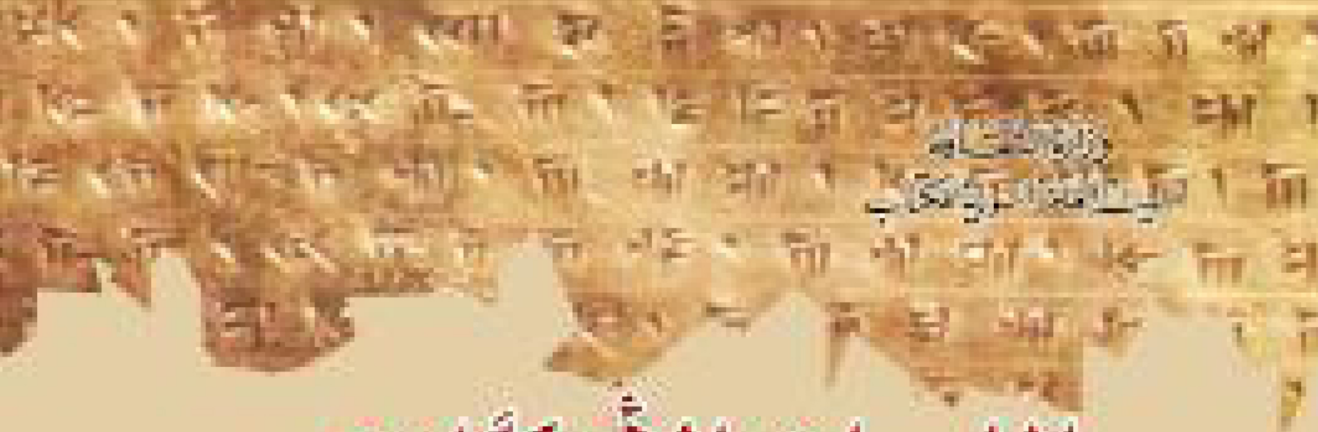


# اللسان الأكادي

## lišānum akkadītum

### موجز في تاريخ اللغة الأكادية وقواعدها



أ. د. عيد مرعي



# موجز في تاريخ اللغة الأكادية وقواعدها

## (مع مسرد بالكلمات المشتركة في اللغتين الأكادية والعربية)




تصميم الغلاف

خالد يزبك

# أ. د. عيد مرعي




# موجز في تاريخ اللغة الأكادية وقواعدها

## (مع مسرد بالكلمات المشتركة في اللغتين الأكادية والعربية)

منشورات الهيئة العامة السورية للكتاب

وزارة الثقافة - دمشق ٢٠١٢م

موجز في تاريخ اللغة الأكادية وقواعدها / عيد مرعي .- دمشق : الهيئة العامة السورية للكتاب، ٢٠١٢م.- ٣١٢ ص ؛ ٢٤ سم.

(تاريخ العرب والعالم؛ ١٠)

بآخره مسرد بالكلمات المشتركة في اللغتين الأكادية والعربية.

١- ٤٩٢,١ م ر ع م ٢- العنوان ٣- مرعي

٤- السلسلة

مكتبة الأسد

**تاريخ العرب والعالم**

**«١٠»**

**هنـا جذوري هنـا أرضي هنـا لغتـــي**

**فكيف أوضح ؟ هل في العشقِ إيضاحُ**

***نزار قباني***





m

بدأ الاهتمام بدراسة اللغة الأكادية منذ اكتشاف الألواح المسمارية الأولى المكتوبة بهذه اللغة بدءاً من فك رموز الكتابة المسمارية بشكلٍ واضح وأكيد بعد منتصف القرن التاسع عشر الميلادي. وسُميت حينئذ «اللغة الآشورية»، لأن تلك الألواح اكتُشفت في مواقع ومدن آشورية في شمالي بلاد الرافدين .

لكن تبين فيما بعد أن اللغة التي كُتبت بها تلك الألواح ماهي إلا لهجة مشتقة من لغة أقدم هي اللغة الأكادية، التي سُميت بهذا الاسم نسبة إلى مدينة أكَّاد، عاصمة الدولة التي سُميت نسبة إليها أيضاً (الدولة الأكادية) التي أسسها شاروكين نحو ٢٣٥٠ ق.م.

وتزايد الاهتمام بوضع مؤلفات في قواعد اللغة الأكادية، وتصنيف معجمات في مفرداتها، مع تزايد أعداد الألواح المسمارية المكتوبة بهذه اللغة والتي اكتشفت في مدن ومواقع أثرية كثيرة في العراق وسورية وغيرهما من مناطق الشرق القديم. فظهرت أعمال متعددة باللغات الانكليزية والفرنسية والألمانية منذ أواخر القرن التاسع عشر، نذكر منها :

1- Delitzsch, F., Assyrisches Handwörterbuch, Leipzig 1894-1896.

2. Muss - Arnoldt, Assyrisch-englisch-deutsches Handwörterbuch = Aconcise Dictionary of the Assyrian Language, Berlin 1894-1896.

3. Ungnad, A. , Babylonisch-Assyrische Grammatik mit Übungsbuch, München 1906.

4. Meissner, B., Kurzgefasste assyrische Grammatik, Leipzig 1907.

5. Bezold, C., Babylonisch-assyrisches Glossar, Heidelberg 1926.

6. The Assyian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago, Chicago –Glückstadt 1956 ff.

7.Von Soden, W., Akkadisches Handwörterbuch,I-III Wiesbaden1965-1981.

8. Von Soden, W., Grundriss der akkadischen Grammatik, Roma 1952.

9. Gelb, I., Glossary of Old Akkadian (Materials for the Assyrian Dictionary, Chicago 1957.

10. Riemschneider, K., Lehrbuch des Akkadischen, Leipzig 1969.

11. Borger, R., Babylonisch-Assyrische Lesestücke, 2., Neubearbeitete Auflage, Roma 1979.

ولكن على الرغم من التأكد من أن الآشورية والبابلية ماهما إلا لهجتان متفرعتان من لغة أم هي الأكادية بقي مصطلح "آشوري وآشوريات" مستخدماً في العديد من الدراسات المتعلقة باللغة الأكادية، كما هو الحال في مصطلح «Assyriology» (علم الآشوريات) الذي يبحث في كل ماله علاقة باللغة الأكادية ولهجاتها المتعددة، ومصطلح Recontre Assyriolgique Internationale: الملتقى الآشوري العالمي الذي يعقد مرة كل سنتين في إحدى المدن الأوروبية أو الأميريكية. كما أن المعجم الذي أصدره معهد الدراسات الشرقية في جامعة شيكاغو هو بعنوان: المعجم الآشوري لمعهد الدراسات الشرقية في جامعة شيكاغو.

يعرف الباحثون والدارسون للغات المشرق العربي القديم (السامية) العلاقة الوثيقة التي تربط هذه اللغات بعضها مع بعض، ولاسيَّما مع اللغة العربية التي شكلت الأساس لمعرفة وفك رموز تلك اللغات .

وقد أثار دهشتي واهتمامي، خلال دراستي للغة الكادية في مرحلة التحضير للدكتوراة في جامعة فورتسبورغ بألمانيا (الغربية)، ذلك التشابه الكبير بين العربية والأكادية، فتولدت لدي منذ ذلك الحين (١٩٨٠-١٩٨٥) الرغبة في وضع دراسة عن ذلك. إلا أن ظروف الحياة المختلفة منعتني من تحقيق هذه الرغبة قبل الآن.

وقد اعتمدت في هذه الدراسة المتواضعة على ماتيسر لدي من مصادر ومراجع عربية وأجنبية تتعلق بالموضوع الذي أردته أن يكون مدخلاً ومقدمة لمقارنة اللغة العربية مع لغات المشرق العربي القديم، وفي مقدمتها الأكادية التي أعتقد أنها، إلى جانب العربية، الأقرب إلى اللغة الأم المفترضة لمجموعة لغات المشرق العربي القديم. ولا أبالغ إذا قلت أنها بحكم قدمها، وبحكم احتفاظها بالكثير من التراكيب اللغوية المفقودة في اللغات الأخرى، هي اللغة الأم بعينها.

أرجو أن تكون هذه الدراسة حافزاً للمهتمين بالدراسات اللغوية المقارنة للقيام بدراسات لاحقة في المستقبل.

**والله ولي التدبير .**

**دمشق في ٢٥ أيار ٢٠١٢**

**عيد مرعي**



# الفصل الأول

## الأكاديـون

قبل الحديث عن اللغة الأكادية لا بد لنا من إعطاء لمحة عن تاريخ الشعب الذي تكلم بها، وعن دولته، وعن منجزاته الحضارية. عاش الأكاديون قروناً طويلة من الزمن في جنوبي بلاد الرافدين قبل أن يصبحوا قوة ذات شأن، ويؤسسوا دولة لهم على يد شاروكين (الاسم يعني الملك الحقيقي أو الملك الشرعي) في منتصف القرن الرابع والعشرين قبل الميلاد (نحو ٢٣٥٠ ق. م). إن المعلومات المتاحة عن شاروكين قليلة، وبعضها يغلب عليه الطابع الأسطوري، كما هو الحال في الأسطورة التي تتحدث عن ولادته، والتي تعود إلى العصرالآشوري الحديث (القرن السابع قبل الميلاد)، والتي تقول :

«أنا شاروكين القوي ملك أكَّاد. كانت أمي كبيرة كاهنات، ولم أعرف أبي. أحب إخوة أبي (أعمامي) الجبال. مدينتي هي أزوبيرانو (الزعفران) التي كانت تقع على ضفاف الفرات. حملت بي أمي كبيرة الكاهنات، وولدتني سراً، ثم وضعتني في سلة من القصب وأغلقت بابها بالقار، ورمتني في النهر الذي حملني إلى أكِّي رافع الماء (البستاني) الذي انتشلني. أكِّي البستاني جعلني ابنه وربَّاني. أكِّي علَّمني مهنة البستنة. عندما كنت بستانياً أحبَّتني عشتار (إلهة الخصب والحب والحرب). سُدْتُ على ذوي الرؤس السوداء وحكمتهم. خرَّبت جبالاً قوية بوساطة بلطات برونزية. صعدت الجبال العالية وعبرت الجبال السفلى. حاصرت بلاد البحر (القسم المطل على الخليج

العربي من بلاد الرافدين) ثلاث مرات. فتحت يدي ديلمون (البحرين) .........."[1]

تعكس هذه الأسطورة الرغبة في إخفاء الأصل المظلم للرجال العظام والمشهورين، وإضفاء صبغة القداسة والشرعية عليهم. فشاروكين، على الرغم من عدم انتمائه إلى سلالة ملكية، حظي بمحبة ورعاية الإلهة عشتار (إنانا بالسومرية).

إن هذه الأسطورة تذكِّرنا بقصة ميلاد موسى الواردة في الكتُب الدينية، وبأسطورة ريموس وروmolوس مؤسس مدينة روما، وأسطورة قورش الثاني مؤسس الإمبراطورية الفارسية الأخمينية.

بدأ شاروكين حياته السياسية في مدينة كيش التي كانت مركزاً مهماً للجماعات الأكادية في بلاد الرافدين، لكن لاتوجد أية معلومات عن الظروف التي أحاطت به في بداية حياته. تذكر قائمة الملوك السومريةSumerian king list[2]، التي تعدد الملوك الذين حكموا مدن جنوبي بلاد في الألف الثالث قبل الميلاد وسنوات حكمهم، أن شاروكين كان ساقياً (رب شاقي) (منصب كبير في الإدارة) عند الملك أور زَبابا ملك سلالة كيش الثالثة. ويبدو أنه ثار على سيده في وقتٍ خسر فيه هذا إحدى المعارك الحربية، وسيطر على مقاليد الحكم في كيش، معتمداً في ذلك على الجماعات الأكادية التي كانت متجذرة في هذه المدينة ومنطقتها منذ زمن طويل. هناك أسطورة سومرية عن شاروكين تذكر اسم والده (لائيبوم)، وتصف كيف أصبح ساقياً لأور زَبابا ملك كيش

---

(١) Gressman, H., Altorientalische Texte zum Alten Testaments, Berlin-Leipzig 1927, S. 234 ff.

(٢) هي قائمة بأسماء حكام سومر القديمة مع عدد سنوات حكمهم، هناك ست عشرة نسخة مكتشفة منها، كلها كُتبت باللغة السومرية، وبعضها يُظهر تأثيراً أكادياً واضحاً. يبدو أنها وُضعت في أواخر الألف الثالث قبل الميلاد (عصر سلالة أور الثالثة).

السومري، فتقول أن شاروكين رأى حلماً رأى فيه عشتار (إنانا) تمنحه رعايتها، وتجعل أور زَبابا يغرق في نهرٍ من الدم. وبعد أن أخبر أور زَبابا بالحلم، حاول هذا التخلص منه، لكن عشتار منعته من ذلك. فأرسل أور زَبابا شاروكين إلى لوغال زاغيزي ملك أوروك مع رسالة يطلب فيها منه قتله. لكن نهاية الأسطورة مفقودة، ويبدو أنها تتحدث عن كيفية وصول شاروكين إلى السلطة.

اتخذ شاروكين من كيش منطلقاً لخطواته التالية التي كانت أولاها الصدام مع لوجال زاغيزي ملك سلالة أوروك الثالثة (نحو ٢٣٧٥-٢٣٥٠ ق.م)، الذي كان قد وحَّد معظم المدن السومرية في دولة واحدة. كان في البداية حاكماً على مدينة أوما (إنزي)، ثم احتل أوروك. ويُعتقد أنه كان كاهناً بالأصل من أصلٍ أكَّادي (كان أبوه يدعى بوبو وشغل منصب كاهن الإلهة نيسابا من مدينة أوما)، واغتصب العرش. وسمى نفسه بعد سيطرته على أوروك ومعظم المدن السومرية ملك أوروك وسومر وكاهناً للعديد من المدن الأخرى. وهو الأول الذي أطلق على نفسه "راعي الشعب". وادَّعى في إحدى كتاباته أن الإله إنليل، كبير الآلهة السومرية، أعطاه كل البلاد الواقعة بين البحر الأعلى والبحر الأدنى، أي بين البحر المتوسط والخليج العربي(١).

إن الأسباب التي أدت إلى نشوب النزاع بين الفريقين غير معروفة، كذلك تفاصيل المعركة التي جرت. إن ماهو معروف فقط هو نتيجة المعركة، أي انتصار شاروكين على لوغال زاغيزي وأسره، واقتياده في قفصٍ إلى معبد الإله إنليل في مدينة نيبور Nippur، عاصمة بلاد سومر الدينية، ليظهر بمظهر الحاكم الشرعي الذي يستمد شرعيته من كبير الآلهة السومرية إنليل. هذا ماتخبرنا به نسخة بابلية متأخرة من كتابات شاروكين.

---

(١) Crawford, Harriet, E.W., Sumer and the Sumerians, Cambridge. University Press 2004, P. 33.

إن أسباب انتصار شاروكين على لوغال زاغيزي تكمن في استخدام الأكاديين أسلحة جديدة لم تكن معروفة للسومريين، كالقوس والنشاب، والحراب والسيوف القصيرة، وفي اتباعهم تكتيك جديد في الحرب يعتمد على المحارب كعنصر مرن الحركة، بدلاً من الاعتماد على الكتل المتراصة من الجنود الذي كان سائداً عند السومريين.

أصبح شاروكين بعد انتصاره على لوغال زاغيزي سيد مدن أوروك وأور ولاجاش وأوما وكيش، أي باختصار سيد بلاد سومر كلها حتى شواطىء الخليج العربي. ويفتخر بذلك في إحدى كتاباته فيقول:

"شاروكين ملك أكَّاد انتصر على مدينة أوروك ودمر أسوارها. سيطر في المعركة من أجل أوروك وأسر لوغال زاغيزي ملك أوروك في المعركة وقاده في قفصٍ إلى باب إنليل. شاروكين ملك أكاد سيطر في المعركة من أجل أور، وأخضع المدينة وهدم أسوارها. وأخضع إنين مار Eninmar وهدم أسوارها، وأخضع (المناطق) حتى البحر وغسل سلاحه في البحر وانتصر على أوما وأخضعها"(١).

قام شاروكين بعد ذلك باتخاذ مدينة أكَّاد(٢) عاصمة لمملكته الناشئة. وقد نُسب لها الأكاديون ودولتهم ولغتهم وتاريخهم. وعلى الرغم من أن قائمة الملوك السومرية تذكر أن شاروكين هو الذي بنى أكاد: "في أكَّاد أصبح شاروكين ساقي أور زَبابا، الذي كان أبوه بساتنياً، أصبح ملكاً على أكاد، الذي بنى أكاد. هو حكم ستة وخمسين عاماً". إلا أن مدينة أكاد كانت موجودة قبل شاروكين بجيل على الأقل. فأقدم ذكر لها يرد في إحدى كتابات إنشاكوشانا

---

(١) Hirsch, H., Die Inschriften der Könige von Agade, in: Archiv für Orientforschungen 20(1963), S. 34 f.

(٢) أكَّاد بالأكادية وأجادي بالسومرية ربما تعني "إكليل النار" في إشارةٍ إلى عشتار Akkad أكَّاد "الإلهة الساطعة" التي كانت عبادتها موجودة في أكاد منذ أقدم العصور.

ملك أوروك الذي سمَّى إحدى سنوات حكمه باحتلاله لأكاد وكيش ونيبور وخمازي وادعائه السيطرة على كل سومر. وتذكر قائمة الملوك السومرية أنه حكم ستين عاماً (القرن ٢٥ ق.م). يتضح من ذلك أن شاروكين، وخلافاً للآراء القديمة، لم يؤسس أكاد، بل كانت موجودة ومهمة قبله لدرجة أن ملك أوروك المذكوريفتخر باحتلالها. وربما قام شاروكين بتوسيعها وتقوية أسوارها لتليق بمركزها كعاصمة للدولة الجديدة.

والسؤال الذي يطرح نفسه هنا هو لماذا اتخذ شاروكين من أكاد عاصمة له ومركزاً لدولته، وليس إحدى المدن السومرية الملكية القديمة العريقة ؟ والسبب في ذلك يكمن ربما في رغبة شاروكين في الابتعاد عن مراكز القوى التقليدية في المدن السومرية المشهورة. كما يمكن الافتراض أن شاروكين كانت له جذور متأصلة في أكاد ومحيطها، حيث يمكنه الاعتماد على أناس ثقاة من أبناء قبيلته المقيمين هناك. بالإضافة إلى موقع أكاد المهم في وسط بلاد بابل).

يذكر شاروكين في إحدى كتاباته أنه "جعل السفن التي تحمل بضاعة من بلدانٍ بعيدة تأتي وترسو في أكاد". وهذا يعني أنه أقام ميناءً في أكاد التي تبعد عن البحر مئات الكيلومترات والمرتبطة به عن طريق الفرات ميناءً لضمان استيراد المواد الأولية من المناطق البعيدة، والابتعاد عن الموانىء السومرية القديمة.

لكن المشكلة التي تواجه المؤرخين والآثاريين حتى الآن هي عدم العثور على موقع مدينة أكاد على الرغم من المحاولات الكثيرة التي جرت لتحديده. كانت أكاد بحسب إحدى الوثائق القديمة تقع على الضفة الغربية للفرات بين سيبار و كيش على بعد نحو خمسين كيلومتراً جنوب غربي بغداد، وبحسب وثيقة متأخرة لم تكن بعيدة عن بابل. بقي موقع المدينة معروفاً حتى العصر البابلي الحديث والعصر الفارسي الأخميني (القرنان ٦ و ٥ ق.م). ويعتقد الباحث الألماني فيستينهولتز A. Westenholz، وهو أحد أفضل الدارسين للعصر الأكادي (٢٣٥٠-٢١٥٩ ق.م) أن المدينة تقبع في أحد التلال الكبيرة

غير المنقبة أثرياً حتى الآن بالقرب من مصب في دجلة. وشبيهة بذلك توقعات زميله إدزارد الذي يفترض أن أكاد يجب البحث عنها في المنطقة التي يقترب فيها الفرات ودجلة من بعضهما البعض إلى أقرب نقطة.

إن عدم العثور على أكاد يجعل معرفتنا بالأكاديين وتاريخهم ولغتهم منقوصة، ولا سيما بداية بداية الاستيطان في منطقة أكاد. بالتأكيد كانت توجد في المدينة محفوظات ملكية وألواح مسمارية في المعابد والقصور التي كانت مشيدة فيها. وماهو معروف حالياً عن الأكاديين يعتمد على آثارهم المكتشفة خارج منطقة أكاد، سواء داخل بلاد الرافدين أو خارجها.

بعد أن أتم شاروكين سيطرته على بلاد بابل (بلاد سومر وأكَّاد) اتجه بأنظاره نحو المناطق المجاورة، ولاسيَّما باتجاه سورية الغنية بالمواد الطبيعية المختلفة، وذات الموقع الجغرافي المتميز. تذكر إحدى كتابات شاروكين قيامه بحملة عسكرية وصل فيها إلى شمالي سورية وساحل البحر المتوسط مروراً بماري وإبلا، إذ يقول:

"شاروكين الملك خرَّ خاشعاً في توتول (تل البيعة الحالي بالقرب من الرقة) أمام الإله داجان وصلى. الأرض العليا أعطاه إياها (أي داجان): ماري تل الحريري بالقرب من البوكمال)، يرموتي[١]، إبلا (تل مرديخ بالقرب من إدلب)، حتى غابة الأرز وجبال الفضة"[٢].

---

(١) يرموتي Yarmuti: هناك مدينة يرد ذكرها في نصوص اللعن المصرية (أواخر عهد الأسرة الثانية عشرة) باسم "يَرموت". وتذكربعض رسائل العمارنة مدينة باسم "يَريموتا" كانت تقع على مايبدو على الساحل الفينيقي جنوب بيروت. وقد وصفها "رَب أدَّا" حاكم جبيل بأنها المكان الذي يبيع فيه الناس أبنائهم وبناتهم عبيداً ليبقوا أحياء (الرسائل ٦٨، ٧٥، ٨١، ٨٢، ٨٥ ،٨٦، ٩٠، ١٠٥). وتوجد مدينة أخرى باسم "يرموت "في سهل فلسطين الشمالي عند خربة يرموت الواقعة على بعد ٢٢ كم جنوب غربي القدس.

(٢) Hirsch,op.cit, S. 38.

إن المقصود بغابة الأرز جبال الأمانوس، التي كانت غنية بأشجار الأرز، وبجبال الفضة جبال طوروس التي اشتُهرت بوجود مناجم للفضة فيها. وهناك نصٌ أدبي كُتِب في عصر لاحق بعنوان "شار تمخاري" (ملك المعارك) يتحدث عن قيام شاروكين بحملات عسكرية إلى الأناضول. يبدو أن هذا النص كُتب للتذكير بحملات شاروكين الحقيقية إلى تلك المنطقة التي كانت تهدف إلى حماية المصالح الأكادية هناك، لكنها لم تؤد إلى سيطرة دائمة عليها.

قام شاروكين بحملات أخرى أيضاً باتجاه الجنوب الشرقي من بلاد الرافدين، أي ضد بلاد عيلام، العدو التقليدي لبلاد الرافدين، وباتجاه الشمال الشرقي ضد القبائل اللولوبية التي كانت تسكن مناطق جبال زاغروس الجبلية، كما قام بالسيطرة على سوبارتو (آشور).

وهكذا استطاع شاروكين أن يقيم امبراطورية واسعة شملت جميع مناطق بلاد الرافدين وشمالي سورية وأجزاء من بلاد الأناضول وعيلام، وربما قبرص، وهي أول امبراطورية في تاريخ العالم. وقد كانت امبراطورية مركزية مقسمة إلى مقاطعات يديرها حكام وولاة مقربون من الملك، ويسهر على بقائها وأمنها جيشٌ قويٌ ومدرب جيداً.

فضلاً عن الأمور العسكرية والسياسية اهتم شاروكين بقضايا العمران والبناء في امبراطوريته، فبنى في أكَّاد العاصمة قصراً له، ومعبداً لـــ زَبابا إله الحرب المعروف من مدينة كيش، ومعبداً آخر لعشتار (إنانا) إلهة الخصب والحب والحرب المشهورة. وأنشأ ميناءً في أكاد لتنشيط التجارة مع المناطق البعيدة عبر الخليج العربي. يقول في إحدى كتاباته:

"شاروكين هو ملك كيش، خاض أربعاً وثلاثين معركة وانتصر فيها، ودمَّر َ أسواراً حتى شاطىء البحر، وجعل سفناً من ميلوخَّا، وسفناً من ماجان، وسفناً من ديلمون، ترسو في ميناء أكاد"[١].

---

(١) ibid. S. 37 ff.

إن ميلوخا ماهي إلا منطقة في وادي السند (حالياً باكستان) حيث ازدهرت حضارة خَرابا وموهينجودارو ما بين ٢٥٠٠-١٧٠٠ ق. م. أما ماجان فهي عُمان الحالية والمنطقة البرية المواجهة لها في إيران. وديلمون هي جزيرة البحرين التي كانت تشكل محطة مهمة للتجارة عبر الخليج العربي.

وللتدليل على ورعه وتقواه سمَّى شاروكين نفسه: "إنسي (سيد) آنو إله السماء، وكاهن الإله إنليل الأعلى. وعيَّن ابنته إنخيدوأنَّا كاهنة للإله سين إله القمر. وهي التي وضعت أشعاراً وترانيم وصلوات لذلك الإله.

تلخص قائمة الملوك السومرية سيرة حياة شاروكين بقولها: "أوروك ضُرِبت بالسلاح، مُلْكيتها انتقلت إلى أكاد. في أكاد أصبح شاروكين ملكاً، الذي كان مُربيه بستانياً ، ساقي أور زَبابا، ملك أكاد الذي بنى أكاد. حكم ستة وخمسين عاماً"[(١)].

اعتلى عرش أكاد بعد وفاة شاروكين ابنه ريموش (الاسم يعني: هديته، وهو اختصار "ريموشو" (٢٢٨٤-٢٢٧٥ ق.م) الذي قامت ضده ثورات متعددة هدفها الاستقلال والتخلص من الحكم الأكادي، ومنها تحالف عريض ضم مدناً بابلية متعددة بقيادة حاكم مدينة أور. لكن ريموش استطاع القضاء عليها، وأحرز نصراً على عيلام التي حاولت التمرد عليه أيضاً. وإن العثور على كتابة نذرية في تل براك (في حوض الخابور على بعد ٤٠ كم شرق مدينة الحسكة) تذكر ريموش، وتسمية مدينة شمال نينوى باسم ريموش يدل على أن شمالي بلاد الرافدين وشمالي سورية بقيا جزءاً من الإمبراطورية الأكادية في عهد ريموش.

---

(١) Historisch-chronolgische Texte I, herausgegeben von O.Kaiser, Gutersloh 1984, S. 334.

سقط ريموش في أواخر عهده ضحية مؤامرة أودت بحياته فخلفه أخوه مانيشتوشو (٢٢٧٥-٢٢٦٠ ق.م) الذي كان عليه أيضاً، كأخيه ريموش، أن يجابه صعوبات وتمردات متعددة للتخلص من الحكم الأكادي. لكنه استطاع المحافظة على حدود الإمبراطورية كما كانت في عهد سلفه.

ومن اللافت للانتباه ذكر نصر له على أنشان (تل مليان الحالي بالقرب من العاصمة العيلامية (سوسة) وقد جلب معه من حملة ٍ ضد ٣٢ مدينة "على الجانب الآخر من البحر" (ربما منطقة شرق الخليج العربي) "أحجاراً سوداء"، ونحت منها تماثيل له[(١)].

يبين هذا النص أن هدف الحملة الرئيس كان الحصول على المواد الأولية. وتذكر كتابة عُثر عليها في آشور وكُتبت بعد مانيشتوشو بخمسمئة عام، أنه مؤسس معبد عشتار في نينوى.

وإن دلَّ هذا على شيء فإنما يدل على اهتمام هذا الملك بالأجزاء الشمالية من إمبراطوريته.

اعتلى عرش أكاد بعد مانيشتوشو ابنه نارام سين (محبوب سين) (٢٢٦٠-٢٢٢٣ ق.م) الذي أوصل الإمبراطورية الأكادية إلى ذروة قوتها ومجدها وازدهارها.

بعد أن وطد نارام سين الأوضاع الداخلية انصرف إلى مواجهة الأخطار الخارجية التي تهدد إمبراطوريته، فقام بحملة على قبائل اللولوبيين الجبلية التي كانت تقطن جبال زاغروس الواقعة شرق بلاد الرافدين. وقد خلَّد نصره على تلك القبائل على نَصْبٍ يُعرف حالياً بـــ "نصب النصر" أو "نصب نارام سين" الذي أقامه في سيبار مدينة شماش إله الشمس. وقد أخذه فيما بعد الملك العيلامي شوتروك ناخونتي، ضمن ما أخذ من غنائم، عندما أغار على

---

(١) Hirsch, op.cit. S. 69-70.

بلاد بابل نحو العام ١١٧٠ ق.م. وعثرت عليه بعثة فرنسية خلال تنقيباتها الأثرية في موقع مدينة سوسة العاصمة العيلامية في مطلع القرن العشرين، ويوجد حالياً في متحف اللوفر بباريس.

يبلغ ارتفاع النصب المنحوت من الحجر الرملي المائل إلى الحُمرة نحو مترين، وأقصى عرض له متر واحد. وهو بعكس المنحوتات السومرية الأقدم منه المقسمة إلى حقول عبارة عن مشهد واحد يتميز بالحيوية والحركة التي تظهر في كل الأشكال الفردية المنحوتة، سواء للمنتصر أو المهزوم. وتظهر الطبيعة هنا لأول مرة، الجبال والأشجار، ويعدُّ هذا ابتكاراً جديداً غير معروف سابقاً، يساعد في دراسة البيئة الطبيعية القديمة.

يظهر في قمة المشهد نارام سين البطل المؤله وهو يلبس خوذةً يخرج منها قرنان (رمز الألوهية)، وهو مسلح بقوسٍ ونشاب وبلطة، وجسمه أكبر بكثير من أجسام جنوده الذين يتبعونه، مارين فوق جثث الأعداء، وتظلله في أعلى النصب نجومٌ سماوية، ربما كانت ترمز إلى شماش إله الشمس. كان النصب يحمل بالأصل نصاً أكادياً بالخط المسماري يتحدث عن انتصار نارام سين على اللولوبيين. لكن الملك العيلامي أمر بازالته ونقش نص عيلامي بدلاً منه يخلد انتصاراته هو على المدن البابلية. لذلك لم يبق من النص الأكادي إلا بضعة أسطر.

قام نارام سين بحملة على عيلام وماجان أيضاً، وأخضعهما لسيطرته. وربما كان الدافع للسير نحو ماجان الرغبة في الحصول على أحجار الديوريت التي كانت تُجلب من هناك إلى بلاد الرافدين وتُستخدم في نحت التماثيل المختلفة.

بعد أن وطد نارام سين حكمه في الجنوب الرافدي اتجه نحو الشمال فسيطر على آشور وماري، ثم رنا بأنظاره نحو الغرب باتجاه سورية، التي كان جده شاروكين قد احتلها سابقاً، وعرف الأكاديون غناها وأهميتها

الاقتصادية والاستراتيجية. يفتخر نارام سين في إحدى كتاباته أنه سيطر على شمالي سورية، وحقق انتصارات مهمة هناك:

"منذ الأزل، منذ خَلْقِ البشر، لم يُخْضِعْ أي ملك ٍ من الملوك أرمان (ربما حلب) وإبلا. نيرجال (إله الطاعون والعالم السفلي عند السومريين) فتح الطريق لنارام سين القوي، وأعطاه أرمان وإبلا، وأهداه جبال الأمانوس، وجبال الأرز، والبحر الأعلى. وبسلاح داجان الذي جعل مملكته كبيرة، أخضع نارام سين القوي أرمان وإبلا، وقبل ذلك (المنطقة) الممتدة من ضفة الفرات إلى مدينة أوليشوم (موقعها غير معروف)" [(١)].

يتبين لنا من هذا النص أن نارام سين لم يكن صادقاً في قوله، فجده شاروكين احتل إبلا، كما ذكرنا سابقا ً، ووصل إلى جبال طوروس. لكن التأكيد هنا على الانتصار على أرمان وإبلا يقود إلى الاعتقاد أن هاتين المدينتين كانتا ذات أهمية كبيرة، وتتمتعان بقوة ومكانة معتبرة، جعلت الملك الأكادي يبرز انتصاره عليهما في كتاباته. وقد بينت الحفريات الأثرية التي بدأت في العام ١٩٦٤ في موقع تل مرديخ الحالي بالقرب من

بلدة سراقب في محافظة إدلب من قبل بعثة ايطالية برئاسة پاولو ماتييه، والمستمرة حتى الآن، أن مدينة إبلا كانت موجودة في هذا الموقع، وكانت عاصمة مملكة مزدهرة شملت شمالي سورية مابين القرنين ٢٤-٢٢ ق.م. وقد تعرضت المدينة، ولاسيَّما القصر الملكي ج، لحريقٍ كبير خلال تلك الفترة. وبناءً على هذا وعلى ماورد في النص الوارد أعلاه يُعتقد أن نارام سين كان السبب في ذلك نتيجة مهاجمة المدينة واحتلالها.

والسؤال الذي يطرح نفسه هنا هو: ماهو السبب الذي جعل نارام سين يهاجم إبلا ويحتلها ؟

---

(١) ibid. S. 73

إن الوثائق المكتشفة، سواء تلك التي من إبلا أو من بلاد الرافدين، لاتذكر أية معلومات عن هذا الموضوع. ولكن يمكن القول إنّ تضارب المصالح، ولا سيَّما التجارية، بين أكاد وإبلا كانت السبب الرئيس الذي جعل نارام سين يسير بجيوشه نحو شمالي سورية.

أوصل نارام سين الإمبراطورية الأكادية إلى أقصى اتساع لها فشملت مناطق لم تكن تشملها سابقاً ، ولكن على الرغم من ذلك فإن عهد نارام سين لم يبق عهد انتصارات دائماً، فقد شابته في أواخره العديد من الاضطرابات.

أطلق نارام سين على نفسه لقب "ملك جهات العالم الأربع"، وألَّه نفسه وذلك بوضع علامة الألوهية قبل اسمه في الكتابات التي خلَّفها، وبتسيمة نفسه "إله أكاد". لكن مما تجدر الإشارة إليه أن عادة تأليه الملوك أنفسهم لم يبتدعها نارام سين، فقبله بقرون ألَّه بعض الملوك أنفسهم مثل جلجاميش ملك أوروك ووالده لوجال بَندا. كما قام نارام سين بتعيين بناته كاهنات كبار للآلهة سين في أور، وإنليل في نيبور، وشماش في سيبار. كما زوَّج ابنته "تاريم أكادي "من ملك مدينة أوركيش الواقعة في الجزيرة لتمتين علاقته مع تلك المنطقة.

قام نارام سين بتشييد بناءٍ في موقع تل براك مكان معبد العيون السومري السابق. ويعدُّ هذا البناء أفضل مثالٍ معروف عن حتى الآن عن فن العمارة الأكادي. وقد كُتب اسم نارم سين، على العديد من لبنات هذا البناء الذي رأى فيه بعض الاثاريين قصراً ملكياً، بينما رأه البعض الآخر قلعة عسكرية بُنيت لحراسة طرق التجارة الدولية المارة في تلك المنطقة، ولاسيما تلك المتجهة إلى أعالي بلاد الرافدين وهضبة الأناضول.

ومن الأعمال الفنية الرائعة التي تُنسب إلى نارام سين رأسٌ برونزي عُثر عليه بين أنقاض معبد عشتار في نينوى، يبلغ ارتفاعه ٣٦ سم، يمثل شخصاً له لحية طويلة مجدولة، ومعقود الشعر بعصابة تنتهي بعقدة في مؤخرة الرأس.

آل العرش الأكادي بعد نارام سين إلى ابنه شار كالي شاري (ملك الملوك) (٢٢٢٣-٢١٩٨ ق.م) الذي كان عليه مواجهة خطرين كبيرين هددا الدولة الأكادية، ألا وهما: الخطر الأموري من الغرب من منطقة بادية الشام، والخطر الغوتي من الشرق من منطقة جبال زاغروس. وقد صدهما بنجاح، إلا أنه اضطر، نتيجة لوضع الدولة المضطرب، إلى التخلي عن لقب "ملك جهات العالم الأربع"، واكتفى بلقب "ملك أكاد".

عصفت الفوضى والاضطرابات بالإمبراطورية الأكادية بعد وفاة شار كالي شاري فترة تقارب الثلاث سنوات (٢١٩٨-٢١٩٥ ق.م) تصارع خلالها أربعة متنافسين على السلطة. واستطاع أن يستولي على السلطة وأن يحكم نحو إحدى وعشرينDudu بعدها شخص ٌ يدعى دودو سنة (٢١٩٥-٢١٧٤ ق.م) أعاد خلالها النظام إلى البلاد وللدولة بعض قوتها. وخلفه على)، (٢١٧٤-٢١٥٩ ق.م) الذي حدث في عهده الغزو الغوتي Shudurulالعرش ابنه شودورول لبلاد بابل، وكانت نتيجته سقوط الإمبراطورية الأكادية.

تتحدث قائمة الملوك السومرية عن الأحداث في أكاد منذ عهد شار كالي شاري وحتى الغزوالغوتي بقولها: "شار كالي شاري بن نارام سين حكم خمس وعشرين سنة. مَنْ كان الملك ؟

مَنْ لم يكن ملكاً ؟ (أي من كان الملك الفعلي ؟). إر جيجي (كان) ملكاً، نانوم (كان) ملكاً، إمي (كان) ملكاً، إلولو (كان) ملكاً. هؤلاء الأربعة كانوا ملوكاً. هم حكموا ثلاث سنوات .

دودو حكم إحدى وعشرين سنة. شودورول بن دودو حكم خمس عشرة سنة. أحد عشر ملكاً (أي مجموع ملوك الإمبراطورية الأكادية) حكموا هناك ١٨١ سنة. أكَّاد ضُرِبت بالسلاح وانتقلت الملكية منها إلى أوروك"(١).

---

(١) Texte aus der Umwelt des Alten Testament, S. 334-335.

يمكن تلخيص أسباب سقوط الإمبراطورية الأكادية في ضعف الإدارة والملوك المتأخرين، وفي الأخطار الخارجية، وفي تغييرات بيئية ومناخية بحسب بعض الدراسات الحديثة(١).

لكن على الرغم من سقوط أكاد كدولة وكمدينة إلا أنها بقيت حية في لغتها التي استمر استخدامها في العصور التالية وحتى إلى مابعد سقوط بابل في العام ٥٣٩ ق.م. وبقيت حية في الذاكرة والكتابات اللاحقة. فتذكر بعض نصوص سلالة أور الثالثة أكاد أنها كانت مقراً لأحد حكام الأقاليم. وتظهر في مقدمة قانون حمورابي مركزاً للعبادة في العصر البابلي القديم. وآخر ذكر للمدينة يرد في وثيقة من عهد الملك الفارسي الأخميني داريوس الأول (٥٢٢-٤٨٦ ق.م).

وهناك خبر يرد في العهد القديم عن نمرود (التكوين ١٠:١٠-١١): "وكان ابتداء مملكته بابل وأَرَك َ وأَكَّد وكَلْنة في أرض شِنْعَارَ (أي بلاد سومر). من تلك الأرض خرج إلى بلاد آشور وبنى نينوى". وربما تكون قصة نمرود مبنية على قصة نارام سين.

---

(1) Weiss, Harvey. "Beyond the Younger Dryas: Collapse as Adaptation to Abrupt Climate Change in Ancient West Asia and the Easterh Mediterranean." In Environmental Disaster and the Archaeology of Human Response. Edited by Garth Bawdon and Richard Martin Reycraft. Albuquerque, NM: Maxwell Museum of Anthropology, 2000. 63-74.

مراجع حديثة عن تاريخ الأكاديين :


1- Dietz-Otto Edzard, Geschichte Mesopotamiens von den Sumerern bis zu Alexander dem Grossen, München 2004.

2- Hans J. Nissen , Gründzuge einer Geschichte der frühe Zeit des Vorderen Orients, Darmstadt, 3. Auflage 1995.

3- Gebhard, J. Selz, Sumerer und Akkader, Geschichte Gesellsch aft und Kultur, München 2005.

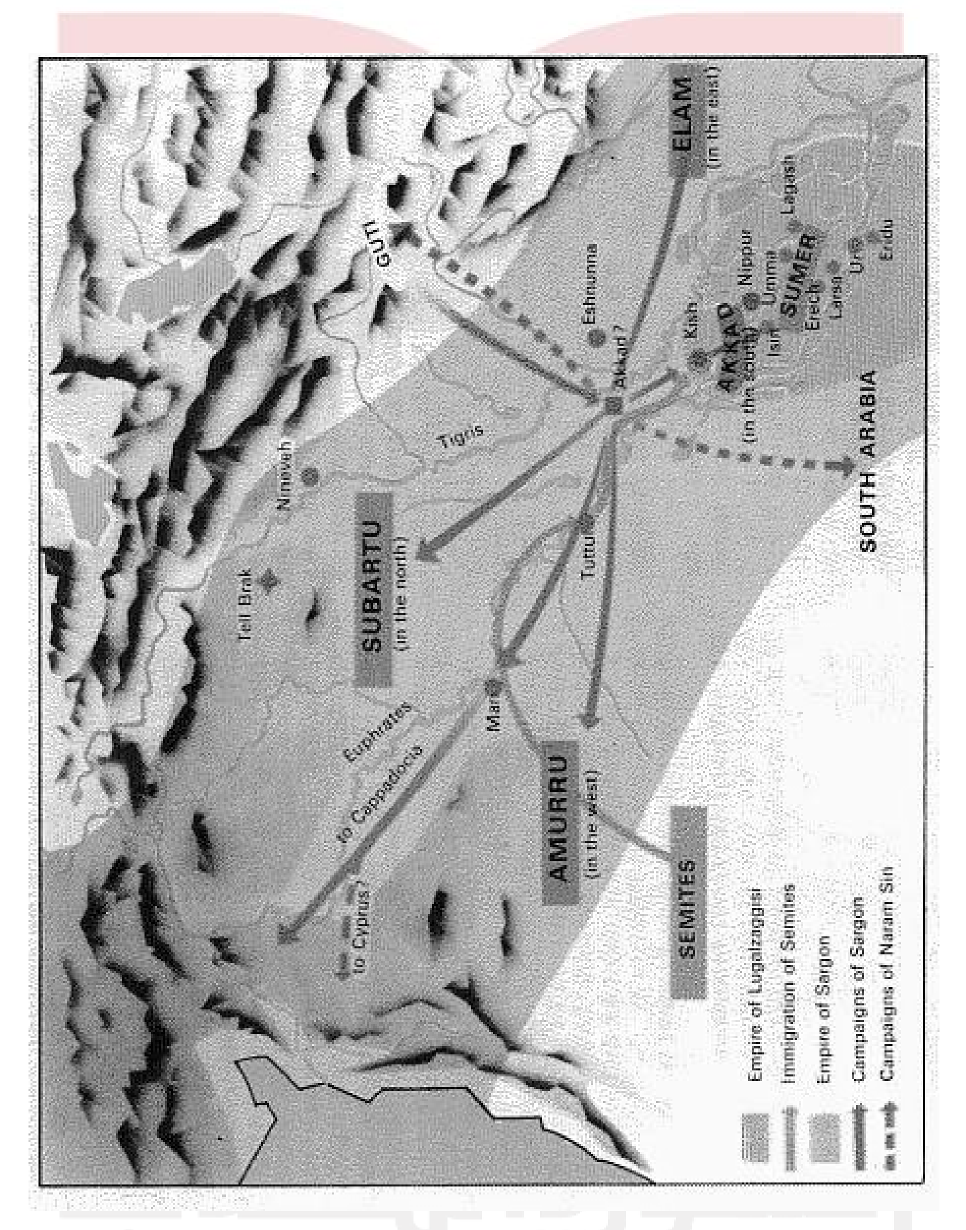
4- Mario Liverani (Editor), Akkad: The first World Empire: Structure, Ideology, Tradition, Michigan 1993.







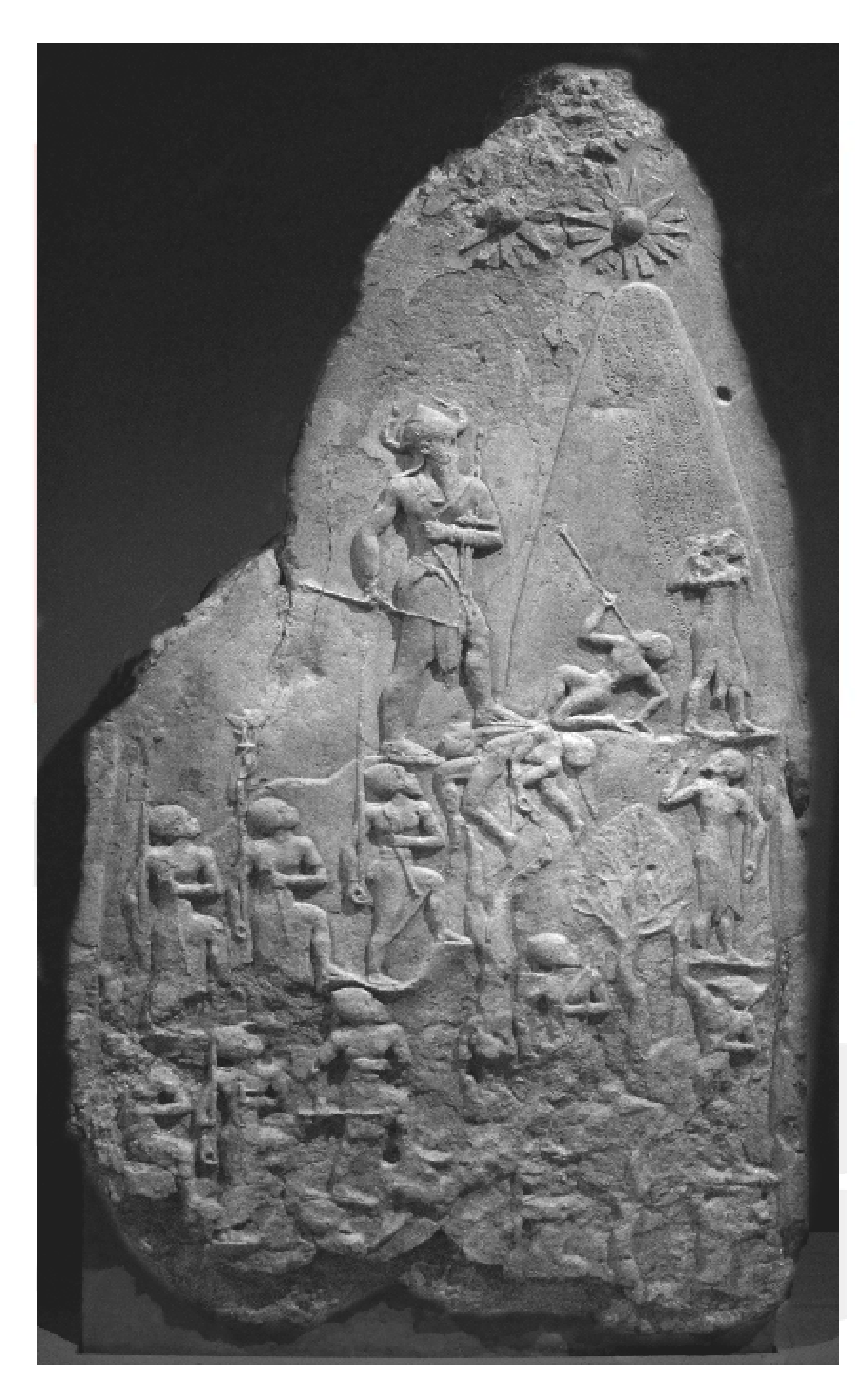
الإمبراطورية الأكَّادية في عهد نارام سين




**الإمبراطورية الأكادية في عهد شاروكين**



رأس من البرونز لنارام سين



**نصب النصر لنارام سين**



# الفصل الثاني

## اللغة الأكادية

تُعدّ اللغة الأكادية (ليشانوم أكّاديتوم lišānum Akkaditum) أقدم لغة في مجموعة لغات المشرق العربي القديم المعروفة باللغات السامية[١]. وتشكل

---

(١) لفت تشابه اللغات العربية والعبرية والآرامية والإثيوبية انتباه بعض المهتمين بها في أوروبا منذ القرن السابع عشر، فأطلقوا عليها اسم "اللغات الشرقية". وفي العام ١٧٨١سمَّاها المستشرق النمسوي أوغست لودفيغ شلوتسر A.L. Schlözer في مقال له عن "الأدب التوراتي والأدب المشرقي"، "اللغات السامية"، معتمداً في ذلك على الإصحاح العاشر من سِفْرْ التكوين في العهد القديم، الذي يُقَسِّم شعوب الأرض إلى ثلاث مجموعات (نسبة إلى أبناء نوح) هي: الساميون والحاميون والآريون.

وكان المفكر العربي علي بن حزم الأندلسي (٣٨٤-٤٥٦ هـ / ٩٩٤-١٠٦٤ م) أول من أشار إلى القرابة اللغوية بين العربية والعبرية والسريانية. وشبَّه هذه القرابة بقرابة لهجات اللغة الواحدة، إذ قال:

"الذي وقفنا عليه وعلمناه يقيناً أن السريانية والعبرانية والعربية التي هي لغة ربيعة ومضر لا لغة حِميَّر، لغة واحدة تبدلت مساكن أهلها، فحدث فيها جرش كالذي يحدث من الأندلسي إذا رام نغمة أهل القيروان، ومن القيرواني إذا رام نغمة الأندلسي. فمن تدبر العربية والعبرية والسريانية، أيقن أن اختلافها إنما هو من نحو ماذكرنا من تبديل ألفاظ الناس على طول الأزمان، واختلاف البلدان، ومجاورة الأمم وأنها لغة واحدة في الأصل". انظر: الإحكام في أصول الأحكام، طبعة القاهرة، مراجعة أحمد شاكر، ٣٠/١.

بلهجاتها المتعددة الفرع الشمالي الشرقي من تلك المجموعة مقابل الفرع الشمالي الغربي الذي ساد في سورية القديمة) بلاد الشام (ويتألف من اللغات الإبلوية (لغة مملكة إبلا) والكنعانية (اللهجات الأوجاريتية والفينيقية وعبرية التوراة ولهجة مؤاب)، والآرامية بلهجاتها المتعددة (الآرامية القديمة والآرامية الامبراطورية، والنبطية والتدمرية والسريانية وغيرها)، والفرع الجنوبي الغربي الذي ساد في جنوب غربي وغربي شبه الجزيرة العربية والحبشة، والمؤلف من لهجات العرب الشمالية (الثمودية واللحيانية والصفوية ولغة القرآن الكريم) والجنوبية (اللهجات السبئية والمعينية والقتبانية والحضرمية) ولهجات الحبشة (الجعزية والتغرينية والتغرية والأمهرية والهررية وغيرها).

إن أقدم الأدلة على وجود اللغة الأكادية هي أسماء العديد من ملوك وحكام ممالك المدن السومرية في عصر السلالات السومرية الباكر) ٢٩٠٠-٢٣٥٠ ق.م ). فملوك مدينة إريدو Eridu، وهم أول ملوك حكموا قبل "الطوفان "بحسب قائمة الملوك السومرية، حملوا أسماءً أكادية. وربما كانت الأكادية معروفة في بلاد الرافدين حتى قبل ابتكار الكتابة في نهاية الألف الرابع قبل الميلاد.

وتظهر أسماء علم أكادية في نصوص سومرية اكتشفت في أور (نحو ٢٦٧٥ ق.م )، وفي أرشيف مدينة شوروباك (نحو ٢٦٠٠ ق.م)، وفي أرشيف تل أبو صلابيخ السومري (١٤٥ كم جنوب غربي بغداد) .

كما توجد كلمات أكَّادية في نصوص سومرية قديمة. واكتشفت نصوص مسمارية مكتوبة باللغة الأكادية في موقع تل البيدر (نَبَادا القديمة) في الجزيرة السورية يرقى تاريخها إلى القرن الخامس والعشرين قبل الميلاد.

وبدءاً من نحو ٢٥٠٠ ق.م نجد نصوصاً أكادية مختلفة مكتوبة بهذه اللغة أو اللسان، الذي سمي بهذا الإسم نسبة إلى مدينة أكاد Akkad التي اتخذها شاروكين الأكادي عاصمة لدولته التي أسسها وسُميت الدولة الأكادية.

وقد وصلت اللغة الأكادية إلى درجة كبيرة من الأهمية حتى قبل تأسيس الدولة الأكادية بحيث أن الملك السومري لوغالزاغيزي Lugalzagesi ملك مدينة أوما الذي وحّد جميع المدن السومرية تحت سلطته في أواخر عصر السلالات السومرية الباكر، أمر بنقش نصٍ باللغة الأكادية على تمثاله.

دخلت اللغة الأكّادية مرحلة جديدة من التطور والإنتشار مع قيام الإمبراطورية الأكادية التي شملت كل بلاد الرافدين وعيلام وشمالي سورية وأجزاء واسعة من بلاد الأناضول مابين ٢٣٥٠ – ٢١٥٩ ق.م .

ولم يتوقف انتشار الأكّادية بعد سقوط الإمبراطورية الأكادية ونشوء ممالك ودول جديدة، ودخول جماعات بشرية جديدة إلى بلاد الرافدين. فالغوتيون الذين كان لهم الدور الحاسم في إسقاط الدولة الأكادية استخدموا اللغة الأكادية في تدوين كتاباتهم. واحتلت الأكادية مكانة بارزة في عصر سلالة أور الثالثة (عصر الإحياء السومري)، وحمل ثلاثة من ملوك هذه السلالة (أمار سين وشوسين وإبِّي سين) أسماءً أكادية. واستمر استخدامها خلال الألف الثاني قبل الميلاد، وأصبحت لغة المراسلات العالمية في القرن الرابع عشر قبل الميلاد (مراسلات تل العمارنة). كما استمراستخدامها في الألف الأول قبل الميلاد في بلاد الرافدين حتى سقوط بابل في العام ٥٣٩ ق.م على أيدي الفرس الأخمينيين. بدأت اللغة الآرامية بعد ذلك بالحلول محلها، وانحصر استخدامها في المجالين الديني والفلكي. ويعود آخر نص أكّادي تم العثور عليه إلى القرن الأول الميلادي (العام ٧٦ م).

مرت اللغة الأكّادية خلال تاريخها الطويل بمراحل تطورية متعددة[١]، وانقسمت إلى لهجات هي :

---

(١) كثيرة هي الدراسات التي تتحدث عن اللغة الأكادية وبلغات أجنبية متعددة، ألمانية وفرنسية وانكليزية وغيرها، إلا أن أشهرها وأفضلها هي تلك الدراسة التي وضعها الألماني ڤولفرام فون زودن W.von Soden، وهي بعنوان:
Grundriss der Akkadischen Grammatik, Analecta Orientalia 33, Roma 1952.

=

١ - **الأكادية القديمة Old Akkadian**: ....... - نحو ٢٠٠٠ ق.م. (سقوط سلالة أور الثالثة):

استخدمت في جنوبي بلاد الرافدين منذ ظهور الأكاديين في هذه المنطقة في النصف الأول من الألف الثالث قبل الميلاد وحتى نهاية عصر سلالة أور الثالثة في أواخر الألف الثالث قبل الميلاد.

وتمثلها بعض الكتابات الملكية وأسماء العلم الواردة بكثرة في النصوص السومرية.

يلاحظ المرء فرقاً في هذه اللهجة بين النصوص التي تعود إلى عصر ماقبل تأسيس الإمبراطورية الأكادية على يد شاروكين الأكادي في العام ٢٣٥٠ ق.م ونصوص العصور اللاحقة. وعموماً يمكن القول إن هذه اللهجة تأثرت كثيراً باللغة السومرية التي كانت سائدة في في القسم الجنوبي من بلاد الرافدين، أي بلاد سومر، الذي كان مجاوراً لبلاد أكَّاد من الجنوب .

وتظهر في النصوص الأكادية التي تعود إلى هذا الزمن الكثير من الكلمات والمصطلحات والتعابير السومرية.

انقسمت هذه اللهجة في بداية الألف الثاني قبل الميلاد إلى لهجتين رئيستين هما البابلية التي سادت في بلاد بابل (الجزء الجنوبي من بلاد الرافدين)، وسميت بهذا الاسم نسبة إلى مدينة بابل، والآشورية التي سادت في بلاد آشور (القسم الشمالي من بلاد الرافدين)، وسميت بهذا الاسم نسبة إلى مدينة آشور.

---

= أما الدراسات باللغة العربية فهي قليلة جداً أهمها:

١ - قواعد اللغة الأكدية لفوزي رشيد، دمشق ٢٠٠٩.

٢ - اللغة الأكدية (البابلية - الآشورية)، عامر سليمان، جامعة الموصل ١٩٩١.

٣ - مقدمة تمهيدية للغة الأكادية، تأليف ريتشارد كابليتس، ترجمة عبد الرحمن دركزللي، جامعة حلب، بدون تاريخ.

وقد تفرعت كل لهجة من هاتين اللهجتين مع الزمن إلى لهجات فرعية هي حسب التسلسل الزمني:

٢- **البابلية القديمة Old Babylonian**: نحو ٢٠٠٠- ١٥٩٥ ق.م (نهاية العصر البابلي القديم) :

سادت هذه اللهجة في بلاد بابل (مات بابيليم mat Babilim) في عصر المد الأموري الذي تميز بتدفق الكثير من القبائل الأمورية إلى بلاد الرافدين وسورية (قادمة من بادية الشام)، واستيلائها على الحكم هناك وتأسيس العديد من الممالك الأمورية كان أشهرها في بلاد الرافدين السلالة البابلية الأولى التي تمكن حمورابي سادس ملوكها من توحيدها كلها في دولة واحدة هي المملكة البابلية الأولى. تأثرت اللهجة البابلية القديمة بلغة الحكام الجدد، اللغة الأمورية، التي لم تُستخدم في التدوين والكتابة على الرغم من سيادة الأموريين سياسياً على بلاد الرافدين. وربما يُعزى ذلك إلى تأصل وتجذر اللهجة البابلية القديمة في المنطقة، وعدم وجود تقاليد كتابية أمورية.

يُعدُّ قانون حمورابي وقانون مملكة إشنونا وبعض الرسائل والوثائق الاقتصادية والدينية والأعمال الأدبية المختلفة (أسطورة إنوما إليش: عندما في العُلى) من أفضل شواهد هذه اللهجة. ونتيجة لكثرة نصوص ووثائق هذا العصر (العصر البابلي القديم) وانتشارها في عددٍ من المناطق والمدن، يمكن تمييز عدد من اللهجات المحلية التي سادت في مناطق معينة.

فهناك لهجة مملكة ماري التي قامت في منطقة الفرات الأوسط (بالقرب من بلدة البوكمال الحالية)، والتي نعرفها جيداً من خلال المحفوظات الملكية التي يعود معظمها إلى النصف الأول من القرن الثامن عشر قبل الميلاد، والتي يظهر فيها التاثير الأموري واضحاً، ولاسيَّما في أسماء الأعلام. وهناك لهجة مدينة لارسا الواقعة في جنوبي بلاد الرافدين، ولهجة عيلام في جنوب غربي إيران المطل على الخليج العربي، ولهجة منطقة نهر ديالى التي قامت فيها مملكة إشنونا.

تُعدُّ اللهجة البابلية القديمة اللهجة الأكادية النموذجية لاحتوائها على معظم الصيغ والأشكال النحوية الصحيحة ومحافظتها على النهايات الإعرابية والتمييم وغيرها من الأشكال والصيغ التي طرأ عليها تغيير، أو تم التخلي عنها في العصور التالية.

٣- **البابلية الوسطى Middle Babylonian**: ١٥٩٥- ١٠٠٠ ق. م:

هي اللهجة التي سادت في بلاد بابل من بداية العصر الكاشي (بداية القرن السادس عشر قبل الميلاد) إلى نهاية الألف الثاني قبل الميلاد، وأهم مصادرها رسائل ووثائق وكتابات ملكية ونصوص أدبية جاء بعضها من بلاد آشور أيضاً. كما نُسِخت بهذه اللهجة أعمال أدبية رائعة تعود إلى عصورٍ أقدم مثل ملحمة جلجاميش وأسطورة أتراخاسيس (الطوفان)، وقصة أيوب البابلي والعديد من النصوص الفلكية والطبية والمعجمية. طرأت بعض التغيرات على هذه اللهجة نتيجة استخدامها من قبل الكاشيين، حكام بابل الغرباء عن بلاد الرافدين، وبدأ في نهاية هذا العصر سقوط النهايات الإعرابية والتمييم.

٤- **البابلية الحديثة Neo-Babylonian**: ١٠٠٠- ٦٢٥ ق.م (حتى نهاية العصر الآشوري الحديث):

وهي لهجة مختلفة كثيراً عن لهجة الرسائل والوثائق المعاصرة لها، وكُتبت بها آداب كثيرة حاكت بشكل واضح اللهجة البابلية القديمة مع الاستمرار في حذف نهايات الاعراب. وكُتب بهذه اللهجة أيضاً جزء كبير من الأدب الآشوري، وبعض الكتابات الملكية الآشورية، ولا سيّما الكتابات الصارغونية (سلالة شاروكين الثاني). تأثرت هذه اللهجة باللغة الآرامية، بشكل واضح نتيجة انتشار الآراميين الكبير في بلاد الرافدين وسورية وسهولة كتابة لغتهم.

**٥ - البابلية المتأخرة Late Babylonian: ٦٢٥ ق.م – ٧٦ م :**

وهي لهجة العصورالكلدية والفارسية - الأخمينية والسلوقية. وهي مزيج من اللغتين البابلية والآرامية، واستخدمها الكتّاب والعلماء فقط، بينما تكلم الشعب اللغة الآرامية. وتمثلها بعض الكتابات الملكية والأدبية. وآخر نص أكادي معروف هو نص فلكي بابلي يعود إلى العام ٧٦ م.

**٦ - الآشورية القديمة Old Assyrian: ١٩٥٠ - ١٧٥٠ ق.م:**

استُخدمت في العصر الآشوري القديم في بلاد آشور وفي المناطق التي انتشر الآشوريون فيها. وهي معروفة جيداً من خلال الوثائق الآشورية المكتشفة في المستوطنة الآشورية القديمة كاروم كانيش التي أسسها تجار آشوريون في وسط بلاد الأناضول في القرن العشرين قبل الميلاد، ومن بعض الكتابات الملكية والنصوص التي عُثر عليها في بلاد آشور نفسها.

**٧ - الآشورية الوسطى Middle Assyrian: ١٥٠٠ - ١٠٠٠ ق.م:**

سادت في بلاد آشور في النصف الثاني من الألف الثاني قبل الميلاد. وأهم النصوص والوثائق المدونة بها القوانين الآشورية الوسطى التي عُثر عليها في العاصمة آشور، وبعض الوثائق والكتابات الملكية والنصوص الأدبية التي تظهر فيها تأثيرات بابلية.

**٨ - الآشورية الحديثة Neo-Assyrian: ١٠٠٠ - ٦٠٠ ق.م:**

سادت في بلاد آشور في العصر الآشوري الحديث الذي يمثل ذروة قوة الآشوريين وتوسعهم وازدهار دولتهم. وتمثلها المراسلات والحوليات الملكية الكثيرة والوثائق الاقتصادية والقانونية والأدبية. وتتصف بحذف النهايات الاعرابية فيها. وتظهر التأثيرات الآرامية واضحة فيها، ولا سيّما في وثائق القرن السابع قبل الميلاد.

بالاضافة إلى هذه اللهجات هناك لهجات محلية سادت في مناطق محددة داخل بلاد الرافدين وخارجها، وتأثرت بلغات تلك المناطق كلهجة العاصمة العيلامية سوسة، ولهجة العاصمة الحثية خاتوشا في الأناضول، ولهجة ألالاخ في سورية، ولهجة نوزي في شمالي بلاد الرافدين، ولهجة أوجاريت على الساحل السوري، ولهجة مراسلات تل العمارنة المكتشفة في مصر.

تتميز اللغة الأكادية بأنها لغة معربة، تشبه إلى حدٍ كبير لغات المشرق العربي القديم الأخرى، ولا سيّما اللغة العربية، سواء منْ حيث القواعد، أو التصاريف اللغوية، أو المفردات، وبالتالي فإن دراستها مفيدة جداً وضرورية لدراسة اللغة العربية ونحوها وصرفها وألفاظها ومفرداتها وظواهرها اللغوية المختلفة، وتتصف بمجموعة من الصفات نذكر منها:

١- معظم المفردات فيها ذات جذر ثلاثي .

٢- احتفظت اللغة الأكادية بظاهرة الإعراب، وتتميز، مع اللغة العربية، باحتفاظها بالنهايات الإعرابية، بخلاف لغات المشرق العربي القديم الأخرى التي فقدت تلك النهايات. فالاسم المجرد المفرد مثلاً له ثلاثة أشكال، مرفوع بالواو، ومنصوب بالألف، ومجرور بالياء. وهو يطابق بذلك حالات الاسم بالعربية، المرفوع بالضمة والمنصوب بالفتحة، والمجرور بالكسرة.

٣- الصفة تتبع الموصوف في جميع حالات الإعراب.

٤- الأصوات الحلقية والمضخمة فيها (كالعين والغين والحاء والهاء والصاد والطاء) لاتظهر مكتوبة، وذلك لأن الكتابة المسمارية التي استخدمت لكتابة اللغة الأكادية ليس فيها رموز تدل على تلك الأصوات، لأن الكتابة المسمارية اخترعت لتدوين لغة (اللغة السومرية) لاتوجد فيها أصوات حلقية. بينما يظهر الصوتان الحلقيان الهمزة والخاء مكتوبين، وذلك لأن هذين الصوتين موجودان في اللغة السومرية، ولهما رمزان مسماريان يعبران عنهما.

٥- لاتعرف الأكادية إلا المذكر والمؤنث.

٦- العدد من ثلاثة إلى عشرة بعكس المعدود.

٧- يأتي الفعل في نهاية الجملة، وهذا ناتج عن تأثرها باللغة السومرية التي جاورتها عصوراً طويلة من الزمن، بينما يأتي الفعل في اللغة العربية ولغات المشرق العربي القديم الأخرى في بداية الجملة غالباً.

٨- تعرف اللغة الأكادية الحركات الثلاث الأساسية المعروفة في لغات المشرق العربي القديم الأخرى وهي الواو u، والألف a، والياء i. ويمكن أن تأتي هذه الحركات ممدودة ū، ā، ī ، أو قصيرة u، a، i. بالاضافة إلى هذه الحركات توجد حركة رابعة هي e، التي يمكن أن تأتي ممدودة أو قصيرة.

إن الحركات الممدودة التي تنشأ عن إدغام حركتين مع بعضهما (طويلتين أو قصيرتين) تُكتب بالأحرف اللاتينية على الشكل التالي: û, â, î, ê ، مثلاً: idâk ، أصلها Iduak: هو قتل، من الفعل "دكَّ".

٩- استخدم الأكاديون لكتابة لغتهم الكتابة المسمارية (أو الاسفينية) cuneiform التي يُعزى ابتكارها إلى السومريين سكان جنوبي بلاد الرافدين في أواخر الألف الرابع قبل الميلاد، وهي الكتابة التي استخدمت الألواح المصنوعة من الطين Clay Tablets مادة للتدوين. وكانت هذه الكتابة صورية في البداية، ثم أصبحت نصف صورية ، وأخيراً مقطعية. فالرمز أو الاشارة المسمارية Cuneiform Sign هو إما كلمة (كما كان الحال عند السومريين)، أو مقطع في كلمة، كما استخدمه الأكاديون[١].

---

(١) لتفاصيل أكثر عن الكتابة المسمارية، انظر مقالنا: الكتابة والتعليم في بلاد الرافدين، مجلة دراسات تاريخية، العددان ٤١-٤٢ (١٩٩٢)، ٧-٤٢.

والتسمية "كتابة مسمارية "أو "اسفينية "هي تسمية حديثة، لأن الرموز لها أشكال المسامير أو الأسافين. كان عدد الرموز المسمارية كبيراً في البداية (نحو ألفي رمز في الألف الثالث قبل الميلاد)، ثم أخذ بالتناقص تدريجياً إلى نحو خمسمائة رمز في الألف الأول قبل الميلاد. كما أن شكل الرمز تغير عبر الزمن. تقوم الكتابة المسمارية على مبدأ كتابة الأصوات المنطوقة على شكل رموز تؤلف مقاطع في الكلمة المكتوبة، مثل: a-wi-lum: رجل، إنسان، و be-el: سيد، مالك، بعل، و a-hu-um: أخ.



# الفصل الثالث

## الاســم

الاسم هو مادلَّ على إنسان أو حيوان أونبات أو جماد أو أي شيء غير مقترن بالزمان أو المكان.

وهو في اللغة الأكادية، كما في اللغة العربية، نوعان، جامدٌ ومشتقٌ، الأول هو جذر اسمي غير مشتق من أية كلمة أخرى، ولا يُشتق منه أي اشتقاق، مثل: abum: أب، و kalbum: كلب، و qanûm: قصب ، وله معنى واحد يدل على إنسان أو حيوان أو نبات. والحروف التي تتألف منها هذه الأسماء لايمكن تشكيل أي جذر فعلي منها. أما النوع الثاني فهو مشتق من جذور فعلية، مثل: aklum: خبز، مشتق من الجذر الفعلي "أ ك ل akl" ومصدره "أكالوم akālum: يأكل"، و"ريخصوم rihşum": فيضان، غَمْرٌ، مشتقة من الجذر "ر خ ص rhş"، ومصدره "رَخَصوم rahāşum": يفيض، يغمر.

### حالات إعراب الاسم:

تعرف اللغة الأكادية ثلاث حالات لإعراب الاسم المفرد هي: حالة الاسم المجرد (غير المضاف)، وحالة الاسم المضاف (المركَّب الإضافي)، وحالة الاسم المطلق.

### ١ - حالة الاسم المجرد (غير المضاف): Status Rectus

هي الحالة التي يأتي فيها الاسم غير متبوع بمضاف إليه، ويكون مرفوعاً بالواو (u)، (فاعل أو خبر)، ومنصوباً بالألف (a)، (مفعول به أو ظرف)، ومجروراً بالياء، (i)، (بعد حرف جر أو في علاقة مع اسم آخر)، مع إضافة التمييز (m) إلى نهاية الكلمة الذي يشبه التنوين في اللغة العربية:

- الرفع : um -
- النصب : am -
- الجر : im -

تضاف هذه النهايات إلى أصل الاسم، مثلاً:

- شَرُّوم šarrum: ملك في حالة الرفع.
- شَرَّم šarram)،: ملك في حالة النصب.
- شَرِّيم šarrim)،: ملك في حالة الجر.

يوجد في الأكادية مذكر ومؤنث (ومثنى في اللهجات القديمة)، وعلامة التأنيث هي التاء (t) أو الألف والتاء at التي تضاف إلى أصل الاسم، مثل: بيلوم bēlum: سيد، بعل، ومؤنثها: بيلتوم bēltum .

والأسماء التي هي بدون هذه العلامات مذكرة.

إن التأنيث باضافة التاء مستخدم بشكل أكبر، وتدخل فيه التاء على جذر الاسم المنتهي بساكن واحد فقط، مثل: ماروم mārum: ابن، ومارتوم mārtum: ابنة. وتدخل أيضاً على جذرالاسم المنتهي بصوتي، وفي هذه الحالة يمدّ الصوتي، مثل: رابيوم rabium: كبير، و رابيتوم rabîtum)،: كبيرة.

إذا انتهى جذر اسم أو صفة مشتق من فعل (على وزن صَبتوم şabtum) بساكنين يوضع صوتي مساعد بين الساكنين، مثل:

- نكروم: nakrum: معادي، مؤنثها: نَكَرتوم: nakartum: معادية.

- رَبْشوم: rapšum: عريض، مؤنثها: رَبَشتوم: rapaštum: عريضة.

- دَمْقوم: damqum: جيد، مؤنثها: دَميقتوم: damiqtum: جيدة.

- صيخروم: şehrum: صغير، مؤنثها: صيخيرتوم: şehertum: صغيرة.

- صَبتوم: şabtum: أسير، مؤنثها: صَبيتوم: şabitum: أسيرة.

إن التأنيث باضافة الألف والتاء at يستخدم مع الأسماء التي ينتهي فيها الجذر بحرف مشدد، مثلا: شَرّاتوم šarr-at-um: ملكة ، ومع الأسماء التي على وزن pars، مثل: كَلبَتوم kalb-at-um: كلبة (مذكرها كَلْبُوم kalbum). أي تلك الأسماء المنتهية بساكنين مختلفين.

إذا انتهى جذر الاسم بحرف صوتي فإنه يدغم مع النهاية الاعرابية:

- رَبيوم: rabium، كبير، يصبح: رَبوم: rabûm (حالة الرفع).

- رَبيَم: rabiam ، يصبح: رَبَم: rabâm (حالة النصب).

- رَبييم: rabiim ، يصبح: رَبيم: rabîm)، (حالة الجر).

وتنطبق على الاسم المؤنث نفس حالات إعراب الاسم المذكر، فيرفع بالواو، ويُنصب بالألف، ويُجر بالياء.

وهناك أسماء مؤنثة بالأصل دون أن تكون فيها التاء أو الألف والتاء مثل: أُموم: ummum أُم، وأعضاء الجسم المزدوجة مثل: شيبان: šēpan قدمان، وإنوم inum: عين، وأوزنوم uznum: أُذن، والكلمات الدالة على: الأرض: ماتوم: mātum، والجيش: أُمّانوم: ummānum، والقافلة (الحملة): خَرّنوم: harrānum ، والقصر: إكَلّوم: ekallum، والحجر: أبنوم abnum، والنهر : نَروم: nārum، واليد: إيدوم īdum، واللسان (اللغة): ليشانوم lišānum.

والسبب في اعتبار هذه الكلمات مؤنثة هو دلالتها على أشياء كبيرة أو مهمة.

- **الصفة:**

تتبع الصفة الموصوف في اللغة الأكادية في جميع حالات الاعراب، مثلاً:

- شَرّوم دَنّوم: šarrum dannum: ملك قوي (في حالة الرفع).
- شَرّم دَنّم: šarram dannam: ملك قوي (في حالة النصب).
- أنا شَرّيم دَنّيم: ana šarrim dannim: إلى الملك القوي (في حالة الجر).
- شَرّتوم دَنّتوم: šarratum dannatum: ملكة قوية (في حالة الرفع).

لا توجد أداة تعريف في اللغة الأكادية، وبالتالي فإن الاسم يمكن أن يكون معرفاً أو غير معرف وذلك بناءً على بنية الجملة.

- **الجمع :**

يجمع الاسم المذكر باضافة "واو "ممدودة ū، أو "آنو" ānū إلى الاسم المذكر في حالة الرفع، و"ياء ممدودة" î، أو "آني ānî في حالة النصب والجر، مثل:

- شَارّو šarrū: ملوك، في حالة الرفع، وشَارّي: ملوك، في حالة النصب والجر.
- إلانو ilānū: آلهة في حالة الرفع، وإلاني ilānî: آلهة في حالة النصب والجر .

يجمع الاسم المؤنث باضافة "آتوم ātum "في حالة الرفع كما في شَرّتوم šarrātum ملكات، و"آتيم ātim" في حالتي النصب والجر.

تُجمع الصفة باضافة "أُتوم ūtum" في حالة الرفع، و"أُوتيم ūtim" في حالتي النصب والجر، مثلاً: شَرّتوم دَنّوتوم: šarrātum dannūtum.

هناك بعض الأسماء التي تأتي في حالة الجمع فقط، مثلاً:

- "ماءُ" mû (mā’ū): ماء، و"كيشبو kišpū" : سِحر، ونيشو nišū: ناس، بشر (مؤنث).

كما إنَّ هناك أسماء تجمع بشكل شاذ، مثل: "أخوم ahum: أخ، و "أبوم abum": أب، وإصوم işum: شجرة، خشب، بتشديد الصوت الساكن فيها مع مد الحركة الأخيرة وحذف التمييم: "أخّو ahhū: إخوة، و "أبّو abbū": آباء، وإصُّوم issum: أشجار، أخشاب.

- **المثنى**:

المثنى هو اسمٌ معربٌ ينوب عن مفردين يتفقان لفظاً ومعنى، بزيادة ألف ونون في حالة الرفع، وياء ونون في حالة النصب والجر. وقد عرفت الأكادية المثنى في لهجاتها القديمة، ولكن كان يستخدم غالباً للاشارة إلى أعضاء الجسم مثل: "إنان ī nān": عينان (بالتأكيد كان اللفظ عينان. لكن ذلك لايظهر في الكتابة)، و"شيبان šepān ": قدمان.

إنّ علامة الرفع في المذكر هي كما يظهر "الألف والنون ān"، وفي النصب والجر "الياء والنون īn". وعلامة رفع المؤنث "(a) t-ān"، وعلامة نصبه وجره (a) t-īn .

وهي بذلك مطابقة للمثنى في اللغة العربية. أما الصفة فإنها لاتعرف المثنى، بل كانت تأتي في صيغة الجمع.

إن النون في نهاية الاسم المثنى هي صفة مميزة له، لكنه أُ همل مع التميم بعد العصر البابلي القديم، مثلاً: شَرّوم šarrum أصبحت شَرّو، وإنان īnān، إنا īnā.

ولا يدل التمييم أو النون على التعريف، فتعريف الاسم أو عدم تعريفه مرتبط بفحوى النص.

## ٢ - حالة الاسم المطلق: Status absolutus

سميت هذه الحالة بهذا الاسم لأن الاسم فيها يأتي بدون نهايات، وورد بالأشكال التالية:

- زيكار zikar)، (الأصل zakarum): ذكرْ: مفرد مذكر.
- شَرّات šarrat (الأصل šarratum): ملكة: مفرد مؤنث. (بقيت هنا الألف والتاء علامة التأنيث).

ولكن قد يأتي الاسم المؤنث في حالات نادرة وهو فاقد لعلامة التأنيث، كما في:

- سينِّيش sinniš (أصلها سينّيشتوم sinništum): امرأة. وكذلك في شَرّا šarrā (أصلها
- شَرّتوم šarrātum): ملكات (جمع مؤنث).

وترد حالة الاسم المطلق في بعض التعابير التي تشبه الأمثال الشعبية، مثلاً:

- شَر لا شَنان šar la šanān: ملك لاثاني له (لامثيل له).
- أنا دَر ana dār: للأبد.
- زيكار أو سينّيش zikar u sinniš: ذكر وأنثى.
- صيخير أو رَبي şeher u rabi: صغير وكبير.

كما ترد أسماء الآلهة بهذه الحالة: دينغير شماش (d)šamaš: الإله شماش (إله الشمس)،

ولكن شَمْشوم šamšum: الشمس.

ومما تجدر الاشارة إليه أن الاسم في حالة المطلق غير معرب: أنا أليم إشتين ana ālim ištēn :

في مدينة واحدة. أشَر إشتين ašar ištēn: في مكان واحد.

### ٣ - حالة الاسم المضاف (المركّب الإضافي): **Status constructus**

هي الحالة التي يضاف فيها إلى الاسم الأول (المضاف) اسم آخر (مضاف إليه)، ويشكلان معاً جملة واحدة، يفقد فيها المضاف النهاية الإعرابية والتمييم، ويصبح المضاف إليه في حالة الجر مع التمييم، مثلاً:

- بيل بيتيم bēl bītim: سيد البيت (بعل البيت).
- أُمّان شَريم ummān šarrim: جيش الملك.
- بيل آليم bēl ālim: سيد المدينة.
- شَر ميشاريم šar mišarim: ملك العدالة.
- مَت شوميريم أُو أكَّديم: māt šumerim u akkadim: بلاد سومر وأكّاد.

وقد يكون المضاف إليه أحياناً ضميراً متصلاً ، مثلاً:

- بيل - شو bēl-šu: سيدُه.
- واراد - شو warad-šu: عبدُه.

أو تتلوه عبارة مساوية عملياً لمضاف إليه مثل:

- أوات إقبو awāt iqbû: الكلمة (التي) قالها.

نورد فيما يلي فقرة من قانون حمورابي تذكر بعض حالات إعراب الاسم:

Ha-am-mu-ra-pī šarrum da-num šar Babilim (KA. DINGIR. RA) KI šar ki-ib-ra-tim ar-ba-im ba-ni mā-tim

حمورابي ملك قوي، ملك بابل، ملك الأركان الأربعة، باني البلاد.

(إنّ ما هو موجود بين قوسين وبالحرف الكبير هو اسم بابل باللغة السومرية، ويعني "بوابة الإله").

إذا انتهى جذر الاسم بساكن مشدد يُبسط التشديد، أو يُضاف الصوتي "i" كصوتي مساعد:

- إكال نَكريم ekal nakrim: قصر العدو (ekallum: قصر).

- شَر مَتيم šar mātim: ملك البلاد. (šarrum: ملك).

- ليبّي مَتيم libbi mātim: قلب البلاد، (libbum: لب، قلب).

- كَك بَرتيم kak bārtim: سلاح التمرد (الثورة)، (kakkum: سلاح).

إذا انتهى جذر الاسم بساكنين مختلفين يوضع بينهما صوتي مساعد يطابق الصوتي الموجود في الجذر:

- ألَب أويليم alap awilim: ثور الانسان ، (alpum: ثور).

- لومون ليبّيم lumun libbim: لوم (غم) القلب، (lumnum: غم، حزن).

تشكل حالة المضاف في الأسماء المؤنثة المؤلفة من مقاطع متعددة والمنتهية بساكن وتاء التأنيث باضافة الصوتي "i ":

- نَبيشتي أويليم napišti awilim: حياة إنسان، (napištum: نَفَس، حياة).

- ميقيتي أومّانيم miqitti ummānim: هزيمة الجيش، (miqittum: هزيمة).

**تشكيل شاذ للمركب الإضافي:**

هناك بعض الجذور الاسمية المؤلفة من مقطع واحد مع صوتي طويل يشكل المضاف فيها، إلى جانب المضاف بدون نهايات، مضاف مع الصوتي i، مثل:

- āl، أو āli ، (ālum: مدينة).

- mār، أو māri، (mārum: ابن).

- bit ، أو biti ، (bitum: بيت).

- šum، أو šumi، (šumum: اسم).

**الاسم المضاف في حالة الجمع:**

تفقد الأسماء المنتهية في حالة الجمع بـــ ātum - و ētum – و ūtum – في حالة المركب الإضافي نهاية الـــ um-:

- شيبوت آليم šibūt ālim: شيوخ المدينة.

- بوصورات خَديم buşşurat hadêm: سفراء الفرح .

أما الأسماء المنتهية في حالة الجمع بـــ ū- (في النصب والجر بـــ ī ) فتبقى بدون تغيير في حالة الاضافة:

- بيلو بيتيم bēlū bitim: سادة البيت.

- إنا باني أبولّيم ina pāni abullim: إلى أمام البوابة.

- بانو مَرتيم pānū martim: مقدمة المرارة.

يمكن أن يُستخدم أحياناً مايُعرف بالحشو عوضاً عن حالة الاسم المضاف:

الاسم المجرد + شا + المضاف إليه:

- بيلوم شا ماتيم bēlum ša mātim: السيد الذي للبلاد.

- أنا بيليم شا ماتيم ana bēlim ša mātim: إلى السيد الذي للبلاد.

- إن "شا ša ": الذي ، مشتقة من الضمير المنفصل "شو šu ": هو.

إن تركيب الجملة مع "شا "يُستخدم عندما يكون الاسم منفصلاً عن المضاف إليه:

شَرّوم دَنّوم شا ماتيم šarrum dannum ša mātim: الملك القوي الذي للبلاد. وذلك عوضاً عن: شَر ماتيم دَنّوم šar mātim dannum: ملك البلاد القوي.

يُستخدم التركيب مع "شا "لتجنب الغموض والتراكيب الثقيلة:

مار شَرّيم شا مات خاتي mār šarrim ša māt Hatti: ابن الملك الذي لبلاد خاتي ( الحثيين)، وذلك عوضاً عن: مار شَر مات خاتي mār šar māt Hatti: ابن ملك بلاد خاتي.


الهيئة العامة
السورية للكتاب

# الفصل الرابع

## الضمائـر

**١ - الضمائر الشخصية المنفصلة:**

تشبه الضمائر الشخصية المنفصلة في اللغة الأكادية الضمائر الشخصية المنفصلة في اللغة العربية ولغات المشرق العربي القديم الأخرى، وهي:

**أ- في حالة الرفع:**

- أناكو anāku: أنا (المتكلم المفرد).
- أتَّ atta: أنتَ (المخاطب المفرد المذكر)، وأصلها "أنتَ"، وحصل إدغام النون في التاء.
- أتِّ atti: أنتِ (المخاطب المفرد المؤنث)، وأصلها "أنتِ "، وحصل إدغام النون في التاء أيضاً.
- شو šū: هو (الغائب المفرد المذكر).
- شي šī: هي (الغائب المفرد المؤنث).
- نينو nīnu: نحن (المتكلم الجمع).
- أتّونو attunu: أنتم (المخاطب الجمع المذكر). أصلها "أنتونو antunu". وحصل إدغام .
- أتّينا attina: أنتن (المخاطب الجمع المؤنث). أصلها "أنتينا antina"، وحصل إدغام .

- شونو šunu: هم (الغائب الجمع المذكر).

- شينا šina : هن (الغائب الجمع المؤنث).

**ب - في حالة النصب والإضافة:**

- ياتي yâti: إيّايَ (للمتكلم المفرد)

- كاتي (kâta) kâti: إيّاكَ (للمخاطب المفرد المذكر).

- كاتي kâti: إيّاكِ (للمخاطب المفرد المؤنث).

- شوأتي šuāti: إيّاهُ (للغائب المفرد المذكر).

- شيأتي šiāti: إيّاها (للغائب المفرد المؤنث).

- نيأتي niāti: إيّانا (للمتكلم الجمع).

- كونوتي kunūti: إيّاكُم (للمخاطب الجمع المذكر).

- كيناتي kināti: إيّاكُنَّ (للمخاطب الجمع المؤنث).

- شونوتي šunūti: إيّاهُم (للغائب الجمع المذكر).

- شيناتي šināti: إيّاهُنَّ (للغائب الجمع المؤنث).

**جـ - في حالة الجر:**

- ياشيم yâšim: إليَّ (للمتكلم المفرد).

- كاشيم kâšim: إليكَ (للمخاطب المفرد المذكر).

- كاشيم kâšim: إليكِ (للمخاطب المفرد المؤنث).

- شوأشيم šuāšim šâšim: إليهِ (للغائب المفرد المذكر).

- شياشيم šiāšim šâšim: إليها (للغائب المفرد المؤنث).

- نياشيم niāšim: إلينا (للمتكلم الجمع).

- كونوشيم kunūšim: إليكم (للمخاطب الجمع المذكر).

- كيناشيم kināšim: إليكُنَّ (للمخاطب الجمع المؤنث).

- شونوشيم šunūšim: إليهم (للغائب الجمع المذكر).

- شيناشيم šināšim: إليهُنَّ (للغائب الجمع المؤنث).

إن أشكال الجر تستخدم دائماً مع أداة الجر "أنا ana ": إلى، وذلك لاظهار شيء من الخصوصية، مثلاً : سَبيتوم أنا شَشيم إزّكَرَم أنا جِلجاميش

Sabītum ana šâšim izzakaram ana dGIŠ)

الساقية تكلمت إليه إلى جلجاميش

بالنسبة لحالة الجر للمتكلم المفرد "أنا ياشيم ana yâšim ": إليَّ، تصبح في البابلية الوسيطة "أنا ياشي ana yâši"، وفي البابلية الحديثة "أيّاشي ayyâši".

أما "نينو": نحن، فقد أصبحت بتأثير الآرامية "أنحنَ anahnā"، و"أنيني anēni" في البابلية الحديثة.

**ضمائر الملكية المتصلة:**

ترد ضمائر الملكية المتصلة مع الأسماء وأدوات الجر، وهي كما يلي:

- الياء و الياء والألف ī ، (y)a- للمتكلم المفرد (لي).
- كَ ka– للمخاطب المفرد المذكر (لكَ) .
- كِ ki– للمخاطب المفرد المؤنث (لكِ).
- شو šu– للغائب المفرد المذكر (له).
- شَ ša– للغائب المفرد المؤنث (لها)
- ني ni– للمتكلم المفرد الجمع (لنا).
- كونو kunu– للمخاطب الجمع المذكر (لكم) .
- كينا kina– للمخاطب الجمع المؤنث (لكنّ).
- شونو šunu– للغائب الجمع المذكر (لهم).

- شينا šina– للغائب الجمع المؤنث (لهن ّ).

إنّ ضمير الملكية للمتكلم المفرد يأخذ ثلاثة أشكال هي:

- الياء ī– تأتي بعد ساكن، مثل: بيلي bēl-ī: سيدي، شَرّي šarr-ī: مَلِكي.

- الألف a– يأتي بعد الصوتي الطويل "أو ū"، مثل: بيلوا bēlūa: سادتي (جمع).

- الياء والألف ya- تأتي بعد أي صوتي آخر، مثل: "أنا بيلياana bēlīya": إلى سيدي.

## الاسم المفرد مع ضمائر الملكية المتصلة:

### ١ - في حالة الرفع:

بيلي bēlī: سيدي (بعلي).

بيلكَ bēlka: سيدكَ.

بيلكِ bēlki: سيدكِ .

بيلشو bēlšu: سيده.

بيلش َ bēlša: سيدها.

بيلني bēlni: سيدنا.

بيلكونو bēlkunu: سيدكم.

بيلكينا bēlkina: سيدكن.

بيلشونو bēlšun u: سيدهم.

بيلشينا bēlšina: سيدهن.

### ٢ - في حالة الجر:

بيليا (ana) bēlīya: إلى سيدي.

بيليكَ (ana) bēlīka: إلى سيدِكَ.

بيليكِ (ana) bēlīki: إلى سيدِكِ.

بيليشو (ana) bēlīšu: إلى سيدِه.

بيليشَ (ana) bēlīša: إلى سيدِها.

بيليني (ana) bēlīni: إلى سيدِنا.

بيليكونو (ana) bēlīkunu: إلى سيدِكم.

بيليكينا (ana) bēlīkina: إلى سيدِكن.

بيليشونو (ana) bēlīšunu: إلى سيدهم.

بيليشينا (ana) bēlīšina: إلى سيدِهن.

## ضمائر الملكية المتصلة مع الاسم في حالة الجمع:

في حالات الجموع المنتهية بـــ ūtum, ētum, ātum يدخل ضمير الملكية المتصل على نهاية الاسم الممدودة بعد حذف التمييم m، كما في:

صومِّراتوكا şummirātūka: طموحاتك (في حالة الرفع).

صومِّراتوشا şummirātīša: طموحاتها (في حالة النصب والجر) .

إنّ حالات الجمع المنتهية بـــ ū- في حالة الرفع، و ī– في النصب والجر لاتتغير عند إضافة ضمائر الملكية المتصلة إليها:

إرّوشو errūšu: أحشاؤه.

مَاريشا mārīša: أبنائها.

هناك تغيرات تطرأ على بعض نهايات الأسماء الساكنة عند اتصالها بضمائر الملكية المتصلة فالشين الموجودة في ضمائر الملكية "شو، شا، شونو، شينا" تدغم مع الحرف الأخير من جذر الاسم إذا كان سنياً (الدال d والتاء t والطاء ṭ) أو صفيرياً (الشين والسين والصاد والزاي)، ويتحول الاثنان إلى سين مشددة:

قَسّو qāssu (أصلها قَت –شو): يده (حالة الرفع).

رِسّونو rēssunu)، (أصلها رِش– شونو reš-šunu): رأسهم (حالة الرفع).

أما في حالة النصب والجر فيكون الاسمان كما يلي:

قَتيشو qatišu: يده، و رِشيشونو: رأسهم.

وهي بذلك تشبه الإدغام في العربية الذي هو إدخال حرف ٍ في حرف ٍ آخر من جنسه، بحيث يصيران حرفاً واحداً مشدداً، مثل: مدَّ يمدُّ مدًّا، وأصلها: مدد يمدُدُ مدداً.

**الضمائر المتصلة بالفعل:**

هناك ضمائر تتصل بكل الصيغ الفعلية وبالأمر في حالات الرفع والنصب والجر، مثلاً :

إدِّينو iddinū: هم أعطوا ،

إدِّينو - شو iddinū-šu: هم أعطوه،

إدِّينو - شوم iddinū-šum: هم أعطوا إليه.

نورد فيما يلي جدولاً بالضمائر المتصلة بالفعل "إدِّين iddin": أعطى:

| في حالة النصب | في حالة الجر |
|---|---|
| Iddin-an-ni هو أعطاني | iddin-am,nim (المتكلم الفرد) |
| Iddin-ka هو أعطاك | iddin-ak-kum (المخاطب المفرد المذكر) |
| Iddin-ki هو أعطاك | iddin-ak-kim (المخاطب المفرد المؤنث) |
| Iddin-šu هو أعطاهُ | iddin-aš-šum (المفرد الغائب المذكر) |

| | |
|---|---|
| Iddin-ši هو أعطاها | iddin-aš-šim (المفرد الغائب المؤنث) |
| Iddin-niāti هو أعطانا | iddin-an-niāšim (المتكلم الجمع) |
| Iddin-kunūti هو أعطاكم | iddin-ak-kunūšim (المخاطب الجمع المذكر) |
| Iddin-kināti هو أعطاكُنَّ | iddin-ak-kināšim (المخاطب الجمع المؤنث) |
| Iddin-šunūti هو أعطاهم | iddin-aš-šunūšim (الغائب الجمع المذكر) |
| Iddin-šināti هو أعطاهنَّ | iddin-aš-šināšim (الغائب الجمع المؤنث) |


الهيئة العامة
السورية للكتاب

# الفصل الخامس

## الفعــل

ينقسم الفعل في اللغة الأكادية، كما في لغات المشرق العربي القديم الأخرى، بناءً على قوة أحرفه إلى فعل صحيح وفعل معتل، ومن حيث جذره إلى ثلاثي ورباعي، ومن حيث معناه إلى متعد ولازم. وله أربعة أوزان فعلية أو صيغ أساسية تتشكل باضافة سوابق أو لواحق أو دواخل إلى الجذر، أو بتضعيف الساكن المتوسط من الجذر، فيتغير المعنى بذلك.

ويمكن من هذه الأوزان الفعلية تشكيل أزمنة الفعل الماضي والمضارع والأمر، والصيغ الاسمية.

وهذه الصيغ أو الأوزان هي:

١- الصيغة البسيطة أو الأساسية Grundstamm: وتضم جذر الفعل غير الموسع، ويقابلها في اللغة العربية صيغة فَعَلَ. (وفي العبرية صيغة پَعَل).

٢- الصيغة المضعفة Doppelunsstamm، وتشكل بتضعيف الساكن المتوسط من الجذر، ويقابلها في العربية صيغة فَعَّل. (وفي العبرية صيغة پِعِّل).

٣- الصيغة السببية أو صيغة المزيد بالشين Kausativ Š-Stamm، وتأتي فيها السابقة (a) š قبل الجذر، ويقابلها في العربية صيغة أَفْعَل، (وفي العبرية هِپْعِل).

٤ - صيغة المبني للمجهول، أو المزيد بالنون Passiv N-Stamm، وتأتي فيها السابقة (a) n قبل الجذر. ويقابلها في العربية صيغة انـــــفعل، (وفي العبرية نِپْعَل).

وبالاضافة إلى هذه الصيغ يمكن تشكيل صيغ أخرى من هذه الصيغ، وذلك باضافة -ta- أو -tan–.

يوجد في كل صيغة فعلية أربعة أشكال محددة تسمى أزمنة هي:

١ - الحاضر أو المضارع الذي يعبر عن حدث يحدث الآن أو سيحدث في المستقبل.

٢ - الماضي الذي يعبر عن حدثٍ وقع في الزمن الماضي.

٣ - الماضي المزيد بالتاء (التام) الذي يعبر عن وقوع حدثٍ في الماضي بالارتباط مع حدثٍ آخر، وتأثيره مستمر حتى الوقت الحاضر.

٤ - الحال Stative الذي يعبر عن حالة (هو كبير)، أكثر من التعبير عن حدث (أصبح) كبيراً.

وبالاضافة إلى هذه الأزمنة يوجد في كل صيغة فعلية أمر وشكل اسمي (مصدر) وشكلان نعتيان (اسم فاعل وصفة فعلية).

## الصيغة الأساسية

**الفعـــل:**

توجد في اللغة الأكادية بعض الجذور الاسمية الصرفة مثل "أب" و "كلب"، التي لا توجد منها اشتقاقات فعلية أو صفة. ولكن بالمقابل توجد كلمات ذات وظائف فعلية تشكل منها اشتقاقات ذات وظائف اسمية أو نعتية. مثلا نجد الفعل "إشريق išriq": سَرَق، والصفة "شَرْقوم šarqum": مسروق، والاسم "شَرَّاقوم šarrāqum": سارق. يمكننا أن نعزل من هذه الكلمات الجذر المعروف لنا والمؤلف من ثلاثة صوامت متتالية هي: الشين والراء والقاف ، التي لاترد أبداً بهذا الشكل.

إن معظم الأفعال الأكادية ذات جذر ثلاثي يضاف إليها صوتي قصير بين الصامتين الثاني والثالث. هذا الصوتي يمكن أن يكون الألف أو الواو أو الياء (i,u,a):

şbat: يلقي القبض على.

prus: يقرر، يفصل.

knuš: يخضع.

šhiṭ: يعتدي على.

ولكن توجد أيضاً أفعال ثنائية أو رباعية الجذر.

تدعى صوامت الجذر أساسية. إن تصريف الفعل يتم باضافة صوامت أو صوائت بين صوامت الجذر، أو توضع قبل الجذر أو بعده. مثلاً يمكن تشكيل تصاريف متعددة من الجذر پروس prus:

يفصل، يقرر:

پوروس purus: قَرِرْ (صيغة أمر).

إپروس iprus: قَرَرَ (صيغة الماضي).

**أنواع الأفعال والنماذج الصوتية:**

تقسم الأفعال الأكادية بحسب معناها إلى:

١ - أفعال الحدوث: وهي تصف أحداثاً ، مثلاً: "صبَاتوم şabātum": ألقى القبض على، وكَشادوم kašādum: فتح، قصد، وبراسوم parāsum: قرَّر، قَسَّمَ .

٢ - أفعال تعبِّر عن أحوال: وهي مشتقة بالأصل من صفات، مثل: "دَمَقوم damāqum ": يكون، يصبح جيداً ، وقَتانوم qatānum: يكون، يصبح رقيقاً.

١ - **أفعال الحدوث:**

وتقسم إلى أربعة نماذج يتم تمييزها عن طريق الصوتي الموجود في كل ٍ منها (هو الصوتي الذي يسبق الصامت الأخير في النموذج). تُعرف النماذج بوساطة الأصوات التي ترد في الصيغة الأساسية في زمني الماضي إپرُوس iprus، والمضارع إپرَّس iparras:

**النموذج الأول u,a أو النموذج المتحول:**

المصدر parāsum، الماضي iprus، المضارع iparras: قرر، يقرر.

المصدر kašādum، الماضي ikšud ، المضارع ikaššad: فتح.

**النموذج a:**

المصدر şabātum، الماضي işbat، المضارع işabbat: ألقى القبض على.

**النموذج u:**

المصدر rapādum، الماضي irpud، المضارع irappud: ركض، يركض.

المصدر erēbum ، الماضي irub ، المضارع irrub)،: دخل، يدخل.

**النموذج I:**

المصدر paqādum، الماضي ipqid، المضارع ipaqqid: كلَّف، وثق، يكلِّف، يثق.

المصدر edēlum ، الماضي idil ، المضارع iddil: أغلق، يغلق.

إن الانتقال من نموذج صوتي إلى آخر ليس نادراً. ولكن لوحظ أن أفعال النموذجين الأول والثاني هي أفعال متعدية غالباً ، وأفعال النموذج الثالث هي أفعال لازمة، وأفعال النموذج الرابع هي أفعال متعدية نتائجها سريعة أو أفعال حركة لازمة.

**٢ - أفعال الحال:**

هي أفعال مشتقة من صفات وتعبر عن بداية أو عن وجود حالة. ويمكن ترجمتها من خلال صفة أولية. إن الزمن الماضي والمضارع من أفعال الحال لها معنى الشروع:

صيخروم şehrum: صغير، المصدر: صيخيروم şehērum: الصِغر.

الماضي إصخير işher: أصبح صغيراً، المضارع: إصيخِّير işehher: يصغر.

إن أفعال الحال هي غالباً من نموذج i، لكن الصوتي a موجود أيضاً:

المصدر دَماقُوم damāqum ، الماضي إدْميق idmiq، المضارع إدَمِّيق idammiq: كان جيداً، يكون جيداً. لايمكن تشكيل اسم فاعل من هذه الأفعال.

**الأزمنـــة:**

يوجد في اللغة الأكادية أربعة أزمنة هي الماضي والمضارع والماضي المزيد بالتاء والحال.

يُصرف الماضي والمضارع والماضي المزيد بالتاء باضافة سوابق ولواحق إلى جذر الفعل (أومايمكن تسميته مقارنةً باللغة العربية ضمائر متصلة).

إن السابقة الدالة على الغائب المفرد هي -i، وعلى المخاطب هي -ta، وعلى المتكلم المفرد هي -a، وعلى المتكلم الجمع هي -ni.

**١ - صيغة الماضي:**

تدل على حدث جرى في الماضي وانتهى، وتُشكل باضافة سوابق ولواحق إلى الجذر الذي لا يطرأ عليه أي تغيير prus، şbat. نورد فيما يلي حالاته:

**المصدر پَراسوم parāsum:**

أبروس aprus: (أنا) قررت.

تَبروس taprus: (أنتَ) قررت.

تَبروسي taprusi: (أنتِ) قررت.

إبروس iprus: (هو، هي) قررت.

نيبروس niprus (نحن) قررنا.

تَبروسَ taprusā (أنتم، أنتن) قررتم.

إبروسو iprusū (هم) قرروا.

إبروسَ iprusā (هن) قررن).

الملاحظ أن تصريف الفعل للغائب المفرد هو نفسه للمذكر والمؤنث. ولكن هناك بعض اللهجات التي تحتفظ بشكل مميز للمؤنث هو "تَبروس taprus ": هي قررت. أما الشكل الثاني للمخاطب الجمع (أنتم) فقد بُسّط بحذف المخاطب المذكر "تَبروسو taprusū".

نورد أمثلة أخرى مع الغائب المفرد للزمن الماضي:

إصبَت işbat: هو (هي) ألقى القبض على.

إكنوش iknuš: هو (هي) خضع.

إمخور imhur: هو (هي) تَسَلَّم، استقبل.

إن صيغة الزمن الماضي تُستخدم في الجملة الشرطية بعد أداة الشرط "شُومَّا šumma ": إذا بمعنى الحاضر والمستقبل:

شومَّا أويلوم مارات أويليم إمخَص إشير شيقيل كَسْپَم إشَقَل

šumma awilum mārat awilim imhas 10 šiqil kaspam išaqal

إذا ضرب رجلٌ امرأة رجل (آخر) يزن (يدفع) عشرة شقيل فضة.

هناك أسماء بعض القرى والبلدات في سورية التي تأتي في صيغة الماضي، مثل:

إزْرَع: زرعَ ، إبْطَعْ: ؟ ، إنْخِل: نَخَلَ .

**٢ - صيغة المضارع:**

يدل الزمن المضارع على الحاضر والمستقبل و يُشكل بتشديد الصامت المتوسط من الجذر، ويُضاف قبل ذلك الصوتي a، مع إضافة الضمائر الشخصية المناسبة على بداية ونهاية الفعل :

أبَرَّاس apparras: (أنا) أقرر.

تَبَرَّاس taparras: (أنتَ) تقرر.

تَبَرَّاسي taparrasi: (أنتِ) تقرري.

إبَرَّاس iparras: (هو، هي) تقرر.

نيبَرَّاس niparras: (نحن) نقرر.

تَبَرَّاسَ taparrasā: (أنتم، أنتن) تقررون.

إبَرَّاسو iparrasū: (هم) يقرروا.

إبَرَّسَ iparrasā: (هن) يقررن.

يكون الصوتي مابين الصامت المتوسط المشدد والصامت الثالث مطابقاً لصوتي الجذر.

فقط في مجموعة من أفعال النموذج u يكن الصوتي a:

إمْخور imhur: تَسَلَّم، استقبل (ماضي).

إمَخَّر imahhar: يتسلَّم، يستقبل (مضارع).

أمثلة أخرى:

إصبَّت işabbat: يلقي القبض على.

إكَنُّوش ikannuš: يخضع.

إشَخِّيط išahhiṭ: يعتدي على.

لاحظ أنه اعتباراً من اللهجة البابلية الوسطى أن الصامت المتوسط المشدد إذا كان z, d, g, b, فإنه يتحول إلى m أو n بالإضافة إلى الصامت البسيط:

إمَدَّاد imaddad يصبح "إمَندَاد imandad: يقيس، المصدر madādum.

إنَدِّين inaddin يصبح "إنَمدين inandin, inamdin: يعطي، المصدر nadānum.

إنَزِّيق inazziq يصبح "إنَنزيق inanziq: يغضب، المصدر nazāqum.

**صيغة الماضي المزيد بالتاء (التام):**

يبدو أن هذه الصيغة تشبه صيغة الماضي المزيد بالتاء العربية، مثلاً: قَسَّمَ، اقتسم، سمع، استمع، رسم، ارتسم ....... إلخ. وتُشَكَّل باضافة تـــ (ا) t(a) - (مع الأفعال التي فيها e، te-) بعد الساكن الأول من الجذر. وبذلك فان هذه الصيغة تشبه الصيغ التي تضم t(a)-، ويجب أن يميز عنها بوضوح.

إن الصوتي الذي يأتي بعد الساكن الثاني يطابق الصوتي في الزمن المضارع:

إشتَكان ištakan: وضع، جلس. المصدر: شَكانوم šakānum.

إكْتَنوش iktanuš: خضع. المصدر: كَناشوم kanāšum.

إقتَرِيب iqterib: اقترب. المصدر: قيريبوم qerēbum.

للزمن الماضي المزيد بالتاء معنى مزدوج في العبارات المستقلة:

١ - يعبر عن فعلٍ أنجز الآن، لكن مستمر في تأثيراته. يوجد هذا بشكل عام في الرسائل التي يرد فيها الفعل مع المتكلم المفرد وترافقه ظروف، مثل: "إنَنَّا inanna، أنومّا anumma ": الآن.

anumma aštaprakkum: أنا كتبت لك الآن. المصدر: شَپاروم šapārum.

inanna aṭṭardakkum: أنا أرسلت لك الآن. المصدر: طَرَادوم ṭarādum.

٢- يعبر عن حدث تم بعد حدث آخر في الماضي، حيث يأتي الماضي البعيد مع ma– أولاً، ثم يأتي الماضي المزيد بالتاء، أي أنه "الماضي القريب"، مثلاً:

iqbiamma ana bēlīya aštapram: هو قال (هذا) (وبعدها) كتبت إلى سيدي.

في الجملة الشرطية (بعد شومَّا: إذا) يستخدم الماضي المزيد بالتاء، لاسيما مع أفعال الحال، مكان الماضي:

šumma bāb ekallim irtapaš: إذا اتسع باب القصر.

يأتي الماضي المزيد بالتاء في الجملة الشرطية بعد الماضي المتصل بـــ ma-:

šumma martum iṣhurma ubānam iltawe: إذا صَغُرَت المرارة وضمت الاصبع.

نورد فيما يلي تصريفات الماضي المزيد بالتاء:

أبتَراس aptaras: (أنا) قررت.

تَبْتَراس taptaras: (أنتَ) قررت.

تَبْتَرسي taptarsī: (أنتِ) قررت.

إبْتَراس iptaras: (هو، هي) قررت.

نيبتَراس niptaras: (نحن) قررنا.

تَبْتَرْسا taptarsā: (أنتم، أنتن) قررتم.

إبْتَرسو iptarsū: (هم) قرروا.

إبْتَرسا iptarsā: (هن) قررن.

إن التصريفات التي تنتهي بنهايات صوتية تفقد الصوتي الموجود فيها بعد الساكن الثاني من الجذر: iptaras-ū تصبح iptarsū.

**٤ - الأمـــر:**

هو أمر إيجابي يدل على طلب وقوع الفعل من الفاعل المخاطب، ويُشكل من الماضي بعد حذف السابقة منه وإدخال صوتي بين الساكنين الأول والثاني من الجذر يماثل صوتي الجذر:

الماضي: إپروس iprus ، الأمر: پورُوس purus.

الماضي: إصبَت işbat ، الأمر: صَبَت şabat.

ولكن في بعض حالات أفعال النموذج a يدخل الصوتي i:

رِكَبْ rikab: إركب، پِلَخْ pilah: خفْ ، لِمَدْ limad: تعلمْ ، تِكَلْ tikal: اتكل.

عندما تضاف نهاية للأمر فإن الصوتي السابق لها يحذف:

پورُوس purus: قررْ (أنتَ) للمخاطب المفرد المذكر.

پورْسي pursi: قرري (أنتِ ) للمخاطب المفرد المؤنث.

پورْسا pursā: قرروا (أنتم، أنتن) للمخاطب الجمع المذكر والمؤنث.

لِمَدْ limad: تعلّمْ.

لِمْدي limdī: تعلّمي.

لِمْدا limdā: تعلّمو، تعلّمن.

**٥ - المصدر:**

هو اسم فعلي مصرف يدل على حدثٍ ما مجرداً عن الزمان، متضمناً أحرف فعله الأصلية مع صوتيين، يُستخدم له في الصيغة الفعلية الأولى الشكل "پَراسوم parāsum ".

تُرتب الكلمات في المعجمات الأكادية ليس بحسب الجذر، ولكن بحسب المصدر. فمصدرالجذر صبَتşbat هو صَباتوم şabātum: إلقاء القبض على، الامساك بـــ. إن هذا شكل اسمي يمكن تصريفه كاسم. وبسبب صفته كشكل فعلي واسمي فإنه يمكن أن يُستخدم في تراكيب فعلية مع مفعول به، أو في تراكيب اسمية، مثلاً:

إنا پراسيكا ina parāsīka: في قرارك ، (أداة جر مع اسم مجرور).

أنا رَكابيا ana rakābīya: (أعطني قارباً ) لركوبي.

أنا سَكاپ نَكريم ana sakāp nakrim: لقهر العدو.

يكون الصوتي بعد الساكن الأول ألف قصيرة a (أو e)، وبعد الساكن الثاني ألف طويلة ā (أو ē):

كَناشوم kanāšum: يخضع، خضوع.

شَخاطوم šahāṭum: اعتدى، اعتداء.

مَخاروم mahārum: استقبل، استقبال.

قِريبوم qerēbum: اقترب، اقتراب.

**٦ - اسم الفاعل:**

هو صفة تؤخذ من الفعل المعلوم، لتدل على معنىً وقع من الموصوف بها أو قام به على وجه الحدوث لا الثبوت، ككاتب في العربية. ويكون دائماً مبنياً للمعلوم بعكس الصفة الفعلية التي تكون مبنية للمجهول. ويُشكل باضافة ألف طويلة ā بعد الساكن الأول من الجذر، وياء i بعد الساكن الثاني، أي يكون على وزن "فاعل". يكون في الصيغة الفعلية الأولى على وزن "بَاريسوم pārisum "(مؤنثها بَاريستوم pāristum)، مثلاً:

صابيتوم şābitum: القابض على.

راكيبوم rākibum: راكب.

يُستخدم اسم الفاعل عادة كاسم، ويأخذ مضاف إليه، مثلاً:

باليخ إليم pālih ilim: خائف الإله (متقي).

راكِب إميريم rākib imērim: راكب حمار.

جمع المذكر من اسم الفاعل: pārisūtum ، وجمع المؤنث: pārisātum.

لا يُشكل اسم فاعل من أفعال الحال لأنه يوجد فيها صفة فعلية تقابل اسم الفاعل.

**٧ - الصفة الفعلية:**

تكون مبنية للمجهول في معناها عادة ، وتُشكل على وزن "بَرسوم parsum"، وتُصرف كصفة، مثل: خَبلوم hablum: مظلوم، من المصدر خَبالوم habālum.

أويلوم خَبلوم awīlum hablum: رجل مظلوم.

دَمقوم damqum: جيد، دَميقتوم damiqtum: جيدة (مؤنث) من المصدر "دَماقوم damāqum": يكون جيداً.

صَبَتوم şabtum: المقبوض عليه (أسير)، صَبيتّوم şabittum: المقبوض عليها (أسيرة)، من المصدر "صَباتوم şabātum": إلقاء القبض على.

ويقابلها في العربية اسم المفعول الذي هو صفة تؤخذ من الفعل المجهول، للدلالة على حدث وقع على الموصوف بها على وجه الحدوث والتجدد، لاالثبوت والدوام: كمكتوب. ويُبنى من الثلاثي المجرد على وزن مفعول: كمنصور ومكسور.

**٨ - الجملة الاسمية:**

هي جملة بدون فعل لاتعبر عن حدثٍ معين، وتتميز بوجود ضمير منفصل فيها أو أداة التوكيد "ما ma–"، و تأتي مثبتة، أومنفية، أو استفهامية، أو جملة تمني:

أدَد شَرُّوم - ما Adad šarrum-ma: أدد (إله) ملك فعلاً .

أُوُل أبي أَتَّ ul abī atta: أنت لست أبي.

شَرِّي أتَّ šarrī atta: ملكي أنتَ .

شَر ماتيم أتَّ šar mātim atta: ملك البلاد أنتَ .

مَنُّو لا شَرُّوم mannu lā šarrum: مَنْ ليس ملكاً .

أناكو لُوْ أشَّتْكا anāku lū aššatka: لو أني زوجتك.

**٩ - الجملة الفعلية:**

يأتي الفعل في الجملة الفعلية في نهاية الجملة بينما يأتي الفاعل في البداية غالباً . ويأتي بينهما المفعول والظروف وأدوات الجر وغيرها: فاعل + مفعول + ظروف ........ + فعل:

شَرّوم إقْلَم أنا أويليم إدّين šarrum eqlam ana awilīm iddin:

الملك حقلاً إلى الرجل أعطى.

الاسم الأول فاعل مرفوع بالواو، والاسم الثاني مفعول به منصوب بالألف، يليه أداة جر، ثم اسم مجرور ،

فالفعل في الزمن الماضي.

أويلوم شَرَّام إمور awilum šarram imur: رأى الرجل الملك.

الاسم الأول فاعل مرفوع بالواو، والاسم الثاني مفعول به منصوب بالألف، والفعل في نهاية الجملة في الزمن الماضي.

إن وجود الفعل في آخر الجملة الفعلية هو أمر غير طبيعي في لغات المشرق العربي القديم التي يأتي الفعل في بدايتها غالباً، ووجوده في نهاية الجملة في اللغة الأكادية يعود إلى التأثير السومري فيها.

**١٠- الحال المستمر Stative:**

بعكس الماضي والمضارع الذي يدل على حدث ما في زمن معين يعبر الحال عن حالة ثابتة ليس للزمن فيها أي دور، أي أن الحال المستمر يمكن أن يحمل معنى الماضي أو الحاضر أو المستقبل:

دَميق damiq: هو كان (أو يكون أو سيكون) جيداً. على وزن بَريس paris.

يكون الحال المستمر في أفعال الحدوث مبنياً للمجهول عادة: صَبيط şabiṭ: أسير، مأسور. ولكن يكون أحياناً مبنياً للمعلوم: بيتام صَبيط bītam şabiṭ: (هو) يملك بيتاً.

يأتي في الحال الألف a بعد الساكن الأول، وغالباً الصوتي "إي i" بعد الساكن الثاني:

سَبيخ sapih: (هو) مبعثر، من المصدر "سَباخوم sapāhum": يبعثر.

تَريك tarik: (هو) مظلم ، من المصدر "تَراكوم tarākum": يكون مظلماً.

يأتي الحال في بعض أفعال الحال على وزن parus أو paras، مثل: مَروص maruş:

(هو) مريض (من المصدر marāşum)، ورَبَش rapaš: عريض (من المصدر rapāšum).

إنَّ صيغ الحال هي:

بَريس paris: للغائب المفرد المذكر .

بَرْسَت parsat: للغائب المفرد المؤنث.

بَرْساتا parsāta: للمخاطب المفرد المذكر.

بَرْساتي parsāti: للمخاطب المفرد المؤنث.

بَرْساكو parsāku: للمتكلم المفرد.

بَرْسو parsū: للغائب المذكر الجمع.

بَرسا parsā:        للغائب المؤنث الجمع.

بَرْساتونو parsātunu:  للمخاطب الجمع المذكر.

بَرْساتينا parsātina:    للمخاطب الجمع المؤنث.

بَرْسانو parsānu:       للمتكلم الجمع.

إن أي اسم أو صفة يمكن أن يُستخدم مع نهايات الحال ويعمل كمبتدأ:

شَرّاكو šarrāku: أنا ملك. شَرّوم: ملك (اسم).

رَبات rabâta: أنت كبير، عظيم. رَبوم rabûm: كبير (صفة).

نَاديناكو nādinâku: أنا معطي. نَادينوم nādinum: معطي (اسم فاعل).

دَمْقو damqū: هم طيبون. دَمْقوم damqum: جيد (صفة).

**١١ - فعل الحركة والاتجاه (الڤينتيف: Ventive)**

هو شكل خاص للفعل في الماضي والمضارع وأحياناً في الحال المستمر يُشكل باضافة الضمير المتصل المجرور للمتكلم المفرد -nim, -m, -am ، وذلك لإعطاء عكس معنى الفعل، مثلاً:

illik: هو ذهب ، بينما illikam (في حالة الڤينتيف): هو جاء.

illak: هو يذهب، بينما illakam (في حالة الڤينتيف): هو يأتي.

يُشكل الڤينتيف باضافة am- على الصيغ التي بدون نهايات (صيغة الغائب المفرد والمخاطب

المفرد المذكر، وباضافة nim– على الصيغ ذات النهايات (الغائب الجمع والمخاطب الجمع ):

iqrib-am:   هو (هي) اقترب.

taqrib-am:   أنت اقتربت.

iqribunim:   هم اقتربوا.

iqribanim: أنتم اقتربتم.

مع فقدان التمييز في نهاية العصر البابلي القديم أصبحت نهايات الفينتيف ni, -a–، ولم يبق شكل خاص للمخاطب المؤنث المفرد.

**١٢ - صيغة الموصول: Subjunctive**

إن فعل الجمل التابعة يأتي في صيغة الوصل:

إكشود ikšud: هو فتح (احتل)، (الزمن الماضي). في صيغة الموصول:

شا ......... إكشودو ša.......ikšudu: الذي .........فتح.

فنهاية الفعل الموصول هي الواو u–، وتدخل فقط على الأشكال الفعلية التي بدون نهايات (الغائب المفرد والمخاطب المفرد المذكر). أما الأشكال ذات النهايات (الغائب والمخاطب الجمع والڤينتيف) فليس لها صيغ موصول خاصة بها:

إدوكو idūkū: هم قتلوا (الذين قتلوا).

إلِّكام illikam: هو جاء (الذي جاء).

وغالباً مايسبق الفعل الموصول الأداة "شا ša ": الذي، التي، التي يمكن أن نسميها صلة الوصل. إنَّ نهاية صيغة الموصول u– تدخل أيضاً على الغائب المفرد المذكر للحال:

شا نَكْرو ša nakru: الذي معادي.

شا ميتو ša mītu: الذي (كان) ميتاً.

في الأفعال التي تنتهي بصوتي تُدغم الواو u– مع صوتي الجذر:

شا إكمو ša ikmû (ikmiu): الذي أسَرَ.

إذا دخلت لاحقة على صيغة الموصول فإن الواو u– تمدد:

شا إكشودوشو ša ikšudūšu: الذي فتحه (احتله).

هناك بعض الجمل الموصولة تأتي خالية من صلة الوصل، مثل: أوات إقبو awat iqbu :

الكلمة (التي) قال. ولهذه الحالة مايماثلها في العربية: "يوم يُبعثون "(من القرآن الكريم)، أي اليوم الذي يُبعث فيه الناس.

- **أداة التوكيد "ما ma-:**

لها وظيفتان أساسيتان إلى جانب كونها علامة للجملة الاسمية:

أ- إذا أضيفت إلى كلمة مفردة فإنها أداة توكيد:

أناكوما anāku-ma: أنا بنفسي.

إنا موشيم- ما ina mūšim-ma: في الليلة ذاتها.

ب- إذا أضيفت إلى فعل في جملة وقبل جملة فعلية أخرى فإن لها قوة عطف لاتشبه أداة العطف البسيطة "و u ". وتدل على تتابع زمني أو منطقي بين الجملتين، ويمكن أن تُترجم بـــ "و" أو "بعدئذ"، أو بكلمات أخرى يفرضها فحوى النص:

illik-ma še'am ištariq: ذهب وسرق الشعير.

aštanapparaššum-ma ul illikam: كتبتُ إليه لكنه لم يأت.

ul tušeppešannī-ma ittika ezenne: إذا لم تعمل لي (الحقل) سأغضب منكَ.

eqlam kilaššu-ma lā anazziq: تعهدْ الحقل فلا أغضب.

تستخدم الأداة "ما "أيضاً لإبراز معاني محددة، وتُترجم بمعنى "فقط":

شومّا إزبوم إنشو إشتيأت-ما šumma izbum īnšu ištiat-ma: إذا كان (للمخلوق ) المشوه عين واحدة فقط.

هناك بعض أدوات الوصل التي تأتي في بداية الجمل المتصلة، مثل:

إنوما inūma: عندما. لاما lāma: قبل. واركي warki: بعد. أشّوم aššum : من أجل.

هناك الأداة لو........ لو lū ....... lū: إما ....... أو: تربط جملاً وكلمات مفردة:

lū kaspam lū hurāşam u lū mimma šumšu: (إذا هو سرق) إما فضة أو ذهباً أو مما له اسم (أي شيء آخر).



# الفصل السادس

## صيغة الفعل المضعَّف وصيغة الفعل المزيد بالشين (السببية) وصيغة المبني للمجهول

### ١ - صيغة الفعل المضعف:

لها معنيان، فقد تعني سبب الفعل، أو تكرار وقوع الفعل أو التأكيد عليه، مثل:

سَلِم salim: هو سالم المصدر: سوللوموم sullumum: يجعله سالماً

دَميق damiq: هو جيد المصدر: دومُّقوم dummuqum: يجعله جيداً

لاميد lamid: عالم المصدر: لومُّودوم lummudum: يُعَلِّم

كانيش kaniš: خاضع المصدر: كونُّوشوم kunnušum: يُخْضِع

والصفة المميزة لهذه الصيغة هي تضعيف الساكن الأوسط، وإضافة السابقة -u للغائب المفرد والغائب الجمع، و -tu للمخاطب. ويكون الصوتي بعد الساكن الأوسط المضعف a في المضارع ، و i في الماضي والماضي المزيد بالتاء، والصوتي بعد الساكن الأول a. وهذه صيغه (مع purrusum ):

أوپارَّس uparras: يجعله يقرر (مضارع متكلم مفرد (أنا) وغائب مفرد مذكر (هو).

أوپارِّيس uparris: جعله يقرر (ماضي غائب مفرد مذكر).

أوپتارِّيس uptarris: جعله يقرر (الماضي المزيد بالتاء غائب مفرد مذكر).

پورِّيس purris : اجعله يقرر (مخاطب مفرد مذكر).

موبارِّيسوم muparrisum: مقرر (اسم فاعل).

أما باقي الصيغ مع باقي الضمائر فهي كما يلي في الزمن المضارع:

توپارَّس tuparras: (هي تجعله يقرر).

توپارَّس tuparras: (أنتَ --------).

توپارَّسي tuparrasi: (أنتِ ---------).

نوپارَّس nuparras: (نحن --------).

توپارَّسا tuparrasā: (أنتم ---------).

توپارَّسا tuparrasā: (أنتن ---------).

أوپارَّسو uparrasū: (هم / هن ----).

**٢ - صيغة الفعل المزيد بالشين (الصيغة السببية):**

إن ميزة هذه الصيغة هي السابقة شـــ(ا) š (a)، وتعبر عن السبب في حدوث الفعل الذي تشير إليه الصيغة الأساسية. فالمصدر مَقاتوم maqātum: يسقط في الصيغة الأساسية، صيغته السببية هي شومقوتوم šumqutum: يجعله يسقط. والمصدر أكالوم akālum: يأكل في الصيغة الأساسية، صيغته السببية هي شومكولوم šumkulum: أطعم.

والسوابق هي كما في الصيغة المضعفة، -u للغائب والمتكلم المفرد، و -nu للمتكلم الجمع ، و -tu للمخاطب .

وتدخل شـــ(ا) مابين السابقة والجذر. ويكون الصوتي الذي يأتي بعد الساكن الأوسط من الجذر -a– في الزمن المضارع، و -i– في الزمن الماضي

والماضي المزيد بالتاء. تضاف في الزمن الماضي المزيد بالتاء الـــ -t- بعد السابقة -ša–. فيما يلي بعض الحالات:

أوشَمْقَتْ ušamqat: هو يجعله يسقط (مضارع)

توشَمْقَت tušamqat: أنت تجعله يسقط (مضارع).

أوشَمْقَتو ušamqatū: هم يجعلونه يسقط (مضارع).

أوشَمْقَتا ušamqatā: هن يجعلنه يسقط (مضارع).

توشَمْقَتا tušamqatā: أنتم تجعلونه يسقط (مضارع).

أوشامْقيت ušamqit: هو جعله يسقط (ماضي).

أوشتَمقيت uštamqit: هو جعله يسقط (ماضي مزيد بالتاء).

شومقيت šumqit: إجعله يسقط (أمر).

موشَمْقيتوم mušamqitum: مُسقِطَ (اسم فاعل).

- **أمثلـــة**:

إبوش بيتام ēpuš bītam: عملت (بنيت) بيتاً (في الصيغة الأولى).

بيتام أوشيبيش bītam ušēpiš: جعلته يبني بيتاً (في الصيغة السببية).

أكْشودَم akšudam: وصلت (في الصيغة الأولى). أوشَكشيداشّو ušakšidaššu: أوصلْتُه.

## ٣ - صيغة الفعل المبني للمجهول (المزيد بالنون):

تُشكل هذه الصيغة بإضافة السابقة -n(a) بين جذر الفعل والسابقة الدالة على الفاعل، فالصيغة إمَخَّص imahhaş: يضربُ، تصبح بعد إضافة السابقة الدالة على الفاعل -i إنْمَخَّص inmahhaş: يُضرْب.

وبما أن النون حرف ضعيف فإنه يُدْغَم في الميم، وتصبح الصيغة إمَّخَّص immahhaş.

وفيما يلي الصيغ مع الأزمنة (النون مدغمة في الـــ P):

إبَّرَّاس ipparras: المضارع. (أصلها inparras)

إبَّريس ipparis: الماضي. (أصلها inparis).

إتَّبراس ittapras: الماضي المزيد بالتاء. (النون مدغمة في التاء، أصلها intapras).

نَبْروسوم naprusum: المصدر.

نَبْريس napris: الأمر.

موبَّرْسوم mupparsum: اسم فاعل.

بالإضافة إلى المعنى الأساسي لهذه الصيغة ألا وهي البناء للمجهول، هناك معاني أخرى لها منها الدلالة على فعل انعكاسي، مثل:

لَباشوم labāšum: يلبس (مصدر)، إتَّلْبَشْ ittalbaš: يرتدي. (أصلها intalbaš).

وقد يعني المشاركة أو التبادل، مثل:

أماروم amārum: يرى (مصدر)، إمَّـــرو immarū: هم يرون (مضارع في الصيغة الأساسية)، إنَّمَّرو innammarū: هم يتقابلوا ، هم يروا بعضهم بعضاً.

توجد بعض الأفعال التي تأتي فقط بصيغة المزيد بالنون، مثل:

نابوتوم nābutum: يهرب.

**٤ - صيغ التكرار:**

بالإضافة إلى الأوزان أو الصيغ الأساسية الأربعة (البسيطة والمضعفة والسببية والمبنية للمجهول) يمكن تشكيل صيغ موسعة بإضافة الأداة -tan– بعد الساكن الأول من الجذر، وتدل على التكرار أو العادة، أي أنها تعبر عن فعل يحدث بشكل متكرر، أو تصف عملاً يحدث كعادة، مثل:

إشَريق išarriq: هو يسرق (مضارع في الصيغة البسيطة).

إشتَنَرِّيق ištanarriq: هو يسرق باستمرار (كعادة) (مضارع الصيغة البسيطة المضاف إليها -tan–).

أشَبَّر ašappar: (أنا) أكتب. أشْتَنَبَّر aštanappar: أكتبُ دوماً.

نورد فيما يلي أزمنة الصيغ الأخرى المزيدة بـــ tan -:

**الصيغة المضعفة:**

أوبْتَنَرَّس uptanarras (مضارع)، أوبْتَريس uptarris (ماضي أصله uptanris)، أوبْتَتَريس uptatarris (ماضي مزيد بالتاء)، بوتَرِّيس putarris (أمر أصله putanris). بيتَرّوسوم pitarrusum ( مصدر)

**الصيغة السببية:**

أوشْتَنَبْرَس ustanapras (مضارع)، أوشْتَبْريس ustapris (ماضي)، أوشْتَتَبريس ustatapris (ماضي مزيد بالتاء)، شوتَبريس sutapris (أمر)، شوتَبروسوم sutaprusum (مصدر).

**صيغة المبني للمجهول:**

إتَّنَبْرَس ittanapras (in-tana-pras) (مضارع)، إتَّبراس ittapras (ماضي)، إتَّتَبراس ittatapras (in-ta-tan-pras) (ماضي مزيد بالتاء)، إتَبرَس itapras (ni-tan-pras) (أمر)، إتَبْروسوم itaprusum (ni-tan-prusum) (مصدر).

**الأفعال المعتلة أو الضعيفة:**

توجد في الأكادية مجموعة من الأفعال مؤلفة من ساكنين وحرف علة (متحرك) في أولها تسمى أفعال معتلة الفاء، مثل: وَبالو wabālum: يحمل، وَلادو walādum: يلد ، أو يوجد فيها حرف علة في وسطها فتسمى أفعال

معتلة العين أو جوفاء، مثل: دانو dânum: يقضي (أصله diānum)، داكو dâkum: يقتل (أصله duākum)، أو يوجد في أخرها حرف علة فتسمى معتلة اللام أو ناقصة، مثل: شِمو šemûm: يسمع (أصله šemium)، بَنو banûm: يبني (أصله banium).

إنَّ تصريف هذه الأفعال لايختلف كثيراً عن تصريف الأفعال الصحيحة.

وبالإضافة إلى هذه الأفعال توجد مجموعة أخرى فيها حرفا علة حرفان أصليان، مثل:

إلو elûm: علا.

واصو waşum: خرج.

إِشو išûm: ملكَ .

**الأفعال التي أولها ألف أو ياء أو نون:**

هناك مجموعة من الأفعال التي تكون بدايتها ألفاً -a (أو e) أو ē أو نوناً -n (معتلة الفاء) لها تصريفات خاصة:

أكالوم akālum: يأكل. الماضي: إكُل ikul: هو/هي أكلت. المضارع: إكَّال ikkal: هو/هي تأكل،

آكيلوم ākilum: آكِل: اسم فاعل. الماضي المزيد بالتاء: إتَكَل itakal: هو/هي أكلت.

إريبوم erēbum: يدخل. الماضي: إروب irub: هو/هي دخلت. المضارع: إرُّوب irrub: هو/هي

تدخل. إريبوم ēribum: الداخل: اسم فاعل. الماضي المزيد بالتاء: إتِروب iterub: هو/ دخلت.

إشيروم ešērum: يكون مستقيماً، صحيحاً. الماضي: يشير īšer: كان/كانت مستقيمة. المضارع:

يشِّير īššer: يكون، تكون مستقيمة. الماضي المزيد بالتاء: يتيشير ītešer: يكون/تكون مستقيمة.

بالنسبة للأفعال التي تبدأ بنون تنقسم إلى مجموعتين: الأولى تعبر عن الاتجاه نحو الخارج، مثل:

نَدانوم nadānum: يعطي. الماضي: إدِّين iddin: هو/هي أعطت. المضارع: إنَدِّين inaddin :

هو/هي تعطي. الماضي المزيد بالتاء: إتَّدين ittadin (أصله intadin). اسم الفاعل: نادين nādin:

معطي. الأمر: إدين idin.

نَطالوم natālum: ينظر. الماضي: إطّول ittul (أصله intul): هو/هي نظرت. المضارع: إنَطَّل

inattal: هو/هي تنظر. الماضي المزيد بالتاء: إنطَطَل intatal: هو/هي تنظر. اسم الفاعل: ناطيل

natil: ناظر.

أما المجموعة الثانية فهي أفعال تعبر عن تكرار أصوات معينة، مثل: نَباخوم nabāhum: ينبح، ونَكَسوم nakāsum: يقطع، يقص.

ومما تجدر الإشارة إليه أن بعض الأفعال يكون فيها حرف النون من جذر الفعل، وبالتالي هي أفعال قوية وليست معتلة، مثل: نَصاروم nasārum: يحمي، و نَواروم nawārum: ينير، و نَداروم nadārum :

يندر، يكون برياً. ولا يوجد فرق بين تصريفها وتصريف أفعال المجموعة السابقة.

كما توجد بعض الأفعال المؤلفة من ساكنين مع صوتي قصير يكرر الساكن الثاني فيها للتعبير عن تكرار الحدث أو استمراره، مثل:

شَكاكو šakākum: يرتب، ينسق. (الماضي iškuk، المضارع išakkak).

دَبابو dababum: يتكلم. (الماضي idbub، المضارع idabbub).

**الأفعال الرباعية:**

يوجد في اللغة الأكادية عدد قليل من الأفعال الرباعية الجذر التي ترد في صيغتي السببية (أي التي تبدأ بشين)، والمبني للمجهول (أي التي تبدأ بنون). وغالباً مايكون الحرف الثالث أو الرابع في الأفعال التي تبدأ بشين لاماً أو راءً أو نوناً، مثل:

شوقَلّولوم šuqallulum: يُعَلِّقُ. (الجذر شقلل). يبدو أن أصل الفعل الثلاثي "شقل": يزن، أضيف إليه اللام فصار الفعل رباعياً.

شوخَرّوروم šuharrurum: يصمت. (الجذر شخرر).

شوكينوم šukênum: ينحني، يسجد. (فعل معتل). (ومنه موشكينوم muškēnum (اسم المفعول): المنحني، الساجد.

إن تصريف هذه الأفعال هو كتصريف صيغة المضعف، مثل: أوشْخَرير ušharrer: جمد (ماضي)، وأوشْخَرَّر ušharrar (مضارع).

أما الأفعال التي ترد في صيغة المبني للمجهول فهي التي تبدأ بنون ويكون الساكن الثالث فيها إما لاماً أو راءً، ونذكر منها:

نَبَلْكوتوم nabalkutum: يعبر، يتجاوز، يثور. (الجذر بلكت). والماضي منه ibbalkit (أصله inbalkit)، والماضي المزيد بالتاء ittablkat (أصله intabalkat)، والمضارع ibbalakkat (أصله inbalakkat)، واسم الفاعل mubbalkitum: ثائر، متمرد.

# الفصل السابع

## أدوات الاستفهام والاشارة والجر والنفي

هناك عدة أدوات للاستفهام في اللغة الأكادية منها "مَنّو mannu ": مَن، للأشخاص، و"مينو mīnû ": ماذا، للأشياء (في حالة النصب "مينا mīnâ: بخصوص ماذا).

أما أدوات الاشارة فمنها "أنّوم annûm ": هذا، ومؤنثها "أنيِّتوم annītum: هذه.

أنيتّا نيقتَبي niqtapi annīta: (نحن) قلنا هذه.

تستخدم البابلية الحديثة "أغو agû (مؤنثها agātu) بدلاً من annum.

تُنفى الجمل الرئيسة في اللغة الأكادية باستخدام "أُل ul "أو "أُلا ula"، التي يكون مكانها دائماً قبل الفعل مباشرة:

شَموم أُل إزَنّوم šamûm ul izannum: المطر لن يسقط.

أُل أبي أتَّ ul abī atta: لست أبي أنتَ.

تستخدم "لا lā": لا لنفي الجمل الفرعية والكلمات المفردة، والتي يمكن أن تأتي ما بين أداة الجر والاسم: إنا لا لَماديشو lamadišu ina lā: في عدم معرفته.

في الشعر يمكن أن تُستخدم "لا" بدلاً من "أُول" لنفي الجملة الرئيسة:

lā tutta ..........balatum: الحياة لن تجد.

كما إن "لا" تُستخدم في الآشورية القديمة لنفي الجملة الرئيسة إلى جانب ula.

**أدوات الجر:**

هي أدوات تجر الاسم الذي بعدها والذي يأتي في حالة الجر، وليس هناك من داعٍ لتكرارها إذا ارتبطت بها أسماء متعددة:

إنا إقليم، كيريم، أوْ بيتيم ina eqlim, kirīm ū bītim: في الحقل والكرْم والبيت.

من أدوات الجر: ina: في، على، و ana: إلى اللتان تأتيان في الشعر بشكل مختصر (in, an) نتيجة إدغام الألف في الحرف الأول من الاسم الذي يليه:

(annīrīšiu) a-nī-rī-i-ši-u ، أصلها: ana nīrīšu: تحت نيره.

(inilī) i-ni-lī ، أصلها: ina ilī: بين الآلهة.

هناك أداة الجر "إشتي išti" أيضاً itti: مع "يمكن أن تتصل مع ضمائر:

"إشتيشو ištīšu": معه. "إتّيا ittīya": معي.

يجب التفريق بين أداة الجر "إشتي išti" itti: مع، وأداة الجر "إشتو ištu": من، منذ (في الأكادية القديمة ištum) التي يمكن أن تتصل مع الضمائر.

للمقارنة تُستخدم أداة الجر eli: أعلى من: (مع ملاحظة إمكانية لفظ حرف العين على الرغم من عدم ظهوره في الكتابة): إلشونو خَبتا ت elšunu haptat: هي أقوى منهن.

توجد تعابير تشكل من أدوات جر مع أسماء، يتغير فيها المعنى الأصلي للاسم:

مُخّو muhhu: مخ، أنا مُخّي muhhi ana: بشأن، من أجل، إنا مُخّي ina muhhi: بالنظر إلى.

بَانو pānu: مقدمة، إنا بَاني ina pāni: أمام، عند، أنا بَاني ana pāni: مقابل، أمام.

ليبّو libbu: قلب، إنا ليبّي ina libbi: في، بين، ضمن.

إن مثل هذه التعابير يمكن أن تتصل مع ضمائر:

بَلوم balum: بدون، بَلوشّو baluššu: بدونه.

هناك خاصية في الأكادية القديمة هي وجود أداة الجر in: في، على، بدلاً من ina التي ترد في البابلية القديمة. وتوجد أدوات جر أكادية قديمة أخرى، مثل:

أدي، أديما adi, adīma: حتى. warkum

إشتوم، إشتومّا ištum, ištumma: من.

أشّوم aššum (أصلها ana šum: إلى اسم من): من أجل، بسبب.

وَركومwarkum: ورك، وَركي warki: خلف.

**صلات الوصل: Subjunctive**

توجد في الأكادية ضمائر وصل تشبه أدوات الجر وتستخدم مثلها ، وأهمها:

إنوما inūma: عندما.

كي kī: كـــ، مثل.

كيما kīma: عندما، إذا، مثل.

شومَا šumma: إذا.

أشَر ašar (من أشروم ašrum: مكان): إلى أين.

**أدوات العطف:**

هناك أدوات للعطف تربط بين جمل وكلمات، وليس لها تأثير كأدوات الجر والوصل، مثل "u ": و (في العربية الواو)، و "أُو u "(يقابلها في العربية أو)، ولا داع لتكرارهما في حال وجود أكثر من اسم في الجملة:

إشتو إقليم، كيريم، أُو بيتيم ištu eqlim, kirīm u bitim: من الحقل والكرم والبيت.

**ظروف المكان:**

أنّيكيأم anniki'am: هنا.

أولّيكيأم ulliki'am: هناك.

أيّكيأم ayyiki'am: أين.

إليش eliš: على.

شَبليش šapliš: تحت.

**ظروف الزمان:**

مَتي mati: متى.

مَتيما matīma: في وقتٍ ما.

إنَنّا inanna: الآن.

بَنَانوم pānānum: سابقاً .

# الفصل الثامن

# أسماء العلم

يمكن أن تكون أسماء العلم في الأكادية مركبة من أسماء مفردة مثل "ليبيت عشتار Lipit-Ištar "أو من جمل مثل "سين- إريش- أخوم -Sin-iriš Ahum ". إن أسماء العلم لاتتغير فلها شكل واحد في كل حالات الإعراب:

مار أخوم mār Ahum (اسم)، بينما: مار أخيم mār ahim: ابن الأخ.

**١ - الأسماء المفردة:**

وتكون إما أسماء لأفراد العائلة أو الأقارب أو أسماء حيوانات:

أخوم Ahum: أخ، أبلوم Aplum: الإبن الوريث، بَقّوم Baqqum: بق، مُخادوم Muhhadum: فرحان (المصدر خَدوم hadum: يفرح).

وهناك أسماء تتألف من كلمات مع أسماء آلهة:

أويل - نينورتا Awil-Ninurta: رجل نينورتا (إله).

وَراد - سين warad-Sin: عبد سين (إله).

ليبيت - عشتار Lipit- Ištar: صنع عشتار.

أبيل - إليم Apil-ilim: الإبن الوريث للإله.

نور - كبتا Nur- Kabta: نور كبتا (إله).

إغميل - سين Igmil-dSin: الإله سين صفح، رحم.

سين -غَميل dSin-gamil: الإله سين رحيم.

إشار - ليم Išar-dLim: الإله ليم عادل.

**٢ - الأسماء المركبة من جمل:**

إن معظم الأسماء المركبة من جمل تتألف من فاعل (غالباً اسم إله أو رمز له، مثل: ilum: إله، أو bitum: بيت، معبد) وفعل (غالباً ماضي أو حال). وهناك أسماء أخرى تتألف من مفعول به مع أحد الأشكال الفعلية (غالباً مع المتكلم المفرد):

**أ- اسم إله مع الفعل الماضي:**

(الدال الواردة قبل اسم الإله هي اختصار "DINGIR" السومرية التي تعني إله، وترد عادة قبل أسماء الآلهة للدلالة عليها أنها آلهة.

سين- إريش dSin-iriš: (الإله) سين تحدى.

سين- إدِّينام dSin-iddinam: (الإله) سين أعطاني.

إلي- إقيشَم ili-iqišam: إلهي أهداني.

إلشو – إبّيشو ilšu-ibbîšu: إلهه سماه.

إجميل- سين Igmil-dSin: الإله سين صفح، رحم.

إمغور- شماش Imgur-dŠamaš: الإله شماش وافق.

إدِّين- داجان Iddin-dDagan: الإله داجان أعطى.

**ب- اسم إله مع حال:**

شماش خازير dŠamaš hazer: (الإله) شماش معين.

شماش إموقي dŠamaš emūqi: (الإله) شماش قوتي.

بيتوم رَبي bitum rabi: المعبد كبير.

**جـــ- مفعول به مع ماضي:**

أخَم أرشي Aham arši: تلقيت أخاً .

أوتا ميشارام ūta mišaram: وجدت العدالة (watā).

هناك أسماء غير أكادية ترد في نصوص أكادية مثل:

حمورابي Hammurapi: اسم أموري يعني "الحمو شافي".

سمسوديتانا Samsuditana: اسم أموري يعني "الشمس ثور بري".

سمسوإلونا Samsuiluna: اسم أموري يعني "الشمس إلهنا ".

أورنامّو Urnammu: اسم سومري.

زِمري- ليم Zimri-Lim: اسم أموري يعني "(الإله) ليم سَنَدي، حمايتي".

يخدون- ليم Yahdun-Lim: اسم أموري يعني "(الإله) ليم وحيد". يخدون مشتق من الجذر "يخد "الذي يطابق الكلمة العربية "وحيد "مع مراعاة الإبدال الشائعة (يخد = وحد).

يَغيد - ليم Yagid-Lim: اسم أموري يعني "(الإله) ليم جيد".

إبال- بي- إيل Ibal-pi-Il: اسم أموري يعني "نقل فم (كلمة) (الإله) إيل".

**شرطيات الإعراب:**

هناك صيغتان تعبران عن اختيار ايجابي هما: صيغة الحض the cohorative، وصيغة التمني الإيجابي the precative. كما توجد صيغتان تعبران عن الاختيار السلبي هما:

التمني السلبي the vetitive ، والنهي the prohibitive.

**١ - صيغة الحض: the cohorative**

تشكل هذه الصيغة بإدخال السابقة -i- قبل الزمن الماضي للمتكلم الجمع:

إنيلَّك inillak: دعونا نذهب.

إنيدبوب inidbub: نريد أن نتكلم.

تشكل صيغة الحض في البابلية الحديثة والآشورية الحديثة بدون السابقة -i-:

نيلتي nilti: نريد أن نشرب (بابلية حديثة).

لا نيللي lā nilli: لانريد أن نصعد (بابلية حديثة).

نوشاصبيت nušaşbit: نريد أن نهيء (آشورية حديثة).

**٢ - صيغة التمني الإيجابي: the precative**

تستخدم هذه الصيغة بديلاً عن الأمر للغائب المفرد، وتشكل بحذف السابقة -i)، (أو) -u من الغائب الماضي، وحلول -li أو -lū مكانها:

ليصبَتو lişbatū: ليتهم يقبضوا على، ليصبَت lişbat: ليته يقبض على (الماضي إصبَت işbat: هو ألقى القبض على).

ليبلَم liblam: ليته يجلب إلى هنا (الماضي أوبلَم ublam: جلب إلى هنا).

ليبَلّيطّو liballitū: ليتهم يبقوا أحياء، أوبَلّيطو uballitū: هم بقوا أحياء.

تشكل صيغة التمني الإيجابي في الآشورية القديمة بوضع السابقة -i قبل ماضي الغائب المفرد المذكر: ليزّيز lizziz: ليقم.

لوشَزيز lušazziz: ليته يدخل (بابلية قديمة).

هناك حالات تشكل فيه صيغة التمني الإيجابي بوضع lū قبل الحال ومنفصلة عنه:

لو ساليم lū salim: عساه سالماً.

لو بالطاطا lū baltāta: عساك تحيا.

**٣ - التمني السلبي: the vetitive**

إن أداة هذه الصيغة هي "أي ay" التي توضع قبل ماضي المتكلم المفرد:

أيأمور ayāmur (ay+āmur): لاأريد أن أرى.

**٤ - صيغة النهي: the prohibitive**

تشكل بوضع الأداة "لا lā "مع الزمن المضارع:

لا تَدَين lā tanaddin: لاتعط ، (idin: إعطِ: أمر).

لا تَدّينا la tanadinnā: لاتعطوا.

**الأعـــداد:**

عرف الأكاديون نظامين للعد، الأول هو النظام العشري Decimal system المعروف عند بقية شعوب المشرق العربي القديم، والثاني هو النظام الستيني sexagesimal system الذي أخذوه على مايبدو من السومريين. وقد وردت في النصوص المكتشفة الأعداد الأصلية على الشكل التالي:

| | الأعداد الأساسية (مذكر) | الأعداد الأساسية (مؤنث) | الأعداد الترتيبية (مذكر) | الأعداد الترتيبية (مؤنث) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | ،)،Ištēn) | ište at, ištāt | ištēn | ište at |
| 2 | šinā | šittā | ،Šanûm) | ،)،Šanītum) |
| 3 | šalāš | šalāšat | šalšum | šaluštum |
| 4 | erbē | erbēt | rebûm | rebūtum |
| 5 | amiš | amšat | amšum | amuštum |
| 6 | šediš | šiššet | šeššum | šeduštum |
| 7 | sebē | sebēt | sebûm | sebūtum |
| 8 | samānē | samānat | samnum, samnûm | samuntum |
| 9 | tešē | tišīt | tišûm, tešûm | tišūtum, tešūtum |
| 10 | ešer | ešeret | ešrum | ešurtum |
| 60 | šūš | | | |
| 100 | me at, māt | | | |
| 1000 | līm | | | |

إن العددين واحد واثنين يوافقان المعدود في التذكير والتأنيث، والأعداد من ثلاثة إلى عشرة بعكس المعدود تماماً كما هو الحال في العربية ولغات المشرق العربي القديم الأخرى.

**الأعداد بالكتابة المسمارية**

جدول بالأحرف اللاتينية المستخدمة في كتابة الكلمات الأكادية مع مقابلها في السامية القديمة والأكادية والعربية والعبرية:

| Proto-Semitic | Akkadian | Arabic | | Hebrew | |
|---|---|---|---|---|---|
| *b | b | ب | b | ב | b |
| *d | d | د | d | ד | d |
| *g | g | ج | | ג | g |
| *p | p | ف | f | פ | p |
| *t | t | ت | t | ת | t |
| *k | k | ك | k | כ | k |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| * [ ] | (Ø)/ | ء | | א | |
| * | | ط | | ט | |
| * | q | ق | q | ק | q |
| * | z | ذ | | ז | z |
| *z | | ز | z | | |
| * | | ث | | שׁ | š |
| *š [ ] | š | س | s | | |
| *ś | | ش | š | שׂ | Ś |
| *s | s | س | s | ס | s |
| * | | ظ | | צ | |
| * | | ص | | | |
| *□ ́ | | ض | | | |
| *ġ | | غ | ġ | ע | [ ] |
| * [ ] | (e) [t2 1] | ع | [ ] | | |
| * | | خ | [x] | ח | |
| * | (e) [t2 1] | ح | [ħ] | | |
| *h | (Ø) | ه | h | ה | h |
| *m | m | م | m | מ | m |
| *n | n | ن | n | נ | n |
| *r | r | ر | r | ר | r |
| *l | l | ل | l | ל | l |
| *w | w | و | w | ו י | w y |
| *y | y | ي | y [j] | י | y |
| Proto-Semitic | Akkadian | Arabic | Hebrew | | |

## جدول إعراب الاسم المفرد المذكر والمؤنث مع الصفة

| | الإسم المذكر | الإسم المؤنث | الصفة المذكرة | الصفة المؤنثة |
|---|---|---|---|---|
| المفرد المرفوع | šarr-um | šarr-at-um | dann-um | dann-at-um |
| المفرد المجرور | šarr-im | šarr-at-im | dann-im | dann-at-im |
| المفرد المنصوب | šarr-am | šarr-at-am | dann-am | dann-at-am |
| المثنى المرفوع | šarr-ān | šarr-at-ān | | |
| المثنى المنصوب والمجرور | šarr-īn | šarr-at-īn | | |
| الجمع المرفوع | šarr-ū | šarr-āt-um | dann-ūt-um | dann-āt-um |
| الجمع المنصوب والمجرور | šarr-ī | šarr-āt-im | dann-ūt-im | dann-āt-im |

## حالات تصريف الفعل في الصيغة البسيطة مشكلة من الجذر پ ر س: يقرر :

| | الماضي | التام | المضارع | الأمر | الحال المستمر |
|---|---|---|---|---|---|
| المتكلم المفرد | aprus | aptaras | aparras | | parsāku |
| المتكلم الجمع | niprus | niptaras | niparras | | parsānu |
| المخاطب المفرد المذكر | taprus | taptaras | taparras | purus | parsāta |
| المخاطب المفرد المؤنث | taprusī | taptarsī (< *taptarasī) | taparrasī | pursi | parsāti |
| المخاطب الجمع | taprusā | taptarsā | taparrasā | pursa | parsātunu (masc.) / parsātina(fem.) |
| الغائب المفرد | iprus | iptaras | iparras | | paris |
| غائب الجمع المذكر(،)، iprusū | iptarsū (< *iptarasū) | iparrasū | | parsa | |
| غائب الجمع المؤنث | iprusā | iptarsā(< *iptarasā) | iparrasā | | parsū (masc.) /parsā (fem.) |

الحال المستمر: rapšum: ملك، šarrum : عريض.

| | šarrum | rapšum | parsum |
|---|---|---|---|
| المتكلم المفرد | šarr-āku | rapš-āku | pars-āku |
| المتكلم الجمع | šarr-ānu | rapš-ānu | pars-ānu |
| المخاطب المفرد المذكر | šarr-āta | rapš-āta | pars-āta |
| المخاطب المفرد المؤنث | šarr-āti | rapš-āti | pars-āti |
| المخاطب الجمع المذكر | šarr-ātunu | rapš-ātunu | pars-ātunu |
| المخاطب الجمع المؤنث | šarr-ātina | rapš-ātina | pars-ātina |
| الغائب المفرد المذكر | šar-Ø | rapaš-Ø | paris-Ø |
| الغائب المفرد المؤنث | šarr-at | rapš-at | pars-at |
| الغائب الجمع المذكر | šarr-ū | rapš-ū | pars-ū |
| الغائب الجمع المؤنث | šarr-ā | rapš-ā | pars-ā |

**الضمائر الشخصية المنفصلة:**

| | حالة الرفع | | النصب والإضافة | | حالة الجر | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | مفرد | جمع | مفرد | جمع | مفرد | جمع |
| أنا | anāku "I" | " نحنnīnu " | yāti | niāti | yāšim | niāšim |
| أنـــتَ | atta "you" | attunu "أنتم" | kāti (kāta) | kunūti | kāšim | kunūšim |
| أنتِ | atti "you" | attina "أنتن" | kāti | kināti | kāšim | kināšim |
| هـــو | šū "he" | هم" ،šunu) | šātilu (šātilu) | šunūti | šuāšim (šāšim) | šunūšim |
| هـــي | šī "she" | "هــن"Šinu | šiāti (šuāti;šāti) | šināti | šiāšim (šāšim, šāšim) | šināšim |

## ضمائر الملكية المتصلة :

| | المضاف | | النصب | | الجر | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | المفرد | الجمع | المفرد | الجمع | المفرد | الجمع |
| لي | -i, -ya | -ni | -ni | -niāti | -am/-nim | -niāšim |
| لكَ | -ka | -kunu | -ka | -kunūti | -kum | -kunūšim |
| لكِ | -ki | -kina | -ki | -kināti | -kim | -kināšim |
| له | -šū | -šunu | -šū | -šunūti | -šum | -šunūšim |
| لها | -ša | -šina | -ši | -šināti | -šim | -šināšim |

## جُمل أكادية مختارة:

أومُّوم رَبيتوم ummum rabitum: أمٌ كبيرة.

وارَد إكاليم warad ekallim: عبد القصر.

شَر ميشَريم šar mišarim: ملك العدالة.

بيل شَمي أُو إرصيتيم bēl šame-e u erşetim: سيد السموات والأرض.

ميشَرَم إنا پي مَتيم أشكُن mišaram ina pi matim aškun: العدالة في فم البلاد وضعت (أي: أقمت العدالة في البلاد).

شومّا أويلوم مارَت أويليم إمخَص إشير شيقيل كَسْپم إشَقَل
šum-ma a-wi-lum mārat awilim imhaş ešer

šiqil kaspam išaqal.: إذا ضرب رجلٌ ابنة رجلٍ (آخر) يزن (يدفع) عشرة مثاقيل فضة.

أوات ميشَريم شا إنا نَريم أشطورو awat mišarim ša ina narîm ašturu: كلمة العدالة التي كتبتها على نصبي.

شومّا أويلوم أشَّتَم إخوزما ريكساتيشا لا إشكون سينِّيشتوم شي أُول أشَّت

šum-ma a-wi-lum aš-ša-tam i-hu-uz-ma ri-ik-sa-ti-ša la iš-ku-un sinništum(MÍ) ši-i ú-ul aš-ša-at

( المادة ١٢٨ من قانون حمورابي).

إذا اتخذ رجل زوجة (لكن) لم يكتب (حرفياً يضع) عقدها، فإن هذه المرأة لا تعدَّ زوجة (شرعية).



المادة ١٢٨ من قانون حمورابي بالخط المسماري

**شرح الكلمات:**

شومّا šumma: إذا (أداة شرط).

أويلوم awilum: إنسان، رجل (اسم مرفوع).

أشَّتَم aššatam: زوجة (اسم في حالة النصب).

إخوزما ihuzma: أخذ (تزوج) (الفعل في الزمن الماضي ولكن يعني المستقبل لأنه مسبوق بأداة الشرط شومّا، ومصدره أخازوم ahāzum).

ريكساتيشا riksatiša: عقدها، ريكسوم: عقد، جمع مؤنث من ريكسوم بمعنى ارتباط + شا: ضمير الملكية للغائبة المفردة المؤنثة (هي).

لا: أداة نفي: لا.

إشكون iškun: وضع، أودع (الفعل في الزمن الماضي ولكن يعني المستقبل كالفعل إخوزما).

سِنِّيشتوم sinništum: امرأة.

شي ši: تلك (ضمير مفرد مؤنث).

أُول ul: أداة نفي: لا.

شومَّا دَيَّانوم دينَم إدِين پوروسَم إپروس كونوكَّم أوشيزيب šumma dayyanum dinam idin purusam iprus kunukkam ušezib: إذا حكم قاضٍ في قضية واتخذ قراراً، وأصدر وثيقة مختومة (بذلك).

(من المادة الخامسة من قانون حمورابي)

شومَّا ماروم أباشو إمتَخَص ريتَّشو إنَكِّيسو

šumma mārum abašu imtahaş rittašu inakkisu

إذا ضرب ابن أباه تُقطع يدُه.

أنا دينجير شماش شَر شَمي أُو إرصيتيم شاپيط إلْي أُو أويليتيم

ana (D) Šamaš šar šame-e u erşetim

Šapit ilī u awilutim: إلى الإله شماش ملك السموات والأرض، قاضي الآلهة والبشرية.

(وثيقة تأسيس معبد إله الشمس في ماري التي وضعها يخدون ليم ملك ماري، نهاية القرن ١٩ ق.م).

أناكو إدريمي مار إليم - إليمَّا أراد دينجير تيشوب دينجير خيبات أُو دينجير شاوشكا بيليت أورو الالاخ بيلتيا

anaku Idrimi mār ilim-ilimma arad DINGIR Tešup DINGIR Hepat u DINGIR Šauška belet URU Alalah beltiya.

أنا إدريمي بن إليم - إليمَّا عبد الإله تيشوب، عبد الإلهة خيبات والإلهة شاوشكا سيدة مدينة ألالاخ، سيدتي.

(بداية سيرة إدريمي الذاتية، ملك ألالاخ، بداية القرن ١٥ ق.م).

شومَّا أويلوم مارات أويليم بالو شال أبيشا أُو أُومِّيشا إخوزيما أُو كيرَّام أُو ريكسَتَم أنا أبيشا أُو أُومِّشا لا إشكون أومي شَتِّيم إنا بيتيشو ليشيمَّا أُول أشَّت

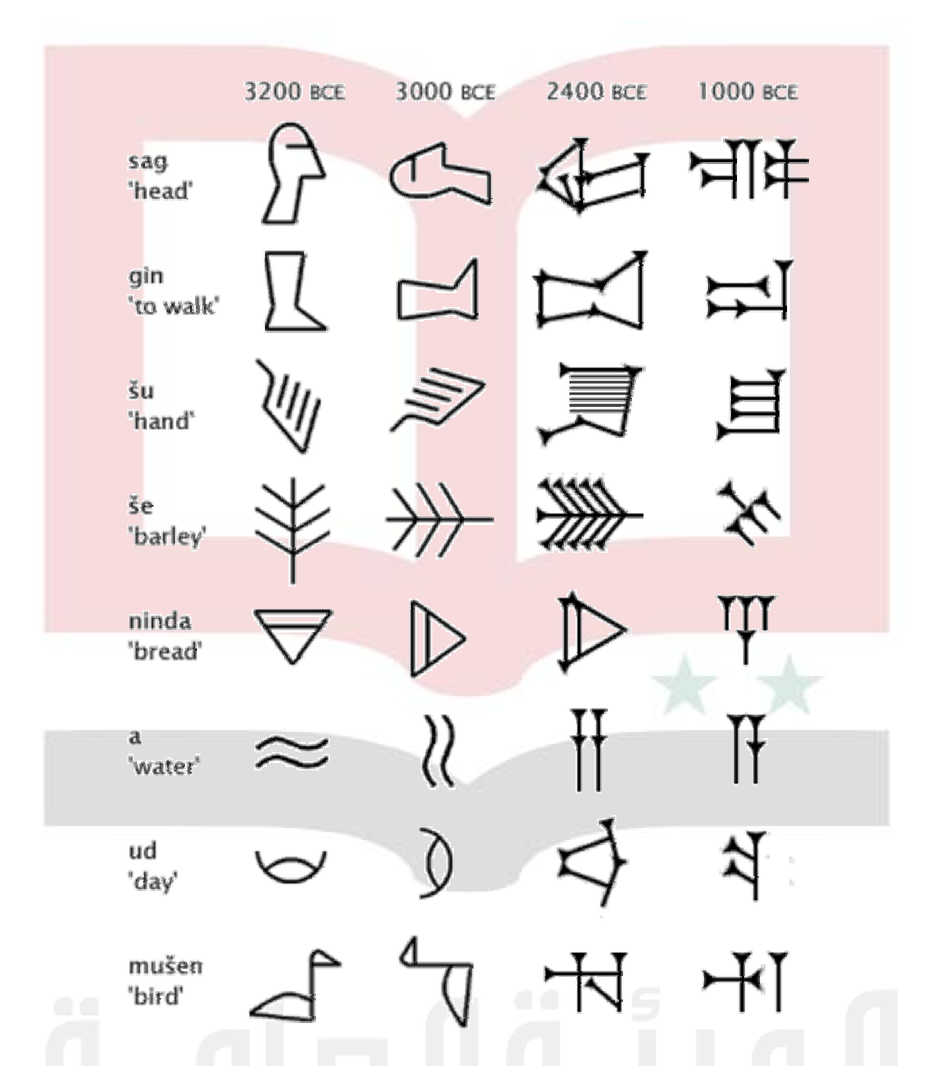
šumma awilum mārat awilim bālum šāl abiša u ummiša ihuzima u kirrām u riksatam ana abiša u ummiša la iškun ūmi šattim ina bitišu lišimma ul aššat .

إذا تزوج (أخذ) رجل ابنة رجل (آخر) دون سؤال أبيها وأمها، ولم يقم حفلة زفاف ولا عقد زواج مع أبيها

وأمها فإن هذه (المرأة) لاتعدُّ زوجةً (شرعية) حتى لو عاشت في بيته سنة كاملة.

(المادة السابعة والعشرون من قانون إشنونا).

**تطور شكل الإشارات المسمارية: (من ٣٢٠٠ إلى ١٠٠٠ ق.م)**




نلاحظ أن الصورة الدالة على كلمة تغيَّر اتجاهها بدءاً من ٣٠٠٠ ق.م بزاوية قائمة نحو اليسار ، وكانت كل صورة (أو إشارة) تدل على كلمة عند السومريين، وأصبحت عند الأكاديين رمزاً يشير إلى مقطع صوتي يشكل جزءاً من الكلمة.

إن معاني الكلمات الواردة أعلاه هو من الأعلى إلى الأسفل: رأس، يمشي، يد، شعير، خبز، ماء، يوم، طير.

بعض الإشارات المسمارية (بشكلها الآشوري الحديث):

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| na | a | ša | šu | gal | ki | mu | ma |
| bi | an, dingir | kám | im | ú | ši | bad | ri |
| ir | ra | ud | dim | ni | aš | hal | mug |
| zu | su | šun | ka | ba | la | ád | gu, kú |
| bal | zadmin | búl | tar | iti | aššur | arad | ush |

قراءة بعض الإشارات المسمارية:

| phonogram an | logogram AN | | logogram DINGIR | determinative name of deity |
|---|---|---|---|---|
| da–an–nim | AN | AN–ú | KÁ–DINGIR–RA [ki] | [D] EN–LÍL |
| danim | Anum | šamû | Babilum | Enlil |
| "powerful" (gen.) | god Anum | 'heaven' | Babylon | god Enlil |
| قوي (صفة في حالة الإضافة) | (الإله) آن | سموات بالسومرية | بابل بالسومرية | الإله إنليل |

كلمة: **a-wa-a-tum, awātum**.

(بداية أسطورة الخلقْ البابلية):

E – nu - ma e - liš la na- bu - ú ša - ma - mu

عندما في العُلى لم تُسمَ السموات (بعد).

šap-liš am-ma-tum šu-ma la zak-rat

šapliš ammatum šuma lā zakrat

(وفي) الأسفل الأرض لم تكن قد ذُكِرت بالاسم .

**شرح الكلمات:**

enuma: إذا، ظرف زمان.

eliš: ظرف مؤلف من elu: يعلو كصفة "عالي" مع النهاية iš-: في العُلى، الأعالي.

la : أداة نفي.

nabû (nabiu): فعل في صيغة الحالة المستمرة (stative) للشخص الغائب المفرد (سُمِّيَ)، وهو يشبه حالة المصدر.

šamamu: شكل أدبي للجمع "شماءو" أو "شامو": سموات.

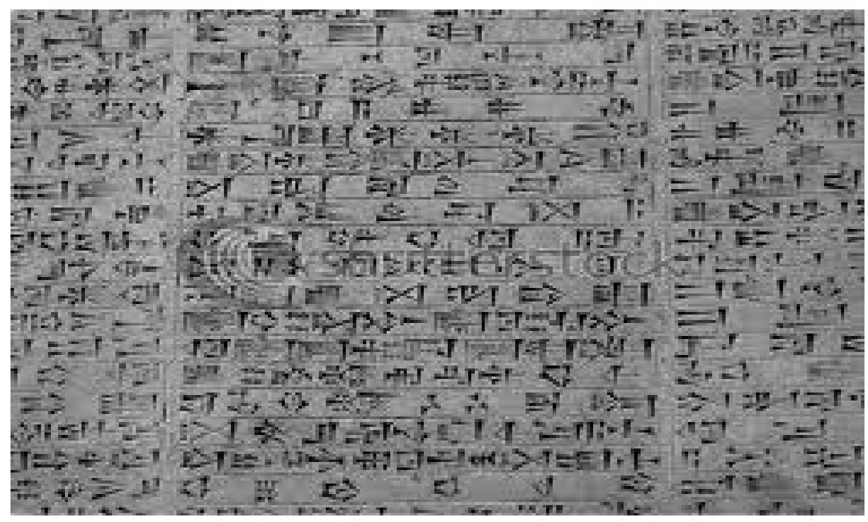
šapliš: أسفل. ظرف مؤلف من saplu: أسفل مع النهاية iš–: في الأسفل.

ammatum: كلمة أدبية نادرة للأرض. والنهاية atum– علامة المؤنث المرفوع. هي كلمة مؤنث في حالة الرفع لأنها فاعل.

šuma: الاسم šumu في حالة النصب، وهو مفعول به هنا.

zakrat: صيغة الحال المستمرة من المصدر zakārum: يذكر، يتكلم. صيغة الفعل هنا للشخص الغائب المؤنث المفرد لأن الفاعل "الأرض"، مؤنثاً.

## نماذج من الألواح المسمارية








# الفصل التاسع

## كلمات مشتركة بين الأكَّادية والعربية

إن الكلمات التي سنوردها لاحقاً هي كلمات مشتركة في لغات المشرق العربي القديم، مع اختلاف أحياناً في معانيها ودلالاتها، إلا أنها تعود إلى أصل اشتقاقي واحد يُفترضُ أنه كان موجوداً في اللغة الأم التي تفرعت عنها هذه اللغات. فكلمة "هلك" في اللغة العربية يقابلها "ألاكو(م)" في اللغة الأكادية، و"هالاخ" في اللغة العبرية. ويبدو أن الأصل واحد (هـ ل ك). إلا أن هناك اختلاف في المعنى، فهلك العربية تعني الهلاك والموت، أما ألاكو(م) الأكادية و هالاخ العبرية فتعنيان الذهاب. وكلمة "أمارو(م)" الأكادية تعني رأى، بينما كلمة "أمر" العربية تعني أمر. وقد اعتمدنا في إيراد الكلمات التالية على المعجمات الأكادية المعروفة التالية:

١- المعجم الآشوري لمعهد الدراسات الشرقية في جامعة شيكاغو :

The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. (بالإنكليزية واختصاره CAD)

٢- معجم ڤولفرام فون زودن، المعجم الأكادي:

Von Soden,W, Akkadisches Handwörterbuch, 3 Bände, Wiesbaden 1965-1981.

(بالألمانية واختصاره AHw)

٣- المعجم الأكادي المختصر الذي حرره الباحثون بلاك و جورج و بوست غيت:

Aconcise Dictionary of Akkadian , edited by J. Black, A. George, N. postgate, 2nd (corrected) Printing, Wiesbaden 2000)

(بالانكليزية واختصاره CDA) .

هذا مع العلم أنه توجد عشرات المعجات الأكادية التي صدرت قبل سنوات طويلة بلغات أوروبية مختلفة. لكننا آثرنا الاعتماد على المعجمات المذكورة أعلاه لأنها الأشمل والأفضل حتى الآن.

تمت المقارنة مع الكلمات العربية اعتماداً على معجمات العربية المعروفة وفي مقدمتها "لسان العرب لابن منظور، طبعة جديدة محققة ومشكولة شكلاً كاملاً ومذيلة بفهارس مفصلة، إصدار دار المعارف بالقاهرة". وتُذكر الكلمات الأكادية بصيغة المصدر مع علامة الرفع u والتمييم m (um) الذي وضع بين قوسين، وذلك لأنه موجود في اللهجات القديمة فقط، واختفى منذ العصر البابلي الوسيط. ورُتِبت الكلمات بحسب الترتيب الأبجدي اللاتيني، تماشياً مع ورودها كذلك في المعجمات الأجنبية، وذلك لتسهيل الرجوع إليها لمن يرغب. واستعنا أيضاً بكتاب "البراهين الحسية على تقارض السريانية والعربية "لأغناطيوس يعقوب الثالث، بطريرك أنطاكية وسائر المشرق، عضو مجمع اللغة العربية بدمشق، دمشق ١٩٦٩، وذلك للمقارنة مع بعض الكلمات السريانية. واعتمدنا من أجل المقارنة مع اللغة الأوجاريتية على معجم: Aistleitner, J., Wörterbuch der ugaritischen Sprache, Berlin 1963 (أيستلايتنير، معجم اللغة الأوجاريتية، برلين ١٩٦٣). ورجعنا إلى "المعجم السبئي (بالانجليزية والفرنسية والعربية "Sabaic Dictionary لبيستون وآخرين، لوفان الجديدة – بيروت ١٩٨٢) من أجل المقارنة مع العربية الجنوبية.

إن هذه الكلمات ليست كل الكلمات المشتركة أو المتشابهة الموجودة في اللغتين وفي لغات المشرق العربي القديم الأخرى، فبحث ذلك يحتاج إلى وقت طويل، ولجهود مجموعة من الباحثين، ولوجود مكتبة أكاديمية غنية، ولرعاية هيئات ومؤسسات علمية، الأمر الذي نرجو أن يتم في المستقبل.

كما أن بعضاً من هذه الكلمات يذكر في معجمات العربية على أنه أعجمي أو دخيل إلى العربية من العبرية أو الآرامية أوالفارسية أو الرومية (الإغريقية) أو اللاتينية أو غيرها من اللغات الأجنبية. والسبب في ذلك أن علماء اللغة العربية القدامى لم تكن لديهم معرفة بالأكادية أو باللغات القديمة الأخرى (باستثناء السريانية والعبرية) التي كانت سائدة في المنطقة العربية قبلهم، فاعتقدوا خطأً أن هذه الكلمات مستعارة من اللغات الأجنبية المعروفة في زمنهم.

ربما يتسائل بعض القراء لماذا لانكتب الكلمات الأكادية بخطها الأصلي، أي الخط المسماري.

والجواب على ذلك أن هذا لايؤدي إلى أية فائدة، لأن المقدرة على قراءة الخط المسماري محصورة بعدد قليل جداً من الباحثين في سورية والوطن العربي. وقد آثرنا كتابة الكلمات بالحرفين العربي واللاتيني حتى يمكن قرائتها بشكلٍ صحيح، ومراجعتها في المعجمات الأجنبية، لأن معجمات الأكادية باللغة العربية قليلة جداً. فبحسب معلوماتي هناك معجم واحد صدر حديثاً وضعه الدكتور علي ياسين الجبوري بعنوان "قاموس اللغة الأكدية - العربية"، صدر في العام ٢٠١٠ م عن هيئة أبو ظبي للثقافة والتراث، أبو ظبي. وهو أقرب ما يكون إلى الترجمة الحرفية لمعجمات الأكادية المعروفة في اللغات الأجنبية، دون تحليل أو مقارنة مع اللغة العربية. يُضاف إلى ذلك عدم الدقة في لفظ أو تحديد مواقع بعض المدن والبلدات القديمة في منطقة الشرق الأدنى القديم. كما أن هناك دراسة لغوية مقارنة قام بها الباحث العراقي المعروف طه باقر بعنوان:

من تراثنا اللغوي القديم، مايُسمى في العربية بالدخيل، مطبوعات المجمع العلمي العراقي، بغداد ١٤٠٠ هـــ -١٩٨٠ م. إلا أن هذه الدراسة، على الرغم من أهميتها ينقصها التوثيق العلمي الدقيق.

ومما تجدر الإشارة إليه أن بعض الكلمات الورادة أدناه أصلها سومري وانتقلت إلى اللغة الأكادية، وقد ذكرنا ذلك في مكانه. كما أن هناك كلمات تعود إلى المجموعات البشرية التي سكنت جنوبي بلاد الرافدين قبل قدوم السومريين إلى هذه المنطقة في منتصف الألف الرابع قبل الميلاد (سكان عصر العُبيد) كالكلمات المتعلقة بالزراعة، وبعض الحِرَف كالفلاح والملاَّح والنسَّاج والإسكافي وغيرها. وقد تبنى السومريون هذه الكلمات مع باقي المظاهر الحضارية الموجودة في المنطقة، ولاسيما إسمي النهرين العظيمين دجلة والفرات، وأسماء العديد من المدن التي ستُعرف وتزدهر فيما بعد بأنها مدن سومرية كمدن أور، وأوروك، ولاجاش، ونيبور، وغيرها. ولا نعرف من لغات تلك الجماعات الأقدم من السومريين شيئاُ لأن الكتابة لم تكن قد اختُرعت بعد.

ننوه إلى تحول بعض الأصوات من الأكادية إلى العربية:

P = ف. ش = س وبالعكس. د = ذ. ز = د، س.

كما أن هناك قلب مكاني في بعض الكلمات مثل: بوركو burku(m) = ركبة بالعربية، وقَبلو qablu(m): وسط، بالعربية: قلب، وديشبو: عسل بالأكادية، ودبس: دبس بالعربية. ولا تظهر الأصوات الحلقية، كالعين والغين والحاء والهاء وغيرها في الكتابة، وذلك بسبب خلو الكتابة المسمارية من أصوات الحلق، لأن اللغة السومرية التي اختُرعت الكتابة المسمارية لتدوينها تخلو من الأصوات الحلقية.

إن الحروف اللاتينية المستخدمة هنا تُلفظ كما تُكتب، وليس كما تُلفظ بالانكليزية أو الفرنسية ، فحرف الـــ a يُلفظُ أ ، وحرف الـــ i يُلفظُ إي، وهكذا. وهذه الحروف تُستخدم في مثل هذه الدراسات أداة للشرح والتفسير والتوضيح، وليس لها علاقة باللغات الأوروبية المستخدمة هي لتدوينها.

## حرف الألف A

**أباتو abatu(m)**: أباد، دمَّر. (بالأوجاريتية والآرامية والعبرية "أبد"). (CAD 1, A, I, 41; AHw 5 a; Aistleitner, 3). بالعربية:

"بيد. باد الشيءُ يَبيدُ بَيْداً وبَياداً وبُيُوداً وبَيْدُودَةً (الأخيرة عن اللحياني): انقطع وذهب. وباد يَبيدُ بَيداً إذا هَلَكَ. وبَادت الشمسُ بُيُوداً: غَرَبَتْ، منْهُ (حكاه سيبويه) وأباده اللهُ أي أهلكه. وفي الحديث: فإذا هم بديار بادَ أهلُها، أي هَلَكُوا وانقرضوا". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٩٤.

**أبدو (عبدو) abdu(m)**: عبد (ذات أصل كنعاني). (بالأوجاريتية "عبد"، وبالعبرية "عيبيد"، وبالسريانية "عَبْدا"، وبالعربية الجنوبية "عبد"، وبالإثيوبية "عَبَّتا"). (CAD 1, A, I, 51; AHw 6 a; Aistleitner, 224; SabaicDictionary, 11). بالعربية:

"عبد. الْعَبْدُ: الإنسان حرًّا كان أو رقيقاً، يُذْهَبُ بذلك إلى أنه مربوبٌ لباريه، جَلَّ وعَزَّ. والْعَبْدُ: المملوك، خِلافُ الحُرِّ، قال سيبويه: هو في الأصل صِفَةٌ، قالوا: رجلٌ عبدٌ، ولكنه استُعمل استعمال الأسماء، والجمع أَعْبُدٌ وعَبِيدٌ مثلُ كلبٌ وكَلِيبٌ، وهو جمعٌ عزيزٌ، وعِبادٌ وعُبُدٌ مثلُ سَقْف وسُقُفٍ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٧٧٦.

**أبَوتو abbūtu(m)**: أبوة. (CAD 1, A, I, 50; AHw 6a).

**أبُ abu(m)**: أبُ. (موجودة في كل لغات المشرق العربي القديم). (CAD 1, A, I, 67; AHw 7 b). بالعربية: "أبى". وَالأَبُ: أصلهُ أَبَوٌ، بالتحريك، لأن جمعه آباءٌ، مثلُ قفاً وأَقْفاء، ورَحًى وأَرْحاء، فالذاهب منه واوٌ،

لأنك تقول في التثنية أَبَوانِ، وبعض العرب يقولُ أَبان على النقص، وفي الإضافة أَبَيْكَ ، وإذا جَمَعْتَ بالواو والنون قُلْتَ أَبُون، وكذلك أَخُون وحَمُون وهَنُون". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٥.

**آبُ Abu(m)**: آب ، الشهر الخامس في التقويم البابلي، والحادي عشر في التقويم الآرامي-السرياني، بالعبرية والآرامية آب أيضاً. يقابله أغسطس في التقويم الميلادي. عدد أيامه ثلاثون يوماً.(CAD 1, A, I, 75; AHw 8 a ).

**أبوبو abubu(m)**: طوفان، فيضان. (CAD 1, A, I, 77; AHw 8 a). بالعربية: "الْعُبَابُ: كثرة الماء. والعباب: المطر الكثير. وعُبابُ السيل: معظمه وارتفاعه وكثرته. وقيل: عُبابُهُ موجُهُ. وفي التهذيب: الْعُبَابُ: معظم السيل. ابن الأعرابي: العُبُبُ: المياه المتدفقة". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٧٧٤ .

**أدامَتو adamātu**: أرض حمراء. ( CAD 1, A, I, 94; AHw 10 a).

بالأوجاريتية والفينيقية: "أدم: إنسان، وأب أدم: أبو البشرية".

Aistleitner, J., Wörterbuch der ugaritischen Sprache , Berlin 1963, S. 7).

بالعربية "أديم كل شيء ظاهر جلده. وأدمة الأرض: وجهها. والأُدْمَةُ: السُّمْرَةُ. والآدَمُ من الناس: الأسمر. والأديم: الجلد ماكان، وقيل الأحمر وقيل هو المدبوغ، وقيل هو بعد الأفيق وذلك إذا تَمَّ واحْمَرَّ، والآدام جمع أديم كيتيم وأيتام". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٤٥-٤٦.

**أدد Adad**: الإله أدد، إله العواصف والرعود والمطر في بلاد الرافدين، يقابله في سورية الإله هدد عند الآراميين الذي كان له معبد كبير في دمشق. في العربية لدينا كلمة "أدد: الإدُّ والإدَّةُ: العجب والأمر الفظيع والعظيم والداهية. والإدّ: الداهية تئدّ وتؤدّ. والإدّ بكسر الهمزة: الشدة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٤٣. فهل هناك علاقة بين هذه الكلمات واسم أدد ؟ ويمكن أن ندخل في المقارنة أيضاً كلمة "هدد. الهَدُّ: الهدم الشديد

والكسر كحائط يُهَدُّ بمَرَّةٍ فَيَنْهَدِمُ، هَدَّهُ يَهُدُّهُ هَدَّاً وهُدُوداً. والهادُّ: صوتٌ يسمعه أهل السواحل يأتيهم من قبل البحر له دوي في الأرض وربما كانت منه الزلزلة، وهديدُهُ دَوِيُّهُ. وقد هَدَّ يَهِدُّ. وما سمعنا العام هادَّةً أي رَعْداً". لسان العرب، المجلد السادس، باب الهاء، ص ٤٦٣١.

**أدامو ada(m)mu**: أحمر. (بالعربية "أديم: الجلد، وقيل الأحمر، وقيل هو المدبوغ). (CAD 1, A, I, 95; AHw 10 a). لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٤٥.

بالأوجاريتية: "أدم: يصبغ نفسه بالأحمر"، وبالآرامية: "أدْما": دم". Aistleiner, S. 7 .

**عدانو adānu(m)، 'adānu(m)**: موعد، أجل. (عِدَّانا iddān بالآرامية والسريانية، وبالأوجاريتية "عدن" ( CAD 1, A,I , 97; AHw 10 b; Aistleitner, 95, 229). (مشتقة من المصدر wadû(m): يعرف، يعلم، يحدد AHw 1454 b). بالعربية: "عدن. عَدَنَ فلانٌ بالمكان يَعْدِنُ ويَعْدُنُ عَدْناً وَعُدُوناً: أقام. قال الأزهري: من جعل عِدَّان فِعْلاناً فهو من العِّد والعِداد، ومن جعله فعلالاً فهو من عَدَنَ، قال والأقرب عندي أنه من العَدِّ، لأنه جُعِلَ بمعنى الوقت. والعَدَان بفتح العين، سبع سنين، يُقال مكثنا في علاء السفر عَدَانين، وهما أربعَ عشرة سنةً، الواحد عَدانٌ، وهو سبع سنين". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٨٤٤.

حتى الآن تستخدم كلمة "عدَّان" في المناطق الريفية للإشارة إلى فترة زمنية ومواسم زراعية محددة.

**آدارُ Ad(d)aru**: آذار، الشهر الثاني عشر في التقويم البابلي، والسادس في التقويم الآرامي- السرياني. يقابله مارس في التقويم الميلادي. ( CAD 1, A, I, 110; AHw 12 a). عدد أيامه تسعة وعشرون يوماً.

جاء في القاموس المحيط للفيروزآبادي (مادة آذر، الجزء الأول، ص٣٧٦): "آذار الشهر السادس من الشهور الرومية". وورد في تاج العروس

للزبيدي (مادة أذر، ١٠/٤٠): "آذارُ بالمدِّ: اسم الشهر السادس من الشهور الرومية وهي اثنا عشر شهراً وهي آب وأيلول وتشرين الأول ..... إلخ".

أما في لسان العرب فيرد "آذار" تحت مادة "قيظ"، ص ٣٧٩٦: العرب تقول السنة أربعة أزمان، ولكل زمن منها ثلاثة أشهر، وهي فصول السنة: منها فصل الصيف وهو فصل ربيع الكلأ، أوله آذار ونيسان وأيار، ثم بعده فصل القيظ ثلاثة أشهر: حزيران وتموز وآب، ثم بعده فصل الخريف، وهو أيلول وتشرين وتشرين، ثم بعدها فصل الشتاء وهو الكانونان وشباط ".

يعود سبب اعتقاد بعض أصحاب المعجمات العربية أن أصول أسماء هذه الأشهر رومي هو أنها كانت مستخدمة في بلاد الشام التي كانت خاضعة للإمبراطورية البيزنطية التي عرفها العرب قبل الإسلام بدولة الروم.

هل يمكن ربط هذا الاسم مع كلمة "هدَّار "العربية "؟ حيث يوصف شهر "آدار" في سورية بأنه "آدار" الهدَّار أبو الزلازل والأمطار "لكثرة أمطاره وثلوجه وعواصفه ورعوده".

**أجاجو agāgu(m)**: يغضب، يثور. (بالعربية "عجَّ" ( CAD 1, A, I, 139; AHw 14 b). يوجد فعلان في العربية شبيهان بهذه الكلمة، "عجج. عجَّ يَعِجُّ، وضجَّ يَضِجُّ: رفع صوته وصاح"، لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٨١٣. "أجج. الأجيج: تلَهُّبُ النار. ابن سيدة: الأَجَّةُ والأجيج صوت النار"، لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٣٠. ونقرأ في المعجم الوسيط، ص ٦: أجَّت النار – أجّا، وأجيجاً وأَجَّةً: تلهبت وتوقدت، وكان للهيبها صوت. أجَّج النار: ألهبها. وبينهم الشر: أوقده وأثاره.

**أجّو aggu(m)**: (صفة): غاضب. (CAD 1, A, I, 150; AHw 16 a).

**أجَمو agammu(m)**: مستنقع (كذلك بالعربية والعبرية والآرامية). (CAD 1, A, I, 142; AHw 15 a). بالعربية: "الأَجَمَةُ منبت الشجر كالغيضة وهي الآجام والأُجُمُ. والأَجَمَةُ الشجر الكثير الملتف. والأجمة من القصب،

والجمع أجَماتٌ وأُجَمٌ وَآجامٌ وأُجُمٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٢٣٤.

**أجارو** **agaru(m)**: أجَّرَ. (CAD 1, A, I, 146; AHw 16 a).

**أجيرو** **agiru(m)**: (مؤنثها "أجيرتو agirtu(m)): أجير. (CAD 1, A, I, 151; AHw 166 a).

**أجروتو** **agrutu**(m): أجرة. (CAD 1, A, I, 153; AHw 16 b).

**إجرو** **igru(m)**: أجر. (CAD 7, I-J, 4; AHw 367 b). بالعربية: "أجر: الأجْرُ، الجزاء على العمل، والجمع أجور. والإجارة: مِنْ أَجَرَ يَأْجِرُ، وهو ماأعطيتَ من أجْرٍ في عمل. والأَجْرُ: الثواب. وأَجْرُ المرأة: مهرها. وأَجَرَتِ الأَمَةُ البغِيَّةُ نفسها مؤاجرة: أباحت نفسها بأَجْرٍ، وآجَرَ الإنسانَ واستأجره.

والأجير: المُسْتَأْجَرُ، وجمعه أُجَراءُ. والاسم منه الإجارة، والأَجْرَةُ: الكِراءُ. لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٣١.

**أجُرُّو** **agurru(m)**: آجُرّ، قرميد. اللِّبِّن المحرّق المعد للبناء. (بالآرامية "أجّورا"). ( CAD 1, A, I, 160; AHw 17 b). بالعربية: "الأجُرُّ: طبيخ الطين، الواحدة بالهاء، أَجُرَّةٌ وآجُرَةُ وآجِرَّةٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٣٢.

**أخَرو** **ahāru(m)**: أخَّرَ، يتأخر. (CAD 1, A, I, 170; AHw 18 a).

**أخَرّو** **aharru(m)**: فيمابعد (مشتركةبين لغات المشرق العربي القديم). (CAD 1, A, I, 170; 18 a; Aistleitner, 14). بالعربية: "أخر. في أسماء الله تعالى: الآخِرُ والمؤَخِّرُ، فالآخِرُ هو الباقي بعد فناء خلقه كله ناطِقِه وصامِتِه، والمؤَخِّرُ هو الذي يؤخر الأشياء فيضعها في مواضعها، وهو ضد المقدِّم. وأَخَّرْتُهُ فتأخَّر، واستأخر كتأخر. والآخِرُ والآخِرَةُ دار البقاء". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٣٨- ٣٩.

**أخو ahu(m)**: أخ. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 1, A, I, 195; AHw 21 a; Aistleitner, S. 11). بالعربية: "أخا. الأخ من النسب: معروف، وقد يكون الصديق والصاحب. جمعه إخوة وأُخْوَة. والجمع من كل ذلك أَخُونَ وآخاءٌ وإخوان وأخوات". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٤٠.

**أخاتو ahātu(m)**: أخت مؤنث أخ. (CAD 1, A, I, 171; AHw 18 b; Aistleitner, S. 12). "الأُخْتُ: أنثى، صيغت على غير بناء المذكر، والتاء بَدَلٌ من الواو. وقال بعضهم: الأخ كان في الأصل أَخْوٌ، فحذفت الواو لأنها وقعت طرفاً وحركت الخاء، وكذلك الأب كان في الأصل أَبْوٌ، وأما الأخت فهي في الأصل أُخْوَةٌ، فحذفت الواو كما حذفت من الأخ. وجُعلت الهاء تاءً فنُقلت ضمة الواو إلى الألف فقيل أُخْت، والواو أُخْتُ الضمة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٤١.

**أخُّتو ahhūtu(m)**: أخوّة. (CAD 1, A, I, 186; AHw 20 a).

**أخَزو ahazu(m)**: يأخذ، يتزوج، يتعلم. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "أخذ، أخد").

( CAD 1, A, I, 173; AHw 18 b; Aistleitner, 13-14; Sabaic Dictionary, 3).

بالعربية : "أخذ. الأخْذُ: خِلافُ العطاء، وهو أيضاً التناول. أخذتُ الشيءَ آخُذُهُ أَخْذاً: تَنَاوَلْتُهُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٣٦. ونقول في العاميَّةِ "أخذ، أخد فلانٌ فلانة "، بمعنى "تزوج".

**أخوزَّاتو ahuzzatu(m)**: زواج. (مشتقة من أخَزو: يأخذ). ( AHw 23 a; CAD 1, A, I, 217).

**أخراتو (أخرياتو) ahrâtu(m), ahriatu(m)**: (جمع) الآخرة، المستقبل.

( CAD 1, A, I, 193; AHw 21 a).

ألالو (هَلالو) alālu(m): هلَّل، عبَّر عن الفرح بالغناء، لا سيَّما وقت العمل. (بالعبرية "هيلليل"، والسريانية "هَليل"، والعربية هلل، وأصل الإهلال: رفع الصوت). (CAD 1, A, I, 328; AHw 34 a). بالعربية: "هلل. هَلَّ السحاب بالمطر وهَلَّ المطر هَلاً، وانْهَلَّ بالمطر انهلالاً، واستهل: وهو شدة انصبابه. وانهلت السماء إذا صَبَّتْ، واستهلت إذا ارتفع صوت وقعها. واستهل الصبي بالبكاء: رفع صوته وصاح عند الولادة. وتهلل وجهه فرحاً: أشرق واستهل". لسان العرب، المجلد السادس، باب الهاء، ص ٤٦٨٩.

**أيّالو (m)ayalu**: أيل. (بالأوجاريتية والفينيقية "أيل"، وبالعبرية "أيّال"، وبالسريانية "أيلا"، وبالعربية الجنوبية "أيل"، وبالحبشية "هَيَّال"). والمؤنث منها أيلاتو (m)ayyalatu. (CAD 1, A, I, 225; AHw 24 a; Aistleitner, 15; Sabaic Dictionary, 10). بالعربية: "والإيَّلُ والأيَّلُ من الوحش، وقيل هو الوعل. والأَيِّلُ الذكر من الأوعال، والجمع الأيايل، والأنثى أيَّلة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٧١.

**أيَّارو (m)ayyaru**: آيَّار (الشهر الثاني في التقويم البابلي). (بالعبرية والآرامية "إيَّارو").(CAD 1, A, I, 230; AHw 25 a). وهو الشهر الثامن في التقويم الآرامي - السرياني، ويقابله مايو في التقويم الغريغوري الميلادي. وعدد أيامه تسعة وعشرون يوماً.

نقرأ في تاج العروس للزبيدي، مادة "أير"، ٩١/١٠: "أيّارُ بالتشديد شَهْرٌ قبل حَزيران مُكَبَّراً، قال شيخنا: وقع في كلام سعدي أفندي قبل حزيران وضَبَطَ حُزَيْرَانَ بالتصغير، قال الصغانيّ: وأيّارُ معظم الربيعِ ويقال له بالشام: أيَّارُ الوردِ والصحيح أنه بالسُّرْيانِيَّة وهو الشهرالثامن من شهورهم بين نيسان وحَزيران". ونقرأ في القاموس المحيط، الجزء الأول، ص ٣٨٠: "أيار شهر قبل حزيران". ونجد في لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٨٩ في مادة "أير" ما يلي:

"أير. إيرٌ، ولغة أخرى أَيْرٌ، مفتوحة الألف، وأَيِّرٌ، كل ذلك من أسماء الصَّبا، وقيل الشَّمال، وقيل: التي بين الصَّبا والشَّمال، وهي أَخْبث ُالنُّكْبِ. والإِيرُ: ريح الجنوب. والأَرُ: العَارُ. والإيارُ: اللوح، وهو الهواء".

**أَكَلو**، **أكْلو** **akalu(m), aklu(m)**: خبز. (بالأوجاريتية "أَكْل": طعام). (CAD 1, A, I, 238; AHw 26 a; Aistleitner, 17).

**أكالو** **akālu(m)**: يأكل. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 1, A, I, 245; AHw 26 b; Aistleitner, 16). بالعربية: "أكل. أَكَلْتُ الطعام أكْلاً ومأْكَلاً .

ابن سيدة: أكل الطعام يأْكُلُهُ أكلاً فهو آكِلٌ والجمع آكَلَةٌ. والأُكلُ: الطُعْمَةُ والرزق والحظ. لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٠٠-١٠٢.

**أكيلو** **akilu(m)**: آكِل (اسم فاعل). (CAD 1, A, I, 266 ; AHw 29 a).

**مَكالو** **mākālu(m)**: مأكل، طعام، وجبة طعام. (CAD ; AHw 588 a 10, M, I, 123).

**ألاكو** **alāku(m)**: ذهب. (بالأوجاريتية والآرامية والعبرية "هلك": ذهب). ( CAD 1, A, I, 300; AHw 31 b; Aistleitner, S. 87-89). بالعربية: "هلك. الهَلْكُ: الهلاك"، لسان العرب، المجلد السادس، باب الهاء، ص ٤٦٨٦.

إن التشابه اللفظي بين الكلمتين الأكادية والعربية واضح، والتقارب المخرجي بين الهمزة والهاء (بدأية الكلمتين) واضح أيضاً، فكلاهما يخرج من أقصى الحلق. وهناك احتمال أن بداية الكلمة الأكادية (الهمزة) كانت تلفظ هاء ًلأن الكتابة المسمارية لا يوجد فيها رمز كتابي للأصوات الحلقية.

**ألبو** **alpu(m)**: ثور، عجل. (بالأوجاريتية والفينيقية "ألپ"، وبالعبرية "إليف"). ( CAD 1, A, I, 364; AHw 38 b; Aistleitner, 22) .

**ألمانو** **almānu(m)**: أرمل. (AHw 38 a; CAD 1, A, I, 362).

**ألمانوتو almānutu(m)**: حالة الترمل. (AHw 38 a; CAD 1, A, I, 362).

**ألمَتّو almattu(m)**: أرملة. (بالأوجاريتية "ألمنت"، و بالعبرية "ألمانه"، وبالسريانية "أرملْتا") (CAD 1, A, I, 362; AHw 38 a; Aistleitner, 21). بالعربية: "رمل. ورجلٌ أرمَلُ وامرأة أرملةٌ: محتاجة. وهم الأرملة والأرامل والأراملة، كسروه تكسير الأسماء لقلته، كل جماعة من رجال ونساء، أو رجال دون نساء، أو نساء دون رجال، أرملة بعد أن يكونوا محتاجين". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٣٥.

**آلو ālu(m)**: مدينة، بلدة. (بالأوجاريتية والفينيقية: "أهل": خيمة، مسكن، وبالعربية والعربية الجنوبية "أهل": عائلة، وبالعبرية "أوهيل"، وبالآرامية "أوهولا"). (CAD 1, A, I, 379; AHw 39 a; Aistleitner, S. 9). بالعربية: "الأهل. أهل الرجل وأهل الدار والجمع أَهْلُون وآهال وأَهْلات وأَهَلات. وَآلُ الرجل: أهله. وآل الله وآل رسوله: أولياؤه، أصلها أَهْلٌ ثم أُبدلت الهاء همزة فصارت في التقدير أَأْل، فلما توالت الهمزتان أبدلوا الثانية أَلِفاًكما قالوا آدم وآخرَ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٦٣-١٦٤.

**أمارو amaru(m)**: يرى. (بالأوجاريتية والحبشية "أمر": يرى، وبالعربية والآرامية والعبرية "يقول، يأمر"). (CAD 1, A, II, 5; AHw 40 b; Aistleitner, S. 25).

بالعربية: "أمر. الأَمْرُ: معروفٌ، نقيض النَّهْيِ. والأَمْرُ: واحدُ الأمور، يقال: أَمْرُ فلانٍ مستقيم وأموره مستقيمة. والأَمْرُ: الحادثة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٢٥.

**أمشالي، أمشاليتام، أمشَت amšali, amšalitam, amšat**: البارحة، أمس. (بالعبرية "إميش"، وبالعربية "أمس"). (CAD 1, A, II, 79; AHw 45a). بالعربية: "أمس. أَمْسِ: من ظروف الزمان، مبنيٌّ على الكسر إلا أن يُنَكَّرُ أو يُعَرَّفُ، وربما بُني على الفتح، والنسبة إليه إِمْسِيّ، على غير قياس". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٣٠.

**أمتو amtu(m)**: أمَة، عبدة. (CAD 1, A, II, 80; AHw 45 a).

أناقَتو anaqātu(m): ناقة (جمع مؤنث). "نوق. الناقة: الأنثى من الإبل، والجمع أَنْوُق وأَنَّوَق"، لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٤٥٨١.

**أناكو annāku(m)**: قصدير. (بالعبرية والآرامية "أناك"، وبالسريانية "أنكا"، وبالحبشية "نائيك"). وبالعربية: "أنك: الآنُك: الأسْرُبُ وهو الرصاص القلعيُّ، وقال كراع هو القزدير ليس في الكلام على مثال فاعل غيره. وفي الحديث من استمع إلى قَيْنَة صب الله الآنُك في أذنيه يوم القيامة. قيل الآنُك الأسْرُب. وقيل هو الرصاص الأبيض، وقيل الأسود، وقيل هو الخالص منه). (CAD 1, A, II, 127; AHw 49 b). لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٥٤.

**أنجاشو angašu(m)**: إجاص. (AHw 51 a; CAD 1, A, II, 117). بالعربية: "أجص. الإجَّاصُ والإنْجاصُ: من الفاكهة. ويُروى: الإنجاص. قال الجوهري: الإجَّاصُ دخيلٌ لأن الجيم والصاد لايجتمعان في كلمة واحدة من كلام العرب، والواحدة إجَّاصَة. قال يعقوب: ولا تقل إنجاص، قال ابن بَرِّيّ: وقد حكى محمد بن جعفر القَزّازُ إجَّاصَة وإنجاصة وقال هما لغتان". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٣٢.

**أبكَلو apkallu(m)**: كاهن، حكيم، خبير. (كلمة مستعارة من السومرية). (بالعربية الجنوبية "أفكل"، وبالنبطية والتدمرية "أفكلا"). ( AHw 58 a; CAD 1, A, I, 171; Sabaic Dictionary, 2). بالعربية: "أفكل. النهاية: في الحديث فبات وله أَفْكَلٌ، الأَفْكَلُ، بالفتح، الرَّعْدَةُ من بَرْد أو خوف ، قال: ولا يُبنى منه فِعْلٌ وهمزته زائدة ووزنه أفعل، ولهذا إذا سَمَّيْتَ به لم تَصْرِفْهُ للتعريف ووزن الفعل. وفي حديث عائشة: فأخذني أَفْكَلٌ فارتعدت من شدة الغيرة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٩٨ .

**أپّو appu(m)**: أنف. (بالأوجاريتية والعبرية "أپ"، وبالعربية والحبشية "أنف"، وبالسريانية "appe": وجه). ( CAD 1, A, II 184; AHw 60 a; Aistleitner, S. 31). بالعربية: "الأَنْفُ: المَنْخَرُ معروف، والجمع أُنُفٌ وآنافٌ وأُنُوفُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٥١.

**أقْرَبو aqrabu(m)**: عقرب. مستعارة من لغات سورية القديمة "عقرب". (CAD 1, A, II, 207; AHw 62 b). بالعربية: "عقرب. العَقْرَبُ: واحدة العقارب من الهوام، يكون الذكر والأنثى بلفظ واحد، والغالب عليه التأنيث". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣٠٣٩.

**أرادّو araddu(m)**: (**arantu, arandu**): حمار بري. ( CAD 1, A, II, 212; Ahw). يمكن أن يكون نظير هذه الكلمة بالعربية كلمة "الإران": الثور الوحشي، يطلق على الذكر من الفصيلة البقرية، وهو من العواشب أي أكلات العشب المجترة، جمعها أُرُنٌ. المعجم الوسيط، ص ١٥.

**أرَخْسَمْنا arahsamna**: الشهر الثامن. (CAD 1, A, II, 221; AHw 63 a). وعدد أيامه تسعة وعشرون يوماً. وهو شهر المحراث، أي شهر حراثة الأرض.

**أربَئوم (أربَعوم arba,u(m))**: أربعة. (مؤنثها arbattu(m)). ( AHw 66 b; Aistleitner, 287-288). (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). بالعربية: "ربع. الأربعة والأربعون في العدد: معروف. والأربعة في عدد المذكر، والأربع في عدد المؤنث". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٥٦٢.

**أرْدَبو ardabu(m)**: إردب. مقياس للحجم يساوي نحو ٥٦ ليتراً. (AHw 66 b; CAD 1, A, II, 241) (بالآرامية "أردب"). بالعربية: "الإردَبُّ: مكيال يسع أربعة وعشرين صاعاً أو ست وَيبات. والقناة التي يجري فيها الماء على وجه الأرض. جمع أرادِبُ". المعجم الوسيط، ص ١٣.

**أرجَمَنّو argamannu**: أرجوان. (بالآرامية والعربية "أرجوان"، وبالعبرية "أرجَمان"، وبالأوجاريتية "أرجمن"). (CAD 1, A, II, 253; AHw 67 a). بالعربية: "الأُرْجُوَان: شجر من الفصيلة القرنية له زهر شديد الحمرة حسن المنظر وليست له رائحة. والأرجوان: الصبغ الأحمر، والثوب المصبوغ فيه يقال له أحمر أرجواني قانٍ. (المعجم الوسيط، ص ١٣. قديماً اشتُهر الفينيقيون بصناعة الأنسجة المصبوغة باللون الأحمر الأرجواني. وكان الصباغ يُستخرج من حيوان بحري صغير يدعى الموريكس Murex.

**أرخو arhu(m)**: عجل. (بالأوجاريتية "أرخ"). ( CAD 1, A, II, 263; AHw 67 b; Aistleitner, 35). بالعربية: "أرخ. اللَّيْثُ: والأَرْخُ والإِرْخُ والأَرْخِيُّ: البَقَرُ، وخصّ بعضهم به الفَتِيّ منها، والجمع آراخٌ وإراخٌ، والأنثى أَرْخَةٌ وإرْخَةٌ، والجمع إراخٌ لا غير. والأَرْخُ: الأنثى من البقر البِكْرِ التي لم يَنْزُ عليها الثيران". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص٥٨.

**أريبو aribu**: غراب (أيضاً eribu). (بالعبرية "عُريب"، وبالآرامية "عُريبا"، وبالعربية "غراب"). (AHw 68 a; CAD 1, A, II, 265). في العربية: "غرب. والغراب: الطائر الأسود، والجمع أَغرِبَةٌ وأَغرُبٌ وغُرْبٌ". (لسان العرب، المجلد الخامس ص ٣٢٢٩ .

**أرنَبو arnabu(m)**: أرنب. (بالعبرية "أرنِبيت"، وبالآرامية "أرنبتا"). (CAD 1, A, II, 294; AHw 70 a). بالعربية: "رنب. الأَرْنَبُ: جرذ قصير الذنب، يكون للذكر والأنثى، وجمعها: أرانب وأران". (لسان العرب، المجلد الثالث، ص ١٧٤٢.

**أرْنَبتو arnabtu(m)**: أرنبة. (CAD 1, A, II, 294; AHw 70 a).

**أرْويو، أرْوو، أرْمو arwiu(m), arwû(m), armû(m)**: ذكر الغزال، الماعز الجبلي. (CAD 1, A, II, 293; AHw 72 a). بالعربية: "الأُرويَّة: تقع على الذكر والأنثى من الوعل، جمع أراوَى وأَرْوَى على غير قياس". المعجم الوسيط، ص ١٥.

**أسيرو asiru(m)**: أسير. (المصدر eseru(m)) . CAD 1, A, II, 331; ) AHw 74 a). بالعربية: "أسر. والإسار: القيد ويكون حبل الكتاف، ومنه سُمِّيَ الأسير، وكانوا يشدونه بالقيد، فسمي كل أخيذٍ أسيراً وإن لم يُشَدَّ به. والجمع أسرى وأسارى". (لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٧٨).

**أسيرتو asirtu(m)**: أسيرة، مؤنث "أسيرو". ( CAD 1, A, II, 331; AHw 74 a).

**أسكوبّو، أسكوبَّاتو askuppu(m), askuppatu(m)**: ساكف (الباب)، قطعة حجرية. (بالآرامية "إسكوبتا"، وبالعربية "ساكف"). ( CAD 1, A, II, 333, 334; AHw 74 b)

بالعربية: "سكف. الأُسْكُفَّةُ والأُسْكُوفَةُ: عتبة الباب التي يوطأ عليها، والسَّاكِفُ أعلاه الذي يدور فيهالصائر، والصائر أسفل طرف الباب الذي يدور أعلاه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٤٩. ونجد في الباب نفسه، ص ٢٠٤٥: "سكب: والأُسْكُوبُ والإِسْكابُ: لُغَةٌ في الإِسْكافِ. وأُسْكُبَّةُ البابِ: أُسْكُفَّتُهُ".

**أسوبو asuppu(m)**: صوفا، بهو، رواق، مدخل. (بالسريانية "صوفا"). (AHw 77 a; CAD 1, A, II, 349 ). لا يوجد لها مقابل في اللغة العربية الفصحى. معروفة في العامية .

**أسو asu(m)**: آس. (بالآرامية والعربية "آس"). ( CAD 1, A, II, 342 a; AHw 76 a).

تعني كلمة آس السومرية "IŠ AZ": الشجرة الطيبة الرائحة". وبالعربية: "الآسُ ضرب من الرياحين. والآس بأرض العرب كثير ينبت في السهل والجبل وخضرته دائمة أبداً ويسمو حتى يكون شجراً عظاماً، واحدته آسة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٧٠-١٧١.

**أسو** **asû(m)**: الآسي، الطبيب. (كلمة مستعارة من السومرية LU.A.ZU: المعالج بالماء)، (بالآرامية "أسِيا"، وبالتدمرية "آسي"، وبالعربية "آس"، وبالعبرية "أسا"). (CAD 1, A, II, 344; AHw 76 b). بالعربية: "أسا: الأسا، مفتوح مقصور: المداواة والعلاج، وهو الحزن أيضاً. وأسا الجرح أسواً وأساً: داواه. والإساء ممدود مكسور: الدواء بعينه، وإن شئت كان جمعاً للآسي، وهو المعالج". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٨٢. انظر أيضاً، القاموس المحيط، الجزء الرابع، ص ٣٠١.

قال الحطيئة يهجو الزبرقان:

لما بدا لي منكمْ غَيبُ أنفسِكُمْ      ولم يكن لجِراحي فيكم آسي

ويقول أبو الطيب المتنبي في مدح بدر بن عمار:

يطأ الثرى مُتَرَفَقــاً من تيهــه      فكأنــه آس ٍ يجس عليـــــلاً

**أساتو** **asâtu(m)**: طبيبة. (مؤنث أسو، بالسومرية MUNUS.A.ZU: المعالجة بالماء). (CAD 1, A, II, 344; AHw 73 b).

**أسوتو** **asûtu(m)**: الطبابة، المعالجة. (CAD 1, A, II, 351; AHw 77 b).

**أسورّو** **asurrû(m)**: سور. (كلمة سومرية مستعارة). (CAD 1, A, II, 30; AHw 77 a). بالعربية الجنوبية "سور" (Sabaic Dictionary, 129). بالعربية: "سور. سَوْرَةُ الخَمْرِ وغيرها وسُوارُها: حِدَّتُها. والسُّورُ: حائط المدينة، مذكرٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٤٧.

**أشَجُو** **ašagu(m)**: عوسج. (أيضاً ašēgu). (AHw 776; CAD 1, A, I, 408). بالعربية: "عسج. عَسَجَ يَعْسِجُ عَسْجاً وعَسَجاناً وعَسيجاً: مَدَّ عُنُقَهُ في المشي. وهو العَسِيجُ. والعَوْسَجُ: شجرٌ من شجرِ الشوك، وله ثَمَرُ أحْمَرُ مُدَوَّرٌ كأنه خَرَزُ العقيق. قال الأزهري: هو شجرٌ كثير الشوك". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩٣٧.

**أشكابــو (aškāpu(m**: إسكافي. (كلمة سومرية مستعارة LU.AŠGAB: رجل (عامل) (الجلد). (بالآرامية "إ/أُشكافا"، وبالعربية "إسكافي"). ( CAD 1, A, II, 442; AHw 81 a).

بالعربية: "سكف: الجوهري: الإسْكافُ واحد الأَساكِفَة. ابن سيدة: والسَّيْكَفُ والأَسْكَفُ والأُسْكُوفَ والإسكاف كُلُّه الصانع. وحرفة الإسْكافِ السِّكافَةُ والأُسْكُفَّةُ. والإسْكافُ عند العرب: كل صانعٍ غيرِ من يعمل الخِفافَ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٤٩-٢٠٥٠.

**أشكابوتو (aškāpūtu(m**: السِّكافة (مهنة الإسكافي). ( CAD 1, A, II, 444 ; AHw).

**أشلو (ašlu(m**: حلفا، بوص، أسل. (بالآرامية "أشلا"، وبالسريانية "إشلا": حبل). (AHw 81 b; CAD 1, A, II, 447). بالعربية: "أسل. الأَسَلُ: نباتٌ له أغصان كثيرة دِقاقٌ بلا ورق، وقال أبو زياد: الأسَل من الأغْلاثِ ، وهو يَخْرُجُ قضباناً دِقاقاً ليس له ورقٌ ولا شوكٌ إلا أن أطرافها مُحَدَّدة، وليس لها شُعَبٌ ولا خشبٌ، ومَنْبِتُهُ الماء الرَّاكِدُ ولا يكاد ينبت إلا في موضع ماء أو قريب من ماء، واحدته أَسَلَة، تُتخذُ منه الغرابيل بالعراق". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٨٠.

**أشرو (asru(m**: مكان، موضع، منطقة، بناء. (بالأوجاريتية "أثر"، وبالآرامية "أثرا"، وبالعبرية "إشير"، وبالحبشية "أَشَر": أثر). ( AHw 82 b; CAD 1, A, II, 456). بالعربية: "أثر. الأَثَرُ: بقية الشيء، والجمع آثارٌ وآثُورٌ. وخرجت في إِثْرِهِ وفي أَثَرِهِ أي بعده. والأَثَرُ، بالتحريك : ما بقي من رسم الشيء. والتأثير إبقاءِ الأَثَرِ في الشيء". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٢٥

**أشَّتو (aššatu(m**: زوجة. (أصلها أنثَتوم، بالأوجاريتية "أثت": زوجة، بالعبرية "إشّا"، وبالآرامية "إنتيثى، إتِّثى، وبالعربية "أنثى"، وبالعربية الجنوبية

"أنث"، وبالحبشية "أنيستى": زوجة). ( CAD 1, A, II, 462; AHw 83 b; Aistleitner, 29; Sabaic Dictionary, 7) .

بالعربية: "أنث. الأنثى: خلاف الذكر من كل شيء، والجمع إناث". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٤٥.

**أشّورو aššurū(m)**: آشوري، نسبة إلى مدينة آشور، ومؤنثها "أشّوريتو" aššuritu(m): آشورية.

**أتَنو atānu(m)**: أتان، حمارة، جمعها "أُتُن". (بالأوجاريتية "أتن"، بالعبرية "أتون"، بالآرامية "أتّانا"). ( CAD 1, A, II, 481; AHw 86 a; Aistleitner , 40). بالعربية: "الأَتَانُ: الحِمارَةُ والجمع أُتُنُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٢١.

**أتَّ attā**: أنتَ. (أصلها "أنتَ"، وهي مشتركة بين كل لغات المشرق العربي القديم). ( CAD 1, A, II, 502; AHw 87 a). بالعربية: "وأَنْتَ: ضمير المخاطب، الاسم أَنْ والتاءُ علامة المخاطب، والأنثى أَنْتِ، وتقول في التثنية أنتُما، قال ابن سيدة: وليس بتثنية أنتَ إذ لو كان تثنيةٌ لوجب أن تقولَ في أنتَ أَنْتان ، إنما هو اسمٌ مصوغٌ يدل على التثنية كما صيغ هذان وهاتانِ وكُما مِنْ ضَرَبْتُكُما وَهُما، يدل على التثنية وهو غير مثنى، على حَدِّ زَيْدٌ وزَيْدانِ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٦٠.

**أتِّ attî**: أنتِ . (أصلها "أنتِ"، أُدغمت النون في التاء، وهي مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 1, A, II, 511; AHw 87 b).

**أتّينا attina**: أنتن. (بالعبرية والآرامية "أتّين"، بالحبشية "أنتين"). ( CAD 1, A, II, 512; AHw 88 a).

**أتّونا attunu**: أنتم. (بالعبرية "أتّيم"، بالآرامية "أنتون، أتّون"). ( CAD 1, A, II, 515; AHw 88 a).

**أويلو awîlu(m)**: إنسان، رجل. (بالأوجاريتية "أول"، ربما يقابلها بالعربية "أوَّل"). (CAD 1, A, II, 48; AHw 90 a; Aistleitner, S. 10 ).

**أزَميلو azami(l)lu(m)**: كيس حمل، شبكة. ( AHw 92 a; CAD 1, A, I, 525). بالعربية: "زمل. زَمَلَ يَزْمِلُ ويَزْمُلُ زِمالاً: عَدَا وأسرع معتمداً في أحد شقيه رافعاً جَنْبَهُ الآخر، وكأنه يعتمد على رِجْل واحدة، وليس له بذلك تَمَكُّنُ المعتمدِ على رجليه جميعاً. والزِّمْلُ: الحِمْلُ. والإزميلُ: شَفْرَةُ الحَذَّاءِ. ورجُلٌ إزميلٌ: شديد الأكل، شُبِّهَ بالشفرةِ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٦٣-١٨٦٤ .

**أزارو azaru(m)**: (أو aşāru): آزر، ساعد. (بالآرامية "آدر"، وبالعبرية "أزر"، وبالأوجاريتية "عشر"). ( CAD 1, A, II, 527; AHw 92 b; Aistleitner, 245). بالعربية: "أزر. يُقال: أَزَرَهُ وآزَرَه: أعانه وأسعده، من الأَزْرِ: القوة والشدة. أَزَرْتُ فلاناً آزُرُه أَزْراً: قَوَّيْتُه، وآزَرْتُهُ: عاونته، والعامة تقول: وازَرْتُه. ابن الأعرابي من قوله تعالى: "أشدد به أزري، قال: الأَزْرُ: القوة، والأزر: الظهر، والأزر: الضعف". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٧١-٧٢.

**أزوبيرو، أزوبيرانو azupiru(m), azupiranu(m)**: زعفران. (بالعربية والسريانية: زعفران).(CAD 1, A, II, 530; AHw 93 a) . بالعربية: "زعفر. الزَّعْفَرَان: هذا الصبغ المعروف، وهو من الطيب. وزَعْفَرْتُ الثوبَ: صبغتُهُ". لسان العرب، باب الزاي، ص ١٨٣٣ .

**أزّاتو azzatu ) , azzatu(m)**: عنزة. ( CAD 1, A, II, 531.). بالعربية: "عنز. العَنْزُ: الماعِزَة، وهي الأنثى من المِعْزى والأوعال والظباء، والجمع أَعْنُزٌ وعُنُوزٌ وعِنازٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣١٢٧.

## حرف البـــاء B

**بَئالو، بالو ba;ālu(m), bâlu(m)**: تضرع، ابتهل. (بالعربية "ابتهل"، وبالحبشية "بيهلا": قال). (AHw 101 a; CAD 2, B, 2). بالعربية: "بهل. التَّبَهُّل: العناء بالطلب. وأبهل الرجل: تركَه. وتباهل القوم بعضهم بعضاً وتباهلوا وابتهلوا: تلاعنوا .

والمُباهَلَة ُ: المُلاعنة. وابتهل في الدعاء إذا اجتهد. ومبتهلاً أي مجتهداً في الدعاء. والابتهال: التضرع. والابتهال: الاجتهاد في الدعاء وإخلاصه لله عزوجل. وفي التنزيل العزيز: "ثم نبتهلْ فنجعلْ لعنة الله على الكاذبين"، أي يخلص ويجتهد كلٌ منا في الدعاء واللعن على الكاذب منا". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٧٤-٣٧٥.

**بابو babu(m)**: باب (بالآرامية والعربية "باب "). ( AHw 95 a; CAD 2, B, 14). بالعربية: "بوب. البَوْباةُ: الفَلاةُ (عن ابن جني) وهي الموَفاةُ. والباب معروف، والفعل منه التبويب، والجمع أبواب وبيبان". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٨٢.

**بَدادو، بودُّودو badādu(m), buddudu(m)**: بدد، بعثر. ( AHw 95 b; CAD 2, B, 303). بالعربية: "بدد. التبديد: التفريق، يقال: شملٌ مبدد. وبدَّد الشيء َ فتبدَّد: فَرَّقَه فتفرَّق. وتبدَّد القوم إذا تفرقوا". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٢٢٦.

**بكَرو bakāru(m)**: يبكر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). ( AHw 97 a; CAD 2, B,). بالعربية: "بَكَرَ على الشيء يَبْكُرُ بُكُوراً: أتاه بُكْرَةً ، أي باكراً". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٣٢.

**بَكو bakû(m)**: بكى. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 2, B, 35; AHw 97 a; Aistleitner, 48-49 ). بالعربية: "بكا. البُكاءُ: يُقْصَرُ ويُمَدُّ. قاله الفرَّاء وغيره، إذا مَدَدْتَ أردت الصوت الذي يكون مع البكاء، وإذا قَصَرْتَ أردت الدموع وخروجها". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٣٧.

**بكَّارو bakkaru(m)**: ابن الحمار أو الجمل (مستعارة من لغات سورية القديمة. (CAD 2, B, 35; AHw 97 a). (بالعربية الجنوبية "بكْر: جمل فتي). (Sabaic Dictionary, 28)). بالعربية: "البَكْرُ: الفتى من الإبل. جمعها أبْكُر، وبكَّار. والأنثى بَكْرة"، المعجم الوسيط، ص ٦٧.

**باكّو bakkû(m)**: بكَّاء. (CAD 2, B, 34; AHw 97 a).

**باكِّيتو bakkitu(m)**: بكَّاءة (مؤنث من بكَّاء). (CAD 2, B, 34; AHw 97 a).

**بيكيتو bikitu(m)**: بكاء، دموع. (مشتقة من "بَكو": يبكي). (CAD 2, B, 223; AHw 125 b).

**بَكْرو bakru(m)**: مبكر، المولود الأول (صفة المؤنث منها bakartu). (CAD 2, B, 35; AHw 97 a ). بالعربية: "البِكرُ: أول كل شيء، وأول ولد للأبوين: ذكراً أو أنثى". المعجم الوسيط، ص ٦٧.

**بَلالو balālu(m)**: يبلل، يخلط، والبل الندى. (بالعبرية "بَلَل"، وبالآرامية "بَل": يبلل، يخلط، وبالعربية "بلل، البلل": الندى)، (CAD 2, B, 39; AHw 97 b). بالعربية: "البَلُّ: مصدر. بَلَلْتُ الشيء أبلَّهُ بَلاً. بله يَبُلَّه أي ندَّاه، وبلَّله، شدد للمبالغة. والبلَلُ: الندى، قال ابن سيدة: البَلَلْ والبِلَّة: النُدُوَّة، والبِلال: كالبِلَّة. وبلَّه بالماء وغيره يَبُلُّه بلاً وبِلَّة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٤٨.

**بيللاتو billatu(m)**: خلطة، بلة. (مشتقة من "بَلالو"). (CAD 2, B, 225; AHw 125 b).

**بَلاطو** **balātu(m)**: يعيش، يحى. (بالعبرية "پالاط"، وبالآرامية "پيلاط": نجا، وبالاثيوبية "قَلَطَ": فصلَ، وبالأوجاريتية "پلط"). ( CAD 2, B, 52; AHw 99 a; Aistleitner, 256).

وجدنا في القاموس المحيط، الجزء الثاني، ص ٣٦٤:

كلمة "البُلْطَةُ" وهي من الجذر "بلط" بمعنى "البُرْهَةُ أو الدهر" كما في قول امرىء القيس: نَزَلْتُ على عمرو بن درماء َ بُلْطَةً. أي برهةً. فهل لهذه الكلمة علاقة مع الكلمة الأكادية ؟ أو هل هناك علاقة مع الكلمة العربية "فلت"، أي بمعنى تخلَّص من شيء ما ؟

**بَنو** **banû(m)**: يبني، يخلق. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم ماعدا الحبشية).(CAD 2, B, 83; AHw 103 a; Aistleitner, S. 51) . بالعربية: "بنى. بَنَا في الشَّرَف يَبْنُو. والبَنْيُ: نقيض الهدم، بنى البَنَّاءُ البِناءَ بِنياً وبناءً وبِنىً، مقصورة، وبُنياناً وبِنيَةً". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٦٢-٣٦٦.

**بانو، بانيو** **bānû, bāniu**: بنَّاء ( CAD 2, B, 94; AHw 103 b).

**بقّو** **baqqu(m)**: بق. (بالآرامية والعربية "بق"). ( CAD 2, B, 101; Ahw 105 a). "البَقُّ: البعوض، واحدته بقَّة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٢٧.

**بَرَقو** **barāqu(m)**: يبرق. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). ( CAD 2, B, 103; AHw 106 a; Sabaic Dictionary, 31; Aistleitner, 59-60). بالعربية: "بَرَقَت السماء ورَعَدَت بَرَقاناً أي لَمَعَت. وبَرَقَ الرجل ورَعَدَ يَرْعُدُ إذا تهدد. والبَرْقُ سوطٌ من نور يزجر به الملك السحاب. والبرق: واحد بُروق السحاب والبرق الذي يلمع في الغيم، وجمعه بُرُوقٌ". لسان العرب ، المجلد الأول، باب الباء، ص ٢٦١.

**بَريقو** **bāriqu(m)**: بريق (صفة). (CAD 2, B, 110; AHw).

**بيرقو berqu(m), birqu(m)**: برْق. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 2, B, 258; AHw 122 a; Aistleitner, 59-60 ). بالعربية: "برق والبرق واحد بُروق السحاب. والبرق الذي يلمع في الغيم وجمعه بروق. وبرقت السماء تبْرُقُ برقاً وأبرقت جاءت ببرق. والبُرْقة: المقدار من البرق. لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٢٦١.

**بَطالو batalu(m)**: يَبْطُلُ، يتوقف. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 2, B, 174 ; AHw 116 a). بالعربية: "بَطَل الشيء يَبْطُلُ بُطْلاً وبُطُلاً وبُطْلاناً: ذهب ضياعاً وخَسراً فهو باطل. ومنه قوله تعالى: «فوقعَ الحقُ وبَطَل ما كانوا يعملون» (الأعراف ١١٨). لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٠٢.

**بَطَّالو battālu(m)**: بطَّال، غير عامل. (AHw 116 b; CAD 2, B,).

**بَطْلو batlu(m)**: مُبْطَل. (CAD 2, B, 177; AHw 116 b).

**بَتَقو patāqu(m)**: يفتق، يقص، يهدم. (بالعبرية "بتق": يذبح، وبالآرامية "بدق": يخرق، يفحص). (CAD 2, B, 161; AHw 114 a). بالعربية: "البَتْك: القطع. وفي التنزيل العزيز: وليبتكن آذان النعام". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٢٠٦، المعجم الوسيط، ص ٣٧.
والفَتْقُ: خلاف الرَّتق، فَتَقَه يَفْتُقه ويَفْتِقهُ فَتْقاً: شقَّه. والفتق: الخَلَّةُ من الغيم والجمع فُتوق"، لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٤١.

**بِتقو bitqu(m)**: فتْق، ثغرة. (CAD 2, B, 277; AHw 132 a).

**بَتْقو batqu(m)**: فِتق، ثغرة. (صفة فعلية من "بَتَقو") (CAD 2, B, 166; AHw 115 a).

**بَطْنو batnu(m)**: بطن. (مستعارة من لغات سورية القديمة). (CAD 2, B, 178). بالعربية: "البطن من الإنسان وسائر الحيوان: معروف، خلاف الظهر، مذكر". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٠٣.

**بَتُلتو batultu(m)**: بَتول، عذراء. (بالأوجاريتية "بتلت"، وبالعبرية "بيتولا"، وبالآرامية "بِتولتا")(CAD 2, B, 173; AHw 115 b; Aistleitner, S. 62). وهو لقب "عناة" إلهة الحب والحرب في أوجاريت، ولقب عشتار في بلاد الرافدين. بالعربية: "البَتْل: القطع. والبتول من النساء: المنقطعة عن الرجال لا أرب لها فيهم، وبها سميت مريم أم المسيح. وقالوا لمريم العذراء البتول والبتيل لذلك. والبتول من النساء العذراء المنقطعة من الأزواج. ويقال هي المنقطعة إلى الله عز وجل عن الدنيا. والتبتل ترك النكاح والزهد فيه، والانقطاع عنه". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٢٠٧ .

**بَتولو batūlu(m)**: مذكر بَتُلْتو. (CAD 2, B, 174; AHw 116 a).

**بيلتو bēltu(m)**: بعلة، سيدة، مالكة، مؤنث "بيلو "(بعلو). (بالأوجاريتية والفينيقية "بعلة"، وبالعبرية والآرامية "بَعَالا"، وبالسريانية "بيعيلتا"، وبالعربية "بعلة": زوجة). (CAD 2, B, 187; AHw 118 a). من الإلهات المشهورات في تاريخ سورية القديم "بعلة جُبيل": سيدة مدينة جبيل الفينيقية التي كان لها معبد ضخم فيها منذ الألف الرابع قبل الميلاد.

**بيلو bēlu(m)**: سيد، مالك، بعل. (أصلها "بَعْلوم". بالأوجاريتية والفينيقية "بعل"، بالعبرية "بَعَل، بالآرامية "بَعْلا": سيد، زوج، وبالعربية تعني بعل الزوج لأنه سيد المرأة ومالكها). (CAD 2, B, 191; AHw 118 b; Aistleiner, S. 55; Sabaic Dictionary, 25).

أما الإله "بعل" فهو إله الخصوبة والأمطار في سورية القديمة، والأراضي التي تُسقى بماء المطر هي أراضي بعل ". كان بعل الإله الرئيس في أوجاريت (الموقع الحالي يدعى رأس الشمرة بالقرب من اللاذقية)، ووضعت حول غيابه وصراعه مع الإله موت أسطورة مشهورة سميت باسمه. بالعربية : "البَعْلُ: الأرض المرتفعة التي لا يصيبها مطر إلا مرة واحدة في السنة. وقيل البعل كل شجر أو زرعٍ لا يُسقى. وقيل البعل والعَذْي

واحد، وهو ما سقته السماء، وقد استبعل الموضع. والبعل من النخل: ما شرب بعروقه من غير سقي ولا ماء سماء. والبعل الزوج. وسُمي زوج المرأة بعلاً لأنه سيدها ومالكها. وجمع البعل الزوج بِعال وبُعُول وبُعُولة، والأنثى بَعْلة مثل زوج وزوجة. وبعل والبعل جميعاً: صنم، سمي بذلك لعبادتهم إياه كأنه ربهم. ويقال أنا بعل هذا الشيء أي ربه ومالكه". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣١٦.

كان للإله بعل العديد من المعابد في سورية القديمة، منها معبد في أوجاريت ومعبد في بعلبك. غير أن أشهر معابده وأضخمها هو معبد بعل (بيل) في تدمر الذي يعود بناؤه للقرون الميلادية الأولى.

ويتحدث المؤرخ والجغرافي العربي أبو الحسن بن علي المسعودي (٨٩٦-٩٥٧ م) في كتابه "مروج الذهب ومعادن الجوهر"، ص ٢٧٠ عن "بيت بعل" في مدينة بعلبك (ينسبه خطأ إلى اليونانيين، بينما هو أقدم بكثير) فيقول: "والهياكل المعظمة عند اليونانيين وغيرهم كثيرة: مثل: بيت بعل، وهو الصنم الذي ذكره الله عزوجل بقوله: «أتدعون بعلاً وتذرون أحسن الخالقين». وهو بمدينة بعلبك من أعمال دمشق من كورة سنير، وقد كانت اليونانية اختارت لهذا الهيكل قطعة من الأرض بين جبل لبنان وجبل سنير فاتخذته موضعاً للأصنام، وهما بيتان عظيمان أحدهما أقدم من الآخر فيهما من النقوش العجيبة المحفورة في الحجر الذي لايتأتى حفر مثله في الخشب مع علو سمكهما وعظم أحجارهما، وطول أساطينهما، ووسع فتحهما، وعجيب بنيانهما".

**بيلوتو belutu(m)**: البعولة، الحكم، السيادة. (CAD 2, B, 202; AHw 121 b, 117 b).

**بيبو bîbû (m)**: الرضيع، الطفل الصغير. (CAD 2, B, 223; AHw 125 b).

**بِنْتو، بِتّو bintu(m), bittu(m)**: ابنة، هي مؤنث بِنو binu(m). (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). (CAD 2, B, 238; AHw 127 a). بالعربية: "بنى. بَنَا في الشَّرَف يَبْنُو. والابن: الولد، والجمع أبناء. والمؤنث ابنة وبنت". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٦٢.

**بِنو binu(m)**: ابن. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية والآرامية "بَر"). (CAD 2, B, 242; AHw 127 a; Aistleitner, 51-53).

**بينيتو binitu(m)**: بنية، خَلْقْ. (مشتقة من الفعل "بَنو": يبني، يخلق). (CAD 2, B, 238, 243; AHw 126 b). بالعربية: "بنى. يقال بِنْيَةٌ، وهي مثل رِشْوَةٍ ورِشاً، كأن البِنية الهيئة التي بُني عليها، مثل المِشْيَةِ والرِكْبَةِ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٦٥.

**بيرتو birtu(m)**: قلعة، حصن. (بالعبرية "بيرا، بيرانيث"، وبالآرامية "بيرتا"). (AHw 129 b; CAD 2, B, 261). هناك مدينة في فلسطين تحمل اسم "البيرة". وتوجد بلدة في منطقة عكَّار اللبنانية تحمل الاسم ذاته.

**بِصَورو bişşūru(m)**: عور ة المرأة، فرج. (بالعربية بظر). (CAD 2, B, 268; AHw 131 a). بالعربية: "البَظْرُ: ما بين الإسْكَتَين من المرأة، وفي الصحاح هَنَةٌ بين الإسكتين لم تُخْفَضْ، والجمع بُظُورٌ، وهو البيظَرُ والبُنْظُرُ والبُنْظارةُ والبَظارةُ (الأخيرة عن أبي غَسَّانَ). وفي الحديث: يا بنَ مُقَطِّعَة البُظُورِ، جمعُ بَظَرٍ، ودعاه بذلك لأن أمه كانت تَخْتُنُ النساءَ، والعرب تطلق هذا اللفظ في معرض الذم وإن لم تكن أُمٌّ من يُقالُ له هذا خاتِنَةً". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٠٦.

**بِتو bîtu(m), bētu(m)**: بيت، مسكن، معبد. (بَيت في لغات المشرق العربي القديم الأخرى). (AHw 132 b; CAD 2, B, 282; 132 b; Aistleitner,

61; Sabaic Dictionary, 34). بالعربية: "البيت من الشَّعَر: ما زاد على طريقة واحدة، يقع على الصغير والكبير، وقد يقال للمبني من غير الأبنية التي هي الأخبية بيت. وبيت الرجل داره، وبيته قصره. والبيت المسجد، والكعبة البيت الحرام. وقد يكون البيت للعنكبوت والضَّب وغيره من ذوات الحِجَر. وجمع البيت أبيات وبيوت". (لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٩٢. «إن أول بيت وضع للناس للذي ببكة مباركاً وهدى للعالمين».(آل عمران ٩٦).

وتوجد العديد من المدن والبلدات في بلاد الشام تبدأ بكلمة "بيت"، وهذا يعني أن المكان كان معبداً لهذا الإله أو ذاك في العصور القديمة، مثال على ذلك: بيت إيل في فلسطين، وبيت مري في لبنان، وبيت ياشوط وبيت سوا في سورية.

**بياتو، باتو biātu(m), bâtu(m)**: يبيت (الليل)، مشتقة من "بيت". (موجودة في العربية والآرامية والحبشية، والأوجاريتية). ( CAD 2, B, 169; AHw 124 a; Aistleitner, 62). بالعربية: "بات. فلانٌ - بيتاً وبَيَاتاً، ومبيتاً، ومَباتاً. وبَيْتُوتة: أدركه الليل، نام أو لم ينم". المعجم الوسيط، ص ٧٨.

**بُكْرو bukru(m)**: بِكر. (بالأوجاريتية والآرامية "بُكر"، وبالعبرية "بِكور"، وبالحبشية "بَكير"). (CAD 2, B, 309; AHw 137 a; Aistleitner, 49). بالعربية: "البِكْرُ: أول ولد الرجل، غلاماً أو جارية". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٣٣.

**بوكورتو، بوكارتو bukurtu(m), bukartu(m)**: المولودة الأولى، مؤنث من "بُكْرو". (CAD 2, B, 310; AHw 137 a ).

**بُقْلو، بُقُلو buqlu(m), buqlu(m)**: البقل (بالأوجاريتية "بقل"، وبالسريانية "بُقْلا"). (CAD 2, B, 323; AHw 139 a; Aistleitner, 57 ). بالعربية الجنوبية "بقل": زرع، غرس، (Sabaic Dictionary, 30)". بالعربية: "البَقْلُ من النبات

ما ليس بشجر دِقّ ولا جلّ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٢٨.

**بُرْكو، بيركو burku(m),birku(m)**: ركبة. (مشتقة من "بيركو"). (بالسريانية "بُرشا"، وبالأوجاريتية "برك"، وبالآرامية "بيركا"، وبالعبرية "بيريك"). (CAD 2, B, 255; AHw 140 a; Aistleitner, 58). بالعربية: "ركب: رَكِبَ الدابة يركبُ ركوباً: علا عليها. والاسم الرِّكْبَةُ بالكسر، والرِّكْبَةُ مرة واحدة. والرِّكْبَة ُبالكسر: ضَرْبٌ من الركوب، يقال: هو حَسَنُ الرِّكْبَةِ . والرُّكْبَتان: مَوْصِلُ ما بين أسافل أطراف الفخذين وأعالي الساقين، وقيل: الرُّكْبَةُ مَوْصِلُ الوظيف والذراع". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧١٣- ١٧١٤.

**بُورْتو būrtu(m)**: بئر، مؤنث buru(m). (بالعربية "بؤرة"). (CAD 2, B, 335; AHw 141 a). نقرأ في القاموس المحيط، الجزء الأول، ص ٣٨٠: "البئر" أنثى جمعها أبار وآبارٌ وأبؤرٌ وآبُرٌ. وابتأر حفر الشيء وخبأه وادَّخَرَه والخير قدَّمه أو عمله مستوراً، والبؤرة الحفرة وموقد النار والذخيرة كالبئرة والبئيرة".

**بُورو būru(m)**: بئر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية فهي "بَربير"). (CAD 2, B, 342; AHw 141 a; Sabaic Dictionary, 25). بالعربية: "البئر حفرة عميقة يُستخرج منها الماء أو النفط. مؤنثة". المعجم الوسيط، ص ٣٦.

**بُرّو burru(m)**: بُرّ (القمح). (CAD 2, B, 330; AHw 140 a). (بالعربية الجنوبية "برر"،(Sabaic Dictionary, 31 ). وبالعربية: "برر. البِرُّ: الصدق والطاعة. والبَرُّ، بالفتح: خلاف البحر، والبرية من الأرضين. والبُرُّ: الحنطة. قال ابن دريد: البُرُّ أفصح من قولهم القمح والحِنْطَةُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٢٥٢-٢٥٤.

**بُسُّورو bussuru(m)**: يبشر، يرسل. (بالأوجاريتية والعربية الجنوبية والعربية "بَشَّرَ، وبالعبرية بيشّار، وبالآرامية المتآخرة "بَسَّارَ"، وبالحبشية "بَسَّرَ"). (CAD 2 B 347; Aistleitner, 60; Sabaic Dictionary, 33; AHw 142 b).

بالعربية: "بشر. البَشَرُ: الخلق يقع على الأنثى والذكر والواحد والاثنين والجمع لايُثنى ولا يُجمع. والبِشْرُ: الطلاقة. يُقال بَشَرْتَهُ فأبْشَرَ واستبشر وبَشَّرَ وبَشِرَ: فرح. قال ابن سيدة: والتبشير يكون بالخير والشر. والبِشارةُ المطلقة لا تكون إلا بالخير". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٢٨٧.

**مُبَسِّرو mubassiru, mupassiru(m)**: مبشر، رسول. ( 10 M II 158 ; AHw 665 b CAD).

**بُطنو butnu(m)**: البُطُم. (بالعبرية "بُطْنا"، وبالآرامية "بُطْم/نا"، وبالسريانية "بِطْميتا"، وبالعربية والحبشية "بُطْم"، والبُطْم: شجرة الحبة الخضراء، واحدته بُطْمة). (CAD 2, B, 358; AHw 144 b ). (لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٠٣.

## حرف الدال D

دَبّو dabbu(m): دُب. (في لغات المشرق العربي القديم الأخرى "دُب"). (AHw 148 a; CAD 3, D, 17). "الدُّب: ضرب من السباع والجمع دِبابٌ ودِبَبَةٌ والأنثى دُبَّةٌ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣١٦.

**دادو dādu(m)**: دادا، المحبوب. (بالأوجاريتية "دد"، وبالعبرية "دود": حب، محبوب، وبالسريانية "دادا": محبوب، عم، وبالعربية: دادا: مربية). (AHw 149 a; CAD 3, D, 20; Aistleitner, 75-76). بالعربية: "ددا. الدَّدُ: اللهو واللعب". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣٤٦.

**داجان Dagan**: أحد آلهة الخصب والزراعة في سورية وبلاد الرافدين. كانت منطقة الفرات الأوسط أحد مراكز عبادته الرئيسة، واكتُشِفَ معبدٌ له في أوجاريت. بالعربية "الدَّجن: ظل الغيم في اليوم المطير. والدَّجْن إلباس الغيم الأرض. وقيل: هو إلباسه أقطار السماء، والجمع أدجان ودُجون ودِجان". لسان العرب، المجلد الثاني ، باب الدال، ص ١٣٣١. وتُستخدم حتى الآن كلمة "دجن "في بعض مناطق سورية بمعنى "طعام". وتعني كلمة "دجن "في اللغات الأوجاريتية والفينيقية والعبرية: "الحبوب ". (Aistleitner, S. 75).

**دَيَّانو dayyānu(m), diyānu(m)**: قاضي. (مؤنثها "دَيَانتو dayāntu(m)). (AHw 151 a, CAD 3, D, 28). بالعربية: "دين. الديَّان "هو القاضي والحاكم والسائس والقهار والحاسب (من أسماء الله تعالى). وسُئل بعض السلف عن عليٍّ كرم الله وجهه فقال كان ديَّان هذه الأمة بعد نبيها، أي قاضيها". والدَّيَّان:

الله عزوجل. والدَّيَّان: القَهَّارُ، وقيل: الحاكم والقاضي، وهو فَعَّالٌ مِنْ دان الناس أي قهرهم على الطاعة. يُقالُ: دِنْتُهُم فدانوا أي قهرتهم فأطاعوا. ومنه شعر الأعشى الحِرمازيِّ يخاطب سيدنا رسول الله، صلى الله عليه وسلم: يا سَيِّدَ الناس ودَيَّانَ العَرَبْ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٦٧.

**دِيانو، دانو diānu(m), dânu(m)**: يقضي، يحكم. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 3, D, 100; AHw 167 b; Aistleitner, 79-80).

**دَيانوتو dayanutu(m)**: قضاء. (CAD 3, D, 33; AHw 151 a).

**دِينو dînu(m)**: حكم، قضية، قرار. (AHw 171 b, CAD 3, D, 150).

**دكَكو dakaku(m)**: يدق. (AHw 151 b ; CAD 3 D 34).

**مَدكُّو madakku(m)**: المدق، يد الهاون. (CAD 10 M I 9 AHw 571 b).

**دكو dâku(m)**: يقتل، يضرب. (بالعبرية "دوك") (AHw 152 a, CAD 3, D; 35). وبالعربية "الدَّكُّ: هدم الجبل والحائط ونحوهما، دكَّه يدُكُّه دكّاً".

"الدك والدق والهدم ودك الشيء يدكه دكاً ضربه وكسره حتى سواه بالأرض". لسان العرب ، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٠٤.

**دَلالو dalalu(m)**: يمجد. (بالعربية "دلَّل"). (AHw 153 a, CAD 3, D, 46). بالعربية: "دلَّلَ: أَدَّلَ عليه وتَدَلَّلَ عليه: وثِقَ بمحبته فأفرط عليه. ودَلُّ المرأةِ ودلالُها : تَدَلُّلُها على زوجها، وذلك أن تمر به جَراءَةً عليه في تَغَنُّجٍ وتَشَكُّلٍ، كأنها تُخالِفُهُ وليس بها خِلافٌ، وقد تَدَلَّلتْ عليه. قال شَمِرٌ: الدَّلال للمرأة والدَّل حُسْنُ الحديث وحُسْنُ المزحِ والهيئة. ودَّلَ فُلانٌ إذا هَدَى. ودَّلَ إذا افْتَخَرَ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤١٣ .

**دَلو dalû(m)**: يدلو، يُخرج الماء. (AHw 155 b, CAD 3, D, 56).

**دالو dālû(m)**: الدلو، وهي التي يُستقى بها، مؤنث وقد تُذكر، جمعها أدلٍ ودلاء ودلي. (AHw 155 b, CAD 3, D, 57 ). (لسان العرب، المجلد الثاني ، باب الدال، ص ١٤١٧ .

**دالتو daltu(m)**: درفة (الباب)، (مؤنث). (بالأوجاريتية "دلت"، وبالعبرية "ديليت"، وبالآرامية" دَلْتا"). (AHw 154 b, CAD 3, D, 52; Aistleitner, 78). وكلمة "دلتا "المعروفة هي اسم الحرف الرابع في الأبجدية الإغريقية المأخوذة من الأبجدية الفينيقية، والتي نستخدمها في العربية للإشارة إلى المنطقة ذات الشكل المثلث. والسبب في هذا هو أن حرف الدال في اللغة الفينيقية هو على شكل مثلث.

**دَماشو damāšu(m)**: يغطي. (AHw 156 b). بالعربية: "دمس. دَمَسَ الظلام وأدمس َ، وليل ٌ دامس ٌ إذا اشتد وأظلم. والتدميس: إخفاء الشيء تحت الشيء. أبو زيد: المُدَمَّسُ المخبوء. ودَمَسْتُ الشيءَ دَفَنْتُهُ وخبأتُهُ. أبو عمرو: دَمَسْتُ الشيءَ غطيتُهُ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٢١.

**دَمو dāmu(m)**: دم ، وهي مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). ( AHw 158 a, CAD 3, D, 75; Aistleitner, 78). "دمى. الدَّم من الأخلاط. معروف". لسان العرب ، المجلد الثاني ، باب الدال، ص ١٤٢٩.

**دَنُّو dannu(m)**: وعاء، دن ّ. (بالآرامية "دَنَّا"). ( AHw 161 b ; CAD 3, D, 98). بالعربية : "دنن. الدَّنُّ: ماعَظُم َ من الرواقيدِ، وهو كهيئة الحُبِّ إلا أنه أطولُ، مستوي الصنعةِ، في أسفله كهيئة قَونَسِ البيضة، والجمع الدِّنانُ، وهي الحِبابُ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٣٤.

**دَبرانو، دُبْرانو daprānu(m), duprānu(m)**: دفران (عرعر أو شجر شبيه بالعرعر من فصيلة الصنوبريات). (بالأوجاريتية "دپرن"، وبالسريانية "دَفْرانا"). (AHw 162 b; CAD 3, D, 189; Aistleitner, 81).

**دَقَقُو daqāqu(m)**: يكون دقيقاً، صغيراً. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (AHw 162 b, CAD 3, D, 107; Aistleitner, 81). بالعربية: "دقق. الدَّقُّ: مصدر قولك دققت الدواء أدقه دقاً، وهو الرضُّ. والدَّقُّ: الكَسْرُ والرضُّ في كل وجه. والتدقيق: إنعام الدق". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٠١.

**دَقَّاتو daqqatu(m)**: دقة، صغر. (AHw 162 b, CAD 3, D, 107).

**دَقِّيقو daqqiqu(m)**: دقيق. (AHw 163 a, CAD 3, D, 107).

**دَقّو daqqu (m)**: دقيق، صغير. (AHw 163 a, CAD 3, D, 107).

**دَرَارُو darāru(m)**: يدرُّ. (AHw 163 a, CAD 3, D, 110).

بالعربية: "درر. درَّ اللَّبَنُ والدمع ونحوهما يَدِرُّ ويَدُرُّ دَرًّاً ودُرُوراً، وكذلك الناقة إذا حُلِبَتْ فأقبل منها على الحالب شيءٌ كثير ٌ قيل: دَرَّتْ، وإذا اجتمع في الضرع من العروقِ وسائرالجسدِ قيل: دَرَّ اللَّبَنُ. والدَّرَّةُ بالكسر: كَثْرَةُ اللَّبَنِ وسيلانه". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣٥٦.

**دَراسو darāsu(m)**: بلي، اهترئ. (بالآرامية والمهرية: يدوس، يهرس). (AHw 163 b, CAD 3, D, 110 ). وبالعربية: "درس الشيء والرسم يدرس دُرُوساً بالضم عفا، ودرسته الريح درساً محته إذا تكررت عليه فعفته". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣٥٩.

**داريتو dārîtu(m)**: دهر، أبدية (مؤنث "دارو": دهر، أبدية). (CAD 3, D, 114; AHw 164 a).

**دارو darû(m)**: يدوم للأبد. (CAD 3, D, 115; AHw 164 b).

**دارو dāru(m)**: دهر، أبدية. (بالسريانية "دورا")، (CAD 3, D, 115; AHw 164 b). بالعربية: "الدهر الأمد الممدود، وقيل الدهر ألف سنة". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٣٩.

نعتقد أن الكلمة الأكادية كانت فيها الهاء التي لاتظهر في الكتابة.

**دارو، داريو dārû(m), dāriu(m)**: دوام، أبدية (صفة). (CAD 3, D, 115; AHw 164 b).

**دِياشو diāšu(m)**: يدوس، يدرس الحبوب. (بالعبرية والآرامية "دوش"، وبالسريانية "داش"، وبالأوجاريتية "تش"، وبالعربية الدوس الوطىء بالقدم).

(CAD 3, D, ; AHw 168 a; Aistleitner, 345). لسان العرب، المجلد الثاني، ص ١٤٥٤.

**دِرَّتو dirratu(m)**: خيط (السوط). (AHw 173 a; CAD 3, D, 160). بالعربية: "درر. والدِّرَّةُ، بالكسر: التي يُضربُ بها، عربية معروفة، وفي التهذيب: الدِّرَّةُ دِرَّةُ التي يضرب بها". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣٥٨.

**دِشبو dišpu(m)**: العسل. (بالعبرية "دِيباش"، وبالآرامية "دُو/يبش"، وبالعربية الجنوبية "دِبس")، وبالعربية: "الدبس بالكسر وبكسرتين عسل التمر وعصارته، والدبس هو عسل النحل". ( CAD 3, D, 161; AHw 173 a; Sabaic Dictionary, 35). (لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣٢٣.

**د/تُخنو d/tuhnu(m)**: الدُخن، الذرة البيضاء. (بالعبرية "دَخَن"، وبالآرامية "دُخن"، وبالأوجاريتية "درت": ذرة). ( CAD 3, D, 171 ; AHw 174 b; Aistleitner, 83).

وبالعربية: "الدُخن بالضم الجَاوَرْسُ، وفي المحكم: حَبَّ الجَاوَرْسُ: واحدته دُخْنَةٌ ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣٤٤.

**دُلْبو، دِلْبو dulbu(m), dilbu(m)**: الدُلب. وهو شجر عظيم معروف لا نَوْرَ له ولا ثمر، وهو مفرض الورق واسعه شبيه بورق الكَرْم، واحدته دُلْبَة. (بالسريانية "دُلب").( CAD 3, D, 172; AHw 174 b). لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٠٦.

**دوپو duppu(m)**: لوح (خشبي)، صينية. (بالآرامية والعبرية "دَپ"). بالعربية: "دفف. الدَّفُّ والدَّفَّةُ: الجنب من كل شيء، بالفتح لاغير. وقيل: الدَّفُّ صفحة الجنب". لسان العرب ، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣٩٥. تستخدم كلمة "دف "بالعامية حالياً للإشارة إلى الخشب، وإلى إحدى الآلات الموسيقية.

**دُبّور duppuru(m)**: يبتعد. (بالأوجاريتية "دبر"، وبالآرامية "دِبار") (CAD 3, D, 186; AHw 177 a; Aistleitner, 74-75). بالعربية: "دبر الرجل دبراً ولى وأدبر. وأدبر  َ إدباراً ودُبْراً: ولّى". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣١٧ وما بعدها.

**دُورو dūru(m)**: سور مدينة، جدار تحصينات، قلعة، سور البيت. (بالآرامية والعبرية "دور"، وبالعربية "دورة، دور"، وبالأوجاريتية "دَرْ": بيت، عائلة). (CAD 3, D, 192; AHw 178 a; Aistleitner, 81-82). بالعربية: "دور. دار الشيء يدور دوْراً ودَوَراناً. والدائرة والدَّارَةُ، كلاهما ما أحاط بالشيء ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٥٠.

بُنيت عدة مدن في بلاد الرافدين تحمل اسم "دور"، نذكر منها: دور كوريغالزو التي بناها الملك الكاشي كوريغالزو الأول (نحو ١٣٨٥-١٣٧٥ ق.م)، ودور شاروكين التي بناها الملك الآشوري شاروكين الثاني (٧٢١-٧٠٥ ق.م ).

**دُوزو، دُوموزو، تمّوزو du'zu, dumuzu, tammuzu**: تموز، الشهر الرابع في التقويم البابلي. (بالآرامية والعبرية والعربية "تموز"). (AHw 179 b). والعاشر في التقويم السرياني، ويقابله يوليو في التقويم الغريغوري الميلادي. دوموزو باللغة السومرية (الابن الطيب، الابن البار). كان مشهوراً كإله للخصب في بلاد الرافدين، وعشيق عشتار (إنانا) إلهة الحب والحرب والخصب وزوجها.

# حرف الــــ E

**إبّوبو، إنبوبو، إمبوبو ebbūbu(m), enbūbu(m), embūbu(m)**: أنبوب. (بالآرامية "أبّوبا"، وبالسريانية "أنبوبا"، وبالعربية "أنبوب"، وباللاتينية ambubaja: عازفة القيثارة (AHw 180 b; CAD 4, E, 137). بالعربية: "نبب. نَبَّ التَّيْسُ يَنُبُّ نَبَّاً ونَبيباً ونُباباً، ونَبْنَبَ: صاح عند الهياجِ. الليث: الأُنْبُوبُ والأُنْبُوبَةُ: مابين العُقدتين في القصب والقناة، وهي أُفْعولةٌ، والجمع أُنْبُوبٌ وأنابيبُ. ابن سيدة: أُنْبُوب القصبةِ والرُّمْحِ: كَعْبُها". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٠٧.

**إبيرو ebēru(m)**: عبر. (مشتركة في جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية).

(AHw 182 a; CAD 4, E, 10; Aistleitner, 226; Sabaic Dictionary, 11). بالعربية: "عبر. عبرت النهر والطريق أعبرْ عبراً وعبوراً إذا قطعته من هذا العِبْرِ إلى ذلك العِبْرِ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٧٨٢.

**إبلو eblu(m)**: حبل. (بالعبرية "حَبَل "، وبالآرامية "حَبْلا"، وبالحبشية "حَبْل" (CAD 4, E, 15; AHw 183 a; Aistleitner, 98). بالعربية: "الحَبْلُ الرِّباطُ بفتح الحاء، والجمع أَحْبُل وأحبال وحِبال وحُبُول. والحَبْلُ: الرَّسَنُ، وجمعه حُبُلٌ وحِبالٌ. وحَبَلَ الشيءَ حَبْلاً: شدَّه بالحَبْلِ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الحاء، ص ٧٥٩.

**إديدو edēdu(m)**: يكون، يصبح حاداً. (حدَّ في جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). (CAD 4, E, 24 ; AHw 185 a). "حدد. الحَدُّ: الفصل بين الشيئين لئلا يختلط أحدهما بالآخر. وحدِّ عليه يَحِدُّ حَدَداً، واحتد فهو محْتَدٌّ، واستَحَدَّ: غضب". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٧٩٩-٨٠٠.

**إدّو eddu(m)**: حاد (صفة). (CAD 4, E, 23; AHw 185 a).

**إديقو edēqu(m)**: ألبس، كسا. (AHw 186 b; CAD 4, E, 29). بالعربية: "حدق. حَدَقَ به الشيء وأحدق َ: استدار. وكل شيء استدار بشيء وأحاط به فقد أحدق به. وتقول: عليه شامةٌ سوداءُ قد أحدق بها بياضٌ. والحديقة ون الرياض: كل أرض استدارت وأحدق بها حاجٌ أو أرضٌ مرتفعة". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٨٠٥-٨٠٦.

**إديشو edēšu(m)**: يجدد، يُحَدِث. (بالأوجاريتية "حدث"، وبالعبرية "حَدَش"، وبالآرامية "حَدَت"، وبالعربية الجنوبية "حدث"، وبالحبشية "حَديس"). (AHw 186 b; CAD 4, E, 30; Aistleitner, 100; Sabaic Dictionary, 65). بالعربية: "حدث. الحديثُ: نقيضُ القديمِ. والحدوثُ: نقيض القُدْمَة. حَدَثَ الشيءُ يَحْدُثُ حُدُوثاً وحَدَاثَةً، وأحْدَثَه هو، فهو مُحْدَثٌ وحَدِيثٌ، وكذلك اسْتَحْدَثَهُ. والحديثُ: الجديد من الأشياء. والحديثُ: الخبر يأتي على القليل والكثير، والجمع: أحاديث". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٧٩٦-٧٩٧.

**إدِّيشتو eddeštu(m)**: (مدينة) حديثة.(AHw 185 a) .

**إدِّيشو eddēšu(m)**: حديث، مُجَدد. (AHw 185 a; CAD 4, E, 23).

**إشّو eššu(m)**: حديث، جديد (صفة من edēšu(m))، مؤنثها (edištu(m).

**إجيرتو egertu(m)**: رسالة، نوع من الألواح (مؤنث). (بالآرامية "إجيرا"، إجَرْتا"، وبالعبرية "إجَيريت"، وبالعربية "آجُرّة"). ;CAD 4, E, 45) . (AHw 190 a

بالعربية: "أجر. والأجُورُ واليأْجُورُ والآجُرُونُ والأُجُرُّ والآجُرُّ: طبيخ الطين، الواحدة، بالهاء، أُجُرَّةٌ وآجُرَّةٌ وآجِرَّةٌ. أبو عمرو: هو الآجُرُ، مخفف الراء، وهي الآجُرَةُ. وقال غيره: آجِرٌ وآجُورٌ، على فاعُول، وهو الذي يُبنى به، فارسي مُعَرَّب". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٣٢.

**إجيرو egēru(m)**: يمنع، يعرقل. (بالأوجاريتية والعبرية والآرامية والسريانية "حَجَر" (CAD 4, E, 41; AHw 190 a; Aistleitner, 99 ). بالعربية: "حجر. الحَجَرُ: الصخرة، والجمع في القلة أَحْجارٌ، وفي الكثرة حِجارٌ وحِجارَةٌ. ابن سيدة: الحَجْرُ المَنْعُ، حَجَرَ عليه يَحْجُرُ حَجْراً وحُجْراً وحِجْراً وحُجْراناً وحِجْراناً: مَنَعَ منه. ولا حُجْرَ عنه أي لادَفْعَ ولا مَنْعَ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٧٨٢.

**إكَللو ekallu(m)**: القصر، (كلمة مستعارة من اللغة السومرية E.GAL: البيت الكبير). (بالأوجاريتية والفينيقية "هكل": قصر، وبالعبرية والآرامية "هيخال"، وبالسريانية والعربية "هيكل": المعبد ، وبالعربية الجنوبية "هيكل": قصر، دار كبيرة) . ;CAD 4, E, 52; AHw 191 b; Sabaic Dictionary, 58 ) Aistleitner, 86-87). والهيكل بالعربية: "الضخم من كل شيء، والبناء المشرف المرتفع، والهيكل بيت للنصارى فيه صورة مريم وعيسى عليهما السلام ، وبيت الأصنام". لسان العرب، المجلد السادس، باب الهاء، ص ٤٦٨١.

**إكيكو، إغيغو ekēku(m)**: حَكَّ. (بالآرامية والعربية "حَكَّ"). (AHw 193 b; CAD 4, E, 63). بالعربية: "حكك. الحَكُّ: إمرار جِرْمٍ على جِرْمٍ صكاً. حَكَّ الشيءَ بيده وغيرها يَحُكُّهُ حكّاً". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٥٠.

**إكيلو ekēlu(m)**: حلك. (AHw 193 b; CAD 4, E, 64). يوجد قلب مكاني في الكلمة، ففي العربية حلك: الحُلْكَةُ والحَلَكُ: شِدَّةُ السواد كلون الغراب، وقد حَلِكَ. ويقال للأسود شديد السواد حالِكٌ. وقد حَلَكَ الشيءُ يَحْلُكُ حَلوكَةً وحُلُكاً واحلولك مثله: اشتد سواده". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٧١.

**إيليلو elēlu(m)**: يكون نقياً طاهراً، يطهر. (بالسريانية "حَليل": ينظف، يطهر، وبالعربية : يحلل (CAD 4, E, 80; AHw 197 b). "حلل. أحللت له الشيء: جعلته له حلالاً". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٧٥.

**إلو، ألو elû(m), alû(m)**: يعلو، عالي. (بالأوجاريتية "علا، ارتفع، وبالعبرية والآرامية "علا"، وبالعربية الجنوبية "علو/على"). (AHw 206; CAD 4, E, 114; Aistleitner, 230-232; Sabaic Dictionary, 15). بالعربية : "علا. عُلْوُ كل شيء وعِلْوُهُ وعلاوته وعاليه وعاليته: أَرْفَعُهُ. وعلا الشيءُ علواً فهو عَليٌّ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣٠٨٨.

**إلونو، إلولو، أولولو elūnu(m), elūlu(m), ulūlu(m)**: أيلول، الشهر السادس في التقويم البابلي. (بالآرامية والعبرية "إيلول"، وبالعربية أيلول). (CAD , E , p. 136; AHw 210 b, 1411 b). وهو الشهر الثاني عشر في التقويم السرياني، يقابله شهر سبتمبر في التقويم الغريغوري الميلادي. وعدد أيامه تسعة وعشرون يوماً. وهو شهر التطهر من الذنوب والآثام. والاسم مشتق من elēlu(m): يطهر. وفيه يتمٍ عصر العنب والزيتون، لذلك يقال له حالياً "أيلول المَعَاصر". ولأن الأمطار قد تسقط في أواخره يوصف بأن "ذَنَبّه مبلول".

**إميدو emēdu(m)**: يسند، يدعم. (CAD 4, E, 138; AHw 211 a). بالعربية: "عمد. العَمْدُ: ضد الخطأ في القتل وسائر الجنايات. وعَمَدَ الحائطَ يَعْمِدُهُ عَمْداً: دَعَمَهُ، والعمود الذي تَحامَلَ الثِّقَلُ عليه من فوق كالسقف يُعْمَدُ

بالأساطين المنصوبة. وعَمَدَ الشيءَ يَعمِدُهُ عَمْداً: أقامه، والعِمادُ: ما أُقيم به. والعمادُ والعَمُودُ: الخشبة التي يقوم عليها البيت. وأعْمَدَ الشيءَ: جعل تحته عَمَداً". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣٠٩٧.

**إمدو imdu(m)**: عمود، دعامة. (AHw 375 b; CAD 7, I, 109).

**إميمو emēmu(m)**: يحم، يصبح حاراً.(CAD 4, E, 147; AHw 213 b) . بالعربية: "حمت. يَوْمٌ حَمْتٌ، بالتسكين: شديد الحر، وليلةٌ حَمْتَةٌ، ويومٌ حَمْتٌ وليلةٌ مَحْتةٌ. وقد حَمْتَ يَوْمُنا، بالضم، إذا اشتد حَرُّه". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٨٦ .

**إميتو emētu(m) مؤنث من إمو emu(m)**: حماة، عمة. (CAD 4, E, 149; AHw 214 b) .

**إمو emu(m)**: حمو، عم. (مشتركة في جميع لغات المشرق العربي القديم) (CAD 4, E, 154; AHw 215 b ). بالعربية: "حَمْو المرأة وحَمُوها وحَماها أبو زوجها وأخو زوجها. وحمو الرجل أبو امرأته وأخوها أو عمها". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ١٠١٣.

**إمّو emmu(m)**: حامي، حار، حم (اليوم) (صفة مؤنثها emmetu(m)). (بالأوجاريتية "حم") (AHw 214 b, 378 b; CAD 4, E, 150; Aistleitner, 103).

**إنينو enēnu(m)**: (بالآشورية enānu(m)): حَنَّ، يحنُّ. (بالأوجاريتية والعبرية والآرامية "حنن"، وبالسريانية "حن"، وبالعربية "حَنَّ ") (AHw 217 a; CAD 4, E, 164; Aistleitner, 105). بالعربية: "حنن. الحَنَّانُ: من أسماء الله عزّ وجل. قال ابن الأعرابي: الحَنَّانُ، بتشديد النون، بمعنى الرحيم. والحَنَانُ، بالتخفيف، الرحمة. تقول حَنَّ عليه حَناناً، قال أبو إسحق في قوله تعالى: «وآتيناه الحكم صبياً وحَناناً من لَدُنَّا»، أي وآتيناه حناناً، قال: الحَنَانُ العطف والرحمة. ويقال: حَنَّ عليه أي عطف عليه". لسان العرب، المجلد الثاني ن باب الحاء، ص ١٠٢٩-١٠٣٠. ونذكر في هذا المجال اسم "حنّبعل" (هانيبال)

القائد القرطاجي المشهور (٢٤٧-١٨٣/١٨٢ ق.م)، الذي يعني "بعل عطف، رحم". بالطبع هو اسم فينيقي.

**إنزو، إزّو enzu(m), ezzu(m)**: عنز، ماعز. (بالأوجاريتية "عز"، وبالعبرية "عيز" و"عيزّيم"، وبالسريانية "عِزَا"، وبالعربية الجنوبية "عنز"). (CAD 4, E, 180; AHw 221 b; Aistleitner, 230; Sabaic Dictionary, 17). بالعربية: "عنز. العَنْزُ: الماعِزَةُ، وهي الأنثى من المِعْزَى والأوعال والظباء". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣١٢٧. "معز. الماعز: ذو الشعر من الغنم خلاف الضأن". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٣١.

**إبيرو eperu(m), apru, ipiru**: غبار، تراب، عفر. (بالأوجاريتية "عبر"، وبالآرامية "عَفْرا"، وبالعبرية "عَفار"). (CAD 4, E, 184; AHw 222 b; Aistleitner, 238-239). بالعربية: "عفر. العَفْرُ والعَفَرُ: ظاهر التراب، والجمع أَعْفارٌ. وعَفَرَه في التراب يَعْفِرُهُ عَفْراً وعَفَّرَهُ تعفيراً فانعفر وتعفَّرَ: مَرَّغَه فيه أو دَسَّه. والْعَفْرُ: التراب". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣٠٠٨.

**إقبو eqbu(m)**: عقب. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). ( CAD 4, E, 248; AHw 231 b; Aistleitner, 240 ). بالعربية: "عقب. عَقِبُ كل شيء، وعَقْبُهُ، وعاقِبَتُهُ، وعُقْبَتُهُ، وعُقْباهُ، وعُقْبانُهُ: آخِرُهُ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣٠٢٢.

**إقلو eqlu(m)**: حقل. (كلمة مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم بصيغة حقل). (CAD 4, E, 249; AHw 231 b; Sabaic Dictionary, 69). بالعربية: "الحَقْلُ: قَرَاحٌ طَيِّبٌ، وقيل قَرَاحٌ طَيِّبٌ يُزْرع فيه". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٤٥.

**إربو erbu(m)**: غروب الشمس (مشتقة من "إريبو "يدخل"). (بالعبرية "عيريب"). (AHw 233 b; CAD 4, E, 238). بالعربية: "غرب. الغَرْبُ والمغْرِبُ: بمعنى واحد. والغُرُوبُ: غُيُوبُ الشمس. غَرَبَتِ الشمس تَغْرُبُ غروباً ومُغيرباناً: غابت في المغرب، وكذلك غَرَبَ النجم، وغَرَّبَ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الغين، ص ٣٢٢٤-٣٢٢٥.

**إربو، أربَعو erbû, arba;u**: أربعة. (CAD 4 , E, p.258; AHw 232 b). بالعربية: "ربع. الأربعة والأربعون من العدد معروفٌ. والأربعة في عدد المذكر، والأربع في عدد المؤنث، والأربعون بعد الثلاثين". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٥٦٢.

**إريبو erēbu(m)**: يدخل، يغيب، يغرب. (بالأوجاريتية والفينيقية "عرب"، وبالعبرية "عَرَب"، وبالسريانية "عِرَب"). (CAD 4, E, 259; AHw 234 a; Aistleitner, 242).

**إرينو erēnu(m)**: أرز. (بالأوجاريتية "أرز"، وبالعبرية "إيريز"، وبالسريانية "أرْزَا"، وبالعربية والحبشية "أرز"). (AHw 237 b; CAD 4, E, 274; Aistleitner, 34). بالعربية: "أرز. أَرَزَ يَأْرِزُ أُرُزاً: تَقَبَّضَ وتَجَمَّعَ وثَبَتَ، فهو آرِزٌ وأَرُوزٌ، ورجُلٌ أَرُوزٌ: ثابتٌ مُجْتَمِعْ. أبو عمرو: الأَرَزُ، بالتحريك، شجرُ الأَرْزَن، وقال أبو عبيدة: الأرْزَةُ، بالتسكين، شجر الصَّنَوْبَرُ، والجمع أَرْزٌ . والأَرْزُ: العَرْعَرُ، وقيل: هو شجرٌ بالشام يقال لثمره الصنوبر". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٥٩.

**إريرو erēru(m)**: يشعل، يحرُّ. (بالعبرية والآرامية "حرر": يشعل، يحمص"، وبالأوجاريتية "حرر": يشعل). (AHw 238 b; CAD 4, E, 280 ; Aistleitner, 107). وبالعربية: "حرر. الحَرُّ: ضد البرد، والجمع حُرُورٌ وأحارِرُ على غير قياس من وجهين: أحدهما بِناؤه، والآخر إظهار تضعيفه. والحارُّ: نقيض البارد. والحرارة ضد البرودة. وتقول: حَرَّ النهارُ وهو يَحُرُ

حَرَّاً وتَحُرٌ (الأخيرة عن اللحياني) حَرَّاً وحَرَّةً وحَرارَةً وحُرُوراً أي اشتد حَرُّكَ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٨٢٧.

**إريشو erēšu(m),(arāšu)**: يحرث، يفلح. (بالأوجاريتية "حرث"، وبالعبرية "حَرَش"، وبالسريانية "حَرَت"، وبالحبشية "حَرَسَ"). (CAD 4, E, 285; AHw 238 b; Aistleitner, 108-109).

بالعربية: "حرث. الحرْثُ والحراثة: العمل في الأرض زرعاً كان أو غَرْساً، وقد يكون الحرث نفس الزرع. والحَرَّاث الزرَّاع". لسان العرب، المجلد الثاني ، باب الحاء، ص ٨١٩. وربما تكون كلمة earth الانكليزية مشتقة من كلمة "حرث "العربية.

**إرِّيشتو errēštu(m), erištu**: حراثة الحقل. (CAD 4, E, 300; AHw 241 b, 243 b).

**إرِّيشو errēšu(m), erišu**: حارث. (بالأوجاريتية "حارث"). (CAD 4, E, 301; AHw 243 b; Aistleitner, 108). بالعربية: "أرس. الإِرْسُ: الأصل. والأَرِيسُ: الأَكَّارُ. ابن الأعرابي: أَرَسَ يَأْرِسُ أَرْساً: إذا صار أَرِيساً، وأَرَّسَ يُؤَرِّسُ تأريساً إذا صار أَكَّاراً". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٦٠.

**إريشو ērišu(m)**: عريس. (CAD 4, E, 301; AHw 242 b). بالعربية: "عرس. العَرَسُ، بالتحريك: الدَّهَشُ. والعَرُوس نعت يستوي فيه الرجل والمرأة". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ٢٨٧٨-٢٨٧٩.

**إرصيتو erşetu(m)**: أرض، العالم السفلي (مؤنث). (بالعربية الجنوبية "أرض"، وبالأوجاريتية والعبرية "إريص"، وبالآرامية "أرقا، أرعا"). (CAD 4, E, 308; AHw 345 a; Aistleitner, S. 37). بالعربية: "أرض. الأَرْضُ: التي عليها الناس أنثى، وهي اسم جنس، وكان حق الواحدة أن يُقال أَرْضَة، ولكنهم لم يقولوا. وفي التنزيل: «وإلى الأرض كيف سُطِحَتْ» (الغاشية ٢٠). والجمع

أراض وأُروض وأرضون". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٦١.

**إرشو ersu(m)**: سرير. (بالعبرية "عيريس"، وبالآرامية "عَرْسا": عرش، سرير، وبالحبشية "عريش": خيمة، عريش (العنب) (CAD 4, E, 315; AHw 246 b; Aistleitner, 243). بالعربية "العَرْشُ": سريرُ المَلِكِ، يَدُلُّكَ على ذلك سريرُ ملكة سبأ، سماه الله عزّ وجل عَرْشاً. وقد يُستعارُ لغيره، وعرش الباري سبحانه، ولا يُحَدُّ، والجمع أَعْراشٌ وعُروشٌ وعِرَشَةٌ.

والعرش البيت، وجمعه عُروشٌ. وعرشُ البيت سَقْفُهُ، والجمع كالجمع. والعَرْشُ المُلْكُ. وثُلَّ عَرْشُهُ: هُدِمَ، ما هو عليه من قوام أمره، وقيل: وَهَى أمْرُهُ وذَهَبَ عِزُّهُ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٨٨٠-٢٨٨١.

**إرو، أرو erû(m), arû(m), eriu(m)**: يعري. (بالعربية والعبرية والآرامية "يعرى"). (CAD 4, E, 320; AHw 247 b). بالعربية: "عرا. والعُرْيُ: خلافُ اللُّبْسِ: عَرِيَ من ثوبه يَعْرَى عُرْياً وعُرْيَةً فهو عارٍ، وتَعَرَّى هو عُرْوَةً شديدةً، أيضاً وأعْراهُ وعَرَّاه، وأعْراهُ من الشيء، وأعراه إياه". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩١٩.

**إسيقو esēqu(m)**: يقطع، يقلم. (بالعربية والعبرية "عزق"). (CAD 4, E, 331; AHw 249 a). بالعربية: "عزق. العَزْقُ: عِلاج في عَسَرٍ. وَعَزَقَ الأرضَ يَعْزِقُها عَزْقاً: شَقَّها وكَرَبَها، ولا يقال ذلك في غير الأرض. والمِعْزَقَةُ والمِعْزَقُ: المَرُّ من حديد ونحوه مما يُحْفَرُ به، وجمعه المعَازِقُ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩٢٩.

**إسيرو esēru(m)**: أسر، حصر. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم). (AHw 249 b; CAD 4, E, 332; Aistleitner, 30; Sabaic Dictionary, 8). بالعربية: "أسر. الأَسْرَةُ: الدرع الحصينة. وأَسَرَ قَتَبَهُ: شَدَّهُ. ابن سيدة: أَسَرَهُ

يأسِرَهُ أَسْراً وإِسارَةً: شَدَّه بالإسار. والإِسارُ: ماشُدَّ به. والجمع أُسُرٌ. والإسارُ: القيد. يكون حَبَلَ الكِتاف ، ومنه سُمِّيَ الأسير. يقال: أَسَرْتُ الرَجُلَ أَسْراً وإساراً، فهو أَسِيرٌ ومأسورٌ، والجمع أَسْرَى وأسارَى". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٧٨ ،

**إصيدو eṣēdu(m)**: حصد. (بالآرامية والعربية حصد). (CAD 4, E, 338; AHw 250 b). بالعربية: "حصد. حصد الزرع وغيره من النبات يَحْصِدَهُ ويَحْصُدُهُ حَصْداً وحَصَاداً وحِصاداً، والزرع محصودٌ وحصيدٌ. ورجل حاصد من قوم حَصَدَةٍ وحُصَّاد، والحصاد والحصيد والحَصَدُ: الزرع والبُرُّ المحصود بعدما يُحْصَد". لسان العرب، المجلد الثاني، ص ٨٩٤.

**إصيدو ēṣidu(m)**: حاصد (اسم فاعل). (CAD 4, E, 349; AHw 253 a) .

**إصيمتو eṣemtu(m)**: عظم. (بالعبرية "عيصيم"، وبالسريانية "عطما"، وبالحبشية "عضم"). ( CAD 4, E, 341; AHw 251 b; Aistleitner, 240). بالعربية: "عظم. والعَظْمُ: الذي عليه اللحم من قَصَبِ الحيوان، والجمع أَعْظُمٌ وعِظامٌ وعِظامَةٌ، الهاء لتأنيث الجمع". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣٠٠٥.

**إشيرو ešēru(m)**: يسر. (AHw 254 a; CAD 4, E, 352). بالعربية: "يسر. اليَسْرُ: اللِّينُ والانقيادُ يكون ذلك للإنسان والفرس، وقد يَسَرَ يَيْسِرُه وياسَرَهُ: لايَنَهُ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الياء، ص ٤٩٥٧.

**إشيرو ešeru(m)**: عشرة. (AHw 253 b; CAD 4, E, 364). (عَشر، عَسَرْ بلغات المشرق العربي القديم الأخرى). بالعربية: "عشر. العَشَرَةُ: أول العقود. والعَشْرُ: عددُ المؤنث، والعَشَرَةُ: عددُ المذكر". لسان العرب،المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩٥١.

**إشرو ešru**: العاشر. (CAD 4, E, 369; AHw 257 b).

**إشريتو ešrētu(m)**: العُشر. (CAD 4, E, 368; AHw 257 b).

**إتيكو etēku(m)**: يكون متنبهاً ، يقظاً ، يسرع. ( AHw 260 a; CAD 4, E, 380). بالعربية: "حتك. الحَتْكُ والحَتَكانُ والتَّحتُّكُ: شِبْهُ الرَتَكانِ في المشي إلا أن الرتَكانَ للإبل خاصَّةً. وفي التهذيب : الرَّتَكُ للإبل خاصةً، والحَتْكُ للإنسان وغيره، وقيل: الحَتْكُ، ساكن التاء، أن يقارب الخطو ويُسرِع رفع الرجل ووضْعَها. وحتَكَ الرجل يَحْتِكُ حَتْكاً وحَتَكاناً أي مشى وقارب الخطو وأسرع ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٧٧٠.

**إتيقو etēqu(m)**: يتقدم، يمر، يعبر. (بالعبرية "عَتَق": يتقدم، وبالآرامية: عَتيق: قديم، وبالأوجاريتية "عتق ": ينحرف، يمر). ( AHw 260 b; CAD 4, E, 384; Aistleitner, 245). بالعربية: عتق. العتْقُ: خلافُ الرِّقِّ وهو الحرية، وكذلك العَتاقُ بالفتح. وعَتَقَتْ عليه يومين تَعْتِقُ: سَبَقَتْ وتَقَدَمَتْ، وكذلك عَتُقَتْ، بالضم، أي قَدُمَتْ وَوَجَبَتْ، كأنه حفِظَها فلم يَحْنَثْ. وعَتَقَتْ منِّي يَمينٌ أي سَبَقَتْ. وعَتَقَتِ الفرس تَعْتِقُ وعَتَقَتْ عِتْقاً: سبقت الخيل فنجت. وَفَرَسٌ عاتِقٌ: سابِقٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٧٩٨.

**إطو etû(m)**: أعتم، أظلم. (بلغات المشرق العربي القديم عدا الحبشية "غطو": حجب، ستر). (AHw 266 b; CAD 4, E, 412 ). بالعربية: "غطط. غَطَّه في الماء يَغُطُّهُ ويَغطُّه غطَّاً: غَطَّسَهُ وغَمَسَه وَمَقَلَهُ وغوَّصَهُ فيه. وغطَّ في نومه يَغِطُّ غطيطاً: نَخَرَ. والغُطاطُ، بضم الغين: الصُّبْحُ، وقيل: اختلاط ظلام آخر الليل بضياء أول النهار، وقيل: بقيةٌ من سواد الليل، وقيل: هو أول الصبح". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الغين، ص ٣٢٧١.

**إزيبو ezēbu(m)**: (بالآشورية ezābum): غادر، ترك. (بلغات سورية القديمة "عزب ": أرمل). (AHw 267 ; CAD 4, E, 416 ). بالعربية: "عزب. رَجُلٌ عَزَبٌ ومِعْزابَةٌ: لا أهل له. ونظيره: مِطْرابَةٌ، ومِطْواعَةٌ، ومِذامةٌ، ومِقدامةٌ. وامرأةٌ عَزَبَةٌ وعَزَبٌ: لا زوج لها. والعُزَّابُ: الذين لا أزواج لهم، من الرجال والنساء. وأَعْزَبَ عنه حِلْمُهُ، وَعَزَبَ يَعْزُبُ عُزُوباً: ذهب.

وأعزبه الله: أذهبه. وقوله تعالى: «عالِمُ الغيب ِلا يَعْزُبُ عنه مثقال ذرة في السموات ولا في الأرض»، معناه لا يغيب عن علمه شيء. وفيه لغتان: عَزَبَ يَعْزُبُ ويَعْزِبُ، إذا غاب". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩٢٣.

**إزيزو ezēzu(m)**: غضب. (عزز في لغات المشرق العربي القديم الأخرى). (CAD 4, E, 427; AHw 269 b ). بالعربية: "عزز. العِزُّ في الأصل: القوة والشدة والغلبة، والعِزُّ والعِزَّةُ: الرَّفْعَةُ والامتناع". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩٢٥ .

**إزّو ezzu(m) (مؤنثها ezzetu)**: غاضب (صفة). ( CAD 4, E, 432; AHw 270).

**أُوزّاتو، أُوزُّو uzzatu(m), uzzu(m)**: غضب . (AHw 1449 a).

# حرف الجيم G

(لا نستطيع الجزم هنا فيما إذا كان هذا الحرف يُلفظُ جيماً عادية أم جيماً مصرية).

**جَبَّارو gabbāru(m)**: قوي (صفة). (CAD 5, G, 3). بالعربية: "الجَبَّارُ الله عزّ وجل اسْمُهُ. والجَبَّارُ: المتكبر الذي لا يرى لأحدٍ عليه حقاً". لسان العرب، المجلد الأول، ص ٥٣٤.

**جَبْرو gabru(m)**: قوي (صفة). (CAD 5, G, 6).

**كبِدو g/kabidu(m)**: كبد. (هناك kabattu أيضاً). (CAD 5, G, 6; AHw 272 b).

**غَدادو gadādu(m)**: قدَّ، قَطَعَ. (قدَّ في لغات المشرق العربي القديم الأخرى). (AHw 273 a ). بالعربية: "القدُّ: القطع المستأصِل والشق طولاً، والانقداد: الانشقاق. وقال ابن دريد هو القطع المستطيل قَدَّه يقده قدًّا . والقدُّ: قطع الجلد وشق الثوب ونحو ذلك.

وفي الحديث أن علياً عليه السلام كان إذا اعتلى قدَّ وإذا اعترض قطَّ. وفي رواية كان إذا تطاول قدَّ وإذا تقاصر قطَّ أي قطع طولاً وقطع عرضاً". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٤٣.

**جَدو gadu(m)**: جَدْيُ. (بالأوجاريتية "جدي"، وبالآرامية والعبرية "جِدي"، وبالسريانية "جَديا"). (AHw 273 a; CAD 5, G, 9; Aistleitner, 64 ). بالعربية: "جدا. الجَدَا، مقصوٌ: المطر العام. وغيثٌ جَداً: لا يُعرفُ أقصاه.

والجَدْيُ: الذكر من أولاد المَعَزِ، والجمع أَجْدٍ وجِداءٌ، ولا تقُلِ الجَدَايا، ولا الجِدَى، بكسر الجيم". لسان العرب، المجلد الأول - باب الجيم، ص ٥٧٢.

**غَخُّو (gahhu(m**: قحة، نوبة السعال. (CAD 5, G, 11) لا يوجد لها مقابل باللغة الفصحى، بينما هي شائعة بالعامية.

**غَنَخو (ganahu(m**: قَحَّ، سعل. (AHw 280 a ; CAD 5, G, 39). غير معروفة بالفصحى وشائعة بالعامية.

**جَمالو (gamālu(m**: يعفو، يصفح. (CAD 5, G, 21; 275 b). بالعربية: "جمل والجَمَالُ: مصدر الجميل، والفعل جَمُلَ: حَسُنَ خُلُقُهُ. وقد جَمُلَ الرجل، بالضم، جَمَالاً، فهو جَمِيلٌ وجُمَالٌ، الأخيرة لاتُكَسَّرُ، والجُمَّالُ بالضم والتشديد: أجمل من الجميل، وجَمَّلَهُ: أي زَيَّنَهُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٨٥.

**جيميلّو( g imillu(m**:عمل خير، إحسان، جميل.(مشتقة من جَمالو). . (AHw 288 b; CAD 5 G, P. 73.)

**جَمَّلو، جَمْلو (gammalu(m), gamlu(m**: جمل. (مستعارة من لغات سورية القديمة). (CAD 5, G, 35; AHw 279 a; Sabaic Dictionary, 49). في العربية: "جمل. الجَمَلُ: الذكر من الإبل، قيل: إنما يكون جَمَلاً إذا أرْبَعَ، وقيل إذا أَجْذَعَ، وقيل إذا بَزَلَ، وقيل إذا أثنى. الليث: الجمل يستحق هذا الاسم إذا بَزَلَ، وقال شَمِرٌ: البَكْرُ والبَكْرَةُ بمنزلة الغلام والجارية، والجمل والناقة بمنزلة الرجلِ والمرأة ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٨٣.

**جَنُّو، جَنَّتو (gannu,gannatu(m**: حديقة. (يبدو أنها كلمة مستعارة من اللغة الآرامية). (بالأوجاريتية والعبرية "جَن"، وبالسريانية "جَنِّيتا"، وبالعربية الجنوبية والحبشية "جَنَّت"، وبالعربية "جنة"، جمعها جِنان وجنات). (AHw 280 b; CAD 5 G, 41; Aistleitner, 67; Sabaic Dictionary, 50). بالعربية: "جنن. جَنَّ الشيءَ يَجُنُّه جَنَاً: ستره. والجَنَّةُ: الحديقة ذات الشجرِ

والنخلِ، وجمعها جِنانٌ، وفيها تخصيص، ويقال للنخل وغيرها. وقال أبو علي في التذكرة: لا تكون الجنة في كلام العرب إلا وفيها نخلٌ وعنب، فإن لم يكن فيها ذلك، وكانت ذات شجرٍ فهي حديقةٌ وليست بجنة. والجنة هي دار النعيم في الآخرة من الاجتنان، وهو السَّتْرُ لتكاثف أشجارها وتظليلها بالتفاف أغصانها". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٧٠٥.

**جَرَبَنو (جَرْبَنو)** **gar(a)bānu(m)**: جربان، مجذوم. ( AHw 282 a; CAD 5 G 49 ).

**جَرْبو** **garbu(m)**: جربان (صفة) .(AHw 282 a; CAD 5 G 50).

**جَرَبو** **garābu(m)**: جَرَبٌ. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم عدا الحبشية)، (AHw 281 b; CAD 5 G 48). بالعربية: "جرب. الجَرَبُ: معروفٌ، بَثَرٌ يعلو أبدانَ الناس والإبل. جَرِبَ يَجْرَبُ جَرَباً، فهو جَرِبٌ وجَرْبانُ وأجرْبُ، والأنثى جَرْبَاءُ، والجمع جُرْبٌ وجَرْبَى وجِرابٌ، وقيل الجِرابُ جمع الجُرْبُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٥٨٢

**غولغولّ(اتـــ)و** **gulgull(at)u(m)**: جمجمة. (بالعبرية "غولغوليت"، وبالآرامية "غولغولتا"). ( AHw 297 a; CAD 5, G, 127). بالعربية: "جمم. الجَمُّ والجَمَمُ: الكثير من كل شيء. والجُمْجُمَةُ: عظم الرأس المشتملُ على الدماغ. ابن سيدة: والجمجمة القِحْفُ، وقيل: العظم الذي فيه الدماغ، وجمعه جُمْجُمٌ. ابن الأعرابي: عظام الرأس كلها جُمْجُمَةٌ وأعلاها الهامَةُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٨٦-٦٨٩.

**غُلاَّتو، غُلُّو** **gullatu(m), gullu(m)**: قلة (ماء)، إبريق. (بالأوجاريتية "غل"، وبالعربية "قلة"، وبالعبرية "غولاّ")، (AHw 297 a; ; Aistleitner , 65; CAD 5 G 129). بالعربية : "قلل. القِلّةُ: خِلافُ الكَثْرَة . والقُلُّ: خلاف الكُثْرِ، وقد قَلَّ يَقِلُ قِلَّةً وَقُلاً، فهو قليلٌ وقُلالٌ وَقَلالٌ، بالفتح (عن ابن جني). والقُلَّةُ: الحُبُّ العظيم، وقيل: الجَرَّةُ العظيمة، وقيل: الجَرَّةُ عامَّةً، وقيل: الكوز

الصغير، والجمع قُلَلٌ وقِلالٌ، وقيل: هو: إناءٌ للعرب كالجرة الكبيرة". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٢٧.

**غُمارو gumāru(m)**: جمر (النار)، (بالآرامية "جومراتا"، وبالعربية "جمر، جمرة"، (AHw 298 a; CAD 5 G 133). بالعربية: "جمر. الجَمْرُ: النار المتقدة، واحدته جَمْرَةٌ. فإذا بَرَدَ فهو فَحْمٌ. والمِجْمَرُ والمِجْمَرَةُ: التي يوضع فيها الجمر مع الدُّخْنَةِ، وقد اجْتَمَرَ بها". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٧٤.

**جَرارو garāru(m)**: يجرّ. (CAD, 5, G, p. 47). بالعربية: "جرر. الجَرُّ: الجَذْبُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٥٩١.

**جَشَرو gašāru(m)**: جَسَرَ، تجاسر. (CAD, 5, G, p. 55; AHw 283 a). بالعربية: "جَسَرَ يَجْسُرُ جُسُوراً وجَسَارَةً: مضى ونَفَذَ. وجَسَرَ على كذا يَجْسُرُ جَسَارةً وتجاسر عليه: أَقْدَمَ. والجسور: المقدام. ورَجُلٌ جَسْرٌ وجَسُورٌ: ماضٍ شجاعٌ، والأنثى جَسْرَةٌ وجَسُورٌ وجَسُورَةٌ. ورجُلٌ جَسْرٌ: جَسيمٌ جَسُورٌ شُجاعٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٢٣.

**جَشْرو gašru(m)**: قوي، جسور. (CAD, 5, G, p. 56; AHw 283b).

**جَشْروتو gašrūtu(m)**: جسارة، قوة. (CAD , 5, G, p. 58; AHw 283 b).

**جصّو gaşşu(m)**: جص، جبصين، مادة كلسية بيضاء للطلاء. (بالعربية والارامية "جصّ"). ( CAD 5, G, 54; AHw 282 b). وتُكتب بالاشارتين المسماريتين السومريتين IM. BABBAR: الطين الأبيض. بالعربية: "جصص. الجِصُّ والجَصُّ: معروف، الذي يُطلى به، وهو معرب. قال ابن دريد: هو الجِصُّ ولم يقل الجَصُّ، وليس الجَصَّ بعربي وهو من كلام العجم، ولغة أهل الحجاز في الجص: القَصُّ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٣٠.

**جزازو (أيضاً قَصاصو) gazāzu(m)**: جَزَّ (صوف الغنم). (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية) ( CAD 5, G, 59; AHw 284 b; Aistleitner, 65). "الجَزَزُ في العربية الصوف لم يُستعمل بعدما جُزَّ، نقول جَزَزُ وجز الصوف والشعر والنخل والحشيش يجزه جزاً وجِزةً حَسَنَةً". لسان العرب، باب الجيم، ص ٦١٥.

**جَزّو gazzu(m)**: مجزوز. (صفة مشتقة من "جَزازو"). (CAD 5, G, 60; AHw 284 a).

**جيرجيرو، إجينجيرو، إجيمجيرو gergiru(m), egingiru(m) egimgiru(m)**: جرجير. هو بقل من الفصيلة الصليبية، حولي بري وزراعي، تؤكل أوراقه، يعيش في المناطق المعتدلة. (بالسريانية "جَرْجيرا"). ( AHw 189 b; CAD 4, E, 43). بالعربية: "جرر. والجِرْجِرُ، بالكسر: الفول في كلام أهل العراق. وفي كتاب النبات: الجِرْجِرُ، بالكسر، والجَرْجَرُ والجِرْجيرُ نبتان. والجِرْجِيرُ: نبتٌ آخر معروفٌ، وفي الصحاح: الجِرْجِيرُ: بَقْلٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٥٩٦.

**جيزاتو gizzatu(m)**: جزة صوف أو شعر. ( CAD , 5, G, p. 116; AHw 295 a).

**جيدلو gidlu(m)**: جديل. (بالآرامية "جيديلتا"، وبالعبرية "جَديل"). (CAD 5, G, 66; AHw 287 b ). بالعربية: "جدل. الجَدْلُ: شدَّةُ الفَتْلِ. وجَدَلْتُ الحبلَ أَجْدِلُهُ جَدْلاً إذا شَدَدْتَ فَتْلَهُ وفَتَلْتَهُ فَتْلاً محكماً، ومنه قيل لِزِمامِ الناقةِ الجَدِيلُ. والجَدِيلُ: حَبْلٌ مفتولٌ من أَدَمٍ أو شَعَرٍ يكون في عنق البعير أو الناقة، والجمع جُدُلٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٥٦٩.

**جِلدو gildu(m)**: جلد. (بالآرامية والعبرية "جِلد"). ( CAD 5, G, 71; AHw 288 a). "الجِلْدُ والجَلْدُ: المَسْكُ من جميع الحيوان، والجمع أجلادٌ وجُلُودُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٥٣.

**جيشرو (gišru(m**: جسر. (كلمة مستعارة من السومرية GIŜ.RU: وتعني الأخشاب التي كانت توضع على ضفتي النهر لتسهيل العبور، بالآرامية والعبرية "جيشرا").( CAD 5, G, 107; AHw 293 b). "وبالعربية الجَسْرُ والجِسْرُ: لغتان، وهو القنطرة ونحوه مما يُعبر عليه، والجمع القليل أجْسُرُ، والكثير جُسُورٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٢٣.

**جُبُّو (gubbu(m**: بئر (ربما مستعارة من لغات سورية القديمة). (CAD 5, G, 117; AHw 295 a). بالعربية: "جبب. الْجَبُّ: القطع. جَبَّهُ يَجُبُّهُ جَبّاً وجِباباً واجْتَبَّهُ وجَبَّ خُصاهُ جَبّاً: استأصله. والْجِبُّ: البِئْر، مُذَكَّرٌ. وقيل: هي البئر لم تُطْوَ. وقيل: الجيدة الموضع من الكلأ. وقيل: هي البئر الكثيرة الماء البعيدة القَعْر". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٥٣٢.

**جُبناتو (gubnatu(m**: جُبنة. (بالآرامية "جُبنا"، وبالحبشية "جِبن"، وبالعبرية "جيبينا"). (CAD 5, G, 118; AHw 295 a). بالعربية: "والجُبْنُ والجُبُنُ والجُبُنٌ مُثَقَّلٌ: الذي يؤكل، والواحدة من كل ذلك بالهاء جُبُنَّة. وتَجَبَّنَ اللبن: صار كالجبن". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٥٤٠.

**جودو (gūdu(m**: إناء جلدي (بالآرامية "جود") . ;CAD 5, G, 120 ) AHw 295 b) تستخدم هذه الكلمة عند بدو بلاد الشام حالياً بالمعنى نفسه.

**غوخلو (guhlu(m**: الكحل. (CAD, 5, G, p. 125; AHw 296 b). بالعربية: "الكُحْلُ: ما وضع في العين يُشتفى به. كَحَلَها يكحَلْها ويُكْحُلها كَحْلاً. فهي مكحولة وكَحِيل". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٣١.

**جُرابو (gurābu(m**: جراب. (بالآرامية والمهرية والعربية "جراب"). (CAD 5, G, 136; AHw 299 a). بالعربية: "جرب. الجَرَبُ: معروف. والجِرابُ: الوعاء، معروف، وقيل هو المِزْوَدُ، والعامة تفتحه فتقول الجَراب، والجمع أجْرِبَةٌ وجُرُبٌ وجَرْبٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٥٨٣.

## حرف الخاء H

**خَبابو habābu(m)**: خبَّ. (CAD 6, H, 2; AHw 301 a). "خبب. الخَبَبُ: ضَرْبٌ من العَدْوِ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٠٨٥.

**خَبَبُو habābu(m)**: يلاطف، يداعب، يحبب. (AHw 301 a; CAD 6 H 2). بالعربية: "حبب. الحُبُّ: نقيض البُغضِ. والحُبُّ: الوِدادُ والمَحَبَّةُ، وكذلك الحِبُّ بالكسر. وأحبَّهُ فهو مُحِبٌ، وهو مَحْبُوبٌ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٧٤٢.

**حَبُّبُو habbūbu(m)**: حَبُّوب. (AHw 305 a; CAD 6 H 14).

**خَبَالو habālu(m)**: يعتدي، يظلم. (بالعربية والعربية الجنوبية "خبل"). ( CAD 6, H, 3; AHw 302 a; Sabaic Dictionary, 58). بالعربية: "الخَبْلُ: بالتسكين: الفساد. ابن سيدة: الخَبْلُ: فساد الأعضاء حتى لا يدري كيف يمشي، فهو مُتَخَبِّلٌ. ويقال خَبَلَ الحُبُّ قلبه إذا أفسده بخُبْلَةٍ. والخَبَالُ: الفساد". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٠٩٦.

**خَبْلو hablu(m)**: خَبَل. (CAD 6, H, 16; AHw 305 b).

**خَبَصو habāṣu(m)**: يتسلط، يُخضع. ( CAD 6, H, 8; AHw 303 a). بالعربية: "خبص. الخَبْصُ: فعْلُكَ الخبيص في الطنجير، وقد خبص خبصاً وخَبَّصَ تخبيصاً فهو خبيصٌ مُخَبَّصٌ مخبوص. وخبص الحلواء يَخْبِصُها خبصاً: خلطها وعَمِلها. وخبص الشيء بالشيء: خَلَطَهُ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٠٩٣.

**خَباطو habātu(m)**: يسرق، ينهب. (بالأوجاريتية "خبط"، وبالعربية "خبط"). (CAD 6, H, 9; AHw 303 b; Aistleitner, 110 ). بالعربية: "خبط. خَبَطَه يَخْبِطَهُ خَبْطاً: ضربه ضرباً شديداً. وخَبَطَ القوم بسيفه يَخْبِطُهم خَبْطاً: جلدهم". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٠٩٣ .

**خَبَّاطو habbātu(m)**: سارق، لص. (CAD 6, H, 13; AHw 304 b).

**خَبَقوقو habbaqūqu(m)**: حبق (نبات طيب الرائحة). ( CAD 6, H, 13; AHw 304 b).

**خَابو hābû, hāpû(m)**: خابية (جرة فخارية لوضع الماء والسوائل). (بالسريانية "خابيتا"، وبالعربية خابية). (AHw 306 b; CAD 6 H 20). بالعربية: "خبأ. خَبَأَ الشيءَ يخبوه خَبْأً: ستره، ومنه الخابِيةُ، وهي الْخُبُّ، أصلها الهمزة، من خَبَأْتُ، إلا أن العرب تركت هَمْزَهُ، قال أبو منصور: تركت العرب الهَمْزُ من أخبيتُ وخَبَّيتُ وفي الخابية، لأنها كَثُرت في كلامهم، فا ستثقلوا الهمز فيها". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٠٨٥.

**خَدادو hadādu(m)**: يحدد. (CAD 6, H, 22; AHw 306 b). بالعربية: "خدد. الخد في الوجه، والخدان جانبا الوجه. والخَدُّ والخُدَّةُ والأُخْدُودُ: الحفرة في الأرض تحفرها في الأرض مستطيلة. والخَدُّ جَعْلُكَ أخدوداً في الأرض تحفره مستطيلاً". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٠٨.

**خَدالو hadālu(m)**: يرجع. (بالعربية "خذل"، وبالعبرية والعربية الجنوبية "خدل"). (CAD 6, H, 22; AHw 306 b ). بالعربية: "خذل. الخاذل ضد الناصر. خذله وخذل عنه يخذله خذلاً وخذلاناً: ترك نصرته وعونه". لسان العرب ، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١١٨ .

**خّخّو hahhu(m)**: خوخ. (بالآرامية "خَوُخ". (CAD 6, H, 29; AHw 308 a). بالعربية: "خَوْخ، الخوخة: واحدة الخوخ. والخوخة كوة في البيت تؤدي إليه الضوء"، لسان العرب، المجلد الثاني، ص ١٢٨٤.

**خَّكَمو hakām(m)**: يفهم، يستوعب، يعرف. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "حكم "). (CAD 6, H, 32; AHw 309 a; Aistleitner, 102). بالعربية: "حكم. الله سبحانه وتعالى أحكم الحاكمين. ابن الأثير: في أسماء الله تعالى الحَكَمُ والحكيم وهما بمعنى الحاكم، وهو القاضي. وقيل: الحكيم ذو الحكمة، والحكمة عبارة عن معرفة أفضل الأشياء بأفضل العلوم". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٥١

**خَلَبو halābu(m)**: حلب. (CAD 6, H, 36; AHw 309 b). (بالأوجاريتية "حلب"، وبالعبرية "حَلَب"، وبالآرامية "حَلَب"، وبالعربية والحبشية "حليب": حليب، Aistleitner, 103). بالعربية : "حلب. الْحَلَبُ: استخراج ما في الضرع من اللبن، يكون في الشاء والإبل والبقر. والْحَلَبُ: مصدر حَلَبَها يَحْلُبُها ويَحْلِبُها حَلْباً وحَلَباً وحِلاباً". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٥٦.

**خَلالو halālu(m)**: يحجز، يوقف. (بالعربية "خلل"، وبالأوجاريتية "حلّ"، مع اختلاف المعنى بالأوجاريتية: يدخل، يحلّ. ( CAD 6, H, 33; AHw 309 b; Aistleitner, 103). وبالعربية: "الخلل: منفرج ما بين كل شيئين". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٤٩.

**خلاقو halāqu(m)**: يختفي، يهرب، يتحطم. (بالأوجاريتية والحبشية "خلَق") .( CAD 6, H, 36; AHw 310 b; Aistleitner, 113). بالعربية: "والخَلْقُ: الكَذِبُ. وخلق َ الكَذِبَ والإِفْكَ يَخْلُقُهُ وتَخَلَّقَهُ واخْتَلَقَه وافتراه: ابتدعه. وخلق الشيءُ خُلُوقاً وخُلُوقةً، وخَلُقَ خَلاقَةً، وخَلِقَ: بَلِيَ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٤٥-١٢٤٦.

**خَالو hālu(m)**: خال. (مشتركة في اللغات الكنعانية والسريانية والعربية). (CAD 6, H, 54; AHw 314 a ). بالعربية: "خول. الخالُ: أخو الأم، والخالة أختها". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٩٣.

**خمَشو hamāšu(m)**: خمشَ. (CAD 6, H, 60; AHw 315 b). بالعربية: "الخَمْشُ: الخدش في الوجه وقد يستعمل في سائر الجسد. خَمَشَهُ يَخمِشُهُ ويَخْمُشُهُ خَمْشاً وخُمُوشاً وخَمَّشَهُ. والخموش الخدوش. لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٦٥.

**خمّوروتو hammurutu(m)**: نوع من الجعة. (CAD 6, H, 69; 318 a). (بالأوجاريتية "خمر": مُسكِر، وبالآرامية "خَمْرا"، وبالعبرية "خيمير"، وبالعربية "خَمْر")، (Aistleitner, 113) ،بالعربية: "خمر. خامر الشيءَ: قارَبَهُ وخالَطَهُ. والخَمْرُ: ما أسكر من عصير العنب لأنها خامرت العقل. والتخمير: التغطية. والمخامرة: المخالطة. وقال أبو حنيفة: قد تكون الخمر من الحبوب، فجعل الخمر من الحبوب. قال ابن سيدة: وأظنه تسمُّحاً فيه، لأن حقيقة الخمر إنما هي من العنب دون سائر الأشياء. والأعرف في الخمر التأنيث، يقال: خَمْرَةٌ صِرْفٌ، وقد يُذَكَّرُ، والعرب تسمي العنب خمراً، قال: وأظن ذلك لكونها منه". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٥٩.

**خَمشو hamšu(m)**: خمسة. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم)، (Aistleitner, 113 ). بالعربية: "خمس. الْخَمْسَةُ: من عدد المذكر، والخَمْسُ من عدد المؤنث معروفان، يقال : خمسةُ رجالٍ وخَمْسُ نِسْوَةٍ، التذكير بالهاء". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء ، ص ١٢٦٢.

**خَميشو hamišu(m)**: الخامس. (اسم فاعل). ( CAD 6, H, 66; AHw 317 a ).

**خَناقو hanāqu(m)**: يضغط. (في لغات المشرق العربي القديم الأخرى "يخنق"). (CAD 6, H, 77; AHw 320 a ). بالعربية: "خنق. الخَنِقُ، بكسر النون. مصدر قولك خَنَقَهُ يَخْنُقُهُ خَنْقَا وخَنِقاً، فهو مخنوق". لسان العرب المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٨٠، "خنقه - خنقاً: عصر حلقه حتى مات". المعجم الوسيط، ص ٢٦٠.

**خَبو (hâpu(m**: خاف. (AHw 322 a). بالعربية: "خوف. الخَوْفُ: الفَزَعُ، خافَهُ يَخافَهُ خوفاً وخِيفةً ومَخَافَةً. قال الليث: خاف يخاف خوفاً، وإنما صارت الواو ألفاً في يخاف لأنه على بناء عَمِلَ يَعْمَلُ، فاستثقلوا الواو فَأَلْقَوْها". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٩٠.

**خَرَبو (harābu(m**: يخرب. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية) .(CAD 6, H, 87; AHw 322 b ). بالعربية: "الخراب ضد العمران والجمع أخْرِبة. خَرِب بالكسر خَرَباً، فهو خَرِبٌ وأخْرَبَه وخَرَّبه. والخَرِبة موضع الخراب، والجمع خَرِبات". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٢١.

**خراشو (harāšu(m**: يزرع شجراً . (بالأوجاريتية والآرامية "حَرَش": يحرث). (CAD 6, H, 95; AHw 324 b ). بالعربية: "حرث. الْحَرْثُ والحِراثَةُ: العمل في الأرض زَرْعاً كان أو غَرْساً، وقد يكون الحَرْثُ نفس الزرع. والحَرْثُ: الزَّرع. والحرَّاثُ: الزَّرَّاعُ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٨١٩. ويمكن أن نذكر للمقارنة كلمة "حرج. الحِرْجُ والحَرَجُ: الإثم. وقيل: الحَرَجَةُ تكون من السَّمُر والطَّلْح والعَوْسَجِ والسَّلَم والسِّدْر، وقيل: هو ما اجتمع من السِّدْرِ والزيتون وسائر الشجر. قال الأزهري: قال أبو الهيثم: الحِراجُ غياضٌ من شجرٍ السَّلَمِ ملتفةٌ لا يَقْدِرُ أحدٌ أن ينفذَ فيها". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٨٢٢. يقال حتى الآن عن المناطق الغنية بالأشجار مناطق "حرش"، التي يبدو أنها موروثة من الماضي.

**خَرْبو (harbu(m**: خراب، خربة. (صفة من "خرَبو"، مؤنثها haribtu). ( CAD 6, H, 97-98; AHw 324 b).

**خَرِبو (haribu(m**: (مكان) خَرِبُ. (CAD 6, H, 100; AHw 325 b).

**خُرْبو (hurbū(m**: مكان خَرِب، صحراء. (بالآرامية خوربة). (CAD 6, H, 249; AHw 358 b).

**خَرَّانو harrānu(m)**: طريق، رحلة، قافلة. (CAD 6, H, 106; AHw 326 b). (مذكر ومؤنث). وقد سميت العديد من المدن والبلدات باسم "حرَّان" كونها كانت محطات مهمة على طرق القوافل التجارية، أشهرها حران في شمالي بلاد الرافدين (حالياً في تركيا، وحران بالقرب من دمشق).

**خَرارو harāru(m)**: يحفر، يجوف. (بالعربية "خَرَّ"). (CAD 6, H, 91; AHw 323 b). بالعربية: "خرر. الخرير: صوت الماء والريح والعُقاب إذا حَفَّتْ. خَرَّ يَخِرُّ و يَخُرُّ خريراً وخَرْخَرَ، فهو خارٌّ". قال الليث: خرير العقاب حفيفه، قال وقد يُضاعَفُ إذا تُوُهِّمَ سرعة الخرير في القصب ونحوه فتُحْمَلُ على الخَرْخَرَة، وأما الماء فلا يُقال إلا خَرْخَرَةً. والخَرَّارَةُ: عين الماء الجارية، سُمِّيت خَرَّارَةً لخرير مائها، وهو صوته. ويقال للماء الذي جرى جرياًشديداً: خرَّ يَخُرُّ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٢٨.

**خَريرو harîru(m)**: نوع من اللباس، ربما أصل كلمة حرير العربية. ( CAD 6, H, 102; AHw 326 b). بالعربية: "حرر. وَالْحَرِيرَةُ بالنصب: واحِدَةُ الحرير من الثياب. والحَرِيرُ ثيابٌ من إِبْرَيَسم". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٨٣١. انظر أيضاً، القاموس المحيط، الجزء الثاني، ص ٨.

**خَرَو harru(m)**: حفرة الماء. (مشتقة من "خَرارو"). (CAD 6, H, 114; AHw 327 b).

**خَرَطو harātu(m)**: يلتهم. (بالعربية "خرط"). (AHw 324 b). بالعربية: "الخَرْطُ: قَشْرُكَ الورَقَ عن الشجر اجتذاباً بكفك". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٣٤-١١٣٥.

**خَروبو harūb/pu(m)**: خرّوب. (بالآرامية "خرّوبا") . ( CAD 6, H, 120; AHw 329 a). وبالعربية: "خُرْنوبُ، خَرُّوب، بالتشديد، واحدته خُرْنوبة، خُرْنوبة، وهو شجر ينبت في جبال الشام، له حبٌّ كحبِّ اليَنْبُوت. يسميه

صبيان أهل العراق القِثّاء الشامي، وهو يابس أسود". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٤٦.

**خَصَبو haşābu(m)**: يخضر.(CAD 6, H, 129) . بالعربية: "خصب. الخِصْبُ: نقيض الجدب، وهو كثرة العشب ورفاهة العيش. وقد خَصَبَتِ الأرضُ وخَصِبَتْ خِصباً، فهي خَصِبَةٌ، وأخصبت إخصاباً". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٧٠.

**خِصبو hişbu(m)**: محصول وفير. (CAD 6, H, 202; AHw 348 b).

**خَصْبو haşbu(m)**: خزف. (AHw 332 a; CAD 6, H, 132). بالعربية: "خزف. الخَزَفُ: ما عُمِلَ من الطين وشوي بالنار فصار فخاراً، واحدته خَزَفَةٌ. الجوهري: الخَزَفُ، بالتحريك، الجَرُّ والذي يبيعه الخَزَّافُ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٥١.

**خَسَرو hasāru(m)**: يقطع، يعري، يخسر. (بالأوجاريتية "خسر"، وبالعبرية والآرامية "خسر"، وبالاثيوبية "خسرا"). (Aistleitner, 115;). بالعربية: "خسر. خَسِرَ خَسْراً وخَسَراً وخُسْراناً وخَسَارَةً وخَسَاراً، فهو خاسِرٌ وخَسِرٌ، كلُّهُ: ضَلَّ. والخَسَارُ والخَسَارَةُ والخَيْسَرَى: الضلال والهلاك، والياء فيه زائدة. والخُسْرُ والخُسْرانُ: النقص". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٥٦.

**خَصَنو haşānu(m)**: حَضَنَ. (كذلك بالعربية والحبشية). (CAD 6, H,129 ; AHw 331 b). بالعربية: "حضن. الحِضْنُ: ما دون الإبط إلى الكَشْحِ، وقيل: هو الصدر والعَضُدان وما بينهما، والجمع أحضان، ومنه الاحتضان، وهو احتمالك الشيء وجعله في حضنك. وحضن الصبي يَحْضُنُهُ حَضْناً وحِضَانَةً: جعله في حضنه". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩١١.

**خَصَرو haşāru(m)**: حظيرة. (AHw 331 b; CAD 6, H, 130). بالعربية: "حظر. الحَظْرُ: الحَجْرُ، وهو خلاف الإباحة. والمحظور: المُحَرَّم.

حظر الشيء َ يَحْظُرُهُ حَظْراً وحِظاراً وحَظَرَ عليه: مَنَعَهُ. والحظيرة: جَرِينُ التمر، نجدية، لأنه يَحْظُرُهُ ويَحْصُرُهُ. والحظيرة: ماأحاط بالشيء، وهي تكون من قصبٍ وخشب". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩١٨.

**خَسّو hassū(m)**: الخس. (بالآرامية "خسّا"). (CAD 6, H, 128; AHw 331 a). بالعربية: "خسس. والخَسُّ، بالفتح: بَقْلَةٌ معروفة من أحرار البقول، عريضة الورق حرة لينة تزيد في الدم". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٥٧.

**خَشَشو hašašu(m)**: فرح، ابتهاج. (AHw 333 b; CAD 6 H 138). ربما حسَّ بالعربية، حسس. الحِسُّ والحَسِيسُ: الصوت الخفي. والحِسُّ بكسر الحاء: مِنْ أَحْسَسْتُ بالشيء. حَسَّ بالشيء يَحُسُّ حَسَّاً وَحِسَّاً وَحَسِيساً وأَحَسَّ به: شعر به". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٨٧٠.

**خَشَشو hašašu(m)**: يفرح، يبتهج. (AHw 333 b; CAD 6 H 138). ربما حسَّ.

**خَتَنُو hatanu(m)**: الخَتَنُ، زوج الإبنة. (بالأوجاريتية "ختن"، وبالعبرية "خاتان"، وبالآرامية "خَتنا". (AHw 335 b; CAD 6 H 148; Aistleitner, 119). بالعربية: "ختن. وخَتَنُ الرجُلِ: المتزوج بابنته أو بأخته. وخَاتَنَ الرجُلُ الرجُلَ إذا تزوج إليه. والخَتَنَةُ: أم المرأة. وأما العامَّةُ فَخَتَنُ الرَّجُلِ زَوْجُ ابنته". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٠٢.

**خَطَطو hatātu(m)**: حفر، خَطَّ. (بالآرامية والعربية والعبرية "يخطّ"). (CAD 6, H, 152; AHw 336 b). بالعربية: "خطط. الخَطُّ: الطريقة المستطيلة في الشيء، والجمع خطوط. والْخَطُّ: الطريق. والتخطيط: التسطير. والْخِطُّ والْخِطَّةُ: الأرض تُنْزَلُ من غير أن يَنْزِلَها نازِلٌ قبل ذلك. وقد خطَّها لنفسه خطاً واختطها: وهو أن يعلم عليها علامة بالخط، لِيُعْلَمُ أنه قد احتازها ليبنيها داراً". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٩٨.

**خَزامو hazāmu(m)**: خزم، ثقب. (بالآرامية خزم). (AHw 338 b; CAD 6, H, 163). بالعربية: "خزم. خزمَ الشيءَ يَخْزِمُهُ خَزْماً: شَكَّهُ. والخِزامَةُ: بُرَةٌ، حَلَقَةٌ تُجعلُ في أحد جانبي منخري البعير، وقيل: هي حلقة من شعر تُجْعلُ في وَتَرَةِ أنفه يُشَدُّ بها الزِّمام. قال الليث: إن كانت من صُفْرٍ فهي بُرَةٌ، وإن كانت من شَعَرٍ فهي خِزامَةٌ. وقال غيره: كل شيءٍ ثقبته فقد خَزَمْتَهُ. وخَزَمْتُ الكتابَ وغيره إذا ثَقَبْتَهُ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٥٢.

**خَزانو hazannu(m)**: رئيس مدينة أو قرية أو حي. بالعربية "خازن". (AHw 228b CAD 6, H, p.163). بالعربية: "خَزَن الشيء يخزنه خزناً واختزنه: أحرزه وجعله في خزانة واختزنه لنفسه". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٥٤.

**خِطَّتو hittatu(m)**: خطة، أساس. (CAD 6, H, 210).

**خِيبيرو، خَبَرو hepēru(m) , hapāru(m)**: حفر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 6, H, 170; AHw 340 a). بالعربية: "حفر. حَفَرَ الشيءَ يَحْفِرُهُ حَفْراً واحتفرهُ: نَقَّاهُ كما تُحْفَرُ الأرضُ بالحديدة". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٢٣.

**خاطو hatû(m)**: يخطأ، يسقط. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم. (CAD 6, H, 156; AHw 337 b; Aistleitner, 111). بالعربية: "خطأ. الخَطَأُ والخطاء: ضد الصواب". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٩٢.

**خاطو hātû(m)**: خطأ (صفة). (CAD 6, H, 158).

**خِطُّو، خِطو hittu(m), hitu(m)**: خطيئة، نقص (CAD 6, H, 210; AHw 350 a).

**خينينو henēnu(m)**: مخاط الأنف، خنان. (AHw 339 b). بالعربية: "خنن. الخنين من بكاء النساء: دون الانتحاب، وقيل: هو تردد البكاء حتى

يصير في الصوت غُنَّةٌ، وقيل : هو رفع الصوت بالبكاء. والخُنانُ: داءٌ يأخذُ في الأنف. والخُنانُ في الإبل: كالزكام في الناس. يقال: خُنَّ البعير، فهو مخنونٌ. وزمن ُ الخُنان ِ: زمنٌ ماتت فيه الإبل. قال الأصمعي: كان الخُنانُ داءً يأخُذُ الإبل في مناخرها وتموت منه، فصار ذلك تاريخاً لهم. قال: والخُنان داءٌ يأخذ الناس، وقيل: هو داء يأخذ في الأنف". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٨١-١٢٨٢. حالياً نقول بالعامية "خنان"، أي مخاط الأنف.

**خِيارو، خارو hiāru(m), hâru(m)**: يختار، ينتقي. (CAD 6, H, 119; AHw 342 b). بالعربية: "خير. الخير ضد الشر، وجمعه خُيُورٌ. وخاره على صاحبه خيراً وخِيرة، وخَيَّرَه: فَضَّلَهُ . وخار الشيءَ واختاره: انتقاه". (لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٩٨-١٢٩٩).

**خيرو (خارو) herû(m), (harû(m)**: يحفر. (بالأوجاريتية "خَرَّ"). (AHw 341 b; CAD 6, H, 175; Aistleitner, 116). بالعربية: "خرر. الخريرُ: صوت الماء والريح والعُقاب إذا حَفَّتْ. خَرَّ يَخِرُّ ويَخُرُّ خريراً وخَرْخَرَ فهو خارٌ. وخَرَّ البناء: سَقَطَ. وخَرَّ لوجهه يَخِرُّ خَرًّا وخُروراً: وقع كذلك. وخَرَّ لله ساجداً يَخِرُّ خُروراً أي سقط. والْخُرُّ من الرَّحَى: اللَّهْوَةُ، وهو الموضع الذي تُلْقي فيه الحنطة بيدك كالْخُرِّيِّ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٢٨-١١٣٠.

**خَزَقو hazāqu(m)**: خزق. (AHw 339). بالعربية: "خزق. الخَزْقُ: الطَّعْنُ. وفي حديث عَدِّيٍ : قلت: يا رسول الله، إنا نرمي بالمِعْراض ، فقال: كُلْ ماخزق َ، وما أصاب بعرضه فلا تَأكُلْ، خَزَقَ السهم وخَسَق َ الرَّمِيَّةَ ونفذَ فيها". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٥١.

**خِلبو hilpu(m)**: حليب. (CAD 6, H, 187; AHw 345 b). بالعربية: "حلب. الْحَلَبُ: استخراج ما في الضرع من اللبن، يكون في الشاءِ والإبل

والبقر. والْحَلَبُ: مصدر حَلَبَها ويَحْلِبُها حَلْباً وحَلَباً وحِلاباً. والْحَلَبُ، بالتحريك: اللبن المحلوب، سُمِّيَ بالمصدر ونحوهُ كثير. والحليب: كالْحَلَبِ، وقيل: الحَلَبُ: المحلوب من اللبن، والحليب ما لم يتغير طعمه". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٥٦-٩٥٧.

**خيم/نتو، خيندو him/ntu(m), hindu(m)**: حقيبة جلدية، قارورة. (AHw 346 b; CAD 6, H, 192; Aistleitner, 105). (بالأوجاريتية "حمت"، وبالعبرية "حيميت"). بالعربية: "حمت. يَوْمٌ حَمْتٌ، بالتسكين، شديدُ الحَرِّ، وليلةٌ حَمْتَةٌ، ويومٌ مَحْتُ، وليلةٌ مَحْتَةٌ. وقد حَمُتَ يومُنا، بالضم، إذا اشتد حرُّه. والحَمِيتُ: وعاءُ السمن، كالعُكَّة ، وقيل: وعاء السمن الذي مُتِّن بالرُّبِّ، وهو من ذلك. وقيل: الحميتُ أصغر من النِّحْيِ ، وقيل: هو الزُّقُّ الصغير، والجمع من كل ذلك حُمُتٌ. قال الأحمر: الحميت الزُّقُّ المُشْعَرُ الذي يُجعل فيه السمن والعسل والزيت. الجوهري: الحميت الزُّقُّ الذي لا شعر عليه، وهو للسمن". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٨٦.

**خِنقو hinqu(m)**: خانق (النهر). (CAD 6, H, 195; AHw 347 a). بالعربية: "خنق. الخَنِقُ، بكسر النون: مصدر قولك خَنَقَهُ يَخْنُقُهُ خَنْقاً وخَنِقاً، فهو مخنوقٌ وخَنِيقٌ. والخِناقُ: الحبل الذي يُخْنَقُ به. والخانِقُ: مضيقٌ في الوادي. والخانِقُ: شِعْبٌ ضيقٌ في الجبل، وأهل اليمن يُسمُّون الزُقاقَ خانِقاً". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٨١.

**خِصنو hişnu(m)**: حماية. (مشتقة من المصدر "خَصَنو": يحمي). (CAD 6, H, 203; AHw 348 b ). بالعربية: "حصن. حَصُنَ المكان يَحْصُنُ حصانَةً، فهو حصين. والْحِصْنُ كل موضعٍ حصين لا يُوصَلُ إلى ما في جوفه، والجمع حصون". (لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٠٢).

**خِصّو hişşu(m)**: رمل. (بالآرامية والعبرية "خَصَص"، وبالحبشية "خوصى"، وبالعربية "حصى"). (CAD 6, H, 204; AHw 349 a). بالعربية:

"حصى. الْحَصَى: صغار الحجارة، الواحدة منه حصاة. ابن سيدة: الحصاة من الحجارة معروفة، وجمعها حَصَيات وحَصَىً وَحُصِيٌّ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٠٤.

**خيطمو hitmu(m)**: خَطْم. (CAD 6 H 210). بالعربية: "خطم. الْخَطْمُ من كل طائرٍ: منْقَارُهُ. والْخَطْمُ من كل دابةٍ: مُقَدَّمُ أنفها وفمها، نحو الكلب والبعير، وقيل: الْخَطْمُ من السَّبُعِ بمنزلة الجَحْفَلَةِ من الفرس". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٠٣.

**خورابو، خِرابو hurapu(m), hirapu(m) (مؤنثها huraptu(m))**: خروف. (بالأوجاريتية "خپرت": خروفة، وبالسريانية "خورپا"). (AHw 357 b; CAD 6, H, 245; Aistleitner, 115). بالعربية: "خرف. الخَرَفُ بالتحريك: فسادُ العقل من الكِبَرِ. والخَرِيفُ: أحد فصول السنة، وهي ثلاثة أشهر من آخر القيظ وأول الشتاء. وسُمي خريفاً لأنه تُخْرَفُ فيه الثمار أي تُجْتَنَى. والخَرُوفُ: وَلَدُ الْحَمَلِ، وقيل: هو دون الجذع من الضأن خاصة، والجمع أَخْرِفَةٌ (جمع قلّة) وخِرْفانٌ (جمع كثرة)، والأنثى خَروفَةٌ، واشتقاقُه أنه يَخْرُفُ من ههنا وههنا أي يرتع". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٤٠.

**خوراصو hurāşu(m)**: الذهب. (بالأوجاريتية "خرص"، وبالعبرية "خَروص "، وبالسريانية "كورصا": حلقة الذهب أو الفضة، القِرْط). (CAD 6, H, 245; AHw 358 a; Aistleiner, S. 117). وبالعربية: "والخُرْصُ والخِرْصُ: القُرْطُ بحبةٍ واحدة، وقيل: هي الحلقة من الذهب والفضة، والجمع خِرَصَةٌ، والخُرْصَةُ لُغَةٌ فيها. والخُرْصُ والخِرْصُ، بالضم والكسر: حلقة صغيرة من الحلي، وهي من حَلْيِ الأُذُن". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١١٣٤.

تُستخدم كلمة خُرص في تونس ومناطق الساحل السوري حالياً للدلالة على أقراط الأذن. وهناك اسم علم كان مستخدماً للأنثى حتى إلى عهدٍ قريب، هو "خرصة". وانتقلت الكلمة إلى اليونان بصيغة Chrusos .

**خُرّو (hurru(m**: حفرة، ثقب. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). ( CAD 6, H, 252; AHw 359 b; Aistleitner, 116). انظر: خيرو (herû(m.

**خُصّو (huşşu(m**: كوخ من القصب. (AHw 361 a; CAD 6, H, 260). بالعربية: "الْخُوصُ: وَرَقُ المُقْلِ والنخل والنارجيل، وما شاكلها، واحدته خُوصَةٌ". لسان العرب ، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٨٨.

**خوزالــ(أتــ) وأوزالو(huzāl(at)u(m), uzālu(m**: صغير الغزال. (بالعربية "غزالة ").( CAD 6, H, 265; AHw 362 b). بالعربية: "غزل. والغزالُ من الظِّباء ِ: الشَّادِنُ قبل الإثناء حين يتحركُ ويمشي، وتُشَبَّهُ به الجارية في التشبيب فيُذَكّرُ النعت والفعل على تذكير التشبيه، وقيل: هو بَعْدَ الطَّلا، وقيل: هو غزالٌ من حين تَلِدُهُ أمُّهُ إلى أن يَبْلُغَ أشدَّ الإحضارِ، والجمع غِزْلَةٌ وغِزْلانٌ مثلُ غِلْمَة وغِلْمانٍ، والأنثى بالهاء، وقد أَغْزَلَتِ الظَّبيَةُ وظَبْيَةٌ مُغْزِلٌ: ذات غَزالٍ. والغَزَالَةُ: الشمس، وقيل: هي الشمس عند طلوعها. وقيل: الغَزالَةُعينُ الشمسِ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الغين، ص ٣٢٥٢.

**خُزيرو (huziru(m**: خنزير. مؤنثها huzirtu (بالأوجاريتية "خنزر"، وبالآرامية "خَزيرا"، وبالعبرية "خَزير"، وبالحبشية والعربية "خِنزير"). (CAD 6, H, 266; AHw 262 b; Aistleitner, 114). بالعربية: "الخنزير من الوحش العادي". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الخاء، ص ١٢٧٦.

## حرف الـــ إي I

**إبِلو ibilu(m)**: جمل. (بالعربية "إبِل"). (AHw 363 a; CAD 7, I-J, I, 2). بالعربية: "أبل. الإِبِلُ والإِبْلُ معروف، لا واحد له من لفظه، وهي مؤنثة لأن أسماء الجموع التي لا واحد لها من لفظها إذا كانت لغير الآدميين، فالتأنيث لها لازم. والجمع: آبالٌ". (لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٩).

**إبرو ibru(m)**: رفيق، صديق، حِبْر. (بالأوجاريتية "حبر"، وبالعبرية "حابير"، وبالآرامية "حْبرو"، وبالسريانية "حَبْرا"). ( AHw 363 b; CAD 7, I, 5 ; Aistleitner, 99). بالعربية: "حبر. الْحِبْرُ: الذي يُكْتَبُ به وموضعه الْمِحْبَرة بالكسر. والْحِبْرُ والْحَبْرُ: العالم، ذمياً كان أو مسلماً، بعد أن يكون من أهل الكتاب. وسأل عبد الله بن سلام كعباً عن الْحِبْر فقال: هو الرجل الصالح، وجمعه أحبار وحبور". (لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٧٤٨). قال تعالى: «ويحكم بها النبيون الذين أسلموا للذين هادوا والربَّانيون والأحبارُ»، أي العلماء. (سورة المائدة ٤٤).

**إديجلاتو idiglatu**: نهر دجلة. كان الاسم السومري الأصلي Idigna أو Idigina الذي يعني "الماء المتدفق"، وبناءً عليه، يمكن أن يفسر دجلة على أنه "النهر السريع" مقابل جاره نهر الفرات الهادىء. وتقول الأسطورة السومرية أن الإله إنكي Enki إله الحكمة والماء العذب هو الذي خلق دجلة وملأه بالماء المتدفق.

**إدو (idu(m**: يد، ذراع، جانب، قوة. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "يد"، وبالحبشية "إد"). (AHw 365 a; CAD 7,I-J, I, 10; Aistleitner, S. 123-124). بالعربية: "يدى. اليَدُ: الكف، وقال أبو إسحق: اليد من أطراف الأصابع إلى الكف، وهي أنثى محذوفة اللام". لسان العرب، المجلد السادس، باب الياء، ص ٤٩٥٠. بالعامية نقول "إيد" بدلاً من يد .

**إكَّارو (ikkaru(m**: فلاح. (كلمة مستعارة من السومرية LU.ENGAR: رجل المحراث، ويبدو أنها تعود إلى الشعوب التي سكنت جنوبي بلاد الرافدين قبل السومريين)، (بالعبرية "إكّار"، وبالسريانية "أكّارا"، وبالعربية "أكّار"). (AHw 368 a; CAD 7, I, 49). بالعربية: "الأكر: الأُكْرة ُ بالضم: الحفرة في الأرض يجتمع فيها الماء فيُغرف صافياً. وأكر يأكر أكراً، وتأكَّر أكراً: حفر أُكْرةً. والأُكْرُ الحفر في الأرض واحدتها أُكرة. والأَكَّار: الحرَّاث والزرَّاع". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٠٠.

**إيلو (ilu(m**: إله. (مشتركة في جميع لغات المشرق العربي القديم). (AHw 373 b; CAD 7, I, 91; Aistleitner, 17-19; Sabaic Dictionary , 5). نقرأ في لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١١٤: "أله: الإله: الله عزّ وجل وكل ما اتخذ من دونه معبوداً إله عند متخذه والجمع آلهة. وروى المنذري عن أبي الهيثم أنه سأله عن اشتقاق اسم الله تعالى في اللغة فقال: كان حقه إلاه، أَدخلت الألف واللام تعريفاً فقيل ألإلاه، ثم حذفت العرب الهمزة استثقالاً لها، فلما تركوا الهمزة حولوا كسرتها في اللام التي هي لام التعريف، وذهبت الهمزة أصلاً فقالوا أَلِلاه، فحركوا لام التعريف التي لا تكون إلا ساكنة، ثم التقى لامان متحركتان فأدغموا الأولى في الثانية، فقالوا الله".

يوجد في العربية الكثير من الأسماء التي تنتهي بـــ "إيل"، مثل: جبرائيل، وإسرافيل، وعزرائيل، وميكائيل، وإسماعيل، وبيت إيل، وغيرها. وهذه ما هي إلا إرث ثقافي انتقل إلى العربية من اللغة الأكادية وغيرها من لغات المشرق العربي القديم الأخرى عبر الزمن.

إلتو iltu(m): إلهة. (مؤنث من "إلو"). (AHw 373 a; CAD 7, I, 89). وتحول هذا الاسم عند العرب قبل الاسلام إلى "اللات"، وهو اسم إحدى إلاهاتهم المؤنثة المهمة.

**إميرو imēru(m)، بالآشورية "إمارو imāru(m)"**: حمار. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (AHw 375; CAD 7, I, 10; Aistleitner, 104). بالعربية: "حمر. الحُمْرَةُ: من الألوان المتوسطة معروفة. لونُ الأحمر يكون في الحيوان والثياب وغير ذلك مما يقبله. والحمارُ: النَّهَّاقُ من ذوات الأربع، أهلياً كان أو وحشياً. وقال الأزهري: الحِمارُ الْعَيْرُ الأهلي والوحشي، وجمعه أحْمِرَةٌ وحُمَرٌ وحُمْرٌ وحُمُورٌ، وحُمُرَاتٌ جمع الجمع، والأنثى حِمارةٌ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ٩٩٢. (خِمارو himaru: حمار، في رسائل العمارنة) (CAD 6, H, 189 ). وهي كنعانية.

**إمنو imnu(m)**: اليد اليمنى، الجانب الأيمن. ( CAD 7, I, 136; AHw 379 a) . بالعربية: "يمن. اليُمْنُ: البركة. واليُمْنُ: خلاف الشؤمِ ، ضده. واليمينُ: يَمينُ الإنسان وغيره، وهو نقيض اليسار. والتَّيَمُّنُ: الابتداء في الأفعال باليد اليُمنى والرجل اليُمنى والجانب الأيمن". لسان العرب، المجلد السادس، باب الياء، ص ٤٩٦٧.

**إنبو inbu(m)**: عنب، ثمر. (عنب في لغات المشرق العربي القديم الأخرى). (CAD 7, I, 144; AHw 381 b; Sabaic Dictionary, 17;). بالعربية: "العِنَبُ" واحدته "عِنَبَة، ويُجمع العنب أيضاً على أعناب". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣١١٨.

**إنو înu(m)**: عين، نبع ماء (مؤنث). (عين في لغات المشرق العربي القديم الأخرى). ( CAD 7, I, 153; AHw 383 a; Aistleitner, 236 ). بالعربية: "عين. العَيْنُ: حاسة البصر والرؤية، أنثى، تكون للإنسان وغيره من الحيوان. والعين: عين الماء. والعين التي يخرج منها الماء". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣١٩٥ وما بعدها.

**خينو hînu(m)**: عين (في رسائل العمارنة). (CAD 6, H, 195; AHw).

**إصو işu(m)**: شجرة، خشب. (بالأوجاريتية "عص"، وبالعبرية "عِيص"، وبالآرامية "عيصا").( CAD 7, I, 214; AHw 390 b; Aistleitner, 239 ). بالعربية: "العيص: بالكسر تعني الشجر الكثيف الملتف. وقيده بعضهم بأن يكن من السرو. والصواب السِّدر الملتف الأصول، وقيل هو الشجر الملتف الثابت بعضه في أصول بعض. الجمع الأعياص وعيصان. (لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣١٩١).

**إصُّورو işşūru(m)**: عصفور (مؤنثها işşūrtu). (بالأوجاريتية "عصر"، وبالعبرية "صيبّور"، وبالآرامية "صيبّير"، وبالعربية "عُصفور"). ( CAD 7, I, 209-210; AHw 389 b; Aistleitner, 239). بالعربية: "عصفر. الأزهري: الْعُصْفُرُ نباتٌ سُلافَتُهُ الجِرْيالُ، وهي مُعَرَّبَةٌ. ابن سيدة: الْعُصْفُرُ هذا الذي يُصبَغُ به، منه ريفي، ومنه بري، وكلاهما نَبْتٌ بأرض العرب. وقد عَصْفَرْتُ الثوبَ فَتَعَصْفَرَ. والْعُصفُورُ: السَّيِّد. والْعُصْفُورُ طائِرٌ ذَكَّرٌ، والأنثى بالهاء، والعصفور: الذكر من الجراد". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩٧٣- ٢٩٧٤.

**إشارو išaru(m)**: قضيب الرجل. (AHw 392b; CAD 7, I, p. 226). ربما يكون لهذه الكلمة علاقة مع الكلمة العربية: "عشر. وعَشَّرَ الحُبُّ قلبَهُ إذا أضناه. والعِشْرَة ُ: المخالطة، عاشَرْتُهُ معاشرةً، واعتشروا وتعاشروا: تخالطوا. والعَشيرُ: القريب والصديق، والجمع عُشَراءُ، وعشيرُ المرأة: زوجها، لأنه يعاشرها وتعاشره كالصديق والمصادق". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩٥٥.

**إشباتو išbatu(m)**: عشبة، (بالعبرية "عِشيب"، وبالآرامية "عِشْبا"، وبالعربية "عُشب"). (AHw 393 a). بالعربية: "عشب. العُشْبُ: الكلأُ الرَّطْبُ، واحدته عُشْبَةٌ، وهو سَرَعان الكلأ في الربيع، يهيج ولا يبقى. وجمع العُشْبِ: أعشابٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩٥٠.

**إشكَرو (iškaru(m**: حصة، حلقة. (كلمة مستعارة من السومرية "إشْكَر"). (بالعبرية "تقديم، أعطية "، وبالآرامية "حقل "). (AHw 395 b; CAD 7, I, I, 244). بالعربية تقابلها على ما يظهر كلمة "شكارة "العامية، التي تعني قطعة الأرض الصغيرة التي تعطى لانسان ما لزراعتها والاستفادة من موسمها لمرة واحدة فقط.

**إشتارو (ištaru(m**: إلهة. (CAD 7, I, 271; AHw 399 b).

عشتار إلهة الحب والحرب والخصب في بلاد الرافدين. أصبح الاسم "عثتارت"عند الأوجاريتيين، و"عشتارت" عند الفينيقيين، و"عشتروت" (جمع عشتارت) في العهد القديم. وأصبحت الإلهة أفروديت عند الإغريق، وفينوس عند الرومان.



# حرف الكاف K

**كَبَلو kabālu(m)**: ربط، كَبَّلَ. (CAD 8, K, 3; AHw 414 b). بالعربية: "الكَبْل: قَيْدٌ ضخم. ابن سيدة: الكَبْلُ والكِبْلُ القيد من أي شيء كان. وجمعها كبول. يُقال: كَبَلتُ الأسير وكَبَّلْتَه إذا قيدته، فهو مَكْبول ومُكَبَّل". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨١٣.

**كَبَرو kabāru(m)**: يكبر، يتضخم. (CAD 8, K, 4; AHw 415 a). بالعربية: "كبر. كَبُرَ بالضم يَكْبُرْ أي عَظُمَ، فهو كبير. وكَبَّرَ الأمر: جعله كبيراً". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٠٧.

**كَبَسو kabāsu(m)**: يدخل، يضغط. (في لغات المشرق العربي القديم الأخرى "كبس/ش"). (CAD 8, K, 5; AHw 415 a). بالعربية: "كبس. الكَبْسُ: طَمُّكَ حفرة بتراب. وكَبسَ الرجل يَكْبِسُ كُبُوساً وتَكَبَّسَ: أدخل رأسه في ثوبه". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨١١.

**كَبَتو kabātu(m)**: يثقل، يبجل. (CAD 8, K, 14; AHw 416 b). بالعربية: "كبت. الكَبْتُ: الصَّرْعُ، وقيل: الكَبْتُ صرع الشيء لوجهه. وقال من احتَجَّ للفرَّاء: أصل الكَبْت الكَبْدَ، فقلبت الدال تاءً، أُخِذَ من الكَبِد، وهو معدنُ الغيظ والأحقاد". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٠٥.

**كَبْتو kabtu(m)**: ثقيل، مبجل. (CAD 8, K, 24; AHw 418 a).

**كَبَتو، كَبيتو kabitu(m) kabattu(m)**: كبد. (CAD 8, K, 11; AHw 416 a). بالأوجاريتية: "كبد" (Aistleitner, S. 144). بالعربية: "الكَبِدُ والكِبْدُ واحدة

الأكْباد: اللحمة السوداء في البطن". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٠٦.

**كَكَّبو kakkabu(m)**: كوكب. (في لغات المشرق العربي القديم الأخرى "كَكَب، كوكب، كبكب"). (CAD 8, K, 45; AHw 421 b; Aistleitner, 145; Sabaic Dictionary, 80). بالعربية: "كوكب. الكوكب معروف من كواكب السماء يشبه به النور فيسمى كوكباً". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٥٧.

**كَلْبو kalbu(m)**: كلب. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 8, K, 68; AHw 424 b; Aistleitner, 148 ). بالعربية: "الكَلْبُ: كُلُّ سُبَعٍ عَقُورٍ. وفي الحديث: أما تخافُ أن يأكلك كلب الله ؟ فجاء الأسد ليلاً فاقتلع هامته من بين أصحابه. والكلب معروف، واحدُ الكلاب". (لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩١٠).

**كَلْبَتو kalbatu(m)**: كلبة، (مؤنث كلب). (CAD 8, K, 67; AHw 424 a).

**كاليتو kalîtu(m)**: كُلِيَة. (بالأوجاريتية "كليَت"، وبالعبرية "كِليه"، وبالسريانية "كُليا"، وبالحبشية كُليت"). (CAD 8, K, 74; AHw 425 a; Aistleitner, 149). بالعربية: "كلا. ابن سيدة: كِلا كلمةٌ مصوغةٌ للدلالة على اثنين. والكُلْوَةُ: لُغَةٌ في الكُلْيَةِ لأهل اليمن. قال ابن السِّكِّيت، ولا تَقُلْ كِلْوَةٌ، بكسر الكاف. الكُلْيَتانِ من الإنسان وغيره من الحيوان: لَحْمَتَان مُنْتَبِرتان حِمراوان لازقتان بعظم الصلب عند الخاصرتين في كُظْرَيْنِ من الشحم، وهما منبتُ الزرع، هكذا يُسميان في الطِّبِّ، يُراد به زَرْعُ الولد". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٢٥.

**كَللاتو kallātu(m)**: كنة. (بالأوجاريتية "كلت"، وبالآرامية "كنَّة"، وبالعبرية "كَلَّه"، وبالسريانية "كَلِّتا"). (CAD 8, K, 79; AHw 426 a;). بالعربية: "الكنة: بالفتح امرأة الإبن أو الأخ والجمع كنائن". (لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٤٣).

**كالو، كُلو kalu(m), kulu**: كل، جميع. (CAD 8, K, 87; AHw 427 a). "كلل. الكُلُّ: اسم يجمع الأجزاء". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩١٧.

**كَماسو kamāsu(m)**: يجمع. (بالعبرية والآرامية "كمس": خبأ، أخفى، "قمص": يأخذ قبضة) .(AHw 431 a; CAD 8, K, 114 ). بالعربية: "قمش. القَمْشُ: الرديء من كل شيء، والجمع قُماشٌ. والقَمْشُ: جَمْعُ الشيء من ههنا وههنا. وكذلك التَّقْميشُ، وذلك الشيءُ قُماشٌ. وقَمَشَهُ يَقْمِشُهُ قَمْشاً: جمعه". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٣٨.

**كولّاتو، كِلاّتو kullatu, killatu**: كل، كلية، جميع. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم) (CAD 8, K, 504; AHw 501 b; Aistleitner, 149-150).

**كمأتو kam;atu(m)**: كمأة. (AHw 432a; CAD 8 k, p. 120). بالعربية: "كمأ. الكَمْأَةُ واحدها كَمْءٌ على غير قياس، وهو من النوادر. فإن القياس على العكس. الكَمْءُ: نباتٌ يُنَقِّضُ الأرض فيخرج كما يخرج الفُطْرُ، والجمع أَكْمُؤٌ وكَمْأَةٌ"، لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٢٦.

**كَميشَّرو (كَمَشَّرو) kamiššaru(m), (kamaššaru(m)**: كمثرى. (بالعربية والسريانية "كمثرى"). (AHw 432 a; CAD 8, K, 122 ). بالعربية: "كمثر. والكُمَّثْرَى: معروفٌ من الفواكه هذا الذي تُسميه العامة الإجَّاصَ ، مؤنثٌ لا ينصَرِفُ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٢٧.

**كَمونو، كَمّونو kamūnu(m), kammūnu(m)**: كمُّون (بالأوجاريتية "كمُن"، وبالآرامية "كمونا"). (CAD 8, K, 131;AHw 434 a; Aistleitner, 150) . بالعربية: "كمن: اختفى. الكَمُّون، بالتشديد معروف حب أدق من السمسم واحدته كَمُّونة". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٣٣. بالانكليزية cummin.

**كَنَزو kanāzu(m)**: يكنز (كلمة مستعارة من الآرامية). (CAD 8, K, 148; AHw 436 b). "كنز. الكَنْزُ: اسم للمال إذا أُحْرِزَ في وعاء لما يُحْرَزُ فيه، وقيل: الكنز المال المدفون، وجمعه كُنُوز". (لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٣٧).

**كانونو، كينونو kinūnu(m) (kanūnu(m)**: موقد النار، كانون، شهر كانون .(AHw 481 b; CAD 8, K, 393). وقد سمي الشهر العاشر في التقويم البابلي شهر كانون بسبب استخدام موقد النار (الكانون) فيه. وربما الاسم مشتق من الفعل "كانو kânu(m): يكون، يدوم.

ويبدو أن لمعنى الاسم علاقة بـــ "الكنّ والبقاء في البيت في فصل الشتاء بسبب توقف الأعمال الزراعية نتيجة شدة البرد وسقوط الأمطار الغزيرة. وعند السريان "كانونان"، كانون الأول وكانون الآخر (أحراي). بالعربية: "كنن. الكِنُّ والكِنَّةُ والكِنَانُ: وقاهُ كل شيء وَسَتَرَه. والكِنُّ: البيت أيضاً. الكانونُ والكانونةُ: الموقد، والكانون المصْطَلى. والكانونان شهران في قلب الشتاء، رومية كانون الأول وكانون الآخَر، هكذا يسميها أهل الروم. قال أبو منصور: وهذان الشهران عند العرب هما الهرَّاوان والهبَّاران، وهما شهرا قُماحٍ وَقِماحٍ". (لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٤٢ -٣٩٤٣).

**كانو kânu(m)**: يكون، يدوم. (بالأوجاريتية "كن"، وبالعبرية والآرامية "كون"، وبالحبشية "كونا" (CAD 8, K, 159, 171; AHw 438 b; Aistleitner, 151). بالعربية: "كون. الكَوْنُ: الحَدَثُ، وقد يكون كوناً وكينونة، والكينونة في مصدر كان يكون أَحَسْنُ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٥٩.

**مكانو makānu(m)**: مكان. (CAD 10, M, I, 125; AHw 588 a). بالعربية: "كون. المكان: الموضع، والجمع أمكنة وأماكن". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٦٠.

**كَبارو kapāru(m)**: يطهر، يكفِّر. (CAD 8, K, 178; AHw 442 b). بالعربية: "كفر. الكُفْرُ: نقيض الإيمان. والكُفْرُ: كُفْرُ النعمة، وهو نقيض الشكر. والكَفَّارَةُ: ما كُفِّرَ به من صدقة أو صوم أو نحو ذلك، قال بعضهم: كأنه غُطِّيَ عليه بالكَفَّارة". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٩٧.

**تَكْبيرتو takpertu(m)**: تكفير، طقوس التطهير. (AHw 1308 a; CAD 18 T 85).

**كَبّو kappu(m)**: كف. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم).( CAD 8, K, 185; AHw 444 b; Aistleitner, 155). بالعربية: "كفف. كَفَّ الشيءَ يَكُفُّهُ كَفّاً: جمعه. والكَفُّ: اليَدُ، أنثى. وفي التهذيب: والكَفُّ كَفُّ اليد، والعرب تقول: هذه كَفٌّ واحِدَةٌ".لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٠٢.

**كَبّو kappu(m)**: جناح. (بالأوجاريتية "كنپ"، وبالعبرية "كَناف"، وبالآرامية "كَنْفا"، وبالحبشية كِنْف"، وبالعربية والعربية الجنوبية "كَنَفُ"). (AHw 444 a; CAD 8, K, 185; Aistleitner, 152; Sabaic Dictionary, 78). بالعربية: "كنف. الكَنَفُ والكَنَفَةُ: ناحيةُ الشيءِ، وناحيتا كل شيءٍ كَنَفَاه، والجمع أكنافٌ. وكَنَفُ الرجل : حِضْنُهُ، يعني العَضُدَيْنِ والصَّدْرَ. وأكناف الجبل والوادي: نواحيه حيث تنضمُ إليه، الواحد كَنَفُ. والكَنَفُ: الجانِبُ والناحيةُ بالتحريك". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٤٠.

**كَبْرو kapru(m)**: قرية. (بالآرامية "كَفْر، كِفار"، وبالسريانية "قَريثَا" (CAD 8, K, 189; AHw 444 b). بالعربية: "الكَفْرُ بالفتح: التغطية. وكل من ستر شيئاً فقد كَفَرَهُ وكَفَّرَهُ. والكافِرُ: الزَرَّاع لستره البَذْرَ بالتراب. والكُفَّارُ: الزُرَّاع. وتقول العرب لِلزَّرَّاع: كافِرٌ لأنه يَكْفُرُ البَذْرَ المبذور بتراب الأرض المثارة. وكفرْت الشيء أَكْفِرُه بالكسر أي سترته. والكافِر: الليل، وفي الصحاح: الليل المظلم لأنه يستر بظلمته كل شيء. والكَفْرُ: التراب: عن

اللحياني لأنه يستر ما تحته. ورماد مكفور: مُلْبَسٌ تراباً أي سَفَت عليه الرياح التراب حتى وارته وغطته. والكُفْر: القير الذي تُطلى به السُفُنُ لسواده وتغطيته. والكَفْرُ: القرية سُريانية. وجمعه كُفُور". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٩٩.

(إن كلمة "قرية" العربية يقابها بالأوجاريتية "قرت، قرِت"، وبالارامية "قيريا، قَرتا"، وبالعبرية "قِرْيا، قِرِت": وكلها تعني "قرية، مدينة")، (Aistleitner, 283). توجد الكثير من القرى والبلدات في بلاد الشام ومصر تحمل اسم "كَفْر" حتى الآن.

**كَرَدنَنّو karadnannu(m)**: كردان (قطع ذهبية صغيرة تُلبس على الرأس). (CAD 8, K, 198). هي زينة للرأس من الذهب تستخدم في العديد من المناطق الريفية السورية.

**كَرانو karānu(m)**: عنب، كرم، خمر. (بالأوجاريتية "كرم"، وبالعبرية "كيريم"، وبالسريانية "كَرْما"، وبالعربية والحبشية "كرم" : كَرْم) (CAD 8, K, 202; AHw 446 b; Aistleitner, 157). "كرم. الكريم: من صفات الله وأسمائه، وهو الكثير الخير، الجَوَادُ المعطي الذي لا ينفذ عطاؤه، وهو الكريم المطلق، وهو الجامع لأنواع الخير والشرف من الفضائل. والكَرْمُ: شجرة العنب واحدتها كَرْمةٌ. وقيل الكَرْمَةُ: الطاقة الواحدة من الكَرْمِ، وجمعها كروم". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٦١- ٣٨٦٣.

**كَرابو karābu(m)**: يصلي، يدعو. (CAD 8, K, 192; AHw 445 b). بالعربية: "قرب. القُرْبُ نقيض البُعْدِ. قَرُبَ الشيءُ، بالضم، يَقْرُبُ قُرْباً وقُرْباناً وقِرْباناً، أي دنا، فهو قريب، الواحد والاثنان والجمع في ذلك سواءٌ. والتَّقَرُّبُ: التَّدَنّي إلى شيء، والتوصل إلى إنسانٍ بِقُرْبَةٍ أو بِحَقٍ، والإقراب: الدُّنُوُّ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٦٦- ٣٥٦٨.

**كَرَشو karašu(m)**: كُرّاث. (بالعبرية "كوريش"، وبالآرامية "كَراثا"). (CAD 8, K, 212; AHw 448 a ). بالعربية: "كرث. والكرَّاث: بَقْلَةٌ، قال ابن سيدة : الكُرَّاث والكَرَّاث (الأخيرة عن كُراعٍ) ضَرَبٌ من النبات مُمْتَدٌ أَهْدَبُ، إذا تُرِكَ خرج من وسطه طاقةٌ فَطَارتْ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٤٨.

**كَراتو karātu(m)**: يقطع. (CAD 8, K, 215; AHw 448 b). كَرَتَ باللهجة العامية قطع، ذبح.

**كَرْمو karmu(m)**: الأرض المجدبة. (كَرْمُ في لغات المشرق العربي القديم الأخرى). (CA D 8, K, 218; AHw 449 b). قارن أعلاه مع "كَرانو".

**كَرْباتو karpatu(m)**: قربة (فخار). (الجمع بالأوجاريتية ك ر ب ن م). ( CAD 8, K, 219; AHw 449 b; Aistleitner, 157 ). باللهجة الدارجة القربة هي إناء من الجلد للماء. وبالفصحى: "قرب. القُرْبُ نقيضُ البُعْدِ. والقِرْبَةُ من الأساقي. ابن سيدة: القِرْبَةُ الوَطْبُ من اللَّبن، وقد تكون للماء، وقيل: هي المخروزةُ من جانبٍ واحدٍ، والجمع في أدنى العدد: قِرْباتٌ وقِرِباتٌ وقَرِباتٌ، والكثير قِرَبٌ، وكذلك جمعُ كلِّ ما كان على فِعْلَةٍ، مثل سِدْرَةٍ وفِقْرَةٍ، لك أن تفتح العينَ وتَكسِرَ وتُسَكِّنَ".لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٦٩.

**كَرْشو karšu(m)**: بطن، كرش. (بالأوجاريتية "كرس"، وبالآرامية "كَرْسا"، وبالعبرية "كاريس"). ( CAD 8, K, 223; AHw 450 b; Aistleitner, 157). بالعربية: "كرش. الكَرِشُ لكل مجتر: بمنزلة المعدة للانسان تؤنثها العرب". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٥٥.

**كَشَدو kašādu(m)**: يقصد، يحتل، يصل. (CAD 8, K, 271; AHw 459 b). بالعربية: "قصد. القَصْدُ: استقامة الطريق. قصد يقصد قصداً، فهو قاصد". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٦٤٢.

**كَصَصو kaşāşu(m)**: يقص. (بالأوجاريتية "قص"، وبالعبرية "قصص"، وبالسريانية "قص")،(CAD 8, K, 242; AHw 457 b; Aistleitner, 279 ). بالعربية: "قصص. قَصَّ الشعرَ والصوفَ والظُفْرَ يَقُصُّهُ قصاً وقَصَّصَهُ وقَصَّاهُ على التحويل: قطعه. والقَصُّ والقَصَصُ والقَصْقَصُ: الصَّدْرُ من كل شيء، وقيل: هو وسطه، وقيل: هو عَظْمُهُ. والقَصُّ: رأس الصدر".

**كَسْكَسو kaskasu(m)**: (عظم) القص. (CAD 8, K, 244; AHw 454 a).

كسْبو kaspu(m): فضة. (بالأوجاريتية "كسپ" وبالآرامية "كَسْپا"، وبالعبرية "كيسيف"). (CAD 8, K, 245; AHw 454 a; Aistleitner, 155). بالعربية: "الكَسْبُ: طلب الرزق، وأصله الجمع". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٧٠.

**كاسو kāsu(m)**: كأس. (بالأوجاريتية والآرامية "كاسا"، وبالعبرية "كوس").(CAD 8, K, 253; AHw 454 b; Aistleitner, 153). بالعربية: "الكأس والفأس والرأس مهموزات. والكأس مؤنثة. والكأس الزجاجة ما دام فيها شراب. والكأس أيضاً: الإناء إذا كان فيه خَمْرٌ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٠٢.

**قَصَبو kaşābu(m)**: قصَبَ، قطع. (AHw 456 a; CAD 8, k , p. 257). بالعربية: "قصب. القَصَبُ: كل نباتٍ ذي أنابيب، واحدته قصبة، وكل نبات كان ساقه أنابيب وكُعُوباً فهو قصبٌ. والقصب: الأباء. وقَصَبَ الجَزَّارُ الشاة يَقْصِبُها قَصْباً: فصل قَصَبَها وقَطَّعَها عُضْواً عُضْواً. وقَصَبَ الشيءَ يَقْصِبُهُ قَصْباً، واقتصبه: قَطَعَهُ. والقاصب القصَّاب: الجَزَّارُ، وحِرْفَتُهُ القِصَابَةُ. فإما أن يكون من القَطْعِ، وإما أن يكون من أنه يأخذ الشاة بقصبتها، أي بساقها". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٦٤٠.

**قَصَّارو kassaru(m)**: سائق الحمار، الذي يحزم البضاعة. (AHw 458 b). بالعربية: "قصر. القَصَّارُ: المبيِّضُ للثياب. وكان يهيأ النسيج بعد نسجه ببله ودقه بالقَصَرَةَ". المعجم الوسيط، ص ٧٣٩.

**كَشَطو** **kašātu(m)**: يقطع. (CAD 8, K, 287; AHw 462 a). بالعربية: "كشط الغطاء عن الشيء والجلد عن الجزور والجُلَّ عن ظهر الفرس يكشِطُه كَشْطاً: قلعه ونزعه وكشف عنه. وتميم تقول قشطت بالقاف". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٦٣٧، باب الكاف، ص ٣٨٨٢.

**كَشَبو** **kašāpu(m)**: يسحر. (بالعربية "يكذب"). (CAD 8, K, 284; AHw 461 b). "كذب. الكَذِبُ: نقيض الصدق". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٤٠.

**كَشَّبو** **kaššāpu(m)**: ساحر. (بالعربية "كذاب"). (CAD 8, K, 292; AHw 463 a).

**كَشَّبتو** **kaššāptu(m)**: ساحرة، مؤنث "كشَّبو". (بالعربية "كذابة"). (CAD 8, K, 291; AHw 463 a).

**كَشَّبوتو** **kaššapūtu(m)**: سِحْر. (بالعربية "كَذِب"). (CAD 8, K, 292; AHw 463 a).

**كيشبو** **kišpu(m)**: سِحر. (بالعربية "كَذِب"). (CAD 8, K, 454; AHw 491 b).

**كَتَمو** **katāmu(m)**: يغطي. (بالعربية "يكتم"). (CAD 8, K, 298; AHw 464 a). "كتم. الكِتْمان: نقيض الإعلان". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٢٣.

**كَوو** **kawû(m), kamû**: يحرق. (CAD 8, K, 131; AHw 466 b). (بالعربية والآرامية والعبرية "كوي"). بالعربية: "كوي. الكَيُّ معروف إحراق الجلد بحديدة ونحوها، كواه كيّاً. وكوى البيطار وغيره الدابة وغيرها بالمكواة يكوي كيّاً وكَيّةً ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٦٤.

**كزابو** **kazabu(m)**: يكذب. (مستعارة من لغات سورية القديمة). (CAD 8, K, 309; AHw 467 a).

**كِبْريتو kibritu(m)**: كبريت. (بالعبرية "غوبريت"، وبالآرامية "كِبْريتا"). (CAD 8, K, 333; AHw 471 a ). بالعربية: "كبرت. الكِبْريتُ: من الحجارة الموُقَدِ بها". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف. ص ٣٨١١.

**كِليلو، كولولو kilîlu(m), kulūlu(m)**: إكليل. (بالآرامية "كليلا"). (CAD 8, k, p.358 ,527; AHw 476 a, 505 a). بالعربية: "كلل. الإكليل: شبه عصابة مزينة بالجواهر توضع على الرأس، والجمع أكاليل". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف ، ص ٣٩٢٠.

**كيماخو، غيماخو kiamahu (m), gimahu (m)** : ضريح، قبر. (CAD 8, k, p. 370; CDA 158).

**كيمرو kimru(m)**: البلح المغطى لينضج. (AHw 478 b; CAD 8, K, 373). بالعربية: "الكَمَرُ: رأسُ الذَّكَرِ، والجمع كَمَرٌ. والمكمور من الرجال: الذي أصاب الخاتِنَ طرفَ كَمَرَتِه.

والكَمْرُ من البُسْرِ : ما لم يُرْطِبُ عل نَخْلِه، لكنه سقط فأرطَبَ في الأرض". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٢٩. تُستخدم كلمة "كمر"بالعامية السورية بمعنى "غطى".

**كينَّارو kinnāru(m)**: كنارة (مأخوذة من لغات سورية القديمة). (CAD 8, k, p. 387; CDA 159). بالعربية: "كنر. الكِنَّارَةُ: وفي المحكم: الكِنَّارُ: الشُّقَّةُ من ثياب الكتان. قال ابن سيدة: والكِنَّاران يُختلف فيها: هي العيدان التي يُضرب بها، ويقال هي الدفوف". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٣٧.

**كيرخو kerhu(m)**: قلعة، منطقة محصنة داخل مدينة. (CAD 8, k, p. 403; CDA 155; AHw 467) b، وبالسريانية "كركا": الكرخ، المدينة المدورة. بالعربية: "كرخ. الكَرْخُ: سوقٌ ببغداد، نَبَطِيَّةٌ، وفي التهذيب: كَرْخُ بغير تعريف، وأكيراخُ موضعٌ آخر في السواد". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٤٩.

**كيرو kîru(m)**: فرن الاسفلت. (كلمة مستعارة من السومرية، بالعربية والعبرية "كير"). (CAD 8, K, 415; AHw 484 b). بالعربية: "كير. الكِيرُ: كِيرُ الحَدَّاد، وهو زِقٌّ أو جِلْدٌ غليظٌ ذو حافات. وأما المبني من الطين فهو الكور. ابن سيدة: الكِيرُ الزِّقُّ الذي يَنْفُخُ فيه الحداد، والجمع أكيارٌ وكِيَرَةٌ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٦٦.

**كيـــ/وسيبيرّتو، كيسيبيرُّو ki/usibirrtu(m), ki(s)sibirru(m)**: كزبرة. (بالآرامية كوسبَرتا). (AHw 486 a; CAD 8, K, 420). بقلة زراعية حولية من الفصيلة الخيمية. بالعربية: "كزبر. الكُزْبَرَةُ: لغةٌ في الكُسْبَرَةُ، وقال أبو حنيفة: الكُزْبَرَةُ، بفتح الباء، عربية معروفة. الجواهري: الكُزْبُرَةُ من الأباريز، بضم الباء، وقد تُفتحُ، قال: وأظُنُّهُ معرباً". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٦٩.

**كيسو kîsu(m)**: كيس (المال)، المال. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم). ( CAD 8, K, 430; AHw 487 b). بالعربية: "كيس. الكيس من الأوعية: وعاء معروف يكون للدراهم والدنانير والدر والياقوت". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٩٦٧. بالإغريقية Chisis.

**كيتو، كيتينّو kitû(m), kitinnû**: كتان. (كلمة مستعارة من السومرية، بالسريانية "قيتاو"، وبالعبرية "كوتونيت"، وبالآرامية "كيتونا"، وبالفينيقية والأوجاريتية "كتن".(CAD 8, K, 465, 473; AHw 495 b; Aistleitner, 158). بالعربية: "كتن. الكَتَنُ: الدَّرَن والوسخ وأثر الدخان في البيت. والكَتَّانُ: بالفتح معروف، عربي سمي بذلك لأنه يُخَيَّسُ ويُلقى بعضه على بعض حتى يَكْتَنُ". لسان العرب، المجلد الخامس، ص ٣٨٢٤.

**كيزو kizû(m)** : حوذي، سائق العربة. (بالأوجاريتية "كزي"). (AHw 496 a; CAD 8, K, 477; Aistleitner, 146-147). بالعربية: "الحَوْذُ: الحَوْطُ والسَّوْقُ السريع كالأحواذ والمحافظة على الشيء وحاذُ المتن موضعُ

اللَّبْدِ منه. والحُوذِيُّ بالضم الطارد المُسْتَحِثُ على السير". القاموس المحيط، الجزء الأول، ص ٣٦٦.

**كُورْكو kurkû(m)**: كركي، رهو (طائر). (كلمة مستعارة من السومرية). (بالآرامية "كوركيا"). (AHw 510 b; CAD 8, K, 561). بالعربية: "كرك. والكُرْكِيُّ: طائِرٌ، والجمع الكَراكِيُّ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٦٠. أما الرهو فنقرأ عنه في لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٦١ مايلي: "رها. رَهَا الشيءُ رَهْواً: سَكَنَ. والرَّهْوُ: طائرٌ معروفٌ يقال له الكُرْكِيُّ، وقيل هو من طير الماء يشبهه وليس به، وفي التهذيب: والرَّهْوُ طائرٌ. قال ابن بَرِّي: ويقال هو طائرٌ غير الكركي يتزود بالماء في استِه".

**كوسيتو kusîtu(m)**: كسوة، لباس. (CAD 8, K, 585; AHw 514 b). بالعربية: "كسا. الكِسْوَةُ والكُسْوَةُ: اللِّباسُ، واحدةُ الكُسا. قال الليث: ولها معانٍ مختلفة. يقال كَسَوْتُ فُلاناً أكسوه كِسْوَةً إذا أَلْبَسْتَهُ ثوباً أو ثياباً فاكْتَسى". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٧٩.

**كوسُّو kussû(m)**: كرسي، عرش. (كلمة سومرية مستعارة "GIŠ GU.ZA"، بالأوجاريتية "كسى"، وبالعبرية "كِسِّي"، وبالآرامية "كورسيا"، وبالعربية "الكرسي بالضم والكسر السرير والمعلم والجمع "كراسي". (CAD 8, K, 587; AHw 515 a; Aistleitner, 153). لسان العرب، المجلد الخامس، باب الكاف، ص ٣٨٥٥.

# حرف اللام L

**لَبَشو labāšu(m)**: لبس. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 9, L, 17; AHw 523 b; Aistleitner, 168; Sabaic Dictionary, 81 ).
بالعربية: "اللِّباس ما يُلبس، وكذلك المَلْبَس. لَبِسَ الثوب يَلْبَسَه لُبْساً وألْبَسَه إياه، وألبس عليك ثوبك. وجمعها لَبائِس. والمَلْبَسُ كاللَّباس". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٣٩٨٦.

**لُبْشو lubšu(m)**: لباس. (CAD 9, L,561; AHw 232).

**لُبوشو، لُبوشتو lubūšu(m), lubuštu(m)**: لباس. (CAD 9, L, 232, 236; AHw 561 a).

**نَلْبَشو nalbašu(m) (malbašu(m))**: ملبس، معطف. (AHw 724 a; CAD 11, N, I, 200).

**لباتو labbātu(m)**: لبوة، أَسَدَةَ. (بالأوجاريتية "لَبيت"). (CAD 9, L, 23; AHw 524 b). بالعربية "اللَّبؤة الأنثى من الأسود، والجمع لَبُوءٌ، واللبوة ساكنة الباء غير مهموزة لغة فيها، واللَّبُوُّ: الأسد". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٣٩٧٩.

**لابو lābbu(m)**: أسد. (بالأوجاريتية والعربية الجنوبية "لبى"، وبالعبرية "لابي"، وبالعربية "لَبُوءُ"). (CAD 9,l , 24; AHw 526 a; Aistleitner, S. 167).

**لَبَناتو labanatu(m)**: لُبان (بخور). (بالآرامية والعبرية "ليبانتا، ليبانا"، وبالعربية "لُبان"). (AHw 522 a; CAD 9, L, 8; Sabaic Dictionary, 81 ).

بالعربية: "لبن. اللَّبَنُ: معروفٌ اسم جنس. واللُّبانُ: ضَرْبٌ من الصمغ. قال أبو حنيفة: اللُّبانُ شجيرةٌ شَوِكَةٌ لا تسمو أكثر من ذراعين، ولها ورقةٌ مثلُ ورقةِ الآسِ وثمرةٌ مثلُ ثمرته، وله حرارةٌ في الفم. واللُّبان: الصَّنَوبَرُ. ابن الأعرابي: اللُّبانُ شجرُ الصنوبر. التهذيب: اللُّبنى شجرةٌ لها لَبَنٌ كالعسل، يقال له عَسَلُ لُبْنَى، قال الجوهري: وربما يُتَبَخَّرُ به". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٣٩٩٢.

لَخْرو lahru(m): أنثى الغنم. (بالعبرية "راخيل"، وبالآرامية المتأخرة والسريانية "رَخْلا"، (AHw 528 b CAD 9, l; 42). بالعربية: "الرُخْل والرِخل: الأنثى من أولاد الضأن، والجمع أرخل ورِخال ورُخال. لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦١٦.

**لاخو lahû(m)** : لحية ، فك . ( بالعبرية والأوجاريتية " لحي " ). (AHw 528 b; CAD 9, L, 44). بالعربية: "لحا. لَحا الشجرةَ يَلْحُوها لَحْواً: قَشَرَها. واللَّحْيُ: مَنْبِتُ اللحية من الإنسان وغيره، وهما لَحْيان وثلاثَةُ أَلْحٍ. والكثير لُحِيٌّ ولِحِيٌّ. ابن سيدة: اللِّحْيَةُ اسم يَجْمَعُ من الشَّعْرِ ما نبتَ على الخدين والذقن، والجمع لِحًى ولُحًى، بالضم، مثل ذِرْوَةٍ وذُرًى. ورجُلٌ أَلْحَى ولِحْيانِّي: طويل اللحية". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠١٥-٤٠١٦.

**لَمادو lamādu(m)**: يتعلم، يفهم. من اشتقاقاتها "تلميدو": تلميذ. (بالأوجاريتية "لمد": متعلم، متدرب، وبالعبرية "ليمَّد": يُعَلِّم، و"تلمود": تعليم، وبالحبشية "لَمَدَ": يتعود، وبالعربية "لَمَدَ": اللَّمْدُ: التواضُعُ بالذُّلِّ). (AHw 531 CAD 9,L , 53; a; Aistleitner, S. 171-172). (لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠٧٢).

**تَلْميدو talmî/ēdu(m) (مؤنثها "talmittu(m)" من المصدر "لَمادو")**: متدرب، محراث. (بالآرامية والعبرية "تَلميذا"، وبالحبشية "تَلموذ").

(CAD 18, T, 103; AHw 1311 b). وبالعربية: "تلمذ. التَّلاميذُ: الخدم والأتباع، واحدهم تِلْميذُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٤٣.

**لَمَتُّو lamattu(m)**: نملة. (بلغات سورية القديمة "نَمْلُ"). (AHw 533 a). بالعربية: "نمل. النَّمْلُ: معروفٌ واحدته نَمْلَةٌ ونَمُلَةٌ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٤٩.

**لَقَطو laqātu(m)**: يلتقط، يجمع. (بالعربية الجنوبية "لقط"). (CAD 9, L , 100; AHw 537 b; Sabaic Dictionary, 82). بالعربية: "لقط: اللَّقْطُ: أخذ الشيء من الأرض، لَقَطه يَلْقُطُه لَقْطاً والتقطه: أخذه من الأرض. واللَّقيط: الصبي المنبوذ يجده إنسان". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠٦٠.

**لاقيطو lāqîtu(m)**: لاقط (مؤنثها laqittu). (CAD 9,L,102, AHw 538 a).

**ليقوطو liqûtu(m)**: (طفل) لقيط. (CAD 9, L, 208; AHw 555 b).

**لَقْلَقّو laqlaqqu(m)**: لقلق. (CAD 9, L, 102; AHw 538 a). بالعربية: "اللَّقلق: اللسان والطائر اللقلاق جمع لقالق، وهو طائر أعجمي طويل العنق يأكل الحيات". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠٦٣.

**ليمو lēmu(m)**: لحم (أكل اللحم)، لَهَمَ، لَحَمَ (لأم). (بالأوجاريتية "لحم": أكل، وبالعبرية "لَحَم": يأكل، وبالسريانية "لَحْما" : خبز). (AHw 543 b; CAD 9, L, 126; Aistleitner, 169-170). بالعربية: هناك فعلان لهما علاقة بهذا المصدر، هما:

١- لحم. اللَّحْمُ واللَّحَمُ، مُخَفَّفٌ ومُثَقَّلٌ لُغتانِ: معروفٌ. ولَحَمَ القومَ يَلْحَمُهُمْ لَحْماً، بالفتح، وألحَمَهُمْ: أطعمهم اللَّحْمَ، فهو لاحمٌ. والملحمة: الوقعة العظيمة القَتْلِ ، وقيل: موضعُ القتال. ولَحَمَ الشيءَ يَلْحُمُهُ لَحْماً وألحَمَهُ فالتحم: لأمَهُ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠١١-٤٠١٢.

٢- لهم. اللَّهْمُ: الابتلاع. الليث: يقال: لَهِمْتُ الشيءَ، وقلما يقال إلا التَهَمْتُ، وهو ابْتَلاعُكَهُ بِمَرَّةٍ. ولَهَمَ الشيءَ لَهْماً ولَهماً، وتَلَهَّمَهُ والتَهَمَهُ: ابتلعهُ بِمَرَّةٍ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠٨٨.

**ليقو، لاقو leqû(m), laqû(m)**: لقي، أخذ. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى لَقَح: يأخذ). (CAD 9, L, 131; AHw 544 b; Aistleitner, 173-174; Sabaic Dictionary, 82). بالعربية: "لقا. لَقِيَ فلانٌ فلاناً لقاءً ولقاءةً، واللقاء نقيض الحجاب". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠٦٥.

**ليئو le;u(m), (le;āu(m)**: يكون قادراً على، يستطيع. (CAD 9, L, 151; AHw 547 a). بالعربية: "لأى. اللأى: الإبطاء والاحتباس. قال الليث: لم أسمع العرب تجعلها مَعْرِفَةً، يقولون: لأْياً عَرَفْتُ، وبعد لأيٍ فعلتُ، أي بعد جهدٍ ومشقة. واللأي: الْجَهْدُ والشِّدَةُ والحاجة إلى الناس". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٣٩٧٧.

**ليئوتو le;ûtu(m)**: قوة، مقدرة. ( بالأوجاريتية والفينيقية "لئي" ) AHw 548 a; Aistleitner,165; CAD 9, L, 162).

ليبّو libbu(m): لُبٌّ، قلب، داخل. (بالآرامية "لِبَّا"، وبالعبرية "ليب"، وبالحبشية "لِبّ"، وبالعربية الجنوبية "لبب"). (CAD 9, L, 164; AHw 549 a; Aistleitner, S. 166; Sabaic Dictionary, 81). وبالعربية: "لُبٌّ كل شيء خالصه وخياره، والجمع لبوب. واللَبّ: العقل، والجمع ألباب، ولُبُ الرجل: ما جُعل في قلبه من العقل". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٣٩٧٩.

**ليبيتو (ليبنَتو) libbittu(m), (libnatu(m)**: لِبْنُ. (بالأوجاريتية "لبنت"، وبالعبرية "ليبينه"، وبالآرامية "لَبِّين"). (AHw 551 a; CAD 9, L, 176; Aistleitner, 167). بالعربية: "لبن. اللَّبَنُ: معروفٌ اسم جنس. الليث: اللَّبَنُ

خُلاصُ الجسد ومُستخلَصُهُ من بين الفَرْثِ والدَّم، وهو كالعَرَقِ، يجري في العروق، والجمع أَلْبانٌ، والطائفة القليلة لَبَنَةٌ. واللَّبِنَةُ واللِّبْنَةُ: التي يُبنى بها، وهو المضروبُ من الطِّينِ مُرَبَّعاً، والجمع لَبِنٌ ولِبْنٌ، على فَعِلٍ وفِعْلٍ، مثل فَخِذٍ وفِخْذٍ، وكَرِشٍ وكِرْشٍ .

ولَبَّنَ اللَّبِنَ: عَمِلَهُ. ولَبَّنَ الرجُلُ تَلْبيناً إذا اتخذ اللَّبِنَ. والمِلْبَنُ: قالَبُ اللِّبِنِ، وفي المحكم: والمِلْبَنُ الذي يُضْرَبُ به اللَّبِنُ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٣٩٨٩-٣٩٩١.

**لَبانو (ليبينو) labānu(m), (lebēnu(m)**: يصنع اللِّبْن. (AHw 522 a; CAD 9, L, 8).

**نَلْبَنو nalbanu(m)**: (nalbattu(m)): قالب اللَّبِنِ. (AHw 724 a; CAD 11, N, I, 199-200).

**ليلياتو، ليلاتو lîliātu(m), lîlâtu(m)**: مساء، ليل. (بالسريانية "ليليا"، وبالحبشية "ليليت"، وفي بقية لغات المشرق العربي القديم "ليلـــ(ة)") . (CAD 9, L, 184; AHw 552 b). بالعربية: "ليل: اللَّيْلُ: عقيب النهار من غروب الشمس. والليل ضد النهار، والليل ظلام والنهار ضياء. والليل اسم لكلليلة. وتصغير ليلة لُيَيْلِيَة، والليل اسم لكل ليلة. وضد اليوم ليلة، وجمعها ليالٍ. والليل واحد بمعنى جمع وواحده ليلة، مثل تمرة وتمر". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤١١٥-٤١١٦.

**ليمو limu(m)**: ألف، كثير. (بالأوجاريتية "ليئيم"، وبالعبرية "ليئوم": شعب، وهناك الإله الأموري الكبير "ليم Lim"). (AHw 553 b; CAD 9, L, 197; Aistleitner, 166). بالعربية: "لأم. اللُّؤمُ ضِدُّ العِتْقِ والكَرَمِ. واللئيم: الدنيء الأصل الشحيح النفس. وقد تلائم القومُ والتأموا اجتمعوا واتفقوا. وتلائم الشيئانِ إذا اجتمعا واتصلا. ويُقالُ: التأم الفريقانِ والرجلانِ إذا تصالحا واجتمعا". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٣٩٧٦.

**ليشانو(m)lišānu**: لسان، لغة (مؤنث)، قول، تقرير. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). ;CAD 9,L , 209; AHw 556 a) (Aistleitner, S.174; Sabaic Dictionary, 83). بالعربية: "اللسان: جارحة الكلام. وقد يكنى بها عن الكلمة فيؤنث حينئذ. واللسان المِقْوَلُ، يُذكر ويؤنث والجمع ألسنة وألسن ولسن، وإن أردت باللسان اللغة أنثت). لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠٢٩-٤٠٣٠.

**لوبُّو (m)luppu (بالآشورية الحديثة lubbu)**: لوبياء. (AHw 564 a). بالعربية: "لوب. اللَّوْبُ واللُّوبُ واللُّؤُوبُ واللُّؤَابُ: العطشُ، وقيل: هو استدارة الحائم حول الماء عَطشانُ لا يصلُ إليه. واللَّوبُ: النَّحْلُ، كالنُّوبِ (عن كُراعٍ). واللُّوباءُ، ممدودٌ، قيل: هو اللُّوبِياءُ. يقال: هو اللّوبِياء، واللُّوبيا، واللُّوبِياجُ، وهو مذكر، يُمَدُّ ويُقْصَرُ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤٠٩٢.

# حرف الميم M

مَدادو madādu(m): يقيس. (والأوجاريتية والعربية والعبرية والعربية الجنوبية "مدّ".(CAD 10, M, I, 5 ; AHw 571 a). بالعربية: "مدد. المَدُّ: الجَذْبُ والمَطْلُ، وفلان يُمادُّ فلاناً: يماطله، والمادَّة: الزيادة المتصلة. وتمدّد الرجل: تمطى. ومدَّ الله الأرض: بسطها وسوَّاها. والمُدَّة: الزمان والمكان". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٥٦.

**ميدَّتو (ميندَتو) middatu(m), (mindatu(m):** مُدٌّ، مكيال، مقياس (مشتق من madādu(m)). (AHw 650 b; CAD 10, M, II, 46 ). بالعربية: "مدد. الجوهري: المُدُّ، بالضم، مِكيالٌ، وهو رِطْلٌ وثُلُثٌ عند أهل الحجاز والشافعي، ورِطلانِ عند أهل العراق وأبي حنيفة. والصَّاعُ أربعة أمدادٍ". لسان العرب، باب الميم، ص ٤١٥٩.

**مَدبارو، مُدبارو madbaru(m),mudbaru(m):** بادية، صحراء. (بالأوجاريتية والآرامية والعبرية "ميـــ/ ادبار") .Aistleitner, S. 75; AHw 572 a; CAD) (10, M, I, 11. بالعربية: "دبر. الدُّبُرُ والدُّبْرُ: نقيضُ القُبُلِ. ودُبُرُ كلِ شيءٍ عَقِبُهُ ومُؤخَّرُهُ، وجمعها أَدْبارٌ. والدُّبُرُ والدُّبْرُ: الظهر. والْمَدْبَرَةُ: الإدبار. وأَدبرَ إدباراً ودُبْراً: ولَّى". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٣١٧- ١٣١٩.

**مَدجَلْتو madgaltu(m):** برج مراقبة. (بالأوجاريتية "مجدل "برج"، وبالعبرية "جَدول": كبير، وبالسريانية "جَديل": عالي). ;CAD 10, M, I, 16)

Hw 572 b; Aistleitner, 64). بالعربية: "جدل. الجَدْلُ: شِدَّةُ الفتل. وجَدَلْتُ الحبل أَجْدِلُهُ جَدْلاً: إذا شَدَدَّتَ فَتْلَهُوفَتَلْتَهُ فتلاً محكماً. والْمِجْدَلُ: القصرُ المشرفُ لوثاقة بنائه، وجمعه مَجادِلُ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الجيم، ص ٥٦٩- ٥٧٠.

**مَدجَلو madgalu(m)**: مراقبة، مشتقة من المصدر dagālu(m): يرى، ينظر.(CAD 10, M, I, 16; AHw 572 b). إن هذه الكلمة مطابقة لكلمة "مجدل" الآرامية: برج، مع قلب مكاني لحرفي الدال والجيم.

**مَدو mādu(m)**: كثير. (CAD 10, M, I, 20; AHw 573 a).

**مادو، مآدو mâdu(m), ma;ādu**: يكثر. (بالأوجاريتية والعربية الجنوبية والعربية "ماد"، وبالعبرية "ميئود"). CAD 10, M, I, 24; AHw 573) b; Aistleitner, 177-178). بالعربية: "مدد: المدُّ: الجذب والمطْلُ. والتمدد: كتمدد السِّقاء، وكذلك كل شيء تبقى فيه سَعَةُ المدِّ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٥٦.

**مَجَلَّتو magallatu(m)**: لفة جلد (كمادة للكتابة)، (كلمة آرامية مستعارة). (بالآرامية "ميجاليتا"). (CAD 10, M, I, 31; AHw 574 b). ويبدو أنها أصل كلمة مجلة العربية المستخدمة حالياً، إذ نقرأ في لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ٦٦٥ ما يلي:

"جلل. والجَلَلُ: الشيء العظيم والصغير الهَيِّن. وهو من الأضداد في كلام العرب، ويُقال للكبير والصغير جَلَلٌ. والْمَجَلَّةُ: صحيفةٌ يُكتب فيها. ابن سيدة: والمجلة الصحيفة التي فيها الحكمة. كذلك رويَ بيت النابغة بالجيم: مَجَلَّتُهُمْ ذات الإله ودينُهُم)، قويمٌ فما يَرْجون غير العواقب. يريد الصحيفة، لأنهم كانوا نصارى فعنى الانجيل. قال أبو عبيد: كل كتابٍ عند العرب مَجَلَّةٌ. وفي حديث سويد بن الصَّامت: قال لرسول الله، صلى الله عليه وسلم، لَعَلَّ الذي مَعَكَ مثلُ الذي معي ، فقال: وما الذي معك ؟ قال َ: مجلة لُقْمان، كلُّ

كتابٍ عند العرب مجلة، يريد كتاباً فيه حكمة لُقْمانَ. ومنه حديث أنس: أُلقي إلينا مَجالٌ، هي جمع مَجَلَّة يعني صحفاً، قيل: إنها معربة من العبرانية، وقيل: هي عربية، وقيل: هي مَفْعَلَةٌ من الجَلالِ كالمَذَلَّةِ من الذُّلِ".

**مَجانّو magannu(m)**: هدية، مجاناً. (بالأوجاريتية "مجن"، وبالآرامية "مَجَّن"، وبالعربية "مجّاناً"). (CAD 10, M, I, 31; AHw 574 b; Aistleitner, 179). بالعربية: "مجن. مجن الشيءُ يمجن مجوناً إذا صلب وغلظ. الليث: المَجَّان: عطية الشيء بلا مِنَّةٍ ولا ثمن". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٤٢.

**مَخارو mahāru(m)**: يستقبل، يظهر مقابل. ( CAD 10, M, I, 50; AHw 577 b). (بالعربية الجنوبية "مخر" : امتد، جرى ، اتجه ، Sabaic Dictionary, 84). بالعربية: "مخر: مَخَرتِ السفينة تَمْخَرُ وتَمْخُرُ مَخْراً ومَخُوراً: جرت تشق الماء مع صوتٍ، وقيل استقبلت الريح في جريتها فهي ماخِرَةٌ. والمَاخِرُ: الذي يشق الماء إذا سبح. والماخِرَةُ: السفينة التي تَمْخَرُ الماء تدفعه بصدرها. ويبدو أن "الباخرة" محورة من "الماخرة". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٥٢.

**مَخَصو mahaşu(m)**: يضرب، ينسج. (مَخَضَ/ص في لغات المشرق العربي القديم). ( CAD 10, M, I, 71; AHw 580 a; Aistleitner, S. 181; Sabaic Dictionary, 84). بالعربية : "مخضت المرأة: أخذها الطلق، وكل حامل ضربها الطلق فهي ماخض، ومخض اللبن يمخضه أي أخذ زبده". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٥٣.

**مخَّللتو mahhaltu(m)**: (من المصدر "نخالو nahālu(m)): منخل، ما ينخل به". ( CAD 10, M, I, 89; AHw 582 b). بالعربية: "نخل. نَخَلَ الشيءَ نَخْلاً وتَنَخَّلَه وانْتَخَلَهُ: صَفَّاهُ واختاره، وكل ما صُفِّيَ ليُعْزَلَ لبابُهُ فقد انتخلَ وتُنُخِّلَ، والنَّخالَةُ: ماتُنُخِّلَ منه. والنَّخْلُ: تنخيلك الدقيق بالمُنْخُلِ لتعزلَ نخَالَتَهُ

عن لُبابِهِ. والمُنْخُلُ والمُنْخَلُ: مايُنْخَلُ به". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٧٨.

**مكارو makāru(m)**: يتاجر. (بالأوجاريتية والعبرية: يبيع، وبالآرامية: يشتري). (CAD 10, M, I, 126; AHw 588 b). بالعربية: "مكر. الليث: المكر احتيال في خفية. والمَكْرُ: سَقْيُ الأرض، يقال امكروا الأرض فإنها صلبة، ثم احرثوها، يريد اسقوها". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٤٧.

**مكَّارو، ماكيرو makkāru(m), mākiru(m)**: تاجر. (CAD 10,M,I, 129, 131; AHw 589 b).

**تَمْكارو tamkāru(m)**: تاجر. (كلمة سومرية مستعارة "DAM.GAR"، بالآرامية والعبرية "تَجَارا"، وبالعربية "تاجر"). (CAD 18, T, 125; AHw 1314 b). بالعربية: " تَجَرَ يَتْجُرُ تَجْراً وتِجارةً: باع وشَرَى، وكذلك اتَّجَ. ورَجُلٌ تاجِرٌ، والجمع تِجارٌ بالكسر والتخفيف، وتُجَّارٌ وتَجْرٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٢٠.

**تَمْكاروتو tamkārūtu(m)**: تجارة. (CAD 18, T, 141; 1315 b).

**مكو makû(m)**: ينقص. (CAD 10, M, I, 140; AHw 591 a). بالعربية: "مكَّ مافي ضرع أمه: أي امتص جميع ما فيه وشربه كله. ومككت الشيء مصصته. ومكَّه: أهلكه. ومكة سميت هكذا لنقصان الماء الدائم فيها". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٤٨.

**مكاسو makāsu(m)**: يفرض، يحصل ضريبة (CAD 10, M, I, 127; AHw 588 b). بالعربية : "مَكَسَ: المكْسُ: الجباية، مكَسَه يَمْكِسه ومَكَسْتُه أمْكِسه مكساً. والمكس دراهم كانت تؤخذ من بائع السلع في الأسواق في الجاهلية. والماكِسُ: العَشّار، ويُقال للعشَّار: صاحب مكسٍ. والمَكْسُ: ما يأخذه العشار". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٤٨ .

**ماكيسو mākisu(m)**: الجابي، محصل الضرائب. (CAD 10, M, I, 129; AHw 589 a).

**مِيكسو miksu(m)**: مَكْس، ضريبة. (بالآرامية والعبرية والعربية "mi/aks"). (CAD 10, M, II, 63).

**مكْرو makrû(m)**: أحمر. (AHw 590 b; CAD 10, M, I, 138). بالعربية: "مكر. الليث: المَكْرُ: احتيالٌ في خفية، قال: وسمعنا أن الكيد في الحروب حلالٌ، والمكر في كل حلال حرام. والمَكْرُ: المغْرَةُ. وثوبٌ ممكورٌ ومُمتكَرٌ: مصبوغٌ بالمَكْرِ، وقد مكره فامتكر، أي خَضَبَهُ فاختضب". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٤٧.

**مَلاخو malāhu(m)**: يمزق. (بالعربية والحبشية "ملخ"، وبالآرامية "mlg"). (CAD 10, M, I, 152; AHw 593 a). بالعربية: "الملْـــخ: قبضك على عضلة عضاً وجذباً. وملخ الشيء يملَخُه مَلْخاً وامتلخه: اجتذبه في استلال ٍ، يكون ذلك قبضاً وعضاً". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٥٩.

**مَلاّخو malāhu(m)**: ملاَّح. (كلمة مشتقة من السومرية MA.LAH، وبلغات المشرق العربي القديم الأخرى "ملاّح"). (CAD 10, M, I, 149; AHw 592 b). بالعربية: "ملح. المِلْحُ: مايُطَيَّب به الطعام يؤنث ويُذكَّر، والتأنيث فيه أكثر. والملاَّح: النُّوتي، وفي التهذيب: صاحب السفينة لملازمته الماء المِلْحَ وحرفته المِلاحة". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٥٥.

**ملَكو malāku(m)**: ينصح، يشير. (CAD 10 M,I, 154; AHw 593 b).

**ملَكو malāku(m)**: يحكم. (بلغات سورية القديمة "ملك"). (CAD 10, M, I, 158; AHw 594 a; Aistleitner, 185-186). بالعربية: "ملك. الليث: الملك هو الله تعالى وتقدس، ملك الملاك له المُلك، وهو مالك يوم الدين وهو مليك الخلق أي ربهم ومالكهم". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٦٦.

**ملاكو (mālaku(m**: ملاك. (CAD 10, M, I, 159).

**مَليكو (māliku(m**: ناصح، مشير. (ملك باللغات الكنعانية). AHw 595 a) .CAD 10, M, I, 162)

**مَليكتو (māliktu(m**: ناصحة، مشيرة (مؤنث "مَليكو"). (ملكة باللغات الكنعانية). ( CAD 10, M, I, ; AHw 595 a).

**مَليكوتو، مَلكوتو (malikūtu(m), malikūtu(m**: إمارة. CAD 10,) .M, I, 169; AHw 595 b)

**مَلكو، مَليكو (malku(m),maliku(m**: أمير، ملك. (بالأوجاريتية "ملك"، وبالعربية "ملك"). ( CAD 10, M, I, 166; AHw 595 b; Aistleitner, 185).

**مَلْكَتو (malkatu(m**: أميرة، ملكة. (بالأوجاريتية "ملكت" وبالعربية "ملكة") .(CAD 10, M, I, 166; AHw 595 b; Aistleitner, 186).

**مَلْقَطو (malqatu(m**: ملقط. (مشتقة من "لَقَطو": يلتقط). ; CAD 171) .10, M,I, AHw 569 b) بالعربية "ملقط".

**مَلو (malû(m**: يملأ. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). CAD 10, M, I, 174; AHw 597 a; Aistleitner, 184; Sabaic) .Dictionary, 85) بالعربية: "ملأ الشيء يملؤه مَلأً، فهو مملوء. وملأه فامتلأ، وتملأ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٥٢.

**مَلو (malû(m**: مملوء. (CAD 10, M, I, 173 ; AHw 596 b).

**مَنّو (mannu(m**: مَنْ. (CAD 10, M, I, 213; AHw 603 a).

**مِنو (minu(m**: مَنْ. (CAD 10, M, II, 89).

**مَرَخو (marāhu(m**: مرخ (في العربية والعبرية) ,CAD 10, M, I) .265; Ahw 608 b) بالعربية: "مرخ. مَرَخَهُ بالدهن يمروخه مرخاً ومرَّخَه تمريخاً: دَهَنَهُ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٧١.

**مَرارو marāru(m)**: يكون مراً. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 10, M, I, 267; AHw 609 a ). بالعربية: "مرر. مَرَّ عليه وبه يَمُرُّ مَرّاً أي اجتاز. والمرارة ضد الحلاوة، والمُرُّ نقيض الحلو". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٧٤-٤١٧٥.

**مَرّو marru(m)**: مُرّ. (CAD 10, M, I, 286; AHw 612 b).

**مُرّو murru(m)**: مرارة. (CAD 10, M, I, 222 ; AHw 676 a).

**مَرَّاتو marratu(m)**: مرة. (مؤنث من "مَرّو"). (CAD 10, M, I, 285; AHw 612 b) .

**مَرّو marru(m)**: المَرُ (أداة). (كلمة مشتقة من السومرية، بالسريانية والعربية "مَرّ"، والمرُّ: المِسْحاةُ، وقيل مَقْبِضُها، وكذلك هو من المحراث). وبالمصرية القديمة "مر"، وبالفرنسية "more". (CAD 10, M, I, 287; AHw 612 b).

**مَرْجانو، مَرْجونو، مَرْجولو marganu(m), margunu(m), margulu(m)**: مرجان. (AHw 611 a; CAD 10, M, I, 279 ). بالعربية: "مرجن. التهذيب في الرباعي: في التنزيل العزيز: يخرج منهما اللؤلؤ والمَرجانُ، قال المفسرون: المَرْجانُ صغار اللؤلؤ، واللؤلؤ اسمٌ جامِعٌ لِلْحَبِّ الذي يخرج من الصَّدَفة ، والمَرْجانُ أشد بياضاً، ولذلك خَصَّ الياقوتَ والمرجانَ فَشَبَّهَ الحُورَ العِينِ بهما". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٧٠.

**مَرَسو marāsu(m)**: مرس. (بالآرامية والعربية "مرس، مرت") (CAD 10, M, I, AHw 609 a; 269). "مرس. المَرَسُ والمِراس: الممارسة وشدة العلاج. ابن السكيت: المَرْسُ مصدر مَرَسَ التمرَ يَمْرُسُهُ ومَرَثَه يَمْرُثُهُ إذا دلَّكَه في الماء حتى ينماث فيه". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٧٩.

**مَرَصو marāsu(m)**: يمرض. (يمرض في جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). (CAD 10, M, I, 269; AHw 609 a; Aistleitner,

(196; Sabaic Dictionary, 87. بالعربية: "مرض. المريض: معروف. والمرض: السَّقْمُ نقيض الصحة يكون للإنسان والبعير". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٨٠.

**مَرْصو** **marsu(m)**: مريض. (CAD 10, M, I, 291; AHw 613 a).

**مُرْصو** **mursu(m)**: مَرَضْ. (CAD 10, M, I, 224; AHw 676 b).

**مَرْتو** **martu(m)**: المرارة. (CAD 10, M, I, 297; AHw 613 a).

**مارو** **m āru(m)**: ابن، شاب. (بالآرامية "ماري، ماريا: سيد، وبالعربية الجنوبية "مرى": مرء، امرؤ، امرأة). ;CAD 10, M, I, 308; AHw 615 a) Sabaic Dictionary, 87). بالعربية: "مرء. المُرُوءةُ: كمالُ الرجوليَّةِ. مَرُوءَ الرَّجُلُ يَمْرُؤُ مُرُوءَةً فهو مَرِيءٌ، على فعيل. والمُرُوءةُ: الإنسانية. والمَرْءُ: الإنسان. تقول: هذا مَرْءٌ، وكذلك في النصب والخفض تَفْتَحُ الميمَ ، هذا هو القياس. ومنهم من يضم الميم في الرفع، ويفتحها في النصب، ويكسرها في الخفض، يُتْبِعُها الهَمْزُ على حد ما يُتبِعون الراء إياها إذا أدخلوا ألف الوصل فقالوا امْرُؤٌ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٦٦.

**مارتو** **mārtu(m)**: ابنة، مؤنث من "مارو". (بالآرامية "مارتا": سيدة، وبالعربية "امرأة، زوجة"). (CAD 10, M, I, 300; AHw 614 a).

**مَشادو** **mašādu(m)**: ضرب، دكّ. (AHw 623 a; CAD 10, M, I, 351). بالعربية: "مسد. المَسَدُ، بالتحريك: اللِّيفُ. ابن سيدة: المَسَدُ حبلٌ من ليفٍ أو خوصٍ أو شعرٍ أو وبرٍ أو صوفٍ أو جلود الإبل أو جلود أو من أي شيءٍ كان. وقال ابن السكيت: المسدُ مصدر مَسَدَ الحبل يَمْسُدُهُ مَسْداً، بالسكون، إذا أجاد فتله". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٩٩-٤٢٠٠.

**مَشاخو** **mašāhu(m)**: مسح، قاس. (CAD 10, M, I, 352; AHw 623 a ). بالعربية: "مسح. المَسْحُ: القول الحسن من الرجل، وهو في ذلك يخدعك. والمَسْحُ: إمرارك يدك على الشيء السائل أو المتلطخ، تريد إذهابه بذلك

كمسك رأس من الماء وجبينك من الرشح. وامرأةٌ مسحاءُ الثدي إذا لم يكن لِثديها حجمٌ. ورجلٌ ممسوحُ الوجه ومسيحٌ: ليس على أحد شِقَّيْ وجهه عينٌ ولا حاجِبٌ. ومَسَحَ في الأرض يَمْسَحُ مُسُوحاً: ذهب. والمَسِيحُ: الصِّدِّيقُ وبه سُمِّيَ عيسى عليه السلام. قال ابن سيدة: والمسيح عيسى بن مريم، صلى الله على نبينا وعليهما، قيل: سُمِّيَ بذلك لأنه كان سائحاً في الأرض لا يستَقِرُّ، وقيل: سمي بذلك لأنه كان يمسح بيده على العليل والأكمة والأبرص فيُبْرِئَهُ بإذن الله. قال الأزهري: أُعْرِبَ اسم المسيح في القرآن على مَسَحَ، وهو في التوراة مشيحا، فَعُرِّبَ وغُيِّرَ كما قيل مُوسى وأصله مُوشَى". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٩٦ -٤١٩٧.

**ماشيخو** **mašihu(m)**: مسَّاح. (CAD 10, M, I, 367).

**مشألتو** **maš,āltu(m)**: مسألة (مشتقة من "شألو": يسأل). (AHw 623 b ; CAD 9, M, I, 354).

**مشالو،** **mašālu(m)**: ماثل. (في لغات المشرق العربي القديم الأخرى "مَثَل"). (CAD 10, M, I, 355; AHw 623 b). "مثل. مِثْلٌ: كلمة تسوية. يقال: هذا مِثْلُهُ ومَثَلَهُ: كما يقال شِبهُهُ وشَبَهُهُ بمعنى. والتِّمْثالُ: الصورة، والجمع التماثيل". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٣٢-٤١٣٥.

**تَمْشيلو** **tamšîlu(m)**: صورة. (بالعربية "تمثيل"). (AHw 1316 b).

**مَشْلو، ميشلو** **mašlu(m), mišlu(m)**: نصف. (صفة من "مشالو"). (CAD 10, M, I, 126, 379; AHw 628 a, 661 a).

**مَشْكَنو** **maškanu(m)**: مسكن. (CAD 10, M, I, 369; AHw 636 b).

**مَشْكاتّو، مَشْكانتو** **maškattu(m), maškantu(m)**: مستودع، حساب. (CAD 10, M, I, 375; AHw 627 a).

**مَشْقالو** **mašqalu(m)**: مثقال. (من لغات سورية القديمة). (CAD 10, M, I, 382;AHw 628 b).

**مَشْقيتو (mašqitu(m**: سقاية، مكان السقاية. CAD 9, M, I,  628 b)
382 ; Ahw).

**مشْقو (mašqû (m**: مسقى، مكان الماء. AHw 629 a; CAD 10, M,)
I, 384).

**مَشْرَطو (mašratu(m**: مشرط. (CAD 10, M, I, 385).

**مَتاخو (matāhu(m**: يرفع، ينقل، يحمل. AHw 632 a; CAD 10, M,)
I, 403). بالعربية: "متخ. مَتَخَ الشيءَ يَمْتَخُهُ ويَمْتُخُهُ مَتْخاً: انتزعه من موضعه. ومَتَخَ بالدلو: جَبَذَها. والمَتْخ ُ: الارتفاع، مَتَخْتُهُ: رَفَعْتُهُ. ومَتَخَ: رَفَعَ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٢٦.

**مَتَقو (matāqu(m**: يكون/يصبح حلواً. (بالأوجاريتية "متق"، وبالعبرية "مَتوق"، وبالحبشية "ميتوق": حلو). CAD 10 ,M, II, 405; AHw 632 b;) Aistleitner, 199). بالعربية: "ذوق. الذَّوْقُ: مصدر ذاق الشيء يذوقه ذَوْقاً وذواقاً ومَذاقاً". لسان العرب، المجلد الثالث، ص ١٥٢٦.

**مَتي mati/e , mat**: متى. (CAD 10, M, I, 406, 411; AHw 632 b).

**مَتنو (matnu(m**: متن. (مشتركة بين الآرامية والأوجاريتية والعربية والعبرية). ( CAD 10, M, I, 412; AHw 633 b). بالعربية: "متن. المتن من كل شيء: ما صَلُبَ ظهره، والجمع متون ومتان". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص٤١٣٠.

**مَتو (مواتو)(mâtu(m),( muātu**: يموت. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم). CAD 10, M, I, 421; AHw 634 b; Aistleitner, 197-198;) Sabaic Dictionary, 89). بالعربية: "موت. الموت والموتان ضد الحياة". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص٤٢٩٤. وكان في أوجاريت إله يدعى "موت"، وهو إله الجدب والفناء والموت. وتصف أسطورة بعل المعروفة صراعه مع بعل إله الخصب.

**مَزْلاجو (mazlagu(m**: مزلاج. (بالعبرية "مزليج"، "مزلاج": شوكة، رافعة). (AHw 637 b; CAD 10, M, I, 438 ). بالعربية: "زلج. الزَّلْجُ والزَّلَّجانُ: سيرٌ لينٌ. والزَّلْجُ: السرعة في المشي وغيره. زَلَجَ يَزْلِجُ زَلْجاً وزَلَجاناً وزليجاً، وانزلجَ. والزَّلاجُ والمِزْلاجُ: مِغلاقُ الباب، سُمِّيَ بذلك لسرعة انزلاجه. وقد أَزْلَجْتُ البابَ، أي أغلقته. والمزلاج: المغلاق إلا أنه ينفتح باليد، والمغلاق لا يُفتحُ إلا بالمفتاح". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٥٠.

**ميسو، ميشو (mēsu(m), (mēšu**: المَيْسُ (بالسريانية والعبرية "مَيش، وبالعربية "مَيس"، وبالقبطية "مَيش"). (CAD 10, M, II, 33; AHw 647 a). بالعربية: "ميس. المَيْسُ: التَبَخْتُرُ، ماسَ يميسُ ميساً ومَيَساناً: تَبَخْتَرَ واختال. والمَيْسُ: شجرٌ تُعمَلُ منه الرَّحالُ. قال أبو حنيفة: الميسُ شجرٌ عظامٌ شبيه في نباته وورقه بالغَرَب ، وإذا كان شاباً فهو أبيضُ الجوف ، فإذا تقادم اسْوَّدَ فصار كالأبنوس، ويَغْلُظُ حتى تُتَخَذُ منه الموائد الواسعة وتُتَّخَذُ مِنه الرِّحالُ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٣٠٧.

**ميمّا mimma**: ممّا. (CAD 10, M, II, 73; AHw 653 a).

**مِيتو (mîtu(m**: ميت. (صفة من "مَتو"). (AHw 663 a; CAD 10, M, II, 140).

**موتو (mūtu(m**: موت. (CAD 10, M, II, 316; AHw 691 a).

**ميئَتو، ماتو (me,atu(m), mâtu(m**: مئة. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). الجمع منها "ميئاتو (me,ātu(m: مئات. (CAD 10, M, II, 1; AHw 639 b; Aistleitner, 177). بالعربية: "مأى. مَأَيْتُ في الشيء أمْأَى مَأْياً: بالغت. والمائة: عدد معروف، وهي من الأسماء الموصوف بها. والجمع مِئاتٌ ومِئُون على وزن مِعُون". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٢٤.

**ميريتو (me/irîtu(m**: مرعى، من الفعل "ريعو": يرعى. (CAD 10, M, II, 107; AHw 646 a) .

**ميصرو (mişru(m**: منطقة، حد، منطقة حدودية. (بالآرامية والعبرية والعربية "مِصْرُ"، وبالأوجاريتية "مصرم": مصر). (CAD 10, M, II, 113; AHw 659 a; Aistleitner, 192). بالعربية: "مصر. والمِصْرُ: الحاجز والحد بين الشيئين. وقيل هو الحد بين الأرضين، والجمع مُصُورٌ. والمِصْرُ: الحدُّ في كل شيء". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢١٥.

**ميطرو، ميطيرتو (mitru(m), mitirtu(m**: مطر، جريان الماء. (بالأوجاريتية "مطر"، وبالعبرية "ماطار"، وبالآرامية "ميطرا"). (AHw 663 b; CAD 10, M, II, 144; Aistleitner, 183). بالعربية: "مطر. المَطَرُ: الماء المنسكب من السَّحابِ. والمطُ: ماء السحاب، والجمع أمطارٌ. والمطر فِعْلُ المطرِ. ومَطَرَتْهُمُ السماءُ تَمْطُرُهُمْ مَطَراً وأمْطَرَتْهُمُ: أصابتهم بالمطر". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٢٣.

**مو، ماءُ (mû, mā,ū(m**: ماء، صيغة الجمع، لامفرد منه. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم) . ( CAD 10, M, II, 149; AHw 664 a; Aistleitner, 183). بالعربية: "أصل الماء ماهٌ وماءةٌ. قال الجوهري: الماء الهمزة فيه مبدلة في الهاء، جمعه أمواه في القلة ومياه في الكثرة والجمع ماء كثير، تصغيره مَوَيْه". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٣٠٢.

**مُخُو (muhhu(m**: مخ، الجزء العلوي من الرأس. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). (CAD 10, M, II, 172; AHw 667 b; Aistleitner, 181). بالعربية: "مخخ. المخ: نقي العظام. والمخ: الدماغ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٥١.

**موكالليمتو (mukallimtu(m**: تعليق. (من المصدر kullumu(m): يُظهِر، يُري (AHw 503 b). (CAD 10, M, II, 181; AHw 669 b).

**مورو mūru(m)**: مهر، كر، حيوان فتي. (مؤنثها mūrtu). (بالعربية "مُهْرٌ"). (CAD 10, M, II, 229; AHw 677 a). بالعربية: "مهر. والْمُهْرُ وَلَدُ الرَّمَكَةِ والفرس، والأنثى مُهْرَةٌ، والجمع مُهَرٌ ومُهَرات". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٨٧.

**مُشكينو muškēnu(m)**: تابع القصر، فقير. (أيضاً "maškēnu(m)"). (بالآرامية "ميسكينا"، وبالعربية "مسكين"، وبالفرنسية mesquin، وبالإيطالية meschino). (CAD 10, M, II, 272; AHw 684 a). بالعربية: "مسكن. جاء في الخبر: أنه نهى عن بيع المُسكانِ، روي عن أبي عمرو أنه قال: المساكين العرابين واحدها مُسْكانٌ. والمساكين: الأذلاء المقهورون وإن كانوا أغنياء". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٠٥ .

**مُشْتَريلو muštarilu**: (كوكب) المشتري. الكلمة مؤلفة من "مُشترِ + إلو": المشتري إله، حيث أن الكواكب الكبرى كانت آلهة في نظر سكان بلاد الرافدين. (CAD 10, M, II, 286; AHw 686 a). تعني كلمة "مشتري "بالعربية "المضيء". نقرأ في لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٥٢-٢٢٥٣: "شرى. شَرَى الشيءُ يَشْرِيهِ شِرًى وَشِراءً واشتراه سواءٌ، وشراهُ واشتراهُ: باعه. وَشَرِيَ الشَّرُ بينهم شرىً: استطار. وَشَرِيَ البرقُ، بالكسر، شرًى: لمع وتتابع لمعانُهُ، وقيل: استطار وتفرق في وجه الغيم. وكذلك استشرى، ومنه يقال للرجل إذا تمادى في غيه وفساده: شَرِيَ يَشْرَى شَرًى. واستشرى فلانٌ في الشَّر إذا لَجَّ فيه".

**مُشطو muštu(m)**: مشط. (AHw 687 a; CAD 10, M, II, 290). بالعربية: "مشط. مَشَطَ شَعْرَهُ يَمْشُطُهُ ويَمْشِطُهُ مَشْطاً: رَجَّلَه. والمُشْطُ والمِشْطُ والمَشْط: ما مُشِطَ به، والجمع أمشاط". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٠٩.

**موشو mūšu(m)**: مساء، ليلة. (AHw 687 a ; CAD 10, M, II, 291). بالعربية: "مسا. والمساءُ: ضد الصباح. والإمساء: نقيض الإصباحِ. والْمَسَاءُ:

بعد الظُهْرِ إلى صلاة المغربِ، وقال بعضهم إلى نصفِ الليلِ. وقولُ الناسِ كيف أمْسَيْتَ، أين كيف أنتَ في وقت المساء. ومَسَّيتُ فلاناً: قلت له كيف أمسيتَ. وأمسينا نحن: صرنا في وقت المساء". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤٢٠٦.

**مُتَكِّيلو mutakkilu(m)**: متكل (مؤنثها mutakkiltu). (CAD 10, M, II, 295). (مشتقة من takālu(m)، wakālu(m): اتكل على).



## حرف النون N

نَألو na,ālu(m): يرطب. (بالعربية الجنوبية: نهل). (CAD 11, N, I, 6; AHw 694 a; Sabaic Dictionary, 95). بالعربية: "نهل. النَّهَلُ: أول الشرب، تقول: أَنهَلْتُ الإبلَ، وهو أول سقيها، ونَهِلَتْ هي إذا شربت في أول الوِرْدِ ، نَهِلَتِ الإبل نهلاً وإبلٌ نواهلٌ ونِهالٌ ونَهَلٌ ونُهُولٌ ونَهِلَةٌ ونَهْلى. والنَّهْلُ: الريُّ والعطشُ، ضِدٌّ، والفعل كالفعل". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٦٢.

**نَأسو na,āsu(m)**: قضم، عضَّ. (بالعربية "نهس"). (AHw 694 a; CAD 11, N,I, 8). "نهس. النَّهْسُ: القبض على اللحم ونَتْرُهُ. ونَهَسَ الطعام: تناول منه. ونهسته الحية عَضَّتهُ، والشين لُغَةٌ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٥٨ .

**نَبَخو nabāhu(m)**: نبح. (نبح في لغات المشرق العربي القديم الأخرى). (CAD 11, N, I, 8; AHw 694 a). بالعربية: "نبح. النَّبْحُ: صوت الكلب، نبح الكلب والظبي والتيس والحية نبحاً ونبيحاً ونُباحاً، بالضم، ونِباحاً بالكسر". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٢٠.

**نَبَطو nabātu(m)**: يضيء، يشرق. (بالعبرية: يظهر، وبالآرامية: يأتي، وبالعربية: نبط: نبع. (CAD 11, N, I, 22; AHw 697 a). بالعربية: "نبط. النَّبَطُ: الماء الذي يَنْبُطُ من قعر البئر إذا حُفِرت. ونبط الماء ينبط: نَبَعَ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٢٥.

**نَبلو nablu(m)**: شعلة. (AHw 698 a; CAD 11, N, I, 25). بالعربية: "نبل. النُّبْلُ، بالضم، الذكاء والنجابة. والنَّبْلُ: السِّهامُ، وقيل: السِّهامُ العربية، وهي مؤنثة لا واحد لها من لفظها، فلا يُقالُ نَبْلَةٌ، وإنما يقال: سَهْمٌ ونُشَّابَةٌ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٣٠.

**نَبو، نَبَئو nabû(m) , nabā,u(m)**: ينبأ، يسمي، يدعو. (AHw 699 b; CAD 11, N, I, 32). (بالعربية "ينبأ، ومنها نبي: داعية، نبي"، وبالعبرية "نڤي"). بالعربية: "نبأ. النَّبَأُ: الخبرُ، والجمع أنباء، وإن لفلان نبأً أي خبراً. وقوله عزّ وجل: «عمَّ يتسائلون. عن النبأ العظيم الذي فيه مختلفون» (النبأ ١-٣). قيل: عن القرآن، وقيل عن البعث، وقيل عن أمر النبي. الجوهري: والنَبِيءُ: المخبر عن الله عزّ وجل، مكية لأنه أنبأ عنه. والهمز في النَبِيءِ لغةٌ رديئةٌ، يعني لقلة استعمالها، لا لأن القياس يمنع ذلك. ألا ترى إلى قول سيدنا محمد رسول الله، صلى الله عليه وسلم: وقد قيل يا نبيءَ الله، فقال له: لا تنبر باسمي، فإنما أنا نَبِيُّ الله. وفي رواية: فقال لست بِنَبِيءِ الله ولكني نَبِيُّ الله". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣١٥.

**نَدَابو nadābu(m)**: استدعى. (بالعبرية "ندب": حرّك، ساق). (AHw 700 b). بالعربية: "ندب. النَّدَبَةُ: أَثَرُ الجرح إذا لم يرتفع عن الجلد. وندب الميت أي بكى عليه، وعدَّدَ محاسِنَهُ، يَنْدُبُهُ ندباً، والاسم النُّدْبَةُ، بالضم. ابن سيدة: ونَدَبَ الميتَ بعد موته من غير أن يُقَيَّدَ بِبُكاءٍ، وهو من الندب للجراح، لأنه احتراقٌ ولَذَعٌ من الحُزْنِ. والنَّدبُ: أن تدعو النَّادِبَةُ الميتَ بحسن الثناء في قولها: وافُلاناهْ، واهَناهْ. والنَّدْبُ: أن يَنْدُبَ إنسانُ قوماً إلى أمرٍ، أو حربٍ، أو معونةٍ، أي يدعوهم إليه، فَيَنْتَدِبون له أي يجيبون ويُسارعون. ونَدَبَ القومَ إلى الأمر يَنْدُبُهُمْ نَدْباً: دعاهم وحَثَّهُمْ. وانتدبوا إليه: أَسْرَعُوا". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٨٠.

**نَدادو nadādu(m)**: لان، أخلى، انسحب. (بالأوجاريتية "ندد": ذهب مسرعاً، وبالعبرية "نَدَدْ"، هرب، وبالآرامية "نيداد": ابتعد). (AHw 700 b; Aistleitner, 202). بالعربية: "ندد. ندَّ البعير يَنِدُّ نُدوداً إذا شَرَّدَ ونَدَّتِ الإبلُ تَنِدُّ نَدَّاً ونَديداً ونِداداً ونُدوداً وتَنَادَّتْ: نفَرَتْ وذهبت شُروداً فمضت على وجوهها". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٨١.

**ندانو nadānu(m)**: أعطي. (بالعبرية والآرامية "نتن"، وبالأوجاريتية والفينيقية "يتن"). (CAD 11,N, I, 42; AHw 701 a).

**نادينو nādinu(m)**: معطي. (اسم فاعل). (CAD 11,N, I, 62; AHw 704 a).

**ناديناتو nadinatu(m)**: معطية (مؤنث من نادينو). (CAD 11,N, I, 62; AHw 704 a).

**نَدارو nadāru(m)**: يكون برياً، متوحشاً. (بالعربية "ندر"). (AD 11,N,I, 59 AHw 703 b). بالعربية: "ندر. نَدَرَ الشيءُ يندر ندوراً: سقط. وقيل: سقط وشذ، وقيل: سقط من خوف شيء أو من بين شيء، أو سقط من جوف شيء، أو من أشياء فظهر". لسان السادس، باب النون، ص ٤٣٨٢.

**نَدْباكو، نَتْباكو nadbāku(m), natbāku(m)**: مدماك (البناء) مشتق من المصدر d/tabāku(m): ردم، سكب. (بالآرامية "تيباك"). (AHw 766 a; CAD 11, N, II, 118). بالعربية: "دمك. يُقال للأرنب السريعة العدو: دَمُوكٌ، وقد دمكت الأرنب تدمُكُ دُموكاً، والدَّمْكُ أسرع ما يكون من عدوها. والمِدْماكُ: السَّافُ من البناء. الأصمعي: السَّافُ في البناء كل صفٍ من اللِّبِنِ، وأهل الحجاز يسمونه المِدْماكَ. وروي عن محمد بن عُمير قال: كان بناء الكعبة في الجاهلية مِدْماكُ حِجارةٍ ومِدْماكُ عِيدانٍ من سفينةٍ انكسرت. وفي حديث إبراهيم وإسماعيل عليهما الصلاة والسلام: كانا يبنيان البيتَ فيرفعان كل يومٍ مِدْماكاً، قال: الصَّفُّ من اللَّبِنِ أو الحجارة في البناء عند أهل الحجاز مِدْماكٌ

وعند أهل العراق سافٌ، وهو من الدَّكِ التَّوثِيقِ، والمِدْماكُ خيط البَنَّاء والنَّجَّار أيضاً". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٢٤.

**نَغاغو nagāgu(m)**: نهق، نَقٌّ (للحمار والحيوانات). (في لغات سورية القديمة "نهق"). (CAD 11, N, I, 1o5; AHw 709 b; Aistleitner, 203 ). بالعربية: "نهق نُهاقُ الحمار: صوته. والنهيقُ: صوت الحمار، فإذا كرر نهيقه واشتد قيل: أخذه النُّهاقُ. ونَهَقَ الحمار يَنْهِقُ وينهَقُ (الضم عن اللحياني) نهقاً ونهيقاً ونُهاقاً وتَنْهاقاً: صَوَّتَ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٦١.

**ناغيغو nāgigu(m)**: ناهق. (AHw 711 a; CAD 11 N I 115).

**نَجَّارو naggāru(m)**: نجار. (هي كلمة مستعارة من السومرية LU.NAGAR)،(CAD 11,N,I, 112; AHw 710 a; Aistleiner, 201). (بالأوجاريتية "نجر"، وبالآرامية والعبرية "نَجَّارا"). بالعربية: "نجر. النَّجْرُ والنَّجار والنُّجار: الأصل والحسب. والنَّجْرُ: القَطْعُ. والنَّجَّار: صاحب النجر، وحرفته النِّجارةُ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٥٠.

**نَجاروتو naggārūtu(m)**: نجارة. (CAD 11, N, I, 115; AHw 710 a).

**نَجو nagu(m)**: منطقة. (بالعربية ربما: نجع). (CAD 11, N, I, 121; AHw 712 a). "نجع. النُّجعة عند العرب: المذهب في طلب الكلأ في موضعه". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٥٣.

**نَخالو nahalu(m)**: نخل. (بالسريانية والعربية "نخَلَ": نَخَلَ الشيء: صفَّاه واختاره). (CAD 11, N, I, 125; AHw 712 b). بالعربية: "نخل. نَخَلَ الشيء يَنْخُلَه نَخْلاً: صفاه واختاره". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٧٨.

**نَاخيرو nāhiru(m)**: منخر. (CAD 11, N, I, 136; AHw 714 b). بالعربية: "نخر. النَّخيرُ: صوت الأنف. والمَنْخِرُ والمَنْخَرُ: الأنف. وقال غيره:

النَّاخِرُ: الحمار. والنَّاخِرُ: الخنزير الضاري، وجمعه نُخُرٌ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٧٥ -٤٣٧٦.

**نَاخو، نواخو nâhu(m), nuāhu(m)**: يستريح. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "نوخ"). (CAD 11, N, I, 143; AHw 716 a; Aistleitner, 204-205). بالعربية: "نوخ. أَنَخْتُ البعيرَ فاستناخ ونوَّخْتُهُ فتنوَّخَ وأناخ الإبل: أبركها فبركت، واستناخت: بَرَكَتْ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٧١.

**نَكَرو nakāru(m)**: يتنكر، يعادي. (CAD 11,N,I, 159; AHw 718 b). بالعربية: "نكر: النَّكْرُ والنَّكْراء: الدَّهاء والفِطْنة. والإنكار: الجحود. والمُناكَرَةُ: المحاربَةُ. وناكَرَه أي قاتله لأن كل واحد من المحاربين يناكر الآخر أي يُداهيه ويُخادِعُه. يقال فلان يناكر فلاناً، وبينهما مُناكرة أي معاداة وقتال". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٣٩.

**نَكَّارو nakkaru(m)**: عدو، معادي (صفة). (بالأوجاريتية "نكر"، بالعبرية "نوكري"، وبالآرامية "نوكراءَ"، وبالحبشية "ناكير": غريب، عدو. (Aistleitner, 206 CAD 11,N,I, 186).

**نياكو، ناكو niāku(m), nâku(m)**: ينيك. ( CAD 11, N, I, 197; AHw 784 a). بالعربية "نيك: النَّيكُ: معروف. والفاعل نائِكٌ، والمفعول مَنِيكٌ ومَنيوك، والأنثى منيوكة، وقد ناكها ينيكها نَيكاً. والنَّيَّاك: الكثير النيك: شدد للكثرة". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٩٣.

**نائيكانو nā ikānu(m)**: نائك. (CAD 11, N, I, 150; AHw 717 a).

**نايَّكتو nayyāktu(m)**: منيوكة. (CAD 11, N, I, 152; AHw 717 a).

**نَكَبــو (نَقَبو) nakāpu(m), (naqābu)**: نَقَّبَ. (CAD 11, N, I, 156, 328; AHw 718 a). بالعربية: "نقب. النَّقْبُ: الثَّقْبُ في أي شيء كان، نقبه ينقبه نقباً". لسان العرب ،المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥١٣.

**نَكَسو nakāsu(m)**: يقطع، يقص. (CAD 11,N,I, 171; AHw 720 b). (بالآرامية والعبرية: "نكس": يذبح"، وبالعربية "نكس: النَّكْسُ: قلب الشيء على رأسه، نَكَسَه، يَنْكُسُه نَكْساً فانتكس. ونَكَسَ رأسه: أماله". وربما تكون كلمة "نكش" لها علاقة بالكلمة الأكادية أيضاً). لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٤٠.

**نَلْبَشو، مَلْبَشو nalbašu(m), malbašu(m)**: ملبس، معطف. (مشتقة من المصدر لبَشو: يلبس). (CAD 11, N, I, 200; AHw 724 a).

**نَبَخو napāhu(m)**: يشعل، ينفخ. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 11, N, I, 263; AHw 732 a). بالعربية :"نفخ. النفخ: معروف. نفخ فيه فانتفخ. ابن سيدة: نفخ بفمه يَنْفُخُ نفخاً: إذا أخرج منه الريح يكون ذلك في الاستراحة والمعالجة ونحوهما. ونفخ النار وغيرها ينفخها نفخاً ونفيخاً. والمِنْفاخ: كير الحداد. والمِنْفاخ: الذي يُنْفَخُ به في النار وغيرها". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤٩٤.

**نَبَّاخو nappāhu(m)**: نفَّاخ، حدَّاد. (بالآرامية "نَبَّاخا"). (CAD 11, N, I, 307;AHw 739 b).

**نَبَّخو nappahu(m)**: منفاخ. (بالأوجاريتية "مبخم"). (AHw 739 a; CAD 11 N I 307).

**نَبشو napāšu(m)**: يتنفس. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 11, N, I, 288; AHw 736 a). بالعربية: "نفس. النَّفْسُ: الروح". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٠٠.

**نَبيشتو، نَبْشَتو napištu(m), napšatu(m)**: حياة. (CAD 11,N,I, 296; AHw 738 a).

**نَبيشو napišu(m)**: نَفَس، روح. (بالأوجاريتة "نپش"، وبالعبرية "نيفيش"، وبالسريانية "نَفْشا"، وبالعربية الجنوبية والحبشية "نَفْس". Aistleitner,

.S. 211-212; Sabaic Dictionary, 93; CAD 11,N,I, 305; AHw 739 a) بالعربية: "نفس. النَّفْس": الرُّوحُ. قال ابن سيدة: وبينهما فرق ليس قي غرض هذا الكتاب. قال أبو إسحق: النَّفْسُ في كلام العرب يجري على ضربيين: أحَدَهُما قولك خرجت نفس فلانٍ، أي روحه، وفي نفس فلانٍ أن يفعل كذا وكذا، أي في روعه. والضرب الآخر معنى النفس فيه معنى جملة الشيءِ وحقيقته. و"النَفَسُ": الفَرجُ من الكروب". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٠٠.

**نَبْطو naptu(m)**: نفط. (نفطا في جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 11, N, I, 326; AHw 742 b ). وبالعربية: "نفط: النَّفْط: دُهْن، وهو الذي تُطلى به الإبل للجرب والدَّبَرِ والقِردان". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٠٦.

**نَقَرو naqāru(m)**: ينقر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 11, N, I, 329; AHw 743 a). بالعربية: "نقر. النَّقْرُ: ضَرْبُ الرَّحَى والحجر وغيره بالمنقار. ونَقَرَهُ يَنْقُرُه نَقْراً: ضَرَبَهُ. والمِنْقارُ: حديدةٌ كالفأس يُنْقَرُ بها، وفي غيره: حديدةٌ كالفأس مُشَكَّكَةٌ مستديرة لها خَلْفٌ يُقْطَعُ به الحجارة والأرض الصلبة". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥١٨.

**نَقو، نقاءو naqu(m), (naqa;u)**: يسكب، يضحي. بالعربية "ينقي، يطهر. (CAD 11, N, I, 336; AHw 744 b). بالعربية: "نقا. النَّقاوَةُ: أفضل ما انتقيت من الشيء. نَقِيَ الشيءُ، بالكسر، يَنْقَى نَقَاوَةً، بالفتح، ونَقَاءً فهو نَقِيٌ أي نظيف. والتنقيةُ: التنظيف. والانتقاءُ: الاختيارُ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٣٢.

**نَرْكَبْتو narkabtu(m)**: مركبة، مشتقة من المصدر "rakābu(m)": يركب. (بالأوجاريتية والعبرية والآرامية والمصرية القديمة "مركبت"). .( CAD 11, N, I, 353; AHw 747 a ; Aistleitner, S. 293)

**نارو nāru(m)**: نهر، قناة، مجرى ماء. (بلغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية "نهر"). (CAD 11,N,I, 368; AHw 748 b; Aistleitner, S. 203; Sabaic Dictionary, 94). بالعربية : "نهر. النَّهْرُ والنَّهَرُ: واحد الأنهار، وفي المحكم: النَّهْرُ والنَّهَرُ من مجاري المياه ، والجمع أنهارٌ ونُهُرٌ ونُهُورٌ. وفي الحديث: نهران مؤمنان ونهران كافران، فالمؤمنان النِّيلُ والفُراتُ، والكافران دِجْلَةَ ونهر بَلْخٍ. ونَهَرَ الماءَ إذا جرى في الأرض وجعل لنفسه نهراً. ونَهَرتُ النهر حَفَرْتُهُ: ونَهَرَ النَهْرَ يَنْهَرُهُ نَهْراً: أجراه". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٥٦.

**نارتو nartu(m)**: نهر، قناة، حفرة (مؤنث من نارو). (CAD 11,N,I, 362; AHw 748 a).

**نَساخو nasāhu(m)**: ينسخ، يلغي (كذلك باللغات الآرامية والعبرية والعربية). (CAD 11, N, II, 1; AHw 749 b). بالعربية: "نسخ. نسخ الشيءَ يَنْسَخُهُ نَسْخاً وانتسخه واستنسخه: اكتتبه. والنَّسْخُ: إبطال الشيء وإقامة آخر مكانه". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤٠٧.

**ناسيكو nasiku(m)**: زعيم، شيخ، أمير. (CAD 11, N, II, 27; AHw 754 a). بالعربية: "نسك. النُّسْكُ والنُّسُكُ: العبادة والطاعة. ورجُلٌ ناسكٌ: عابدٌ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤١٢.

**نَصَرو naşāru(m)**: يحرس، يحمي. (بالعربية ولغات المشرق العربي القديم الأخرى "ينصر"). (CAD 11, N, II, 33; AHw 755 a; Sabaic Dictionary, 100). بالعربية: "نصر. النَّصْرُ: إعانة المظلوم، نصره على عدوه يَنْصُرُهُ نصراً". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤٣٩.

**ناصيرو nāşiru(m)**: حارس، حامي، مؤنثه ناصيرتو nāsirtu. (اسم فاعل من "نَصَرو"). (CAD 11, N, II, 48; AHw 756 b).

**نصناصو naşnāşu(m)**: (طائر) النصناص. (AHw 757 a; CAD 11 N II 49). بالعربية: "نسس. والنِّسْناسُ والنَّسْناسُ: خَلْقٌ في صورة الناس

مُشْتَقٌ منه لضعف خَلْقهم. قال كُراعٌ: النِّسْناسُ والنَّسْناسُ فيما يقالُ دابَّةٌ في عداد الوحش، تُصادُ وتُؤكلُ، وهي على شكل الإنسان". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤٠٩.

**نَشَقو našāqu(m)**: يُقَبّل. (بالأوجاريتية والعبرية والآرامية والعربية "نشق"). (CAD 11, N, II, 57; AHw 758 b; Aistleitner, 216). بالعربية: "نشق. النَّشْقُ: صَبٌّ سَعُوط في الأنف. وانتشق الماء في أنفه واستنشقه: صَبَّهُ فيه. واستنشقتُ الريحَ: شَمَمْتُها". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤٣١.

**نَشَرو našāru(m)**: قَسِّم، نشر. (CAD 11, N, II, 60; AHw 759 b). بالعربية: "نشر. النَّشْرُ: الريح الطيبة. ونَشَرَ الخَشَبَةَ يَنْشُرُها نَشْراً: نَحَتَها، وفي الصحاح: قطعها بالمنشار. والمِنْشارُ: الخَشَبَةُ التي يُذَرَّى بها البُرُّ، وهي ذات الأصابع". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤٢٤.

**شَشّارو ŝaŝŝāru(m)**: منشار. (AHw 1198 a; CAD 17 Š II 174).

**نَشْرو naŝru(m)**: نسر (بالأوجاريتية "نشر"، وبالآرامية "نيشرا"، وبالعبرية "نيشير"، وبالحبشية والعربية "نسر"). (AHw 761 b; CAD 11 N II 79; Aistleitner, S. 216). بالعربية: "نسر. نَسَرَ الشيءَ: كَشَطَهُ. والنَّسْرُ: طائرٌ معروف، وجمعه أَنْسُرٌ في العدد القليل، ونُسُورٌ في الكثير". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤٠٧.

**نَطالو natālu(m)**: نظر، شاهد. (بالعبرية والآرامية "نطل": يرفع العين، بالعربية الجنوبية "نظر"). ( CAD 11, N, II, 121; AHw 766 b; Sabaic Dictionary, 102). بالعربية: "نظر. النَّظَرُ: حِسُّ العَيْنِ، نَظَرهُ يَنْظُرُهُ نَظَراً ومَنْظَراً ومَنْظَرَةً، ونظر إليه. والمَنْظَرُ: مصدر نَظَرَ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٤٦٥.

**نيطلو nitlu(m)**: قوة الرؤية. (CAD 11, N, II, 301; AHw 798 b).

**نيغَّالو، نينغاللو niggallu, ningallu(m)**: منجل (كلمة مستعارة من السومرية)، (AHw 787 a; CAD 11 N II 213). بالعربية: "نجل. النَّجْلُ: النَّسْلُ المحكم: النَّجْلُ الولَدُ، وقد نَجَلَ به أبوهُ يَنْجُلُ نَجْلاً ونَجَلَهُ أي وَلَدَهُ. والنَّجْلُ والفَرْضُ معناهما القَطْعُ، ومنه قيل للحديدة ذات الأسنان: مِنْجَلٌ، والمِنْجَلُ ما يُحْصَدُ به". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٥٥.

**ناءو na;u**: ينحو، يتجه نحو. (CAD 11, N, II, 134; AHw 768 b). بالعربية: "نأى. النَّأيُ: البُعْدُ نَاى يَنْأى: بَعُدَ ونَأَوْتُ: بَعُدْتُ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣١٤.

**نَوارو، نَمارو nawāru(m), namāru(m)**: ينير. (بالأوجاريتية والعربية والعربية الجنوبية "نَوَرَ"، وبالآرامية "نهر"). (CAD 11, N, II, 209; Ahw 768 b). يبدو أن كلمة "نهار" مشتقة من هذا الفعل. بالعربية: "نور. من أسماء الله تعالى: النور. والنور ضد الظلمة. وقد نار نَوْراً وأنار واستنار ونَوَّرَ: أي أضاء". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٧١.

**نورو nūru(m)**: نور، نار، مشتقة من "نَوارو". (CAD 11, N, II, 347; AHw 805 a).

**نَزالو nazālu(m)**: يفرغ. (بالعبرية والآرامية "نزل": يسيل، وبالأوجاريتية "يكرم الضيف، وبالعربية "ينحدر، يقيم، ينزل"). (CAD 11, N, II, 134; AHw 771 b; Aistleitner, S. 203). بالعربية: "نزل. النُّزُولُ: الحُلول، وقد نَزَلَهُمْ ونَزَلَ عليهم ونزل بهم يَنْزِلُ نُزُولاً ومَنْزَلاً ومَنْزِلاً ، بالكسر شاذٌّ. والنُّزُلُ: المَنْزِلُ (عن الزجَّاج) وبذلك فُسِّرَ قولُهُ تعالى: «إنا اعتدنا جهنم للكافرين نُزُلاً»، ( الكهف ١٠٢). والمَنْزَلُ، بفتح الميم والزاي: النُّزُولُ وهو الحُلُولُ، تقول: نزلتُ نُزُولاً ومَنْزَلاً. ونَزَلَ من عُلْوٍ إلى سُفْلٍ: انْحَدَرَ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٩٩.

**مَنْزَلتو ، مَزَّزْتو manzaltu(m), mazzaztu(m)** : مركز ، منزلة. (AHw 638 a; CAD 10 M I 228).

**نَزاقو nazāqu(m)**: ينزعج، يغضب. (بالعربية "نزق"). (CAD 11, N, II, 136; AHw 772 a). بالعربية: "نزق. النَّزَقُ: خِفَّةٌ في كل أمرٍ وَعَجَلَةٌ في جهلٍ وحُمْقٍ. ابن سيدة: النَّزَقُ الخِفَّةُ والطيش. نَزِقَ بالكسر، يَنْزَقُ نَزَقاً، فهو نَزِقٌ، والأنثى نَزِقَةٌ، وهو من الطيش والخِفَّةِ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٣٩٨.

**نيروبو nērubu(m)**: هرب. (AHw 781 a; CAD 11, N, II, 182). بالعربية: "هرب. الهَرَبُ: الفِرارُ. هَرَبَ يَهْرُبُ هَرَباً: فَرَّ، يكون ذلك للإنسان، وغيره من أنواع الحيوان". لسان العرب، المجلد السادس، باب الهاء، ص٤٦٤٦.

**نيشو nēšu(m)**: ليث، أسد. (بالعربية والآرامية "ليث"، وبالعبرية "لَيش"). (CAD 11, N, II, 193; AHw 783 a). بالعربية: "ليث. اللَّيْثُ: الشدة والقوة. ورجلٌ مِلْيَثٌ: شديدُ العارضةِ، وقيل: شديدٌ قويٌ. والليث: الأسد، والجمع لُيُوثٌ ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب اللام، ص ٤١١٢.

**نيشتو nēštu(m)**: لبوة (مؤنث نيشو).(CAD 11, N, II 192; AHw 783 a).

**نيارو niaru(m)**: بردي، رَقّ. (CAD 11, N, II, 200; AHw 784 b). نقرأ في لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٣١٣٧: "عنقر. العُنْقُرُ: البَرْدِيُّ. وقيل أصله، وقيل كُلُّ أصل نبات أبيض فهو عُنْقُرٌ". ونقرأ في المجلد الأول، باب الباء، ص ٢٥١: "برد. والبُرْدِيُ، بالضم، من جَيِّدِ التمر يشبه البَرْنيَّ، وقيل: البُرْدِيُّ ضَرْبٌ من تمر الحجاز جيدٌ معروفٌ. والبَرْدِيُّ، بالفتح، نبتٌ معروفٌ واحدتُه بَرْدِيةٌ".

نشير هنا أن البَردي كان مادة الكتابة الرئيسة في مصر القديمة، وكانت تصدره إلى المناطق المجاورة لها. بينما كان الطين مادة الكتابة الأساسية في

بلاد الرافدين وسورية القديمة، إذ كان يُصنع على شكل ألواح يُكتب عليها وهي طرية ثم تجفف تحت أشعة الشمس، أو تشوى في أفران خاصة لتكتسب صلابة كبيرة.

**نيلو nilu(m)**: فيضان، ترطيب. (CAD 11, N, II, 234; AHw 790 a). بالعربية: "نيل. والنيل: نهر مِصْرَ، حماها الله وصانها، وفي الصحاح: فَيْضُ مصر. ونيلٌ: نهر ٌ بالكوفة، وحكى الأزهرى قال: رأيت في سواد الكوفة قريةً يقال لها النِّيلُ يَخْرِقُها خليجٌ كبيرٌ يتخلج من الفرات الكبير، قال: وقد نزلت بهذه القرية". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٩٤.

**نيمرو nimru(m)**: نمر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 11, N, II, 234; AHw 790 a; Sabaic Dictionary, 97). بالعربية: "نمر. النَّمْرَةُ: النُّكْتَةُ من أي لونٍ كان. والأَنْمَرُ: الذي فيه نُمْرَةٌ بيضاء وأخرى سوداء، والأنثى نَمراءُ. والنَّمِرُ والنِّمْرُ: ضربٌ من السباع أخبثُ من الأسد، سُمِّيَ بذلك لِنُمَرٍ فيه، وذلك أنه من ألوانٍ مختلفة، والأنثى نَمِرَةٌ والجمع أَنْمُرٌ وأنمارٌ ونُمُرٌ ونُمْرٌ ونُمُورٌ ونِمارٌ، وأكثر كلام العرب نُمْرٌ". (لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٤٥.)

**نيرو niru(m)**: نير. (بالآرامية "نيرا"). (CAD 11,N,II, 260; Ahw 793 b). بالعربية: "نير: والنِّير: الخشبة التي تكون على عُنُقِ الثور بأداتها". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٩٣.

**نيسانو nisannu(m)**: نَيْسَانُ، الشهر الأول في التقويم البابلي، وبداية الربيع. ( CAD 11, N, II, 265; AHw 794 b). وهو الشهر السابع في التقويم الآرامي - السرياني، ويقابله شهر أبريل في التقويم الغريغوري الميلادي. وعدد أيامه ثلاثون يوماً. في هذا الشهر تخضرُّ الطبيعة، ويعود الخصب إليها، وتتفتح النباتات وتزهر، وتدب الحيوية في الحيوانات والطيور. لذلك كان هذا الشهر يعدُّ بداية للسنة الجديدة، وتجري احتفالات فيه تدوم بضعة

أيام، ما تزال معروفة حتى الآن في بعض المناطق السورية واللبنانية. ويوصف حالياً في سورية بأنه أبو الزهور، والشتوة في نيسان بتحيي الإنسان.

**نيشو nišū(m)**: ناس. (بالأوجاريتية "نش"، وبالعبرية "ناشيم"، وبالآرامية "بني ناشا"، وبالسريانية "ناشي"، وبالعربية الجنوبية "أنس"). (CAD 11, N, II, 283; AHw 796 b; Aistleitner, 28; Sabaic Dictionary, 6). وبالعربية: "نوس": الناس: قد يكون من الإنس ومن الجِنّ، وأصله أُناس مخفف ولم يجعلوا الألف واللام فيه عوضاً من الهمزة المحذوفة". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٧٥.

**نوبتو nūbtu(m)**: نحلة. (بالحبشية "نيهب، بالأوجاريتية "نبت": عسل، وبالعبرية "نوفيت": عسل، وبالفينيقية "نفت": نحلة). (CAD 11, N, II, 309; AHw 800 a; Aistleitner, 200). بالعربية: "النُّوب": النحل وهو جمع نائبٍ لأنها ترعى وتنوب (ترجع) إلى خليتها"، وتُستخدم الكلمة حتى الآن في اليمن). (لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٦٩-٤٥٧٠).

**نونو nūnu(m)**: سمك. (CAD 11, N, II, 336; AHw 803 b). بالعربية: "نون. النُّونُ: الحُوتُ، والجمع أَنْوانٌ ونِينانٌ، وأصله نُونانٌ فقُلِبتِ الواُ ياءً لِكَسْرَةِ النُّونِ. وفي حديث عليٍّ، عليه السلام: يعلم اختلاف النِّينانِ في البحار الغامراتِ. وفي التنزيل العزيز: «ن والقلمِ وما يسطُرُون». قال الأزهري: "ن والقلم" لا يجوز فيه غير الهجاء، ألا ترى أن كُتَّابَ المُصْحَفِ كتبوه نُ ؟ ولو أُرِيدَ به الدواةُ أو الحوتُ لكُتِبَ نُونٌ". لسان العرب، المجلد السادس، باب النون، ص ٤٥٨٦.

**نورمو (لورمو، نورمانو) nurmu(m), (lurmu(m), nurmanu(m)**: رُمَّان. (مستعارة من السومرية (بلغات سورية القديمة رُمَّانُ). وكانت هناك أنواع منه: نُورمو مَتْقو: رمان حلو، نُورمو دِيشبو: رمان عسلي، نُورمو

طابو: رمان طيب (AHw 564 b, 804 b; CAD 11, N, I, 345). بالعربية: "رمن. الرُّمَّانُ: حَمْلُ شجرة معروفة من الفواكه، واحدته رُمَّانةٌ. الجوهري: قال سيبويه: سألتُهُ، يعني الخليل عن الرُّمَّانِ إذا سُمِّيَ به فقال لا أصرِفُهُ في المعرفة، وأحمله على الكثر إذا لم يكن له معنى يُعْرَفُ به، أي لا يُدْرى من أي شيءٍ اشتقاقُه، فيحمله على الأكثر، والأكثر زيادة الألف والنون". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٣٩.



# حرف الـــ P

يقابل هذا الحرف في اللغة العربية حرف الفاء .

**پدانو، پدَّانو padānu(m), paddānu(m)**: طريق، ممر. (بالآرامية "بَدَّان: نير). (AHw 807 b; CAD 12, P, 2 ). بالعربية: "فدن. الفَدَنُ: القصر المُشِيدُ، والجمع أَفْدانٌ. والفَدانُ: بتخفيف الدال: الذي يجمع أداة الثورين في القِرانِ للحَرْثِ، والجمع أفدِنَةٌ وفُدُنٌ. والفَدَّانُ: كالفَدانِ، فَعَّالٌ بالتشديد، وقيل: الفَدَّانُ الثَّوْرُ. وقال أبو حنيفة: الفَدَّانُ الثوران اللذان يُقرنانِ فيُحْرَثُ عليهما". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٦٦.

**پدو padû(m), (pedû)**: افتدى. (بلغات المشرق العربي القديم باستثناء الآرامية "فدى": افتدى). (CAD 12, P, 6; AHw 808 b). بالعربية: "فدى. فَدَيْتُهُ فدًى وفِداءً وافتديتُهُ. قال الوزير ابن المغربي فَدَى إذا أعطى مالاً وأخذ رجلاً ، وأفدى إذا أعطى رجلاً وأخذ مالاً، وفادى إذا أعطى رجلاً وأخذ رجلاً. والفِدْيَةُ: الفداءُ. ويقال: فَداهُ وفاداهُ إذا أعطى فِداءَهُ فأنقذه". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٦٦.

**پقرو pagru(m)**: جسم، جثة. (بالأوجاريتية والعبرية "پجر: فجر"). (AHw 809 a; CAD 12, P, 12; Aistleitner, 263). بالعربية: "فقر. الفَقْرُ والفُقْرُ: ضد الغنى مثل الضَّعف والضُّعْف. والفِقْرَةُ والفَقْرَةُ والفَقَارَةُ، بالفتح : واحِدَةُ فَقَارِ الظَّهْرِ، وهو ما انتضَدَ من عظام الصُّلْبِ من لَدُنِ الكاهِلِ إلى العَجْبِ، والجمع فِقَرٌ وفَقَارٌ، وقيل في الجمع: فِقْراتٌ وفِقَراتٌ". لسان العَرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤٤٥.

**پخارو (pahāru(m**: فخّار. (كلمة سومرية مستعارة BAHAR، بالآرامية "باخَّارا"، وبالعربية "فخَّار". (CAD 12, P, 21; AHw 810 a). بالعربية: "فخر. الفَخْرُ والفَخَرُ، مثل نَهْرٍ ونَهَرٍ، والفُخْرُ والْفَخارُ والفَخارةُ والْفِخيري والْفِخِّيراءُ: التمدح بالخصال والافتخار وعدُّ القديم. والتفاخر التعاظم. والفَخَّارُ: الخَزَفٌ. الفَخَّارُ: ضَرْبٌ من الخَزَف معروفٌ تُعمل منه الجِرارُ والكيزان وغيرها. والفَخَّارَةُ: الجَرَّةُ، وجمعها فَخَّارٌ، معروف. وفي التنزيل: «من صلصال كالفَخَّار». لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٦١.

**پلاخو (palāhu(m**: يقدس، يخشى. (بالآرامية والعبرية: يخدم، يعمل، وبالعربية: يفلح الأرض). (CAD 12, P, 37; AHw 812 a). بالعربية: "فلح. الْفَلَحُ والْفَلاحُ: الفوزة والنجاة والبقاء في النعيم والخير. وأفلح الرجل: ظَفِرَ. والْفَلْحُ: الشَّقُ والقطع. فلح الشيء يَفْلَحُهُ فلحاً: شَقَّهُ". لسان العرب، المجلد الخامس ، باب الفاء ، ص ٣٤٥٨.

**پلاقو (palāqu(m**: يضرب، يذبح. (بالعربية: فلق). (CAD 12, P, 51; AHw 814 a). "فلق. الْفَلْقُ: الشَّقُ، والفلق مصدر فلقه يَفْلِقُهُ فلقاً: شقَّه". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤٦٢.

**پلْجو (palgu(m**: حفرة، قناة. (بالعربية: فلجْ، شقْ). (بالآرامية "بيلجو"، بالسريانية "بلاج"، بالعبرية "بَلاج"، وبالعربية الجنوبية "فلج"). (CAD 12, P, 62; AHw, 815 b; Sabaic Dictionary, 44 ). بالعربية: فلج. فِلْجُ كل شيءٍ نِصْفُهُ. وفَلَجَ الشيءَ بينهما يَفْلِجُهُ، بالكسر، فَلْجاً: قَسَمَهُ بنصفين. والْفَلْجُ: القَسْمُ. الجوهري: فَلَجْتُ الشيءَ بينهم أَفْلِجُهُ، بالكسر، فَلْجاً، أي شَقَقْتُهُ نصفين، وهي الفَلُوجُ، الواحد فَلْج وفِلْجٌ. وفَلَجْتُ الأرض للزراعة، وكل شيءٍ شققتَهُ، فقد فَلَجْتُهُ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤٥٦.

**پانو pānu(m)**: مقدمة، وجوه (جمع). (بالأوجاريتية "بنم"(جمع)، وبالعبرية "بانيم"، وبالسريانية "بانيتا": جانب، وبالعربية "فناء"). (CAD 12, P, 84; AHw 818 b; Aistleitner, 257). بالعربية: "فنى. الفناءُ نقيض البقاء. والْفِناء: سَعَةٌ أمام الدار، والجمع أفنية". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤٧٧.

**پراكو parāku(m)**: يبرك، يجلس. (بالآرامية والعبرية "فرك"). (CAD 12, P, 153; 828 b ). بالعربية: "برك. البركة: النماء والزيادة. وبركَ البعيرُ يَبْرُكُ بروكاً أي استناخ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص٢٦٥-٢٦٦.

**پراقو parāqu(m)**: يفصل، يشق. (بالأوجاريتية "پرق" فصل"، وبالآرامية "پيراق": يحل، يفصل، وبالعبرية "پارَق": يهدم، وبالحبشية "فَرَقَ": يحرر). بالعربية: "فرق. الفَرْقُ: خِلافُ الجمع، فَرَقَهُ يَفْرُقُهُ فَرْقاً، وفَرَّقَهُ، وقيل: فَرَقَ للصلاح فَرْقاً، وفَرَّقَ للإفساد تفريقاً، وانفرق الشيءُ وتَفَرَّقَ وافتَرَقَ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٩٧.

**پراسو parāsu(m)**: قرر، فصل. (بالأوجاريتية "پرست": قرار، وبالعبرية "پرس": يكسر، وبالسريانية "پيراس": يفصل، يكسر، وبالحبشية "أفرس": يدمر).(CAD 12, P, 165; AHw 830 b; Aistleitner, 260). بالعربية: "فرس: الفَرَس: واحد الخيل، والجمع أفراس، الذكر والأنثى في ذلك سواء. والفِراسة، بالكسر: الاسم من قولك تفرَّست فيه خيراً. وتفرَّس فيه الشيء: توسَّمه. والاسم الفِراسة بالكسر. وفَرَسَ الشيء فَرْسَاً: دقه وكسره". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٧٨-٣٣٧٩.

**پارو parû(m)**: الفَرَأ. (CAD 12, P, 206; AHw 837 a). بالعربية: الفَرَأُ: مهموز مقصور: حمار الوحش، وقيل الفتي منها. جمل الفرأ، أفراء وفِراء مثل جبل وجبال. لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء ، ص ٣٣٦٧.

**پرْدانو pardannu(m)**: (مرض) البرد. (AHw 833 a; CAD 12 P182).

**پرْديسو pardēsu(m)**: حديقة مسورة، منتزه، فردوس. (كلمة مستعارة من اللغة الفارسية القديمة). (AHw 833 a; CAD 12 P 182). بالعربية: "فردس. الفِرْدَوْسُ: البُسْتانُ، قال الفرَّاء: هو عربي. قال ابن سيدة: الفردوس الوادي الخصيب عند العرب كالبستان، وهو بلسان الروم البستان. والفردوس: الرَّوْضَةُ (عن السيرافي) والفردوس: خضرة الأعناب". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٧٥.

**پرْزيلو parzillu(m)**: حديد. (بالأوجاريتية "برذل"، وبالعبرية "بَرْزيل"، وبالآرامية "برزيلا / بورزيلا، وبالعربية الجنوبية "فرزن"). (CAD 12, P, 212; AHw 837 b; Aistleitner, 60; Sabaic Dictionary, 46). بالعربية: "الفِرْزِلُ بالكسر القيد والمقراض يقطع به الحداد الحديد، وفَرْزَلَهُ قَيْدَه، ورجُلٌ فُرْزُلٌ كقُنْفُذ ضخمٍ". القاموس المحيط، الجزء الرابع، ص ٢٩.

**پسالو pasālu (m)**: يلتف، يدور حول. (بالعربية "فشل"). (AHw 838 a; CAD 12 P 216). بالعربية: "فشل. الْفَشِلُ: الرجل الضعيف الجبان، والجمع أفشالٌ. ابن سيدة: فَشِلَ الرجل فَشَلاً، فهو فَشِلٌ: كَسِلَ وضَعُفَ وتراخى وجَبُنَ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤١٨ .

**پصَدو paşādu(m)**: يفصد، يقطع. (بالآرامية "فيصيدا": جريان الماء). (CAD 12, P, 226; AHw 839 b ). بالعربية: "فصد. الفَصْدُ: شق العرق. الفَصْدُ: قطع العروق". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤٢٠.

**پشارو pašāru(m)**: يحل، يحلحل. (بالآرامية والعبرية: ينهي خلافاً، وبالعربية: فسر). (CAD 12, P, 236; AHw 842 a ). بالعربية: "فسر. الْفَسْرُ: البيان. فَسَرَ الشيءَ يَفْسِرُهُ، بالكسر، ويَفْسُرُهُ، بالضم، فسراً وفَسَّرَهُ: أبانه، والتفسير مثله. ابن الأعرابي: التفسير والتأويل والمعنى واحد". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤١٢.

**پشّورو (paššuru(m**: طاولة التقدمات. (كلمة سومرية مستعارة، بالآرامية "باطورا"، وبالعربية "فاثور"). (CAD 12, P, 259; AHw 845 b). بالعربية: "فثر. الفَاثُورُ، عند العامة: الطَّسْتُ أو الخِوَانُ يُتَّخَذُ من رخام أو فضة أو ذهب". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٤٩.

**پاشو (pāšu(m**: فأس، بلطة. (بالأوجاريتية "پش"، وبالسريانية "باستا"). (CAD 12, P, 267; AHw 846 a; Aistleitner, 262 ). وبالعربية "الفَأْسُ: آلة من آلات الحديد يُحفر بها ويُقطع، أنثى، والجمع أَفْؤُس وفُؤُوس. وفَأَسَه يفأسُه فأساً: قطعه بالفأس". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٣٥.

**پَشْتو، بلْتو (pāštu(m), pāltu(m**: بلطة. (CAD 12, P, 265; AHw 846 a). بالعربية: "البُرْتُ والبَرْت: الفأس، يمانية، وكل ما قطع به الشجر. لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء ، ص ٢٤٢.

**پشو (pâšu(m**: نفخ. (بالعربية "فَسو"، وبالاثيوبية "فسوى": مغص المعدة). (AHw 846 b; CAD 12, P, 268). بالعربية: "فسا. الفَسْوُ: معروفٌ، والجمع الفُساءُ. وفَسا فَسْوَةً واحدة. وفَسا يَفْسُو فَسْواً وفُساءً، والاسم الفُساءُ بالمدِّ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤١٥.

**پتاخو (patahu(m**: يحفر، يثقب. (بالعربية: "فتح").;CAD 12, P, 269) AHw 846 b). بالعربية: "فتح. الفَتْحُ: نقيض الإغلاق". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٣٧.

**پترو (patru(m**: سيف، خنجر، بتّار. (CAD 12, P, 279; AHw 848 b).

**پتَرّو، بتّارو (patarru, pattaru(m**: عصا للقتال. ;CAD 12, P, 273) AHw 848 a).

**پطَرو (patāru(m**: يفصل، يبتر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية التي تعني فيها: يخلق). ;CAD 12, P, 286) AHw 849 a). بالعربية: "بتر. البَتْرُ: استئصال الشيء قطعاً. غيره: البَتْرُ قطع

الذنب ونحوه إذا استأصله. بترتُ الشيءَ بتراً: قطعتُهُ قبل الاتمام. والانبتار: الانقطاع. قال ابن سيدة: وقيل: كل قطعٍ بَتْرٌ، بَتَرَهُ يبتُرُهُ بتراً فانبتر وتَبَتَّرَ. وسيفٌ باترٌ وبَتورٌ وبَتَّارٌ: قَطَّاعٌ. والباتِرُ: السيف القاطع". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص٢٠٥، المعجم الوسيط، ص ٣٧.

**پيمتو، پينتو (pemtu(m), pentu(m**: فحم. (بالأوجاريتية "پحم"، وبالعبرية "پيحام"، وبالسريانية "پحما"، وبالحبشية "فيحم"، وبالعربية "فحم"). (AHw 854 a; CAD 12, P, 324; Aistleitner, 255). بالعربية: "فحم. الفَحْمُ والفَحَمُ، معروفٌ مثل نَهْرٍ ونَهَرٍ: الجمر الطافِىءُ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٥٨.

**پيرشـــ/سئو (perš/sa,u(m**: برغوث. (بالأوجاريتية "پرغت"، وبالعبرية "برعوش"، وبالآرامية "بورطَعْنا"). (AHw 855 b; Aistleitner, 261). بالعربية: "برغث. البَرْغَثَةُ: لونٌ شبيه بالطُّحْلَةِ. والبَرْغُوثُ: دُوَيْبَّةٌ شِبْهُ الحُرْقُوص، والبرغوث واحد البراغيث". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء ، ص ٢٦٠.

**پيروروتو (pērūrūtu(m**: فأر. (AHw 856 b). بالعربية: "فأر. الفأْرُ، مهموزٌ: جمع فَأْرَةٍ. ابن سيدة: الفأرُ معروفٌ، وجمعه فئرانُ وفِئَرَةٌ، والأنثى فَأرَةٌ، وقيل: الفأر الذكر والأنثى". لسان العرب ، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٣٤.

**پيصو، پصو (pesû(m), pasû(m**: أبيض.(CAD 12,P,328; AHw 857 a). بالعربية: "بيض. البياض ضد السواد، يكون ذلك في الحيوان والنبات وغير ذلك مما يقبله غيره". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٩٦ وما بعدها.

**پيتو (petû(m**: يفتح. (بالأوجاريتية "پتح"، وبالعبرية "پتَح"، وبالآرامية "پيتَح"، وبالحبشية "فَتْحا"، وبالعربية "فَتَحَ"). ;CAD 12, P, 340; AHw 858 b)

(Aistleitner, 262. بالعربية: "فتح. الفَتْحُ: نقيض الإغلاق، فَتَحَهُ يفتَحُهُ فتحاً، وافتتَحَهُ وفتحَهُ فانفتح وتفَتَّحَ. والمِفْتَحُ، بكسر الميم، والمِفْتاحُ: مِفتاحُ الباب، وكل ما فُتحَ به الشيء". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٣٧.

**پيرو، بيلو pîru(m), pîlu(m)**: فيل. (في لغات سورية القديمة "فيل").(CAD 12, P, 418; AHw 867 a). بالعربية: "الفيل معروف والجمع أفيال وفيول وفِيَلة، والأنثى فِيلة". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٥٠٣.

**پوجلو puglu(m)**: فجل. (بالعربية والآرامية "فجل"). (AHw 875 a; CAD 12, P, 476). بالعربية: "فجل. فَجَّلَ الشيءَ: عَرَّضَهُ، ورجلٌ أَفْجَلُ: متباعدُ مابين الساقين. وفَجِلَ الشيءُ وفَجَلَ يَفْجُلُ فَجْلاً وفَجَلاً: استرخى وغَلُظَ. والفُجْلُ والفُجُلُ (جميعاً عن أبي حنيفة): أرومةُ نباتٍ خبيثةُ الجُشاءِ، معروفٌ، واحدته فُجْلَةٌ وفُجُلَةٌ، وهو من ذلك". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٥٤.

**پوخالو puhālu(m)**: فحل. (بالأوجاريتية "پحل"، وبالحبشية "فَحَلا"، وبالعربية "فحل"). ( CAD 12, P, 479; AHw 875 b; Aistleitner, 255 ). بالعربية: "فحل. الفحلُ معروف: الذكر من كل حيوان، وجمعه أَفْحُلٌ وفُحُولٌ وفُحُولةٌ وفِحالٌ وفِحالةٌ مثل الجِمالَةِ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٥٧.

**پوخالوتو puhālūtu(m)**: فحولة. (CAD 12, P, 481).

**پو pû(m)**: فم. (بالأوجاريتية "پو" وبالآرامية "پوم" وبالعبرية "پي"، وبالحبشية "أف"، وبالعربية "فــوٌ"). (CAD 12, P, 453; AHw 872 a). بالعربية: "فوه. الليث: الفُوهُ أصل بناء تأسيس الفم. قال أبو منصور: ومما يدلك على أن الأصل في فَم، وفُو، وفَا، وفَى، هاءٌ حُذِفَت من آخرها، قولهم

للرجل الكثير الأكل: فَيِّهٌ وامرأة فيِّهةٌ. ورَجُلٌ أَفْوَهُ: عظيم الفم طويل الأسنان". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٤٩٢.

**پوراتّو، بورانو purattu(m), buranu(m)**: الفرات. إن صيغة الاسم بهذا الشكل موروثة من عصور ماقبل الكتابة. الصيغة الأولى سومرية، والثانية أكَّادية. وأقدم ذكر لنهر الفرات في الوثائق المكتوبة يرد في نصوص سومرية عُثر عليها في مدينتي شوروباك ونيبور تعود إلى منتصف الألف الثالث قبل الميلاد. بالعربية "فرت: الفُراتُ: أشد الماء عُذوبةً. وفي التنزيل الحكيم: «وهو الذي مَرَجَ البحرين هذا عَذْبٌ فُراتٌ وهذا ملِحٌ أُجاجٌ»، (الفرقان ٥٣). وقد فَرُتَ الماءُ يَفْرُتُ فُروتةً إذا عَذُبَ، فهو فُراتٌ. والفُراتان: الفُرات ودُجَيْل". لسان العرب، المجلد الخامس، باب الفاء، ص ٣٣٦٨.

## حرف القاف Q

**قَبْرو، قُبورو qabru(m), qubūru(m)**: قبر. (مشتقة من المصدر "قِبرو(م) "يقبر"). (CAD 13, Q, 17; AHw 888 b). بالعربية: "القَبْرُ: مدفن الإنسان وجمعه قبور. والمَقْبَرُ: المصدر. والمقبرة، بفتح الباء وضمها، موضع القبور. الليث: والمقبر أيضاً موضع القبر"). لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٠٩.

**قِبِرو، قَبَرو qebēru(m), qabāru(m)**: يقبر. (بالأوجاريتية "قبر"، وبالعبرية "قَبَر"، وبالآرامية "قِبَرْ"، وبالحبشية والعربية الجنوبية "قَبَر") . (CAD 13,Q, 201; AHw 912 b; Aistleitner, 273; Sabaic Dictionary, 103). بالعربية: "قَبَرَهُ يَقْبُرُهُ ويَقْبِرُهُ: دفنه. وأقبره: جعل له قبراً. وأقبر إذا أمر إنساناً بحفر قبرٍ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥١٠.

**قَبو qābu(m)**: قبو. (بالسريانية "قيبيا").(CAD 13, Q, 21; AHw 889 a). بالعربية: "قبا. القَبْوُ: الطاق المعقود بعضه إلى بعض". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٢٣.

"القَبْوُ: الطاق المعقود بعضه إلى بعض في شكل قوس. وبناء تحت الأرض تنخفض حرارته في الصيف فيُحفظ فيه الجُبن والزُّبد والفواكه وغيرها، جمع أَقْباءٌ". المعجم الوسيط، الطبعة الرابعة، القاهرة ٢٠٠٤، ص ٧١٣.

**قَبْلو qablû(m), qabliu(m)**: وسط، قلب، مركز (بالعربية "قلب"). (CAD 13, Q, 6, 16; AHw 888 b). بالعربية: "قلب. والقلب مُضْغَةٌ من الفؤاد مُعَلَّقَةٌبالنياط". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧١٤.

**قَبَلْتو qabaltu(m)**: وسط، مركز (CAD 13, Q, 1; AHw 886 a).

**قَبْليتو qablitu(m)**: الجزء المتوسط، الجزء الداخلي (مؤنث قَبْلو: وسط، قلب). (CAD 13, Q, 3; AHw 887 a). بالعربية: "القِبْلَةُ: ناحية الصلاة. قال اللحياني: القِبْلَةُ وِجْهَةُ المسجد. وليس لفلانٍ قِبلة أي جهة. والقِبْلَةُ التي يُصلى نحوها. والقبلة في الأصل الجهة". (لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٢١). السؤال الذي يطرح نفسه هنا هل للكلمة الأكادية ومشتقاتها علاقة بكلمة قِبْلة العربية؟

**قَداشو qadāšu(m)**: يقدس، يطهر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). ( CAD 13, Q, 46; AHw 891 a; Aistleitner, 274; Sabaic Dictionary, 104). بالعربية: "قدس. التقديس: تنزيه الله عزّ وجل. والتطهير والتبريك. وتَقَدَّسَ أي تَطَهَّرَ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ٣٥٤٩-٣٥٥٠.

**قَديشو qadišu(m)**: مقدس، طاهر، قدِّيس. (CAD 13, Q, 50). وهنا نذكر أسماء بعض الأماكن القديمة والحديثة التي لها علاقة بالقداسة مثل: قادش (تل النبي مند حالياً بالقرب من حمص)، وقادس في جنوبي أسبانية، المستوطنة التي أسسها الفينيقيون، والقادسية في العراق (قداشا بالآرامية)، وبلدة قدسيا بالقرب من دمشق، ومغارة قاديشا في لبنان وغيرها.

**قَديشتو qadištu(m)**: مقدسة، طاهرة، قدِّيسة. (CAD 13, Q, 48; AHw 891 b).

**قَدْشوتو qadšūtu(m)**: قداسة، طهارة.(CAD 13, Q, 50; AHw 891 b).

**قَدو qâdu(m), qiadu(m)**: يشعل النار، يحرق، يضيء. (بالعبرية والآرامية "يقد"، وبالعربية "يوقد"). (CAD 13, Q, 52; AHw 892 a). بالعربية: "وقد. الوَقُودُ: الحطب. ووَقَدَتِ النارُ تَقِدُ وَقْداً وَقِدَةً ووَقَداناً وَوُقُوداً". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨٨٨.

**قَلَلُو qalālu(m)**: يقلل. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 13, Q, 55; AHw 893 a). بالعربية: "قلل. القِلَّةُ: خلاف الكثرة والقُلُّ خلاف الكُثْرُ، وقَلاّ فهو قليل". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٢٦.

**قَلّو، قَلاّلو qallu(m), qallālu(m)**: قليل، خفيف. ,CAD 13, Q, 60) .62; AHw 894).

**قَلَبو qalāpu(m)**: يقشر. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "قلف") (AHw 893b). بالعربية: "قلف. القُلْفَةُ، بالضم: الغُرْلَةُ. ابن سيدة: القُلْفَةُ والقَلَفَةُ: جِلْدَةُ الذكر التي أُلبِسَتْها الحَشَفَةُ، وهي التي تُقْطَعُ من ذكر الصبي. وقَلَفَ الشجرةَ: نزع عنها لِحاءَها. والقِلْفُ والقُلافَةُ: القِشْرُ. والقِلْفُ: قِشْرُ الرُّمانِ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٢٥.

**قَلو qalû(m)**: يحمص، يحرق، يقلي. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم). (CAD 13, Q, 69; AHw 896 a). بالعربية: "قلا. وقَلَى الشيء قلياً: أنضجه على المقلاة". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٣١.

**قانو qanû(m)**: قنا ة، قصب. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم). ( CAD 13, Q, 85 ; AHw 898 a; Aistleitner, S. 278). بالعربية: "قنا. والقناة: الرُّمْحُ، والجمع قنوات وَقَناً وَقُنِيٌّ. والقناة من الرماح ما كان أجوف كالقصبة". لسان العرب، باب القاف، ص ٣٧٦١-٣٧٦٢.

ويبدو أن هذه الكلمة هي أصل كلمة canon الإغريقية التي تعني "تشريع، قانون"، والتي انتقلت بدورها إلى العربية بصيغة "قانون". علماً أن "قانو" الأكادية، ومقابلتها السومرية "جي GI" السومرية كانتا تستخدمان مقياساً للطول يساوي نحو ثلاثة أمتار. وحتى الآن تستخدم "القصبة "مقياساً للمساحة في بعض المناطق السورية.

**قَنو qanû(m)**: يقتني، يحتفظ. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم). (CAD 13,Q, 91; AHw 898 b; Aistleitner, 279; Sabaic Dictionary, 106). بالعربية: "قنا. القِنْوَةُ والقُنْوَةُ والقُنْيةُ: الكِسْبَةُ. قنوت الشيء قُنُوًّا وقُنْواناً واقتنيته: كَسَبْتُهُ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٥٩.

**قَرانو، غرانو qarānu(m), (garānu)**: يكدس. (بالعربية "يقرن"). (CAD 13, Q, ; AHw 902 a). بالعربية: "قَرَنَ: الفرس - قَرْناً: وقعت حوافر رجليه مواقع حوافر يديه، فهو قَرُونٌ. وقَرَنَ بينهما قَرْناً وقِراناً: جَمَعَ. يقال قرن الحج بالعمرة: وصلهما. وقرن بين الحج والعمرة: جمع بينهما في قِرانٍ واحد". المعجم الوسيط، الطبعة الرابعة، القاهرة ٢٠٠٤، ص ٧٣٠.

**قَرْنو qarnu(m)**: قرن. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم). ( CAD 13, Q, 134; AHw 904 a; Aistleitner, 283). بالعربية: "قرن. القرن للثور وغيره، والجمع قرون". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٦٠٧.

**قَرَّادو، قورادو qarrādu(m), qurādu(m)**: بطل، محارب. (CAD 13,Q, 140,312; AHw 905 a, 928 b).

**قَرَّادوتو، قورادوتو qarrādūtu(m), qurādūtu(m)**: بطولة، شجاعة. ( CAD 13, Q, 144,315; AHw 905 b, 929 a).

**قَشْتو qaštu(m)**: قوس. (بالأوجاريتية "قشت"، وبالآرامية "قَشْتا"، وبالعبرية "قيشيت"، وبالحبشية "قيست"). (AHw 906 a; CAD 13, Q, 155; Aistleitner 284). بالعربية: "قوس. القَوْسُ: معروفة، عجمية وعربية. يُذَكَّرُ ويُؤنَّثُ، فمن أَنَّثَ قال في تصغيرها قُوَيْسَةٌ، ومن ذكَّرَ قال قويس". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٧٣.

**قَتالو qatālu(m)**: يقتل، يذبح. (كلمة مستعارة من الكنعانية). (CAD 13, Q, 162; AHw 907). بالعربية: " قتل. القَتْلُ: معروف. قَتَلَهُ يَقْتُلُهُ قتلاً". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٢٧.

**قَطَبو qatāpu(m)**: يقطف، يجني. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (AHw 907 a; CAD 13 Q 164). بالعربية: "قطف. قطف الشيء يقطفه قطفاً وقطفاناًوقَطافاً وقِطافاً: قَطَعَه. والقِطْفُ: ما قُطِفَ من الثمر، وهو أيضاً العنقود ساعة يُقطف. والقِطْفُ: اسم الثمار المقطوفة، والجمع قطوف". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٦٨٠.

**قَتَرو qatāru(m)**: ينفث دخاناً، يتبخر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (AHw 907 b; CAD 13, Q, 166 ).

**قُتْرو qutru(m)**: دخان، بخار. (بالأوجاريتية "قطر": رائحة، بخور، بالعبرية "قيطوريت": مبخرة، بالآرامية "قِطرا": دخان، ضباب، وبالحبشية "قيطاري": بخور). (AHw 931 a; CAD 13, Q, 326; Aistleitner, 275). بالعربية: "قتر. القَتْرُ والتقتيرُ: الرُّمْقَةُ من العيش. التهذيب: القَتَرَةُ غَبَرَةٌ يعلوها سوادٌ كالدخانِ. والقُتارُ ريحُ القِدْرِ، وقد يكون من الشِّواءِ والعظْمِ المُحْرَقِ وريح اللحم المشوي. ولَحْمٌ قاتِرٌ إذا كان له قُتارٌ لدسمه. والقُتارُ: ريحُ العودِ الذي يُحْرَقُ فيُدَخَّنُ به. والقُتارُ: ريحٌ، والقُطْرُ: العود الذي يُتَبَخَّرُ به". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٢٥-٣٥٢٦.

**قَطْرانو qatranu(m)**: قار، قطران، المادة الصمغية التي تفرزها شجرة الأرز. (CAD 13 Q 175). بالعربية: "قطر. والقَطْرانُ والقَطِرانُ: عُصارةُ الأَبْهَلُ والأَرْزِ ونحوهما، يُطْبَخُ فيُحَلَّبُ منه ثم تُهْنَأُ به الإبل". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٦٦٩.

**قَطو qatu(m)**: يقطع، ينهي. (CAD 13, Q, 201; AHw 911 b). بالعربية: "قطط: القَطُّ: القَطْع عامة، وقيل هو قَطْعُ الشيء الصلب كالحقة ونحوها". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٦٧١.

**قيمو qēmu(m)**: طحين. (بالآرامية "قَمْحا"، وبالعبرية "قِمَح"، وبالمصرية القديمة "قمح": طحين، وبالعربية والأوجاريتية "قمح"، وبالحبشية "قَمْح":

محصول، ثمر). ( CAD 13, Q, 204; AHw 913 a; Aistleitner, S. 278). بالعربية: "القَمْحُ: البُرُّ حين يجري الدقيق في السُنْبُلُ، وقيل: من لَدُنِ الانضاج إلى الإكتناز. وقد أقمح السُنْبُلُ. الأزهري: إذا جرى الدقيق في السُنْبُل تقول قد جرى القمح في السُنْبُلُ. والقَمْحُ لغة شامية، وأهل الحجاز قد تكلموا بها". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٣٤.

**قيمو qemû(m)**: يطحن. (CAD 13, Q, 78; AHw 913 b).

**قيريبو، قرابو qerēbu(m) , qarābu(m)**: يقترب. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم).-(CAD 13,Q, 228; AHw 915 b; Aistleitner, 281-282; Sabaic Dictionary, 106). بالعربية: "القُرْبُ: نقيض البُعْدُ. قَرُبَ الشيءُ بالضم يَقْرُبُ قُرْباً وقِرْباناً أي دنا، فهو قريب". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٦٦.

**قيربو، قُرْبو qerbu(m), qurbu(m)**: قريب. (CAD 13,Q, 214; AHw 914 a, 929 a).

**تَقْريبو taqrîbu(m)**: تقريب. (CAD 18, T, 201; AHw 1324 a).

**قيرو، قرائو qerû(m) , qarā,u(m)**: ينادي، يدعو إلى. (بالعربية "يقرأ"). ( CAD 13, Q, 242; AHw 918 a). بالعربية: "قرأ. قرأت الشيء قرآناً: جمعته وضممت بعضه إلى بعض". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٦٣.

**قياسو، قياشو qiāsu(m), qiāšu(m)**: يهدي. (بالعربية "يقيس"). ( CAD 13, Q, 156; AHw 919 a). بالعربية: " قيس. قاس الشيء يَقيسُهُ قَيْساً وقياساً، واقتاسه، و قَيَّسَهُ إذا قَدَّرَهُ على مثاله ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ٣٧٩٣.

**قيدخو، قُدْخو qidhu(m), qudhu(m)**: قدحة (ومضة النار الناتجة عن احتكاك جسمين مع بعضهما). (بالعبرية والعربية والآرامية "قدح").

(AHw 921 a). بالعربية: "قدح. القَدَحُ من الآنية، بالتحريك: واحد الأقداح التي للشرب. وقَدَحَ بالزند يَقْدَحُ قَدْحاً واقتدح: رام الإيراءَ به. والمِقْدَحُ والمِقْداحُ والمِقْدَحَةُ والقَدَّاحُ، كلُّه الحديدةُ التي يُقْدَحُ بها. وقيل القَدَّاحُ والقَدَّاحَةُ: الحجر الذي يُقْدَحُ به النار. والقَدْحُ: قَدْحُكَ بالزند وبالقَدَّاحِ لِتُورِيَ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٤١.

**قيمّتو qimmatu(m)**: قمة، شعر الرأس. (AHw 921 b; CAD 13, Q, 252). بالعربية: "قمم. قمَّ الشيءَ قمَّاً: كَنَسَهُ، حجازية. والقِمَّةُ: أعلى الرأس وأعلى كل شيء. وقِمَّةُ النَّخْلَةِ: رأسها. وتَقَمَّمَها: ارتقى فيها حتى يبلغ رأسها. وقمة كل شيء أعلاهُ ووسَطَهُ ". لسان العرب، المجلد الخامس ،باب القاف، ص ٣٧٤٤.

**قِنّو qinnu(m)**: عش، عائلة، قبيلة (مذكر ومؤنث). (أيضاً بالآرامية والعبرية، وبالعربية العامية "القن": خم الدجاج). (CAD 13, Q, 257; AHw 922 a).

**قَنَنو qanānu(m)**: يبني عشاً، موطناً .(CAD 13, Q, 80; AHw 897 a).

**قيرو qîru(m)**: قير، اسفلت. (CAD 270; AHw 923). بالعربية:

" قير. القير والقار: لغتان، وهو صُعُدٌ يُذابُ فيُستخرج منه القار، وهو شيء أسود تُطلى به الإبل والسفن لمنع الماء أن يدخل". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٩٣.

وتوجد كلمة أخرى مشابهة لهذه الكلمة من حيث المعنى هي "إتُّو، إطُّو ittû(m) ": إسفلت، قير، قطران، التي أطلقت على إحدى المدن القديمة التي ما زالت تحمل الاسم نفسه "هيت"، أي (مدينة) الاسفلت أو القير، (في العراق، على نهر الفرات)( AHw 408 a; CAD 7, I, 1, 310 ) .

**قيشّو qiššu(m)**: قثاء، خيار. (بالعبرية "قيشوئيم، قيشوت "، بالآرامية "قطوثا "، بالعربية "قِثاءُ"). (AHw 923 a; CAD 13, Q, 271 ). بالعربية: "قثأ. القِثَّاءُ والقُثَّاءُ، بكسر القاف وضمها، معروفٌ، مَدَّتُها همزةٌ. وأرضٌ مَقْثَأَةٌ ومَقْثُؤَةٌ: كثيرةُ القِثَّاءِ.

وفي الصحاح: القِثّاء: الخِيارُ، الواحدة قِثَّاءَةٌ". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٣٣.

**قيتمو qitmu(m)**: اللون الأسود. (بالسريانية "قيطما": رماد). (AHw 924 a; CAD 13, Q, 281). بالعربية: "قتم. القُتْمَةُ: سَوادٌ ليس بشديد، قَتَمَ يَقْتِمُ قَتامَةً فهو قاتِمٌ وقَتِمَ قَتَماً وهو أَقْتَمُ. التهذيب : الأَقْتَمُ: الذي يعلوهُ سوادٌ ليس بالشديد ولكنه كسوادِ ظهر البازي". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٣١.

**قُدْمو qudmu(m)**: واجهة، مقدمة، قِدَم، أسبقية في الوجود. (قدم باللغات الأوجاريتية والعبرية والآرامية والحبشية). (AHw 926 a; CAD 13, Q, 265; Aistleitner, 273). بالعربية: "قدم. والقِدَمُ: العِتْقُ، مصدر القديم. والقِدَمُ: نقيض الحدوث، قَدُمَ يَقْدُمُ قِدَماً وقَدامَةً وتَقادَمَ، وهو قديم، والجمع قُدَماءُ وقُدامى. وشيءٌ قُدامٌ: كقديمٍ. والقُدُمُ: المضيُ أمامَ أمامَ. وقَدَمَهُمْ يَقْدُمُهُمْ قَدْماً وقُدوماً وقَدِمَهُمْ، كلاهما: صار أمامَهُم". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٥٥٢.

**قُنَّبو qunnabu(m)**: قنّب .( بالسريانية "قونَّابا"). (CAD 13,Q , 306; AHw 928 a). بالعربية: "قنب. والقِنَّبُ: ضَرْبٌ من الكتان". لسان العرب، المجلد الخامس، باب القاف، ص ٣٧٤٧.

**قُوبّو quppu(m)**: قُفة. (بالآرامية "قُوبِّتا"، وبالعبرية "قُپّة"، وبالحبشية "قَفُّو"، وبالعربية "قُفَّة").( AHw 928 a; CAD 13, Q, 307; Aistleitner, 279 ). بالعربية: القُفَّةُ: المَقْطَفُ الكبيرُ والزَّبيلُ، وزورق مقيَّر مستدير لا يزال مستعملاً في العراق". المعجم الوسيط، ص ٧٥٢.

## حرف الراء R

**رَآبو ra,ābu(m)**: يرتجف، يخاف. (بالآرامية والعبرية والعربية "رهب"). (CAD 14, R, 2; AHw 932 a). بالعربية: "رهب. رَهِبَ، بالكسر، يَرْهَبُ رَهْبَةً ورُهْباً، بالضم، ورَهَباً، بالتحريك، أي خاف. ورَهِبَ الشيءَ رَهْباً ورَهَباً ورَهْبَةً: خافه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٤٨.

**رَباصو rabāṣu(m)**: يتربص. (بلغات المشرق العربي القديم "ربض"). (CAD 14, R, 10; AHw 933 a; Aistleitner, 288)، وبالعربية: "التربص: المكث والإنتظار، ربص بفلان ربصاً: انتظر به خيراً أو شراً يحل به". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٥٥٨.

**رابيصو rābîsu(m)**: المتربص. (اسم فاعل من "رباصو"). (CAD 14, R, 20; AHw 935 a).

**رَبو، رَباءو rabû(m), rabā,u(m)**: يكبر. (CAD 14, R, 37; AHw 938 b)، بالعربية: "رَبا الشيء يَرْبُو رُبُوًّا: زاد ونما. وأربيته: نميته". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٥٧٢.

**رَبو، رَبيو rabû(m), rabiu(m)**: كبير. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم، (CAD 14, R, 26; AHw 936 b; Aistleitner, S. 287).

**رَبّو rabbu(m)**: كبير جداً، عظيم (مؤنثها rabbîtu). (CAD 14, R, 16; AHw 934 b). بالعربية: "رب كل شيء: مالكه ومستحقه، وقيل صاحبه. ويُقال فلانٌ: رب هذا الشيء، أي مِلْكُه له. وكل من يملك شيئاً فهو ربه. والربُّ هو الله عزّ وجل، هو ربُّ كل شيء، أي مالكه، وله الربوبية على جميع الخلق". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٥٤٦.

**رَبّوتو (rabbûtu(m**: كِبَر، عَظَمة (CAD 14, R, 57; AHw 934 b).

**تَرْبيتو (tarbîtu(m**: تربية، تكبير (AHw 1328 a ; CAD 18, T, 223).

**موراباتو، مورابّيانو (murabbânu(m), murabbiānu(m**: مُربّي. (CAD 10, M AHw 675 a; II 216).

**مورابّيتو(murabbitu(m**: مربية. (AHw 675 a; CAD 10 M II 216).

**رَجَمو (ragamu(m**: يدعو، يرفع دعوى، يتنبأ. (بالأوجاريتية: يخبر، يتكلم ، وبالحبشية: يلعن). (CAD 14, R, 62; AHw 941; Aistleitner, 289-290). بالعربية: "والرَّجْمُ: القول بالظن والحدسِ، وفي الصحاح: أن يتكلم الرجل بالظن، ومنه قوله تعالى: «رَجْماً بالغيب». لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٠٢.

**رِجْمو (rigmu(m**: نداء، صراخ، صوت. (AHw 982 a; CAD 14, R, 328).

**رَخَصو (rahāşu(m**: يغمر، يغسل، يدمر. (بالعبرية "رَحص"، وبالحبشية "رَحيضَ"، وبالعربية "رحض": يغسل، يشطف). (CAD 14,R, 69; AHw 942 b; Aistleitner, 201-202). بالعربية: "رحض. الرَّحْضُ: الغَسْلُ. رَحَضَ يدَهُ والإناءَ والثوبَ وغيرَهَا يَرْحَضُها ويَرْحُضُها رَحْضاً: غَسَلَها. والرُّحاضَةُ: الغُسالَةُ. والرَّحيض: المغسول". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٠٧.

**رَكَبو (rakābu(m**: ركب. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم) . ( CAD 14, R, 83; AHw 944 b; Aistleitner, S. 293; Sabaic Dictionary, 117). بالعربية: "رَكِبَ الدابة يركب ركوباً: علا عليها، والاسم الرِكْبة بالكسر. وركِبَ فلانٌ فلاناً بأمرٍ، وارتكبه، وكل شيء علا شيئاً فقد رَكِبَهُ. وقال بعضهم: الرَّاكِبُ للبعير خاصةً، والجمع رُكَّابٌ ورُكْبانٌ ورُكوبٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧١٢.

**ركَسو rakāsu(m)**: يربط (أيضاً بالأوجاريتية والعبرية. ;CAD 14, R, 91) AHw 945 b; Aistleitner, 293)، وبالعربية: "الرَّكْسُ: الجماعة من الناس، والركس شبيه بالرجيع. وقيل ركَسْتُ الشيء وأركسته إذا رددته ورجّعْتَه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧١٧ .

قال الله في كتابه العزيز: «فما لكم في المنافقين فئتين والله أرْكَسَهُم بما كسبوا». «كُلَّ ما رُدُّوا إلى الفتنة أُرْكِسوا فيها». (النساء، ٨٨، ٩١).

**راكِبو rākibu(m)**: راكب. (اسم فاعل من المصدر "رَكَبو"). (CAD 14, R, 107; AHw 948 a).

**رِكْبو rikbu(m)**: ركوب. (مشتقة من المصدر "رَكَبو"). ,CAD 14, R) 343; AHw 983 b) .

**رُكُوبو rūkubu(m)**: أداة الركوب (مركبة، عربة). ;CAD 14, R, 409) AHw 994 a).

**رَكْبو rakbû(m)**: ساعي، إرسالية، قافلة. CAD 14, R, 105; AHw) 947 b).

**رَمَامو ramāmu(m)**: يزأر، يزمجر. (AHw 949 a; CAD 14, R, 116). بالعربية: "رمم. الرَّمُّ: إصلاحُ الشيء الذي فَسَدَ بَعْضُهُ من نحو حَبْلٍ يَبْلى فَتَرُمُّهُ، أو دارٍ تَرُمُّ شأنها مَرَمَّةً. وأَرَمَّ : سكَتَ عامَّةً. وقيل: سكَتَ من فَرَقٍ. وفي الحديث: فَأَرَمَّ القوم. قال أبو عبيد : أَرَمَّ الرجلُ إرماماً إذا سكت ، فهو مُرِمٌّ. والإرْمامُ: السُّكُوتُ. وأَرَمَّ القوم أي سكتوا". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء ، ص ١٧٣٨.

**رامو râmu(m)**: يروم، يحب. (CAD 14,R, 137; AHw 951 a). بالعربية: "روم: رام الشيء يرومه رَوْماً ومَراماً: طلبه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٨٢.

**نَرامو narāmu(m)**: محبوب. (CAD 11,N,I, 343; AHw 745). والاسم "نَرام سين": محبوبسين (إله القمر)، وهو اسم أحد أشهر ملوك الإمبراطورية الأكادية (٢٢٦٠-٢٢٢٣ ق.م).

**نَرامتو narāmtu(m)**: محبوبة (مؤنث من نَرامو). (CAD 11,N,I, 342; AHw 745).

**رامو ramû(m)**: يرمي. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 14, R,) ؛ AHw 952 b). بالعربية: "رَمى يرمي رمياً فهو رامٍ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٣٩.

**رَبَصو rapāsu(m)**: يضرب، يدرس. (ربس، بالعبرية والآرامية: يدخل) (CAD 14, R, 150; AHw 954 b)، وبالعربية: "رفس. يرفس، والرفسة: الصدمة بالصدر في الصدر. ورفسه يرفسه رفساً: ضربه في الصدر برجله. وقيل رفسه برجله من غير أن يخص به الصدر". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٨٨.

**رَبْشو rapšu(m)**: رفش. (بالسريانية "rapša"، وبالعربية "الرفش: المجرفة. والرفش الدق والهرس". (CAD 14, R, 166; AHw 957 a). (لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٨٨.

**رَقَقو raqāqu(m)**: يرق، ينحف. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم).(CAD 14,R, 167; AHw 957 b). بالعربية: "الرقيق نقيض الغليظ والثمين. والرقة ضد الغلظة. رقَّ يرقُّ رِقَّةً فهو رقيقٌ ورَقاق، والأنثى رقيقةٌ ورُقاقةٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٠٦.

**رَقّو raqqu(m) (مؤنثها raqqatu(m))**: رقيق، خفيف، نحيف، الشريط الموازي لضفة النهر. (بالأوجاريتية والعبرية "رق"، وبالحبشية "رَقيق"، وبالآرامية "رَقِّيثا"). (CAD 14, R, 171; AHw 958 a; Aistleitner, 296). ويمكن أن نقارن هذه الكلمة مع اسم مدينة "الرقة" التي تقع على ضفة نهر

الفرات، والتي يبدو أنها سميت بهذا الاسم نتيجة وقوعها على ضفة نهر الفرات.

**رَسَبو rasābu(m)**: يخطأ. (CAD 14,R, 180). بالعربية: "رسب. الرُّسُوبُ: الذهاب في الماء سُفْلاً. ورَسَبَ الشيءُ في الماء يَرْسُبُ رُسُوباً، ورَسُبَ: ذهب سُفْلاً". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص١٦٤٠.

**رَصَدو raşādu(m)**: رصد (بالعربية والعبرية والآرامية). بالعربية: "رصد. الرَّاصِدُ بالشيءِ: الرَّاقِبُ له. رَصَدَهُ بالخير وغيره يَرْصُدُهُ رَصْداً ورَصَداً: يَرْقُبُهُ، ورَصَدَهُ بالمكافأة كذلك. والتَّرَصُّدُ: التَّرَقُّبُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٥٣.

**رَصَفو rasāpu(m)**: رصف. (بالعبرية والآرامية رصب) (CAD 14, R, 184; AHw 959 b). بالعربية: "رصف. الرَّصْفُ: ضمُّ الشيءِ بعضهِ إلى بعض ونَظْمُهُ، رَصَفَهُ يَرْصُفُهُ رَصْفاً فارتصفَ وتَرَصَّفَ وتَراصَفَ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٥٦.

**رَطَبو ratābu(m)**: رَطَّبَ. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 14,R, ; AHw 963 b). بالعربية: "رطب. الرَّطبُ، بالضم: ضد اليابس. والرَّطْبُ: الناعم. رَطُبَ بالضم، يَرْطُبُ رُطوبَةً ورطابة، ورَطِبَ فهو رَطْبٌ ورطيب". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٦٤.

**رَطْبو ratbu(m)**: رطب، صفة من رَطَبو. "والرطب من التمر مفرده رطبة وجمعها أرطاب". (CAD 14, R, 218; AHw 963 b). لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٦٥.

**رُطْيبتو rutibtu(m)**: رطوبة، أرض مغمورة بالماء (AHw 997 b; CAD 14 R 437).

**رَتاتو ratātu(m)**: ارتجف. (AHw 963 a; CAD 14, R, 218). بالعربية: "رتت. الرُّتَّةُ، بالضم: عَجَلَةٌ في الكلام وقِلةُ أناةٍ، وقيل: هو أن يقلب

اللَّامَ ياءً، وقد رَتَّ رَتَّةً، وهو أَرَتٌّ. أبو عمرو: الرُّتَّةُ رَدَّةٌ قبيحة في اللسان من العيب، وقيل: هي العُجْمَةُ في الكلام، والحُكْلَةُ فيه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٥٧٥.

**رِخْتو rēhtu(m)**: راحة، مؤنث من "رِخــو". (AHw 968 b). بالعربية: "روح. الرِّيحُ: نسيم الهواء. نسيم كل شيء وهي مؤنثة. والرَّاحَةُ: ضِدُّ التعب. واستراح الرجل من الراحة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٦٣-١٧٦٧.

**رِمو rēmu(m)**: رَحِمْ، رحمة. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). (AHw 970 a; Aistleitner, 291; Sabaic Dictionary, 116). بالعربية: "رحم. الرَّحْمَةُ: الرِّقَّةُ والتعطف، والمرحمة مثله. وقد رَحِمْتُهُ وتَرَحَّمْتُ عليه. وتراحم القوم: رَحِمَ بعضهم بعضاً". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦١١.

**رِمو rēmu(m)**: رحم. (رحم في لغات المشرق العربي القديم الأخرى). (CAD 14,R, 263; AHw 970 b; Aistleitner, 291).

**ريموتو rēmūtu(m)**: رحمة. (CAD 14,R, 265; AHw 971 a).

**رِشو rēšu(m)**: رأس. (بالأوجاريتية "راش"، وبالآرامية "ريشا"، وبالكنعانية "روش"، وبالعربية الجنوبية "راس"، وبالحبشية "ريس"). (CAD 14,R, 277; AHw 973 b; Aistleitner, 285-286; Sabaic Dictionary, 112). بالعربية: "رأس كل شيء أعلاه، والجمع في القلة أَرْؤُس وآراسٌ على القلب، ورؤسٌ في الكثير". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٥٣٣.

**رِؤو re,û(m)**: رعى. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم). (CAD 14,R, 300; AHw 976 b; Sabaic Dictionary, 113). بالعربية: "رعي: الرعي: مصدر رعى الكلأ ونحوه يرعى رعياً. والراعي يرعى الماشية أي يحوطها ويحفظها، والجمع رعاة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٧٦.

**رَءيو rē,û(m)**: راعي (اسم فاعل). (CAD 14,R, 303; AHw 977 b).

**رئيتو rē,îtu(m)**: راعية (مؤنث راعي). (AHw 969 b).

**ريتو retû(m)**: دَعَّمَّ، حَصَّنَ. (AHw 976 a; CAD 14, R, 297). بالعربية: "رتج. الرَّتَجُ والرِّتاجُ: الباب العظيم، وقيل: هو الباب المغلق. وقد أَرْتَجَ البابَ إذا أَغْلَقَهُ إغلاقاً وثيقاً . وفي الحديث: إن أبواب السماءِ تُفتحُ ولا تُرْتَجُ، أي لاتُغلقُ، وفيه أمرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم بإرتاج الباب، أي إغلاقه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٥٧٥.

**ريابو، رابو riābu(m), râbu(m)**: يعوض، يثأر. (بالعبرية "يخاصم"، وبالعربية "يرتاب"). (AHw 978 b). بالعربية: "ريب. الرَّيْبُ: صَرْفُ الدهرِ. والرَّيْبَةُ والرِّيبةُ: الشك والظَّنَّةُ والتُّهْمَةُ. والرِّيبةُ، بالكسر، والجمع رِيَبٌ. والرَّيْبُ: ما رابك من أمرٍ. وقد رابني الأمر، وأرابني". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٨٨.

**رياشو riāšu(m)**: يسعد، يبتهج. (AHw 979 b). بالعربية: "ريش. الريش كسوة الطائر. وراشَه الله يَرِشُهُ رَيْشاً: نَعَشَهُ. وترَيَّشَ الرجل وارتاش: أصاب خيراً فرئي عليه أَثَرُ ذلك. وارتاش فلانٌ إذا حَسُنَت حالُهُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٩٢.

**ريمو rîmu(m)**: ثور بري. (بالأوجاريتية "ريم"، وبالآرامية "ريئيما"، وبالعبرية "ريئيم"). (CAD 14,R, 359; AHw 986 a; Aistleitner, 285). الريم بالعربية: "الظبي الأبيض الخالص البياض". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء ، ص ١٧٩٦.

**ريتو rittu(m)**: راحة (اليد). (بالأوجاريتية "رحت"، وبالسريانية "رحتا"، وبالعبرية "رَحَت"، وبالحبشية "إراح"). (AHw 990 a; CAD 14, R, 383; Aistleitner, 290). وبالعربية: "روح. الرِّيحُ: نسيم الهواء. والرَّاحُ: جَمْعُ راحَةٍ، وهي الكَفُّ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٦٧.

**رُبو (rubû(m**: أمير، حاكم. (CAD 14,R, 395; AHw 992 a).

**رُبَتو (rubātu(m**: أميرة. (AHw 991 b).

**روئتو، روتو (ru,tu(m), rûtu(m**: لعاب، ريق. (بالسريانية "روعثا"، وبالعربية "رغوة "). (AHw 997 b; CAD 14, R, 435 ). بالعربية: "رغا. الرُّغاءُ: صوت ذَوات الخُفِّ. ورَغْوَةُ اللبن ورُغْوَتُهُ ورِغْوَتُهُ ورُغاوَتُهُ ورِغاوَتُهُ ورُغايَتُهُ ورِغايَتُهُ، كل ذلك: زَبَدُهُ، والجمع رُغاً". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٦٨٥. أما كلمة "ريق" فنقرأ عنها: "ريق. راق الماء يريق رَيْقاً: انصَبَّ. الليث: الرِّيقُ ماء الفم غُدْوَةً قبل الأكل، ويؤنث في الشعر فيقال رِقَتُها، غَيْرُهُ: والرِّقُ الرُّضابُ، والرِّيقَةُ أَخَصُّ منه. ورِيقَةُ الفم ورِيقُهُ: لُعابُهُ، وجمع الرِّيقِ أرْياقٌ ورِياقٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الراء، ص ١٧٩٥.

## حرف السين S

**سئو** **sa'û(m)**: ركض. (AHw 1205 b). بالعربية: "سعا. والسَّعْيُ: عَدْوٌ دون الشَّدِّ، سعى يسعى سعياً. في الحديث: "إذا أتيتم الصلاة فلا تأتوها وأنتم تَسْعَوْنَ، ولكن ائتوها وعليكم السكينة، فما أدركتم فَصلُّوا، وما فاتكم فأتموا، فالسَّعْيُ هنا العَدْوُ. سعى إذا عَدَا، وسعى إذا مشى، وسعى إذا عمل، وسعى إذا قصد". لسان العرب، المجلد الثالث، ص ٢٠١٩.

**سبو** **sabu(m), sapu(m)**: يستخرج (بالأوجاريتية والعبرية والآرامية والعربية الجنوبية: سئب: يروي الظمأ، يستقي الماء). (AHw 1000 a; Sabaic Dictionary, 121; Aistleitner, 298). بالعربية: "سَأب: سَأَبَه يَسْأَبُه سَأباً: خنقه. وقيل: سأبه: خنقه حتى قتله. وسَئِبْتُ من الشراب وسأب من الشراب يسأب سأباً، وسئب سأباً: كلاهما رَوِيَ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٠٤.

**سَكاكو** **sakāku(m)**: يوصد، يسد. (بالعربية: يسك، وبالعبرية: يحجر). (CAD 15, S, 68; AHw 1010 b). بالعربية: "سكك. السَّكَكُ: الصَّمَمُ، وقيل السَّكَكُ صِغَرُ الأذن ولزوقها بالرأس وقلة إشرافها. وسَكَّ الشيءَ يَسُكُّهُ سَكّاً فاستَكَّ: سَدَّهُ فانْسَدَّ. وطَريقٌ سُكٌّ: ضيقٌ مُنْسَدٌ (عن اللحياني). وبئرٌ سَكٌّ وسُكٌّ: ضيقة الخرق، وقيل: الضيقة الْمَحْفِرِ من أولها إلى آخرها". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٥٠.

**سيكَّتو** **sikkatu(m)**: مرض صعب. (AHw 1042 a). ربما كان مرض السكتة القلبية.

**سياقو، ساقو siāqu(m), sâqu(m)**: ضاق، يضيق. (AHw 1039 a; CAD 15, S, 169). بالعربية: "ضيق. الضِّيقُ: نقيضُ السَّعَةِ، ضاق الشيءُ يضيقُ ضِيقاً وضَيقاً وتَضَيَّقَ وتضايقَ وضَيَّقَهُ هو، وحكى ابن جِنِّي أضاقَهُ، وهو أمرٌ ضيقٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الضاد، ص ٢٦٢٧.

**سكابو sakāpu(m)**: يستلقي، يستريح. (بالأوجاريتية والعبرية "شكب"، وبالآرامية "شيكَب"، وبالحبشية "سَكَبَ": يستلقي). (AHw 1011 b; CAD 15, S, 74; Aistleitner, 304). بالعربية: "سكب. السَّكْبُ: صَبُّ الماء. سكبَ الماءَ والدَّمْعَ ونحوهما يَسْكُبُهُ سَكْباً وتَسْكاباً، فَسَكَبَ وانسَكَبَ: صَبَّهُ فانصَبَّ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٤٤.

**سكَتو sakātu(m)**: سكت، صمت. (بالعبرية "هيسكيت"، وبالسريانية "شكت": يرتاح). (AHw 1011 b; CAD 15, S 74). بالعربية: "سكت. السَّكْتُ والسُّكُوتُ: خلافُ النُطْقِ، وقد سَكَتَ يَسْكُتُ سَكْتاً وسُكاتاً وسُكوتاً، وأَسْكَتَ. اللَّيْثُ: يُقالُ سَكَتَ الصَّائِتُ يَسْكُتُ سُكوتاً إذا صَمَتَ، والاسم من سَكَتَ: السَّكْتَةُ والسُّكْتَةُ (عن اللحياني)". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٤٦.

**سَألو، سالو sa,ālu(m), sâlu(m)**: يسعل. (بالسريانية "شعل"، وبالعربية والحبشية "سعل"). (CAD 15, S, 91; AHw 999 a). بالعربية: "سعل. سَعَلَ يَسْعُلُ سُعالاً وسُعْلَةً، وبه سُعْلَةٌ، ثم كَثُرَ ذلك حتى قالوا: رَماهُ فَسَعَلَ الدَّمَ، أي ألقاه من صدره". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠١٨.

**سُعالو su;ālu(m)**: سُعال. (CAD 15, S, 340; AHw 1052 b).

**سَلامو salāmu(m)**: يسلم. (CAD 15, S, 89; AHw 1013 b). بالعربية: "سلم. السَّلامُ والسَّلامَةُ: البَراءَةُ. وتَسَلَّمَ منه: تَبَرَّأَ. قال ابن الأعرابي: السلامةُ العافية، والسَلامَةُ شجرةٌ. وقال أبو الهيثم: السلام والتحية

معناهما واحِدٌ، ومعناهما السلامةُمن جميع الآفات. والسَّلْمُ والسِّلْمُ: الصُّلْحُ، يُفتحُ ويُكسرُ ويُذكَّرُ ويُؤنثُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٧٩.

**سَاليمو (salîmu(m**: سلام، صداقة، تحالف. (CAD 15, S, 100; AHw 1015 b).

**ساليماتو (salimātu(m**: تحالف، صداقة. (CAD 15, S, 99).

**سَلَقو (salāqu(m**: يطبخ، يسلق. (بالآرامية والمهرية "شلق"، وبالعربية "سلق"). (CAD 15, S, 92; AHw 1014 a). بالعربية: "سلق. سلق الشيء بالماء الحار يَسْلُقُهُ سَلْقاً: ضربه. وسلق البيض والبقل وغيره بالنار: أغلاه. والسَّلائق: ما سُلِقَ من البقول، الأزهري: معناه طُبِخَ بالماء من بقول الربيع وأُكِلَ في المجاعات. وكل شيء طبخته بالماء بحتاً فقد سَلَقْتَهُ، وكذلك البيض يُطبخ بالماء بقشره الأعلى". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٧١.

**سَليقاتو (saliqātu(m**: سليقة (القمح المسلوق). (CAD 15 S 103). حتى الآن يسمى القمح الذي يُسلقُ بهدف تحويله إلى برغل "سليقة "في المناطق الريفية السورية.

**سيلقــو (silqu(m**: سَلْق،( لحم) مسلوق. (بالآرامية والعربية "سلق"). (CAD 15, S, 266; AHw 1044 b).

**سَللو، سيللو (sallu(m), sellu(m**: سلة. (بالعبرية "شَلْ" وبالآرامية والسريانية "شَلْتو"). (CAD 15, S, 217; AHw 1016 a). بالعربية: "سلل. السَّلُّ: انتزاع الشيء وإخراجه في رفق، سَلَّهُ يَسُلُّهُ سَلاً، واستله فانسَلَّ، وسَلَلْتُهُ أَسُلُّهُ سَلاً. والسَّلُّ: سَلُّكَ الشَعْرَ من العجين ونحوه. والسَّلُّ والسَّلَّةُ كالجُونَةِ المُطْبَقَة، والجمع سَلٌّ وسِلالٌ. وسَلَّةُ الخُبْزِ معروفة، قال ابن دريد: لا أحسب السَّلَّةَ عَرَبِيَّةً". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٧٤- ٢٠٧٦.

**سَماني، شماني samāne, šamāne**: ثمانية. (CAD 15, S, 110; AHw 1017 b). بالعربية : "ثمن. الثمانية من العدد معروف". لسان العرب، المجلد الأول، باب الثاء، ص ٥٠٨.

**سَمْنو samnū(m)**: (الشهر) الثامن (في التقويم البابلي). (AHw 1019 a; CAD 15, S, 120) .

**سَميدو samidu(m)**: سميد (جريش القمح ). (AHw 1018 a ; CAD 15 S 114). بالعربية: "سمد. سَمَدَ يَسْمُدُ سُمُوداً: عَلا. وسَمَدَتِ الإبلُ تَسْمُدُ سُمُوداً: لم تعرف الإعياء. والسَّمِيدُ: الطَّعامُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٨٩.

**سَمورتو samrūtu(m)**: مسمار. (بالعبرية والآرامية "مَسْمير"). (CAD 15, S, 120; AHw 1019 a). بالعربية: "سمر. السُّمْرَةُ: منزلة بين البياض والسواد، يكون ذلك في ألوان الناس والإبل وغير ذلك مما يَقْبَلُها، إلا أن الأُدْمَةَ في الإبل أكثر. والسَّمْرُ: شَدُّكَ شيئاً بالمسمار. وسَمَرَهُ يَسْمُرُهُ ويَسْمِرُهُ سَمْراً، جميعاً شَدَّهُ. والمِسْمارُ: ما شُدَّ به". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٩٠- ٢٠٩١.

**سَبيناتو sapînatu(m)**: سفينة (كلمة آرامية مستعارة، "سفينتا"). CAD 15, S, 164; AHw 1027 a). بالعربية: "سفن. السَّفْنُ: القَشْرُ. سَفَنَ الشيء يَسْفِنُهُ سَفْناً: قَشَرَهُ. والسَّفِينَة: الفُلْكُ لأنها تَسْفِنُ وَجْهَ الماء، أي تَقْشِرُهُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الشين، ص ٢٠٣١ .

**ساقو sāqu(m)**: يسوق. (بالعبرية "شوق"، وبالآرامية "شوقا"، وبالعربية "يسوق"). (CAD 15, S, 169). بالعربية: "سوق. السُّوْقُ: معروف. ساقَ الإبلَ وغيرها، يَسوقُها سَوْقاً وسِياقاً، وهو سائِقٌ وَسَوّاقٌ، شُدِّدَ للمبالغة. والسُّوقُ: موضع البياعات. ابن سيدة: السُّوقُ التي يُتعامَلُ فيها، تُذَكَّرُ وتُؤنَّثُ. والجمع أَسْواقٌ. اللَّيْثُ: السَّاقُ لكل شجرةٍ ودابةٍ وطائرٍ وإنسان. والسَّاقُ: ساقُ

القدمِ. والساق من الإنسان: ما بين الرُكبَةِ والقدم، ومن الخيل والبغال والحمير والإبل: ما فوق الوظيف، ومن البقر والغنم والظباء: ما فوق الكُراعِ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٥٣- ٢١٥٤.

**ساقو saqu(m)**: ساق. (بالعبرية "شوق"، وبالآرامية "ساقا"). (CAD 15, S,169; AHw 1028 a).

**سَراخو sarāhu(m)**: يدمر. (بالسريانية "سرخ"، وبالعربية "شرخ"). (CAD 15, S, 171; AHw 1028 a). بالعربية: "شرخ. الشَّرْخُ والسِّنْخُ: الأصل والعرق. وشَرْخُ كلِّ شيءٍ: حرْفُهُ الناتِىءُ كالسهم ونحوه. والشَّرْخُ: أول الشباب". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٢٩. نستخدم حالياً كلمة "شرخ" بمعنى "شق وانشقاق"، وهذا المعنى قريب من معنى الكلمة الأكادية.

**سَرامو sarāmu(m)**: يشرم. (CAD 15, S, 172; AHw 1028 a). بالعربية: "شرم. الشَّرْمُ والتَّشْريمُ: قَطْعُ الأرنبةِ وثَفَرِ الناقةِ، قيل ذلك فيهما خاصة. ناقةٌ شَرْماءُ وشَرِيمٌ ومَشْرومةٌ. ورجُلٌ أَشْرَمُ بَيِّنُ الشَّرَمِ: مشروم الأنف، لذلك قيل لأبرهةَ: الأشْرَمُ. وأُذُنٌ شَرْماءُ ومُشَرَّمَةٌ: قُطِعَ من أعلاها شيء يسير". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٥٠.

**سَرابو sarāpu(m)**: يمتص. (بالسريانية "يمتص"، وبالعربية "يشرب"). ( CAD 15, S, ; AHw 1028 a). بالعربية: "شرب. الشَّرْبُ: مصدر شَرِبْتَ أشْرَبُ شَرْباً وشُرْباً: ابن سيدة: شربَ الماءَ وغيره شَرْباً وشُرْباً وشِرْباً". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٢١

**سَسُّو sassu(m)**: قاعدة، أساس. (CAD 15, S, 195; AHw 1032 b).

**سَسو sāsu(m)**: سوس (غصونٌ يُصنع منها شراب). (بالعبرية والآرامية "شوشا"، وبالعربية "سوس"). (CAD 15, S, 196; AHw 1032 b). بالعربية: "والسوس حشيشة تشبه القَتَّ، ابن سيدة: السوس شجرٌ يُنْبِتُ ورقاً

في غير أفنان، وقال أبو حنيفة: هو شجرٌ يُغَمَّى به البيوت، ويدخل عصيره في ...... وفي عروقه حلاوة شديدة، وفي فروعه مرارة، وهو ببلاد العرب كثير". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٥٠. انظر كلمة "شوشو".

**سَتالو satālu(m)**: شَتَلَ، زرع. (بالعبرية والآرامية والعربية "شتل"). (AHw 1033 a; CAD 15, S, 197). بالعربية: قلع ليزرع في مكان آخر. (انظر كلمة شيتلو).

**سَــ/زَ تَرو s/zata/eru(m)**: زعتر، سعتر. (بالسريانية "صَتْري"، وباللاتينية "stureia"). (AHw 1033 a; CAD 21, Z, 74). بالعربية: "سعتر. الجوهري: السَّعْتَرُ نَبْتٌ، وبعضهم يكتبه بالصاد وفي كتب الطب لِئَلاَّ يَلْتَبِسَ بالشعير، والله تعالى أعلم". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠١١.

**سيكيرو، سكَرو sekēru(m), sakāru(m)**: يغلق. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 15, S, 210; AHw 1035 a; Aistleitner, 218). بالعربية: "سكر. يسكر: يسد، سكر بصره أي غشي عليه، وسكَر النهر يَسْكُرُه سَكْراً: سَدَّ فاه. وكل شقٍ سُدَّ فقد سُكِرَ، والسِكْرُ ما سُدَّ له. والسَّكْرُ: سَدُّ الشق ومُنْفَجَرِ الماء ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٤٨.

**سيكّورو sikkūru(m)**: سِكرْ، قفل. (بالأوجاريتية "شوكو/يرو"). (AHw 1042 b).

**سيكرو sikru(m)**: تسكير، إغلاق. (AHw 1043 a). (بالعربية الجنوبية "سِكْر"، Sabaic Dictionary, 125).

**سِيكاتّو sikkatu(m)**: سكة، مسمار، محراث. (بالآرامية "سِكّتا"، وبالعربية "سِكة"). (CAD 15, S, 247; AHw 1041 b). بالعربية: "سِكَّةُ الحَرَّاثِ: حديدة الفدَّان". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٥١.

**سيبي sebe**: سبعة. (أيضاً سيبا seba، ومؤنثها سيبيتو sebetu(m)). (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). ( CAD 15, S, 203; AHw 1033 b; Aistleitner, 301). بالعربية: "سبع. السَّبْعُ والسَّبْعَةُ من العدد: معروف، سبعُ نِسوَةٍ وسَبْعَةُ رِجالٍ، والسبعون معروف، وهو العِقْدُ الذي بين الستين والثمانين. والسُّبُوعُ والأُسْبُوعُ من الأيام: تمام سَبْعَةِ أيام. قال اللَّيث: الأيام التي يدور عليها الزمان في كل سبعةٍ منها جمعة تُسَمَّى الأُسْبُوعَ، ويُجْمَعُ أسابيع". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٤٧.

**سيبو sebû(m)**: السابع. (CAD 15, S, 205; AHw 1033 b).

**سيبوتو sebûtu(m)**: اليوم السابع من الشهر. (CAD 15,S,206; AHw 1034 a). يبدو أن هذه الكلمة هي أصل كلمة "سبت" الآرامية والعبرية والعربية. فالسبت هو اليوم السابع في الأسبوع .

نقرأ في لسان العرب: "السَّبْتُ: الراحة. وسَبَتَ يَسْبُتُ سَبْتاً: استراح وسكن. والسُّبات: نومٌ خفي. والسُّباتُ: النوم وأصله الراحة. والسَّبْتُ من أيام الأسبوع، وإنما سمي السابع من أيام الأسبوع سَبْتاً لأن ابتداء الخلق كان يوم الأحد إلى يوم الجمعة، ولم يكن في السبت شيء من الخلق. قالوا فأصبحت يوم السبت مُنْسَبِتَة أي قد تمت، وانقطع العمل فيها. وقيل سمي بذلك لأن اليهود كانوا ينقطعون فيه عن العمل والتصرف، والجمع أَسْبُتٌ وسُبُوتٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩١٢.

**سيبيرو sepiru(m), sepirru(m)**: مترجم، كاتب (على الجلد). (من الآرامية "سفيرا": عالم). (CAD 15, S, 225; AHw 1036 b).

**سيليتو silītu(m)**: السَّلَى، المشيمة. (بالعبرية "شيليا"، وبالآرامية "شيليثا"، وبالعربية "السَّلَى"). (AHw 1043 b; CAD 15, S, 264 ). بالعربية: "سلا. سَلاهُ وسَلا عنه وسليهُ سَلْواً وسُلُوَّاً وسُلُيّاً وسلِيًّا وسُلْواناً: نسيه، وأسلاه عنه وسَلاَّهُ فَتَسَلَّى. والسَّلَى: الجِلدَةُ الرقيقةُ التي يكون فيها الولدُ، يكون ذلك

للناس والخيل والإبل. والجمع أسْلاءٌ. وقال أبو زيد: السَّلَى لِفافَةُ الولد من الدواب والإبل، وهو من الناس المشيمة: وسَلَيْتُ الناقةَ أي أخذتُ سَلاها". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٨٦. وحتى الآن تستخدم كلمة "سلاية" في بعض المناطق الريفية السورية للإشارة إلى مشيمة الحيوانات.

**سيللو sillû(m)**: شوك. (بالعبرية "سيللون"، وبالآرامية "سيلوا"، وبالعربية "سِلاَّءُ"). (AHw 1101 b; CAD 16, Ṣ, 193 ). بالعربية: "سلا. سَلأَ السَّمْنَ يَسْلَؤُهُ سَلْأً واسْتَلأَهُ: طبخه وعالجه فأذابَ زُبْدَهُ، والاسم السِّلاَّءُ، بالضم، ممدودٌ: شَوْكُ النخلِ، على وزن القُرَّاءِ، واحدته سُلاَّءَةٌ. والسُّلاَّءُ: ضَرْبٌ من النِّصالِ على شكل سُلاَّءِ النَّخْلِ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٥٧.

**سيمِّيلتو simmiltu(m)**: سُلَّم. (بالآرامية والعبرية والعربية "سُلَّم"، وبالسريانية "سبِّلتا"). (AHw 1045 a; CAD 15, S, 273 ). بالعربية: "سلم. السَّلامُ والسَّلامَةُ: البَراءَةُ. والسُّلَّمُ: واحدُ السَّلاليم التي يُرْتَقَى عليها، وفي المحكم: السُّلَّمُ الدَّرَجَةُ المِرْقاةُ، يُذَكَّرُ ويُؤَنَّثُ، وقال الزَّجَّاجُ: سُمِّيَ السُّلَّمُ سُلَّماً لأنه يُسْلِمُكَ إلى حيث تريد". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٨٣.

**سيندو sindu(m)**: سندي (من بلاد السند)، سنديان. (بالسريانية "سيديانا"). AHw 1046 b; CAD 15, S, 284. بالعربية: "سند. وسِنْدٌ: بلادٌ، تقول سِنْديٌّ للواحد وسِنْدٌ للجماعة، مثلُ زنجيٍّ وزِنجٍ". لسان العرب، المجلد الثالث باب السين، ص ٢١١٦ .

**سيبرو sipru(m)**: وثيقة، رسالة. (باللغة الآرامية "سِفْرا" وبالأوجاريتية "سبر"، وبالعبرية "سيفير". (CAD 15, S, 304; AHw 1049 b; Aistleitner, 223). بالعربية: "سفر. والسِّفْرُ، بالكسر، الكتاب، وقيل: هو الكتاب الكبير، وقيل: هو

جزءٌ من التوراة، والجمع أسْفَارٌ. والسَّفَرَةُ: الكَتَبَةُ، واحدهم سافِرٌ، وهو بالنبطية سافرا. قال الله تعالى: «بأيدي سَفَرَةٍ كِرامٍ بررة». وسَفَرْتُ الكتابَ أسْفِرُهُ سَفْراً. وقوله عزّ وجل: «كمثلِ الحمارِ يحملُ أسفاراً". قال الزَّجَّاج في الأسفار: الكتُبُ الكِبارُ، واحدها سِفْرٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب السين، ص ٢٠٢٦.

**سينونتو، سينوندو sinuntu(m), sinundu(m)**: سنونو. (بالعربية: سنونو (خطاف). الواحدة سنونوة وسنونية).(CAD 15, S, 295; AHw 1048 a) .

**سيسو، سيسيو sisû(m), sisiu(m)**: حصان. (بالأوجاريتية "سسو"، وبالعبرية والآرامية القديمة "سوس"، وبالآرامية والسريانية "سوسيا"، وبالمصرية القديمة "سسم"). (CAD 15, S, 328; AHw 1051 b; Aistleitner, 221 ).

والسَّوْسُ بالعربية: "الرياسة، يقال ساسوهم سَوْساً، وإذا رأَّسوه قيل: سَوَّسُوه وأساسوه. وساس الأمر سياسةً: قام به. ورجلٌ ساسٌ من قوم ساسةٍ وسُوَّاس. وسَوَّسَهُ القومُ: جعلوه يسوسَهم. والسياسة القيام على الشيء بما يصلحه. والسياسة فعل السائس. يقال: هو يسوس الدواب إذا قام عليها وراضها، والوالي يسوس رعيته". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٤٩. توجد قرية بالقرب من دمشق اسمها "كفر سوسة"، وهو اسم آرامي يعني "قرية الخيول" لاشتهارها بتربية الخيول في الألف الأول قبل الميلاد.

**سوبِّنو suppînu(m)**: اسفين. (بالسريانية "اسفينا"). (CAD 15,S, 392; AHw 1060 a). بالعربية: "سفن. السَّفْنُ: القَشْرُ. والسَّفِينَةُ: الفُلْكُ. والسَّفَنُ: الفأس العظيمة، قال بعضهم: لأنها تَسْفِنُ أي تَقْشُرُ. ابن السكيت: السَّفَنُ والمِسْفَنُ والشَّفَرُ أيضاً قَدومٌ تُقْشَرُ به الأجذاع". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٣١-٢٠٣٢.

**سوبورجيلّو supurgillu(m)**: سفرجل. (AHw 1061 a; CAD 15, S, 396). (بالسريانية "إسْفَرْجْلا"). بالعربية: "سفرجل. السَّفَرْجَلُ: معروفٌ. واحدته سَفَرْجَلَةٌ، والجمع سَفَارجُ، قال أبو حنيفة: وهو كثير في بلاد العرب". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٢٦.

**سوقاقو suqāqû(m)**: زقاق. (CAD 15, S, 398; AHw 1061 a). بالعربية: الزقاق: السِّكة، يذكر ويؤنث. وقيل الزقاق الطريق الضيق دون السكة والجمع أزقة وزُقَان، الأخيرة عن سيبويه مثل حُوار وحُوران. والزقاق طريق نافذ وغير نافذ ضيق دون السكة، والجمع أزِقَّةٌ وزُقَّانٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٤٥.

**سوقو sūqu(m)**: سوق. (بالعبرية والآرامية والعربية "سوق"). (CAD 15, S, 400; AHw 1061 b). بالعربية: "السوق موضع المبايعات والجمع أسواق تذكر وتؤنث". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٥٤.

# حرف الصاد Ṣ

**صَئو ṣā'u(m)**: نوع من الحقول. (بالأوجاريتية "صاع": حوض، وعاء، وبالآرامية "صاعا"، وبالحبشية "صِواع"). (AHw 1087 a; Aistleitner, 268). بالعربية: "صوع. صاعَ الشجاعُ أقرانَهُ والراعي ماشيته يصوع: جاءهم من نواحيهم. وصَوَّع موضعاً للقطن: هيأه لندفه، والصَّاعَةُ: اسم موضع ذلك. قال ابن شميلٍ: ربما اتخذت صاعةٌ من أديمٍ كالنَّطعِ لندف القطن أو الصوف عليه. وقال الليث: إذا هيأت المرأة لندف القطن موضعاً يقال: صَوَّعَتْ موضعاً، والصَّاعَةُ: البقعة الجرداء ليس فيها شيءٌ. والصَّاعُ المطمئن من الأرض كالحفرة. والصَّاعُ: مِكْيالٌ لأهل المدينة يأخذ أربعة أمداد ٍ، يذكَّرُ ويؤنَّث". لسان العرب، باب الصاد، ص ٢٥٢٥-٢٥٢٦.

**صَبَتو ṣabātu(m)**: يلقي القبض على. (CAD 16, S, 5; AHw 1066 a). بالعربية: "ضبط، الضَّبْطُ: لزوم الشيء وحبسه. يضبطه بالفتح: حفظه بالحزم فهو ضابط أي حازم". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الصاد، ص ٢٥٤٩.

**صَبيتو ṣabîtu(m)**: ظبية. (بالعبرية "صيبي"، وبالآرامية "طَبيا"، وبالعربية الجنوبية "صبي"). (CAD 16, S, 42; AHw 1071 b; Sabaic Dictionary, 141). بالعربية: "والظبي: الغزال، والجمع أَظْبٍ وظِباءٌ وظُبيٌ. والأنثى ظَبْيَةٌ، والجمع ظبيات وظِباء". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الظاء، ص ٢٧٤٤.

**صَبو ṣabû(m), sebû(m)**: يصبو، يرغب في. (CAD 16, S, 119; AHw 1073 a). بالعربية: "صبا. الصَّبْوَةُ: جَهْلَةُ الفُتُوَّةِ واللهو في الغزل، ومنه

التصَابِي والصِّبا. صَبا صَبْواً وصَبُوّاً وصَبىً وصَبَاءً. والصَّبْوَةُ: جمع الصَّبِيِّ، والصَّبْيَةُ لغةٌ، والمصدرالصِّبا". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٣٩٧.

**صِبوتو** **ṣibûtu(m)**: صبوة، رغبة. (CAD 16, S, 167; AHw 1099 a). بالعربية: "صبا. الصَّبْوَةُ: جهلة الفتوة واللهو من الغزل، ومنه التصابي والصَّبا". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٣٩٧.

**صَدو** **ṣâdu(m)**: صاد، تحرك. (بالأوجاريتية "صد"، وبالعبرية "صود"، وبالآرامية "صاد") ( CAD 16, S, 57; AHw 1073 b; Aistleitner, 264). بالعربية: "صيد. صاد الصيد يصيده ويصاده صيداً إذا أخذه". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٥٣٣.

**صَيّادو** **ṣayyādu(m)**: صياد. (CAD 16, S, 66; AHw 1075 b).

**صاخو، صياخو** **ṣâhu(m), ṣiahu(m)**: ضحك. (بالعبرية والآرامية "صِواح"، وبالعربية "صاح") ( AHw 1096 a; CAD 16, S, 64). وبالعربية: "صيح. الصِّياحُ: الصَّوْتُ، وفي التهذيب: صوت كل شيء إذا اشتد. صاح يصيح صيحة وصِياحاً وصُياحاً، بالضم، وصَيحاً وصَيَحاناً، بالتحريك، وصَيَّحَ: صَوَّتَ بأقصى طاقته. يكون ذلك في الناس وغيرهم". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٥٣٢.

**صَلالو** **ṣalālu(m)**: يستريح، ينام. (بالعبرية: صلل: يعزق، وبالحبشية: يسبح).

**صَلامو** **ṣalāmu(m)**: يُظلم. (بالأوجاريتية: ظلمت، وبالعبرية: صَلموت: ظلمة، وبالحبشية صلم). (CAD 16, S, 70; AHw 1076 a). "ظلم. والظُّلْمَةُ، بضم اللام: ذهاب النور، وهي خلاف النور". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الظاء، ص ٢٧٥٩.

**صَلْمو** **ṣalmu(m)**: أسود، معتم، مظلم. (صفة مؤنثها ṣalimtu). ( CAD 16, S, 77; AHw 1078 a).

**صلْمو şalmu(m)**: تمثال، شكل. (بالعبرية "صيليم"، وبالآرامية "صلْما"، وبالعربية الجنوبية "ص/ظلم"). (CAD 16, S, 78; AHw 1078 b; Sabaic Dictionary, 143, 172). بالعربية: "صنم. الصَّنَمُ: معروفٌ واحِدُ الأصنام، يقال: إنه مُعَرَّبُ شَمَنْ، وهو الوثن، قال ابن سيدة: وهو يُنْحَتُ من خَشَبٍ، ويُصاغُ من فِضةٍ ونُحاسٍ، والجمع أصنامٌ، وقد تكرر في الحديث ذكر الصنم والأصنام، وهو ما اتُخِذَ إلهاً من دون الله، وقيل هو ما كان له جِسمٌ أو صورةٌ، فإن لم يكن له جسمٌ أو صورةٌ فهو وَثَنٌ. وروى أبو العباس عن ابن الأعرابي: الصَّنَمَةُ والنَّصَمَةُ: الصورة التي تُعبدُ. وقيل: الفرق بين الوثن والصَّنَمِ أن الوثنَ ما كان له جُثَّةٌ من خَشَبٍ أو حجرٍ أو فضةٍ يُنْحَتُ ويُعبدُ، والصَّنَمُ الصورةُ بلا جُثَّةٍ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٥١١-٢٥١٢.

**صلّامو şallāmu(m)**: مظلم، أسود (صفة). (CAD 16, S, 73; AHw 1077 b).

**صَمو şamu(m)**: يعطش، يظمأ. (ظمأ في لغات المشرق العربي القديم باستثناء الآرامية). ( CAD 16, S, 95; AHw 1081 b; Aistleitner, 272 ). "ظمأ. الظَّمأُ: العطش. وقيل: هو أَخَفُّهُ وأيسره. وقال الزجَّاج: هو أشدْ. والظمآن: العطشان". لسان العرب، باب الظاء، ص ٢٧٦٠.

**صَمو، صَميو şamû(m), şamiu(m)**: عطشان، ظمآن. (صفة من صَمو: يعطش، يظمأ، ومؤنثها samitu). (CAD 16, S, 95; AHw 1081 b).

**صومو şūmu(m)**: ظمأ، عطش. (CAD 16, S, 247; AHw 1112 a).

**صَمادو şamādu(m)**: هيأ، وصل، ربط. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). ( AHw 1080 a; CAD 16, S, 89 ). بالعربية: "صمد. صَمَدَهُ يَصْمُدُهُ وصَمَدَ إليه كلاهما: قَصَدَهُ. وصَمَدَ صَمْدَ الأمر: قَصَدَ قَصْدَهُ واعتمده. وتَصَمَّدَ له بالعصا: قَصَدَ. وصَمَّد رأسَهُ تصميداً: وذلك إذا لفَّ رأسه بِخرقةٍ أو ثوبٍ أو منديلٍ ما خلا العمامةَ". لسان العرب، المجلد الرابع، ص ٢٤٩٥.

**صَراخو şarāhu(m)**: يصرخ (صرخ في لغات المشرق العربي القديم). (CAD 16, S, 99; AHw 1083 a). بالعربية: "صرخ. الصَّرْخَةُ: الصيحة الشديدة عند الفزع أو المصيبة. وقيل: الصُّراخُ: الصوت الشديد ما كانَ، صرخ يصْرُخُ صُراخاً". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٣٤٣٦.

**صيريختو şirihtu(m)**: صرخة، نواح. (CAD 16, S, 205; AHw 1104 b).

**صَصيرو، صَرصارو şāşiru(m) , šārşaru(m)**: صرصار. (بالآرامية "صَ/صُرصا"، وبالسريانية "صيصرا"). (CAD 16, S, 115; AHw 1096 b). بالعربية: "صرر. الصَّرُّ، بالكسر، والصَّرَّةُ: شِدَّةُ البرد، وقيل هو البرد عامَّة. والصَّرْصَرُ: دويبة تحت الأرض تَصِرُّ أيام الربيع". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٤٣٢.

**صيخيرو şehēru(m), şahāru(m)**: صغر. (بالأوجاريتية والعربية "صغر"، وبالآرامية والعبرية "صعر"). (CAD 16, S, 120; 1087 a). بالعربية: "صغر. الصِغَّرُ: ضد الكِبَرُ. صَغُرَ صَغارةً وصِغَراً يَصْغَرُ صَغَراً بفتح الصاد والغين، وصُغْراناً: فهو صغير وصُغارٌ، بالضم، والجمع صِغارُ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص٢٤٥٢.

**صيخرو، صَخرو şehru, şahru(m)**: صغير. (بالأوجاريتية "صغر"، وبالعبرية "صَعير"، وبالآرامية "صيعَر"، وبالعربية الجنوبية والعربية "صغير"). (CAD 16, S, 179; AHw 1088 b; Aistleitner, 269; Sabaic Dictionary, 141).

**صِخّيرو şehheru(m)**: صغير جداً. (CAD 16, S, 124; AHw 1088 b).

**صِخيرتو şehertu(m)**: صغيرة. (AHw 1087).

**صوخْرو şuhru(m)**: (أطفال) صغار، (جمع). (CAD 16, S, 236; AHw 1109 b).

**صوخَرو(m)şuharu**: صغير، صبي، خادم. (مشتقة من "صيخيرو"). (CAD 16, S, 231; AHw 1109 a).

**صوخَرتو şuhartu(m)**: صغيرة صبية، خادمة. (مؤنث "صوخَرو"). (CAD 16, S, 229; AHw 1108 b).

**صَراطو şarātu(m) (şarādu)**:يضرط.(AHw 1085 a; CAD 16 S 107). بالعربية: "ضرط. الضُّراط: صوت الْفَيْخِ معروفٌ، ضرطَ يَضْرِطُ ضَرْطاً وضَرِطاً، بكسر الرَّاء". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الضاد، ص ٢٥٧٩.

**صاريطو şāritu(m)**: ضارط. (AHw 1086; CAD 16 S 112).

**صيِلو şē/īlu(m)**: ضلع. (بالأوجاريتية "صلع"، وبالعبرية "صيلاع"، وبالآرامية والعربية "ضلع"). (CAD 16, S, ; AHw 1090 a; Aistleitner, 267). بالعربية: "ضلع. الضِّلَعُ والضِّلْعُ لُغتان: محنية الجنب، مؤنثة، والجمع أضْلُعٌ وأضالِعُوأضلاع وضلوع". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الضاد، ص ٢٥٩٨.

**صينو (صانو، صيانو) şēnu( şānu, şianu(m)**: الضأن (الغنم والماعز). (بالأوجاريتية "صن"، وبالعبرية "صون"، وبالآرامية "صانا"، وبالعربية والعربية الجنوبية "ضأن"). (AHw 1090 b; CAD 16 S 128; Aistleitner, 263). بالعربية: "ضأن. الضَّائِنُ من الغنم: ذو الصوف، ويوصف به فيقال: كَبْشٌ ضَائِنٌ، والأنثى ضائنةٌ. والضَّائِنُ خلاف الماعز، والجمع الضَّأْنُ والْضَّأَنْ مِثْلُ المَعْزِ والمَعَز". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الضاد، ص ٢٥٤٢.

**صيبيرو şepēru(m)**: ضفر، جدل (الشعر والكتان)، يشذب. (CAD 16 S 132). بالعربية: "ضفر. الضَّفْرُ: نَسْجُ الشَّعَرِ وغيره عريضاً، والتضفير مثله. والضَّفِيرةُ العَقِيصَةُ، وقد ضَفَرَ الشَّعَرَ ونحوه يَضْفِرُهُ ضَفْراً: نسجَ بعضَهُ على بعضٍ. والضَّفْرُ: الفَتْلُ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الضاد، ص ٢٥٩٤.

**صِرْخو şerhu(m)**: صراخ، عويل،نواح. (CAD 16, S,; AHw 1091 b). بالعربية: "صرخ. الصَّرْخَةُ: الصيحة الشديدة عند الفزع أو المصيبة، وقيل الصُّراخُ الصوت الشديد ما كانَ. والصَّارِخُ والصَّرِيخُ: المُستغيثُ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٤٢٦.

**صِرّو şerru(m)**، (**أيضاً sarru**): صرير (الباب). (بالآرامية "صيرتا"، وبالعبرية "صِر"). (AHw 1093 b). بالعربية: "صرر. الصَّرُّ، بالكسر، والصَّرَّةُ: شِدَّةُ البرد، وقيل هو البرد عامَّة. وصَرَّ يَصِرُّ صَرَّاً وصَرِيراً، وصَرْصَرَ: صَوَّتَ وصاح أشدَّ الصِّياح. وصَرَّ الجُنْدُبُ يَصِرُّ صَرِيراً، وصَرَّ البابُ يَصِّرُ وكل صوت شِبْهُ ذلك، فهو صريرٌ إذا امتَدَّ، فإذا كان فيه تخفيف وترجيع في إعادةٍ ضُوعِفَ. وصَرَّ القلمُ والباب يَصِّرُ صريراً أي صَوَّتَ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٤٢٩.

**صِرّو şerru(m)**: (**مؤنثها صِرِّيتو şerretu**): (عدو، منافس ، الزوجة الثانية (الضرة)، بلغات سورية القديمة "ضرر"). (CAD 16, S, 137; AHw 1093 b). بالعربية: "ضرر. وَضَرَّةُ المرأة: امرأة زوجها. والضَّرَّتان: امرأتا الرجل، كل واحدة منهما ضَرَّةٌ لصاحبتها". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الضاد، ص ٢٥٧٥.

**صيرو şēru(m)**: ظهر، بيداء. (بالأوجاريتية "ظر"، وبالعبرية "صوهَر"، وبالعربية الجنوبية "ظهر"، (CAD 16, S, 138; AHw 1093 b; Aistleitner, 272). بالعربية: "ظهر طريق البر وذلك حين يكون فيه مسلك في البر، والظهر ما غلظ من الأرض وارتفع، والظهر من كل شيء: خلاف البطن". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الظاء، ص ٢٧٦٦.

**صيللو şillu(m)**: ظل، خيال، مظلة، حماية. (بالأوجاريتية والعربية "ظل"، وبالعبرية "صِل". (CAD 16, S, 189; AHw 1101 a). بالعربية: "ظلل. ظَلَّ نَهارَهُ يفعل كذا وكذا يَظّلُّ ظَلاَّ وظُلُولاً. وظِلُّ النهار: لَوْنُهُ إذا غَلَبَتْهُ

الشمسُ. والظِّلُّ: نقيض الضَّحِّ، وبعضهم يجعل الظِّلَّ الفَيءَ، قال رُؤْبَة: كل موضع يكون فيه الشمس فتزول عنه فهو ظِلٌّ وَفَيْءٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الظاء، ص ٢٧٥٣.

**صيللولو şillūlu(m)**: ظل، حماية. (بالعربية "ظلال"). (CAD 16, S, 194; AHw 1102 a).

**صُوللّو، صَلّلو şullû(m), şallû(m)**: نادى، تضرع إلى، صلى. (بالآرامية "صَلّي"، وبالأوجاريتية "صلي"، وبالحبشية "صلاّيا": صلّى، وبالسريانية "صِلا": مال إلى). (AHw 1110 a; CAD 15, S, 366; Aistleitner, 266). بالعربية: "صلا. الصَّلاةُ: الرُّكُوعُ والسُّجُودُ. والجمع صَلَوَاتٌ. والصلاة: الدعاء والاستغفار". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٤٨٩-٢٤٩٠.

**صُولو، صُوللّو şulû(m), şullû(m)**: صلاة، تضرع. (بالسريانية "صيلوتا"، وبالأوجاريتية "صلت" وبالعربية "صلاة"). (AHw 1111 a; CAD 15, S, 366; Aistleitner, 366).

**صوبرو şupru(m)**: ظفر (الإنسان)، حافر، مخلب. (بالحبشية "صِفْر"، وبالعبرية "صيبوريم"، وبالآرامية "ضِفْرا"). (AHw 1113; CAD 16 S 250). بالعربية: "ظفر. الظَّفْرُ والظُفْرُ: معروفٌ، وجمعه أظفارٌ وأظْفُورٌ وأظافير، يكون للإنسان وغيره". لسان العرب، المجلد الرابع، ص ٢٧٤٩.

**صُورو، صورُّو şurru(m) şūru(m)**: (حجر) الظَّرُّ، الصوان. (بالعبرية "صُرُ": صخر، وبالآرامية "طور": جبل، وبالعربية "ظَرّ"). (AHw 1114 a, 1115 a ; CAD 16, Ş, 257). وبالعربية: "ظرر. الظَّرُّ والظَّرَرَةُ والظُّرَرُ: الحجر عامة، وقيل: هو الحجر المدور، وقيل: قِطْعَةُ حجرٍ له حَدٌّ كحدِّ السِّكِّين، والجمع ظِرَّانٌ وظُرَّانٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الظاء، ص ٢٧٤٧.

نشير هنا إلى اسم مدينة "صور "الفينيقية الذي يعني "الصخر "باللغة الفينيقية.

**صورتو şurtu(m)**: سكين من حجر الصوان. (AHw 1115 a; CAD 16, Ş, 261).

# حرف الشين Š

**شَــبابو** **šabābu(m)**: شبَّ، التهب. (CAD 17, Š, I, 2; AHw). بالعربية: "شبّ، يشبّ شباباً، النار والحرب أوقدهما، وشب الفرس أي رفع يديه". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢١٨١-٢١٨٢.

**شباطو** **šabātu(m)**: شباط ، الشهر الحادي عشر في التقويم البابلي. (بالعبرية والآرامية شيباط). (AHw 1119 a; CAD 17 Š I 8). وهو الشهر الخامس في التقويم السرياني، ويقابله شهر فبراير في التقويم الغريغوري الميلادي. حتى إلى عهدٍ قريب كان البدو يسمون بعضاً من أفرادهم باسم "شباط"، ربما لاعتقادهم أن هذا الاسم مبارك ويجلب الحظ لصاحبه. نقرأ في لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٢٣ مايلي عن شهر شباط: "سبط. وسُباطُ: اسم شهر بالرومية، وهو الشهر الذي بين الشتاء والربيع، وفي التهذيب: وهو في فصل الشتاء، وفيه يكون تمام اليوم الذي تدورُ كُسُورُهُ في السنين. فإذا تم ذلك اليوم في ذلك الشهر سَمَّى أهل الشام تلك السنة عامَ الكبيس. وهم يتيمنون به إذا ولدَ فيه مولودٌ أو قدم قادمٌ من سَفَرٍ".

**شَبَطو** **šabātu(m)**: يضرب، يهلك، يهب، يعصف، يدمر. (بالعربية الجنوبية "سَبَط: يغلب، يصرع، يضرب). (AHw 1119 a; CAD 17, Š, I, 8; Sabaic Dictionary, 123).

**شبِّطو** **šabbitu(m)**: صولجان، عصا. (بالعبرية شيبيط، وبالآرامية شا/إبطا، وبالعربية الجنوبية سبط: سِبْطْ، حفيد). (AHw 1119 b; CAD).

بالعربية: "سبط. السَّبْطُ والسَّبَطُ والسَّبِطُ: نقيضُ الجَعْدِ، والجمع سِباطٌ. والسَّبَطُ، بالتحريك: نَبْتٌ، الواحدة سَبَطَةٌ. الليث: السَّبَطُ نباتٌ كالثِّيلِ إلا أنه يطول وينبت في الرمال، الواحدة سَبَطَةٌ. وقيل السِّبْطُ واحِدُ الأسْباطِ، وهو ولدُ الولَدِ. ابن سيدة: السِّبْطُ ولد الابن والابنة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٢١- ١٩٢٢.

**شابو، شيابو** **šâbu(m), šiābu(m)**: شاب، شاخ. (بالأوجاريتية "شب": شايب، و"شبت": شيب، وبالآرامية "سيب"، وبالعبرية "شيب"، وبالحبشية "شيبا": شاب) (CAD 17, S, I, 19; AHw 1224 b; Aistleitner, 300). بالعربية: "شيب. الشَّيْبُ: معروفٌ، قليله وكثيره بياض الشَّعر، والمشيب مثله. وربما سمي الشعر نفسه شيباً. شاب يشيب شيباً، ومشيباً وشَيْبَةً، وهو أشيب على غير قياس، لأن هذا النعت إنما يكون من باب فَعِلَ يَفْعَلُ، ولا فعلاء له. قيل: الشَّيْبُ بياضُ الشعر. ويقال: علاه الشَّيْبُ". لسان العرب، المجلد الرابع، ص ٢٣٧١.

**شَدادو** **šadādu(m)**: يشد، يسحب. (بالعبرية "شدد": يدمر). (AHw 1121 a; CAD). بالعربية: "شدد. الشِّدَّةُ: الصلابة، وهي نقيض اللين، تكون في الجواهر والأعراض". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢١٤.

**شَدو** **šadū(m)**: جبل، منطقة جبلية. (بالأوجاريتية "شد": جبل، وبالعبرية "سَدي": حقل). ( AHw 1124 a; CAD 16, S, I, 49; Aistleitner, 321 ). بالعربية: "سدد. السَّدُّ: إغلاقُ الخللِ ورَدْمِ الثَّلْمِ. سَدَّهُ يَسُدُّهُ سَدّاً فانْسَدَّ واستَدَّ وسَدَّدَهُ: أصلحَهُ وأوثَقَهُ، والاِسْمُ: السَّدُّ. والسَّدُّ والسُّدُّ: الجَبَلُ والحاجِزُ. وقُرِيءَ قولُهُ تعالى: «حتى إذا بلغ بين السَّدَّين»، بالفتح والضم. وكذلك قوله تعالى: «وجعلنا من بين أيديهم سَدَّاً ومن خلفهم سُدَّاً، بفتح السين وضمها. والسَّدُّ، الفتح والضم، الرَّدْمُ والجَبَلُ، ومنه سَدُّ الروحاء وسَدُّ الصهباء، وهما موضعان بين مكة والمدينة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٦٨.

**شَخَنو šahānu(m)**: يسخن. (بالأوجاريتية "شخن"، وبالعبرية "شيخين"، وبالآرامية "شيخَن"،)، وبالحبشية "سيخينَ"، وبالعربية "سخن") (CAD 17, Š, I, 78; AHw 1128 b; Aistleitner, 303-304). بالعربية: "سخن. السُّخْنُ، بالضَّمِ: الحارٌّ ضد البارد، سَخُنَ الشيءُ والماءُ، بالضم. وسَخَنَ، بالفتح، وسَخِنَ (الأخيرة لغة بني عامر)، سَخُونَةً وسَخَانَةً وسُخْنَةً وسُخْناً وسَخَناً، وأسْخَنَهُ إسْخاناً، وسَخَّنَهُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص١٩٦٥.

**شَخْنو šahnu(m)**: ساخن (صفة)، مؤنثها "شَخُنْتو" šahuntu: ساخنة. (CAD 17, S, I, 100; AHw 1132 b).

**شَخَطو šahātu(m)**: يخرب، يزيل. (بالعبرية "شَخاط"، وبالآرامية "شِخاط"، وبالأوجاريتية "شخط"، وبالعامية الشامية "شخت": ذبح). (AHw 1131 a; CAD 17, Š, I, Aistleitner, 303). بالعربية الفصحى: "شخت. الشَّخْتُ: الدقيق من الأصل لا من الهزال، وقيل: هو الدقيق من كل شيء، حتى إنه يقال الدقيق العنق والقوائم: شَخْتٌ، والأنثى شَخْتَةٌ، وجمعها شِخاتٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢١٠.

**شَاخو، شياخو šâhu(m), šiahu(m)**: ينمو بالحجم والعمر. (CAD 17, Š, I, 106; AHw 1124 b). بالعربية: "شيخ. الشَّيْخُ: الذي استبانت فيه السِّنٌّ وظهر عليه الشَّيْبُ، وقيل هو شيخٌ من خمسين إلى آخره. والجمع أشياخٌ وشِيخَانٌ وشُيوخٌ. وقد شاخ يشيخ شيخاً، بالتحريك، وشُيوخَةً وشُيُوخِيَّةً (عن اللحياني)، وشَيخوخَةً وشيوخيَّةً، فهو شيخٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٧٤.

**شائيلو šā,ilu(m)**: مفسر أحلام. (اسم فاعل من شألو: يسأل). (CAD,17, Š, I, 110; AHw 1134 a).

**شائيلتو šā,iltu(m)**: مفسرة أحلام (مؤنث شائيلو). (CAD 17, Š, I, 109; AHw 1133 b).

**شَكَكو** **šakāku(m)**: يرتب، يصف. (CAD 17, Š, I, 113; AHw 1134 a). بالعربية: "شكك. الشَّكُّ: نقيض اليقين. وشَكَّهُ بالرمح والسهم ونحوهما يَشُكُّه شَكاً: انتظمه. وقيل: لا يكون الانتظام شَكَّاً إلا أن تجمع شيئين بسهم أو رمح أو نحوه". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٠٩.

**شألو، شالو** **ša,ālu(m), šâlu(m)**: سأل. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 17,Š, I, 274; AHw 1151 a; Aistleitner, 299; Sabaic Dictionary, 121). بالعربية: "سأل. سَأَلَ يَسْأَلُ سؤالاً وسَآلة ومَسْأَلَةٌ وتَسْآلاً وسَأَلَةً". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٠٦.

**شَكَنو** **šakān(m)**: يجلس، يضع. (بالأكادية القديمة "سَكَنو"، وبالأوجاريتية والآرامية والعبرية "شكن"، وبالعربية "سكن"). (CAD 17, Š, I, 116; AHw 1134 b; Aistleitner, 304). بالعربية: "سكن. السكون ضد الحركة. سكن الشيء يَسْكُنُ سُكُوناً إذا ذهبت حركته. وسكن بالمكان يسكن سُكْنَى وسكوناً: أقام". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٥٢-٢٠٥٣.

**شَكَرو** **šakāru(m)**: يَسْكرُ. (بالعبرية "شَكَر"، وبالسريانية "شِكَر"، وبالحبشية "سَكْرا"، وبالعربية "سَكِرَ"). (CAD 17, Š, I, 157; AHw 1139 a; Aistleitner, 305). بالعربية: "سكر. السَّكْرانُ: خلاف الصاحي. والسُّكْرُ: نقيض الصحو. سَكِرَ يَسْكَرُ سُكْراً وسُكُراً. والسَّكْرُ: الخمر نفسها". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٤٧.

**شَكْرانو** **šakranu(m)**: سكران. (AHw 1141 b; CAD 17 Š I 192).

**شكارو** **šikāru(m)**: شراب مسكر، بيرة، جعة. (AHw 1232 b). بالعربية: "جعه. ابن الأثير: في الحديث أنه نهى عن الجِعَةِ، وهي النبيذ المتخذ من الشعير، وهي من الأشربة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الجيم، ص ٦٣٩. (بالعبرية "شيكار"، وبالآرامية "شي/أكرا"، وبالعربية "سَكَر"، أيضاً خمر). بالأكادية "يِنو" īnu: خمر، وبالأوجاريتية والكنعانية "يَن": عنب،

خمر، وبالعبرية "يايين": خمر، وبالعربية الجنوبية "وَين": كرم عنب، وبالحبشية "وَين": عنب، خمر، (AHw 383 b; Aistleitner, 130-131; Sabaic Dictionary, 166). ونقرا في لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٩٤٠ ما يلي: "وين. الْوَيْنُ: العَيْبُ (عن كُراعٍ ) وقد حكى ابن الأعرابي أنهُ العِنَبُ الأسودُ، فهو على قول كُراعٍ عَرَضٌ، وعلى قول ابن الأعرابي جَوْهَرٌ. وَالوانَةُ: المرأة القصيرة، وكذلك الرجل، وأَلِفُهُ ياءٌ لوجود الوَيْنِ وعَدَمِ الوَوْنِ. قال ابن بَرِّيّ: الوَينُ العِنَبُ الأبيضُ. وقال ابن خَالَويه: الوَيْنَةُ الزبيب الأسود، وقال في موضعٍ آخر: الوَيْنُ العِنَبُ الأسود". ومن المؤكد أن كلمة Vinum (وينوم): خمر، عنب اللاتينية مستعارة من اللغة الأوجاريتية. ويذكر معجم اللاتيني Langenscheidts, Taschenwörterbuch, lateinisch, S. 559 أن الكلمة مستعارة من إحدى لغات البحر المتوسط. ومعروف أن هذه الكلمة هي أصل الكلمة الدالة على الخمر في العديد من اللغات الأوروبية الحديثة، بالألمانية: Wein، بالانكليزية: Wine، بالفرنسية: Vin، بالايطالية: Vino، وغيرها.

**شَلَخو** **šalāhu(m)**: سلخ، مزق. (بالأوجاريتية "شلح"، وبالآرامية "شيلَح" وبالسريانية "شلح": يرسل ، وبالعربية "سلخ "). ; CAD 17, Š, I, 193 ) (AHw 1142 a; Aistleitner, 305. بالعربية: "سلخ. السَّلْخُ: كشط الإهاب عن ذِيه . سلخ الإهاب يَسْلُخُهُ ويَسْلَخُهُ سَلخاً: كَشَطَهُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٦٢. وهناك أيضاً كلمة "شلح "بالعربية التي هي مرادفة أيضاً لكلمة "شَلَخو "الأكادية، وتعني: "شلح. الشّلْحاء: السيف بلغة أهل الشَّحْرِ، وهي بأقصى اليمن. ابن الأعرابي: الشُّلْحُ السيوفُ الحداد، قال الأزهري: ما أرى الشُّلْحاء والشُّلْحُ عربية صحيحة، وكذلك التَّشْلِيحُ الذي يتكلم به أهل السواد، سمعتهم يقولون: شُلِّحَ فلانٌ، إذا خرج عليه قُطَّاعُ الطرق فسلبوه ثيابه وعَرَّوهُ، قال وأحسبها نبطية". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣١٥.

**شَلَمو šalāmu(m)**: يسلم. (مشتركة في جميع لغات المشرق العربي القديم) (CAD 17, Š, I, 206, 208; AHw 1143 b; Aistleitner, 306). بالعربية: "سلم. السَّلام والسَّلامَةُ: البراءة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٧٧ .

**شَليمتو šālimtu(m)**: سليمة (صفة مؤنثة من شَلَمو). (CAD 17, S, I, 245 ; AHw 1148 a).

**شَلْمو šālimu(m)**: سليم (صفة من "شَلَمو"). (CAD 17, Š, I, 256; AHw 1149 a).

**شَلْموتو šalmūtu(m)**: سلامة. (CAD 17, Š, I, 260; AHw 1149 b).

**شُلْمو šulmu(m)**: صحة، سلامة، كمال . ( AHw 1268 b, CAD 17, Š, III, 247).

**شَلَبو šalāpu(m)**: سلب. (بالعبرية والآرامية "شلب"، بالعربية والحبشية "سلب"). (CAD 17, Š, I, 230; AHw 1145 ). بالعربية: "سلب. سَلَبَهُ الشيء يَسْلُبُهُ سَلْباً وسَلَباً". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٥٧.

**شلاش، شلاشتو šalaš, šalaštu(m)**: ثلاث. ( CAD 17, Š,I, 232; AHw 1146 a). بالعربية: "ثلث. الثلاثة: من العدد، في عدد المذكر، معروف، والمؤنث ثَلاثٌ ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الثاء، ص ٤٩٧.

**شَلاطو šalātu(m)**: حكم، سيطر، ساد. (بالأوجاريتية والعبرية "شلط"، وبالآرامية "شيلَط": يحكم، وبالحبشية "شَلاّطا": تسلط). (AHw 1147 a; CAD 17, Š, I, 238; Aistleitner, 306). بالعربية: "سلط. السَّلاطَةُ: القَهْرُ، وقد سَلَّطَهُ الله، بالضم فتَسَلَّطَ عليهم، والاسم سُلْطَةٌ، بالضم. والسُّلْطانُ: الحُجَّةُ والبُرهان، ولا يُجمع لأن مجراه مجرى المصدر. والسُّلْطانُ إنما سُمِّي سُلْطاناً لأنه حجة الله في أرضه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٦٥.

**شَلْطُو (šlatu(m**: سيادي، سلطوي (سلطة). (AHw 1151 a; CAD 17, Š, I, 271).

**شَلْغو، سَلكو (šalgu(m), salku(m**: ثلج. (ثلج بلغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). (CAD 17, Š, I, 241; AHw 1147 b). بالعربية: "الثلج الذي يسقط من السماء، معروف". لسان العرب، المجلد الأول، باب الثاء، ص ٥٠٠.

**شالشو (šalšu(m**: ثالث، ثلث. (CAD 17, Š, I, 266; AHw 1150 a).

**شَمَخو (šamāhu(m**: ينمو، يكبر. (بالأوجاريتية والعبرية "شَمَخ": يفرح، وبالعربية "سمخ، شمخ"). CAD 17, Š, I, 288; AHw 1153 a; Aistleitner, 308). بالعربية: "شمخ. شمخ الجبل يشمخ شموخاً: علا وارتفع". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٢١.

**شَمْخو (šamhu(m**: شامخ، فخور. (CAD 17, Š, I, 312; AHw 1156 a).

**شَمْخ/كَتو (šamh/katu(m**: بغي، عاهرة (المعبد). (CAD 17, Š, I, 311; AHw 1156 a). (الاسم "شمخت "يُذكر في ملحمة جلجاميش)، وتعني كلمة "شمخت"بالأوجاريتية: فَرَحْ،(Aistleitner, 308) ويوجد اسم "شمخة" في بعض المناطق الريفية السورية حتى الآن.

**شَمَشْشَمَو (šamaššammū(m**: سمسم. (أصلها "شَمَن" شَمِّي: سمن النبات، أُدغمت النون في الشين). (بالأوجاريتية "ششمن"، وبالعبرية "شومشيمين"، وبالآرامية "شومشيما"). (CAD 17, Š, I, 301; AHw 1155 a ; Aistleitner, 317-318). بالعربية: "والسِّمْسِمُ: الجُلْجُلان: قال أبو حنيفة: هو بالسراة واليمن كثير". لسان العرب، المجلد الثالث، ص ٢١٠٤. وانتقلت هذه الكلمة إلى اللغات الأوروبية الانكليزية والفرنسية والألمانية Sesame، Sésame، Sesam.

**شَمَطو (šamātu(m**: يسمو، يرتفع. (CAD 17, Š, I, 308; AHw 1155 b). "شمط. شَمَطَ الشيء يَشْمِطُهُ شَمْطاً وأَشْمَطَهُ: خَلَطَهُ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٢٦.

**شَمُّو (šammu(m**: نبات، عشب، مخدر. (بالآرامية "سَمَّا": سم، مخدر، وبالمصرية القديمة "شم"). (AHw 1156 b; CAD 17, Š, 315 ). بالعربية: "سمم. السَّمُّ والسِّمُّ والسُّمُّ: القاتِلُ، وجمعها سِمامٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٠٢.

**شَمْنو (šamnu(m**: دهن، زيت. (بلغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية "سمن"). (CAD 17, Š, I, 321; AHw 1157 b; Aistleitner, 309). بالعربية: "السَّمْنُ: سِلاء اللبن. والسمن سلاء الزُبْد، والسمن للبقر، وقد يكون للمِعزى. والجمع أَسْمُن وسُمُون وسُمْنان". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٠٥.

شَمْشو (šamšu(m: شمس. (بالأوجاريتية "شپش"، وفي باقي لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية "شمش"). (CAD 17, Š, I, 335; AHw 1158 b; Aistleitner, 313-314). بالعربية:"شمس. الشَّمْس: معروفة. وشَمْسُ: صنم قديم. وعبد شمس: بطن من قريش، قيل سُمُّوا بذلك الصنم"، لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٢٤.

**شَمو، شَماءو (šamû(m), šamā,ū(m**: سموات. (شَماءو هي الصيغة الأقدم، وهي في حالة الجمع "سموات"). (بالآرامية "شِمايِيا"، وبالعبرية "شامايِيم"، وبالحبشية "سمايي"، وبالعربية "سماء"). ( CAD 17, Š, I, 339; AHw 1160 a; Aistleitner, 308 ). بالعربية: "سما. السُّمُوُّ: الارتفاع والعلو. وسَماء كل شيء أعلاه، مذكر. والسماء: سقف كل شيء وكل بيت. قال الزجَّاج: السماء في اللغة يُقال لكل ما ارتفع وعلا قد سما يسمو، وكل سقفٍ فهو سماء. والسماء التي تُظِلُّ الأرض أنثى عندالعرب". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٠٧.

**شَانو šanû(m)**: ثاني، آخر. (CAD 17, Š, I, 338; AHw 1165 a).
بالعربية: "ثنى. ثنى الشيءَ ثنياً: ردَّ بعضه على بعض. والإثنان: ضِعْفُ الواحد. ويقال: فلانٌ ثاني اثنين: أي هو أحدهما، مضافٌ، ولا يقال هو ثانٍ اثنين، بالتنوين". لسان العرب، المجلد الأول، باب الثاء، ص ٥١١- ٥١٢.

**شَبَكو šapāku(m)**: يردم. (بالعربية واللغات الأخرى "سفك"، وبالحبشية "سبك"). (CAD 17, Š, I, 412; AHw 1168 a; Aistleitner, 313 ).
بالعربية: "سفك. السَّفْكُ: صب الدم ونثر الكلام. وسفَكَ الدم والدمع والماء يَسْفِكَهُ سَفْكاً، فهو مسفوك وسفيك: صَبَّه وهَرَاقَه، وكأنه بالدم أخص". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٣٠.

**شَبَرو šapāru(m)**: يرسل، يكتب، يدير، يراقب، يحكم. (بالعبرية "سبر": يعد، وبالآرامية والأوجاريتية "يكتب"، وبالحبشية "يقيس"). (CAD 17, Š, I, 430; AHw 1170 a; Aistleitner, 222). نقرأ في لسان العرب: "والسِّفْرُ بالكسر: الكتاب، وقيل هوالكتاب الكبير، وقيل هو جزء من التوراة، والجمع أَسْفَارٌ. والسِّفْرَةُ: الكَتَبَةُ واحدهم سافِرٌ، وهو بالنبطية سافرا. والسافر في الأصل الكاتب سمي به لأنه يبين الشيء ويوضحه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٢٦.

**شَبيرتو šāpirtu(m)**: سيدة (مشتقة من شَبَرو). (CAD 17, Š, I, 453; AHw 1172 b). (بالعربية "سفيرة").

**شَبيرو šāpiru(m)**: والي، حاكم، مراقب. (CAD 17, Š, I, 453; AHw 1172 b). بالعربية: "والسَّفِيرُ: الرسول والمصلِحُ بين القوم، والجمع سُفَراءُ. وقد سَفَرَ بينهم تَسْفِرُ سَفْراً وسِفارَةً: أصلح". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٢٥-٢٠٢٦.

**شَبيروتو šāpirūtu(m)**: قيادة، إدارة. (CAD 17, Š, I, 458; AHw 1173 a).

**شابيطو** **šāpitu(m)**: قاضي، والي، إداري كبير. (CAD 17, S, I, 459; AHw 1173 a).

**شَبْتو** **šaptu(m), šabdu**: شفة، حافة. (بالأوجاريتية "شپت"، وبالآرامية "سيفتا"، وبالعبرية "سَفَه"). (CAD 17, Š, I, 483; AHw 1176 a; Aistleitner, 313). بالعربية: "شفة: الشَّفَتان من الإنسان: طَبَقَا الفم، الواحدة شَفَةٌ والجمع شِفَاهٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٩٣.

**شَرْتو، شعرَتو** **šārtu, šā;ratu(m)**: شعرة. (بالعبرية "شَعْره"، وبالأوجاريتية "شعرت": صوف) (AHw 1191 b, CAD 17, Š, I, 125; Aistleitner, 312). بالعربية: "شعر. والشَّعْرُ والشَّعَرُ مذكران: نِبْتَةُ الجسم مما ليس بصوفٍ ولا وبرٍ، للإنسان وغيره، وجمعه أشعار وشُعُور، والشَّعْرَةُ: الواحدة من الشَّعْرِ، وقد يُكنى بالشَّعْرةِ عن الجمع". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٧٤.

**شيرو** **šēru(m)**: شِعْر، غناء. (بالأوجاريتية والعبرية "شير"، وبالآرامية "شَر"). (AHw 1219 b, CAD 17, Š, I, 335; Aistleitner, 316). بالعربية: "شعر فلان أي قال الشعر، والشاعر قائل الشعر. وسمي بذلك لشدة فطنته ومعرفته ورقة شعوره. ويذكر ابن منظور في لسانه: والشعر منظوم القول، والجمع أشعار". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين ، ص ٢٢٧٣-٢٢٧٤.

**شَبَلو** **šapālu(m)**: سفل. (بالأوجاريتية "شپل"، وبالعبرية "شَفيل"، وبالآرامية "شيفَل"، وبالعربية الجنوبية "سفل"). (CAD 17, Š, I, 422; AHw 1169 a; Aistleitner, 313; Sabaic Dictionary, 124). بالعربية: "سفل. السُّفْلُ والسِّفْلُ والسُّفُولُ والسَّفَالُ والسُّفالَةُ، بالضم: نقيض الْعُلْوِ والْعِلْوِ والْعُلُو والعَلاءِ والعُلاوَةِ. والسُّفْلَىَ: نقيض العليا. والسُّفْلُ نقيض العُلوِ في التَسَّفُّلِ والتعلِّي". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٣٠.

**شَبَتّو** **šapattu(m)**: الخامس عشر من الشهر، البدر، منتصف الشهر. (بالأكادية القديمة "سَبَتّو")، ( CAD 17, Š, I, 449 ; AHw 1172 a).

**شَقَلو** **šaqālu(m)**: يعلق، يزن، يدفع. (ثقل بلغات المشرق العربي القديم الأخرى)، ( CAD 17, Š, II, 1; AHw 1178 a; Aistleitner, 343)، بالعربية: "الثّقْل: الوزن: يقال: اثقل لي هذا الدينار أي زنه، والثِقَل نقيض الخفة، والثِّقْل: الحمل الثقيل والجمع أثقال. والمثقال وزن معلوم". لسان العرب، المجلد الثالث، ٤٩٣ وما بعدها. "شقل: الشَّقْلُ الوزن، يقال: اشْقُلْ لي هذا الدينار، أي زِنْه". المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٠٣. "شُشقل: الشَّشْقَلَةُ: كلمة حميرية لَهِجَ بها صيارفة أهل العراق في تعيير الدنانير. يقولون: قد ششقلناها، أي عيَّرناها، أي وزناها ديناراً ديناراً. ابن الأعرابي: يقال اشْقُلِ الدنانير، وقد شَقَلْتُها، أي وَزَنْتَها". المجلد الرابع، باب الشين، ٢٢٥٨.

**شيقلو** **šiqlu(m)**: شيقل (وحدة وزن تساوي نحو ٨,٣ غرام. (بالأوجاريتية "ثقل"، وبالعبرية "شيقيل"، وبالآرامية "ثيقلا"، وبالعربية "مثقال". (CAD 17, Š, III, 96; Aistleitner, 343).

مما تجدر الإشارة إليه أن نظام الأوزان الرافدية كان نظاماً قائماً على العدد ستة ومضاعفاته، والوحدة الأكبر فيه هي: "التالينت (بالأكادية بيلتو) وتساوي نحو ثلاثين كيلوغراماً، وتنقسم إلى ستين مينة. أما الوحدة الثانية فهي: "المينة"، وتساوي نحو ٤٨٠ غراماً، وتنقسم إلى ستين شيقلاً. والوحدة الثالثة هي: "الشيقيل"، وتنقسم إلى ستين أوطَّتوم (حبة قمح) التي تزن الواحدة منها نحو ١/٢٢ غ.

**شوقُلْتو** **šuqultu(m)**: وزنة.

**مَشْقالو** **mašqalu(m)**: وزنة (كنعانية). (CAD 9,M,I, 382; AHw 628 b).

**مَشْقالتو mašqaltu(m)**: دفعة، وزنة. (CAD 9,M,I, 382; AHw 628 b).

**شّقَتو šaqātu(m)**: يسقط. (بالعبرية "شقط": يستريح، وبالعربية "سقط"). (AHw 1179 a ). بالعربية: "سقط. السَّقْطَةُ: الوقعةُ الشديدة. سقط يسقط سقوطاً، فهو ساقطٌ وسَقوطٌ: وقع، وكذلك الأنثى". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٣٧.

**شَقو šaqû(m)**: سقي. (بالآرامية "شيقا"، وبالأوجاريتية والعبرية "شقي"، وبالحبشية "سَقايا"، وبالعربية الجنوبية "سقى"). ( CAD 17, Š, II, 24; AHw 1181 a; Aistleitner, 314; Sabaic Dictionary, 128). بالعربية: "سقى. السَّقْيُ معروف. والاسم السُّقْيا، بالضم، وسقاه الله الغيث وأسقاه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الشين، ص ٢٠٤٢.

**شاقو šaqû(m)**: شاهق، عالٍ. (AHw 1179 b; CAD 17 Š II 15). إن صوت الهاء لا يظهر في الكتابة لعدم وجود إشارة مسمارية تدل عليه. بالعربية: "شهق. الشَّهِيقُ: أقبحُ الأصوات، شَهِقَ وشَهَقَ يَشْهَقُ ويَشْهِقُ شَهَقاً وشُهاقاً، وبعضهم يقول شُهُوقاً: ردَّدَ البُكاءَ في صدره. والشَّاهِقُ: الجَبَلُ المرتفع. وجَبَلٌ شاهِقٌ: طويلٌ عالٍ، وقد شَهَقَ شُهُوقاً. وكُلُّ ما رُفِعَ من بناءٍ أو غيره وطال فهو شاهِقٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٥٣.

**شاقيتو šāqîtu(m)**: ساقية. (AHw 1179 a).

**شاقو تو šāqûtu(m),(šāqâtu(m)**: سقاية. (CAD 17, Š, II, 34; AHw 1182 a).

**شَرَمو šarāmu(m)**: يقص. (بالعربية "شرم") .(بالأوجاريتية "ثرم"، وبالسريانية "شيرام"). (AHw 1184 b; Aistleitner, 344). بالعربية: "شرم. الشَّرْمُ والتشريم: قَطْعُ الأرنب ونَفَرِ الناقة". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٥٠.

**شَرَقو šarāqu(m)**: يسرق. (بالعربية والحبشية والسريانية "سرق"). (CAD 17, Š, II, 53; AHw 1185 b). بالعربية: "سرق. سَرَقَ الشيء يَسْرِقُهُ سَرَقاً وسَرِقاً واسترَقَهُ. والاسم السَّرِقُ والسَّرِقة، بكسر الراء فيهما، وربما قالوا سَرَقَهُ مالاً. والسَّرَق: مصدر فعل السَّارِقِ. وسارِقٌ وسَرَّاق ومَسْرُوق وسُراقة، كلها أسماء". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٩٨-١٩٩٩.

**شَرّاقو šarrāqu(m)**: سرّاق، سارق، لص. (CAD 17, Š, II, 70; AHw 1187 b).

**شَرّاقوتو šarraqūtu(m)**: سرقة. (CAD 17, S, II, 72; AHw 1188 a).

**شَرَطو šarātu(m)**: يمزق. (بالآرامية والعبرية "سرط"، وبالعربية "شرط "). (CAD 17, Š, II, 59; AHw 1186 a). بالعربية: "شرط. والشَّرْطُ: بَزْغُ الحجَّام بالمِشْرط، شَرَطَ يَشْرُطُ ويَشْرِطُ إذا بَزَغَ، والمِشْراط والمِشْرطة: الآلة التي يُشْرَطُ بها". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٣٧.

**شَرّو šarru(m)**: ملك، أمير. (بالأوجاريتية "شر"، وبالفينيقية "سر": أمير، والمؤنث منها بالعبرية: سارة: أميرة، نبيلة، التي نعتقد أنها محرفة من شَرَّتو الأكادية التي تعني ملكة، أميرة (مؤنث من شَرّو). وبالطبع انتقل اسم سارة إلى العربية كما هو معروف. (CAD 17, S, II, 72, 76 ; AHw 1188; Aistleitner, 315).

**شَتّو šattu(m)**: سنة. (أيضاً "شنتو šantu(m)"). (بالأوجاريتية "شنت"، وبالآرامية "شينا، شَتَّا"، وبالعبرية "شَنَه"، وبالعربية "سنة"). (CAD 17, Š, II, 197; AHw 1201 b; Aistleitner, 311).

نقرأ في لسان العرب: شتا: ابن السكيت: السنة عند العرب اسم لاثني عشر شهراً، ثم قسَّموا السنة فجعلوها نصفين ستة أشهر وستة أشهر، فبدؤوا بأول السنة أول الشتاء لأنه ذكر والصيف أنثى، ثم جعلوا الشتاء نصفين:

فالشتوي أوّله والربيع آخره، فصار الشتوي ثلاثة أشهر والربيع ثلاثة أشهر. وجعلوا الصيف ثلاثة أشهر والقيظ ثلاثة أشهر، وهي الشتوة، وقيل الشتاء جمع شَتْوة. غيره: الشتاء معروف أحد أرباع السنة، وهي الشتوة، وقيل: الشتاء جمع شتوة". لسان العرب، المجلد الرابع ، باب الشين، ص ٢١٩٤.

**شَطَارو (m)šatāru**: يكتب، يدون. (بالأكادية القديمة "سَطَرو"، وبالعبرية "شوطير"، وبالعربية والعربية الجنوبية "سطَّر"). ;AHw 1203 b) (CAD 17, Š, II, 225; Sabaic Dictionary, 129. بالعربية: "سطر. السَّطْرُ والسَّطَرُ: الصف من الكتاب والشجر والنخيل ونحوها. والسَّطْرُ: الخَطُّ والكتابة، وهو في الأصل مصدر. وسَطَرَ يَسْطُرُ إذا كتب. قال تعالى: «ن والقلم وما يَسْطُرُونَ»، أي وما تكتب الملائكة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٠٧ .

**شَطَرو (m)šatāru**: كتابة، جزء من كتابة. (بالآرامية "شطارة") . (CAD 17, Š, II, 221; AHw 1203 b)

**شاطيرو (m)šattiru**: كاتب. (CAD 17, S, II, 242).

**شَطْرو (m)šatru**: مكتوب. (صفة فعلية من شَطارو). ;AHw 1205 a) . CAD 17, Š, II, 241)

**شيطيرتو (m)šiti/ertu**: كتابة.

**مَشْطَرو (مَلْطَرو) (maštaru(m),( maltaru**: نقش، نص مكتوب. .( CAD 10, M, I, 396; AHw 631 a)

**شَويـــ/ارو، شيويرو، شيميرو(m)šawi/aru(m), šeweru(m), šemeru**: سوار، خاتم. (بالعبرية والسريانية "شيرا"، وبالعربية "سِوار"). (AHw 1205 b; CAD 17, Š , II, 219). بالعربية: "سور. سَوْرَةُ الخَمْرِ وغيرها وسُوارُها: حِدَّتُها. والسِّوارُ والسُّوارُ: القُلْبُ، سِوَارُ المرآة، والجمع أَسْوِرَةٌ وأَساوِرُ، الأخيرة جمع الجمع. وسوَّرْتُهُ أي أَلبَسْتَهُ السِّوَار، فَتَسوَّرَ. والسِّوارُ من الحُلِّي معروفٌ.

والمُسَّوِرُ: موضع السِّوار. التهذيب: وأما قول الله تعالى: «أساوِرَ من ذهب»، فإن أبا إسحق الزجاج قال: الأساور من فضة، وقال أيضاً: "فلولا ألقي عليه أَسْوِرَةٌ من ذهب"، قال: الأساور جمع أَسْوِرَةٍ ، وأَسْوِرَةٌ جمع سِوَارٍ، وهو سِوَارُ المرآة وسُوَارُها. قال: والقُلْبُ من الفضة يسمى سِوَاراً، وإن كان من الذهب فهو أيضاً سِوارٌ، وكلاهما لباس أهل الجنة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢١٤٨.

**شَوو، شَمو (šawû(m), šamû(m**: شوى. (AHw 1206 a). بالعربية: "شوا، والشَّيُّ: مصدرُ شويتُ، والشِّوَاءُ الاسم، وشوى اللحم شَيًّا فانشوى واشتوى". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٦٧.

**شيبو (شَبَعو، شَبو) (šebû(m)(šabā'u, šabš**: شبع (شبع في جميع لغات المشرق العربي القديم). (AHw 1207 a; CAD 17 Š I 251; Aistleitner, 300; Sabaic Dictionary, 131). بالعربية: "شبع. الشِّبَعُ: ضد الجوع، شَبِعَ شِبَعاً، وهو شَبْعانُ، والأنثى شَبْعَى وشَبْعانَةٌ، وجمعها شِباعٌ وشَباعَى". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢١٨٦.

**شيخيقو (šehēqu(m**: يشهق. (AHw 1209 a; CAD 17 Š I 263). بالعربية: "شهق. الشَّهيقُ: أَقْبَحُ الأصوات، شَهِقَ وشَهَقَ شَهيقاً وشُهاقاً، وبعضهم يقول شُهُوقاً: رَدَّدَ البُكاءَ في صدره. الجواهري: شَهِقَ يَشْهَقُ: ارتفع". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٥٢.

**شيرو، شِيارو (šēru(m), šiāru(m**: الصباح (مستعارة من لغات سورية القديمة)، (بالعربية الجنوبية "سَحَرْ، وبالأوجاريتية وبالعبرية "شَحَرْ"، وبالآرامية "شَحْرا").(AHw 1219 a; CAD 17 Š I 263, 331; Aistleitner,303). وكان هناك إله "السَّحَرْ" في أوجاريت. بالعربية: "سحر. والسَّحْرُ والسَّحَرُ: آخر الليل قبيل الصبح، والجمع أسحارٌ. والسُّحْرَةُ: السَّحَرُ، وقيل: هو من ثلث الليل الآخر إلى طلوع الفجر". لسان العرب، باب السين، ص ١٩٥٢.

**شيرو (šēru(m**: نجم الشِّعرَى، نجمة الصباح. (CAD 17, S, II, 331; CDA 368 a). بالعربية: "الشِّعْرَى: كوكبٌ نَيِّرٌ يطلع عند شدة الحرِّ. وفي التنزيل العزيز: «وأنه هُوَ رَبُّ الشِّعْرَى» (سورة النجم ٤٩). وهما شَعْرَيان: الشِّعرى العَبُور، والشعرى الغُمَيصاء". المعجم الوسيط، ص ٤٨٤.

**شيليبو (šēlebu(m**: ثعلب. (بالعبرية "شوعال"، وبالأوجاريتية "ثعلب"). (CAD 17, Š, II, 217; AHw 1210 a). بالعربية: "الثعلب من السباع معروفة، وهي الأنثى. وقيل الأنثى ثعلبة والذكر ثعلب". لسان العرب، المجلد الأول، باب الثاء، ص ٤٨٤.

**شيليبتو (šelēbtu(m**: ثعلبة. (AHw 1210 b).

**شيليبُّو (šeleppû(m**: سلحفاة. (AHw 1210 b; CAD 17, Š, II, 271). بالعربية: "سلحف. الذَّكَرُ من السلاحِفِ: الغَيْلَمُ، والأنثى في لغة بني أسد: سُلَحْفاةٌ. ابن سيدة: السُّلَحْفاةُ والسُّلَحْفَاءُ والسَّلَحْفا والسُّلَحْفِيَةُ والسِّلَحْفاةُ، بفتح اللام، واحدة السَّلاحِفِ من دوابِّ الماء". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٦٢.

**شيمو (šemû(m**: سمع، تعلم. (بالآشورية "شَمَئو"، بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "س/شمع"). (CAD 17, Š, II, 277; AHw 1211 b; Aistleitner, 310; Sabaic Dictionary, 127). بالعربية "السَّمْع: حس الأذن. والسمع أيضاً الأذن، والجمع أسماع". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الشين، ص ٢٠٩٥.

**شيقو (šêqu(m**: يسحق. (بالعبرية "شحق"، وبالعربية "سحق"). (AHw 1215). بالعربية: "سحق. سَحَقَ الشيءَ يَسْحَقُهُ سَحْقاً: دَقَّهُ أَشَدَّ الدَّقِّ، وقيل: السَّحْقُ الدَّقُّ الرَّقيقُ، وقيل: هوالدَّقُّ بعد الدَّقِّ، وقيل: السَّحْقُ دون الدَّقِّ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٥٥.

**شِرْآنو (šer'ānu(m**: شريان، وتر، عضلة. (AHw 1216 a; CAD 17m S, II, 308). بالعربية: "الشِّرْيان: الوعاء الذي يحمل الدم الصادر من القلب إلى الجسم، جمعه شرايين". المعجم الوسيط، ص ٤٨١.

**شِرْشيرَّاتو، شَرْشَرَّاتو šeršerratu(m), šaršarratu(m)**: سلسلة. (بالعبرية "شَرْشيريت، شَلْشيليث"، وبالآرامية "شو/يلشيلتا، شيشَلتا"). ;AHw 1218 a) (CAD 17, S, II, 320. بالعربية: "سلسل. السَّلْسَلُ والسَّلْسالُ والسُّلاسِلُ: الماء العذب السَّلِسُ السَّهْلُ في الحَلْقِ. وقيل هو البارد أيضاً. والسَّلْسَلَةُ: اتصال الشيء بالشيء. والسِّلْسِلَةُ: معروفةٌ، دائرةٌ من حديد ونحوه من الجواهر". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٦٤.

**شيئو še,u(m)**: شعير، حبوب. (CAD 17, Š, II, 345; AHw 1222 a). بالعربية: "شيأ. المشِيئَةُ: الإرادة. شِئْتُ الشيءَ: شاؤُهُ شيئاً ومشيئة ومَشَاءَةً ومَشَايَةً: أَرَدْتُهُ. والشيءُ: معلومٌ، والجمع: أَشْياءُ، غير مصروفٍ، وأشياواتٌ وأشاواتٌ وأشايا وأشاوى". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٦٩. (بالأوجاريتية "شعير"، وبالآرامية "شيعَرتا"، وبالعبرية "شيعُرا"، وبالعربية: شعير). (Aistleitner, 312).

**شِيبو šîbu(m)**: شيبة (رجل متقدم بالعمر). ; CAD 17, Š, II, 389-90) (AHw 1228 a. بالعربية "الشَّيْبُ معروف، قليله وكثيره بياض الشعر، والمَشّيب مثله. وربما سُمي الشعر نفسه شِيْباً. شاب يشيب شِيباً ومشيباً وشيبة، وهو أشيب". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٧١.

**شِيبتو šîbtu(m)**: شايبة (متقدمة بالعمر، مؤنث "شِيبو"). ,CAD 17, Š) II, 386; AHw 1228 a).

**شِيبوتو šîbūtu(m)**: الشيخوخة، الشهادة. CAD 17, S, II, 399; AHw) 1229 b).

**شيمرو، شيمرانو šimru(m), šimrānu(m)**: شَمْرَة (نبات بري له فوائد طبية). CAD 17, Š, III, 8; AHw 1238 a). بالعربية: "الشَّمَرُ والشَّمَارُ: بقلة من الفصيلة الخيمية، ومنه نوعٌ حلو يزرع ويؤكل ورقه وسوقه نيئاً، ونوع آخر سكري يؤكل مطبوخاً". المعجم الوسيط، ص ٤٩٣.

**شيمتو šimtu(m)**: سمة، وسم، علامة. (بالعربية "وسم، وشم، بالعربية الجنوبية "وسم").(AHw 1238 b; CAD 17, S, III, 9; Sabaic Dictionary, 163) . بالعربية: "وشم. ابن شُمَيْلٍ: الوسُوُمُ والوُشومُ: العلامات. ابن سيدة: الوَشْمُ، ما تجعله المرأة على ذراعها بالإبرة ثم تحشوه بالنَّئُور، وهو دخان الشحم، والجمع وُشُومٌ ووِشامٌ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨٤٥.

**وَشَمو waŝāmu(m)**: وسم. (AHw 1484 a). بالعربية: "وسم. الوَسْمُ: أثر الكَيِّ، والجمع وسُومٌ. واتسم الرجل إذا جعل لنفسه سِمَةً يُعْرَفُ بها. والسِّمَةُ والوِسامُ: ما وُسِمَ به البعير من ضروب الصور. والميسم: المكواة أو الشيء الذي يُوسم به الدواب، والجمع مَواسِمُ ومَياسِمُ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨٣٨.

**شِناتو šinatu(m)**: (أصلها šianum): بول. (بالعبرية "شِن"، وبالأوجاريتية "ثن": بول، وبالعربية "مثانة"). (AHw 1241 b; CAD 17, S, III, 40; Aistleitner, 339). بالعربية: "مثن. المَثانَةُ: مستقر البول وموضعه من الرجل والمرأة معروفة. ومَثِنَ، بالكسر، مَثَناً، فهو مَثِنٌ وأمثنُ، والأنثى مثناءُ: اشتكى مَثانَتَهُ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الميم، ص ٤١٣٦.

**شينّو šinnu(m)**: سن. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "ش/سن"). ( CAD 17, Š, III, 48; AHw 1242 a; Aistleitner, 311). بالعربية: "سنن. السِّنُّ: واحدة الأسنان. ابن سيدة: السِّنُّ الضِّرْسُ، أنثى". لسان العرب، المجلد الثالث، ص ٢١٢١.

**شيباتو šipātu(m)**: صوف. (AHw 1244 a; CAD 17, Š, III, 57). بالعربية: "صوف. الصُّوفُ للضَّأنِ وما أشبهه، الجوهري: الصوف للشاة، والصُّوفَةُ أخَصُّ منه. ابن سيدة: الصوف للغنم كالشعر للمعز والوبر للإبل، والجمع أصوافٌ، وقد يقال الصوفُ للواحدة على تسمية الطائفة باسم الجميع (حكاه سيبويه)". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٥٢٧.

**شيبرو (šipru(m**: إرسالية، سفارة، كتاب، تقرير. (بالعبرية "سيفير"، وبالآرامية "سيفرا"، وبالأوجاريتية "سپر"). (AHw 1245 b; CAD 17, Š III, 73; Aistleitner, 223).

**شيرطو (ŝirtu(m**: شرطة (قطعة من قماش)، خرقة.(CAD 17 Š III 113). بالعربية: "شرط. الشَّرْطُ: معروفٌ، وكذلك الشَّرِيطَةُ، والجمع شُروطٌ وشَرائِطُ. والشَّرَطُ، بالتحريك، العلامةُ، والجمع أشْراطٌ. والشُّرْطَةُ في السلطان من العلامة والإعداد. والشَّرِيطَةُ: شبه خُيوط تُفْتَلُ من الخُوصِ واللِّيفِ، وقيل: هو الحبل ما كان سُمِّيَ بذلك لأنه يُشْرَطُ خُصُهُ، أي يُشَقُّ ثم يُفْتَلُ، والجمع شرائِطُ وشُرُطٌ وشَرِيطٌ كشعيرةٍ وشَعيرٍ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٢٣٧.

**شيصوتو (šiṣūtu(m**: ثمرة النخل السيئة أو عديمة النوى. (بالآرامية "شيصا"، وبالعبرية "شيص").(AHw 1250 a; CAD 17, S, III, 124). بالعربية: "شيص. الشِّيصُ والشِّيصاءُ: رديء التمر، وقيل هو فارسي معرب واحدته شِيصَةٌ وشِيصَاءَةٌ مَمْدودٌ، وقد أشاص النخل، وأشاصَتْ، وشَيَّصَ النخل، (الأخيرة عن كُراعٍ)، الفَّراءُ: يقال للتمر الذي لا يَشْتَّدُّ نواهُ ويقوى، وقد لا يكون له نوى أصلاً". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٧٥.

**شيتلو (ŝitlu(m**: شتلة (النبات)، غصن النبات، برعم النبات. (مشتقة من المصدر (ŝatālu(m).(AHw 1251 a; CAD 17 Š III 130). بالعربية: "شَتَلَ الزرْعَ شَتْلاً: نَبَّتَ البَذْرَ في مكان ليغرسه في مكانٍ آخر (محدثة). الشَّتْلَةُ: النَّبْتَةُ الصغيرة تنقل من منبتها إلى مغرسها (محدثة). المَشْتَلُ: أرض يبذر فيها البذر حتى إذا مضى عليه شهر أو أكثر نقل ليغرس في مكان آخر (محدثة)". المعجم الوسيط، ص ٤٧٢.

**شيتّو (šittu(m**: نوم، راحة. (مشتقة من المصدر "وشَنو": ينام). (بالأوجاريتية "يشن"، وبالعبرية "ياشين"، وبالسريانية "شينيتا"، وبالعربية "سِنَةٌ".

CAD 17, Š, III, 140; AHw 1252 b; Aistleitner, 137-138). بالعربية: "وَسن. قال الله تعالى: «ولا تأخذه سِنَةٌ ولا نوم» أي لا يأخذه نُعاسٌ ولا نوم. وتأويله أنه لا يغفل عن تدبير أمر الخلق تعالى وتَقَدَّسَ. والسِّنَةُ: النُّعاسُ من غير نوم. ورجلٌ وسنانُ ونعسانُ بمعنى واحد. والسِّنَةُ: نُعاسٌ يبدأ في الرأس، فإذا صار إلى القلب فهو نوم". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨٣٩.

**شوأتو، شاتو** **ŝuātu(m),(ŝātû)**: شاة، نعجة، أنثى الغنم. (بالأوجاريتية "شا"، وبالعبرية "صي")، (AHw 1256 a; CAD 17 Š III 168; Aistleitner, 298). بالعربية: "شوه. رجلٌ أشْوهُ: قبيح الوجه. والشَّاةُ: الواحد من الغنم، يكون للذكر والأنثى. وحكى سيبويه عن الخليل: هذا شاةٌ، بمنزلة هذا رحمةٌ من ربيِّ، وقيل: الشَّاة تكون من الضَّأنِ والمَعْزِ والظِّباء والبقر والنَّعام وحُمُرُ الوحش". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٦٦.

**شوبولتو، شوبيلتو** **šubultu(m), šubiltu(m)**: سنبلة. (بالأوجاريتية "شبلت"، وبالعبرية "شيبّوليت"، وبالآرامية "شيبالتا (شوبالتا)"، وبالحبشية والعربية الجنوبية "سَبل"، وبالعربية "سنبلة"). (CAD 17, Š, III, 187; Aistleitner, 300; Sabaic Dictionary, 123; AHw 1258 b). بالعربية: "سبل. السَّبيلُ: الطريق وما وضح منه، يذكَّرُ ويؤنَّثُ. والسَبَلُ، بالتحريك، المطر. وقيل: المطر المُسْبِلُ. وقد أسبلت السماء، وأسبلَ دمعَهُ، وأسبلَ المطرُ والدمعُ: إذا هطلا. والسَّبُولةُ والسُّبُولةُ والسُّنْبُلةُ: الزَّرْعَةُ المائلة. والسَّبَلُ: كالسُّنْبُلِ، وقيل: السَّبَلُ ما انبسط من شعاعِ السُّنْبُلِ، والجمع سبُولٌ، وقد سَنْبَلَتْ وأسبلت. الليث: السَّبُولَةُ هي سُنْبُلَةُ الذُّرَةِ والأرُزِّ ونحوه إذا مالت". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ١٩٣١.

**شوميلو** **šumē/ilu(m)**: الشمال، اليسار. (بالأوجارتية "شمال"، وبالكنعانية القديمة "سيمأل"، وبالعبرية "سيمول"، وبالآرامية والسريانية "سيمالا"، وبالعربية "شمال"). ( CAD 17, Š, III, 267, AHw 1271 a;

(Aistleitner, 307. وهناك مملكة آرامية قامت في منطقة جبال الأمانوس (موقع زنجيرلي حالياً) في القرن العاشر قبل الميلاد اسمها "شمأل"، أي الشمال. بالعربية: "شمل. الشِّمالُ: نقيضُ اليمين، والجمع أَشْمُلٌ وشَمائِلُ وشُمُلٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الشين، ص ٢٣٢٩.

**شومَّا šumma**: إذا. (بالعربية "ثم"). بالعربية: "ثمم. وثُمَّ: حرفُ عطفٍ يدل على الترتيب والتراخي". لسان العرب، المجلد الأول، باب الثاء، ص ٥٠٨.

**شُمو šumu(m)**: اسم. (بالأكادية القديمة "سُمو"، بلغات سورية القديمة "شو/يم"، وبالعربية "اسم"). (CAD 17, Š, III, 284 ; AHw 1274 b; Aistleitner, 307. بالعربية: "أسم. أُسامَةُ: من أسماء الأسد لا ينصرف. وأما الاِسْمُ فَنَذْكُرُهُ في المعتل لأن الألف زائدة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٨١.

**شومو šūmu**: ثوم. (بالعبرية "شوم"، وبالآرامية والسريانية "ثوما"، وبالحبشية "سومات"). (CAD 17, Š, III, 298; AHw 1275 b ). بالعربية: "ثوم. قال أبو حنيفة: الثُّومُ هذه البَقْلَةُ معروفٌ، وهي ببلاد العرب كثيرة، منها بريٌّ ومنها ريفيٌّ، واحدته ثُومَةٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الثاء، ص ٥٢٤.

**شورانو šurānu(m)**: قط، هر. (بالآرامية "شونارا"، وبالسريانية "شورانا"، وبالعربية "سَنُّو"). (AHw 1282 b; CAD 17, S, III, 339 ). بالعربية: "سنر. السَّنَرُ: ضيقُ الخُلُقِ. والسُّنَّارُ والسَّنُّورُ: الْهِرُّ، مشتق منه، وجمعه السَّنانِيرُ ". لسان العرب ، المجلد الثاث، باب السين، ص ٢١١٧.

**شُرْمينو šurme/inu(m)**: شربين، سرو (شجر دائم الخضرة من الفصيلة الصنوبرية). (بالآرامية "شُربينا"، "شَروإبينا"، وبالعربية "سرو". (CAD 17, Š, III, 349; AHw 1284 a). بالعربية : "سرا. السَّروُ: المروءة

والشَّرَفُ. والسَّرْوُ: شجرٌ، واحدته سَرْوَةُ. والسَّراءُ: شَجَرٌ، واحدته سَراءَةٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٠٢.

**شُرْشو šuršu(m)**: شرش، جذر. (بالأوجاريتية "شرش"، وبالآرامية "شيرشا"، وبالعبرية "شوريش")، (CAD 17, Š, III, 363; AHw 1286 a; Aistleitner, 317). وترد هذه الكلمة في لغة إبلا المكتشفة حديثاً في شمالي سورية. (لا ترد هذه الكلمة في المعجمات العربية إلا عند: رضا، أحمد، متعد اللغة العربية، دار مكتبة الحياة، بيروت ١٩٥٨، المجلد الثالث، ص ٣٠٤: "يُذكر أن الشِّرش "عامي"، وهو الجذر من النبات، والعرق الذي يتوزع فيه الدم في جسد الحيوان، وهو في الآرامية: أصل كل شيء. والجمع شروش. شرشَّت الشجرة ضربت بعروقها في الأرض". ونقرأ في بعض المعجمات الأخرى: ويُسمى الشرش (أي الجذر) بعامية الشاميين، وهي من أصل سرياني. ترد كلمة "شرش" في نصوص إبلا التي تعود إلى النصف الثاني من الألف الثالث قبل الميلاد. وهي مستعملة على نطاق واسع حتى الآن في بلاد الشام بمعنى جذر.

**شورو šūru(m)**: ثور. (بالأوجاريتية "ثور"، وبالآرامية "تورا"، وبالعبرية "شور"، وبالحبشية "سور". (CAD 17, Š, III, 369; AHw 1287 a; Aistleitner, 343). بالعربية: "الثَّوْر هو هو الذكر من البقر. والثَّوْرُ: السيد، وبه كُنِّيَّ عمرو بنُ مَعْد يكَرِبَ أبَا ثَوْرٍ. وقول عَلِيٍّ، كرم الله وجهه، إنما أُكِلْتُ يَومَ أُكِلَ الثورُ الأبيضُ، عنى به عثمان، رضي الله عنه، لأنه كان سيداً، وجعله أبيضَ لأنه كان أشْيَبَ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الثاء، ص ٥٢٢.

**شوشو ŝūŝu(sūsu)**: نبات عرق السوس. (بالآرامية "شوشا"، وبالأوجاريتية "ثوث"، وبالعربية "سوس"). (AHw 1290 a; CAD 17 Š III 385; Aistleitner, 333). انظر كلمة sāsu(m).

# حرف التاء T

**تَختو tahtu(m)**: تخت، سرير. (AHw 1302 b; CAD 18, T, 51). بالعربية: "تخت. التَّخْتُ: وعاءٌ تُصان فيه الثياب، فارسي وقد تكلمت به العربُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٢٢.

**تَخُمو tahūmu(m)**: حدود، منطقة حدود. ( AHw 1303 a, CAD 18, T, 56; Aistleitner, 325) (بالأوجاريتية "تخم": مهمة، قرار، وبالآرامية "تخومو"، وبالسريانية "تخوما": حد). وبالعربية: "التُّخومُ": الفصل بين الأرضين من الحدود والمعالم، مؤنثة. والتَّخم: منتهى كل قرية أو أرض. والجمع تُخوم". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٢٢.

**تَكاكو takāku(m)**: ينقل، يظلم. (بالسريانية "تكك"، وبالعبرية "توك"). (AHw 1304 a; CAD 18, T, 61). بالعربية: "تكك. تَكَّ الشيءَ يَتُكُّهُ تَكّاً: وَطِئَهُ فَشَدَخَهُ، ولا يكون إلا في شيءٍ لينٍ كالرُطَبِ والبِطِّيخِ ونحوهما". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٣٨.

**تَكالو takālu(m)**: (الأصل wakālu(m)): يثق بـ، يتكل على. (AHw 1304 b; CAD 18, T, 63). بالعربية: "وكل. في أسماء الله تعالى الوكيلُ: هو المقيم الوكيل بأرزاقِ العبادِ. وتكرر في الحديث ذكر التَّوكُّلِ، يقال: تَوكَّلَ بالأمرِ إذا ضَمِنَ القيام به، ووكَلْتُ أمري إلى فلانٍ، أي لجأتُ إليه واعتمدت فيه عليه، ووكَلَ فلانٌ فلاناً إذا استكفاه أمره ثقَةً بكفايته أو عجزاً عن القيام بأمر نفسه. وَوَكَلَ إليه الأمرَ: سَلَّمَهُ".

**توكولتو tukultu(m), takaltu(m)**: اتكال على، ثقة بــ. (AHw 1386 a; CAD 18, T, 63, 90).

**تَلالو talālu(m)**: مدَّ، أدار. (AHw 1309 b; CAD 18, T, 91). بالعربية: "تلل. تَلَّهُ يَتُلُّهُ تَلاً، فهو مَتْلولٌ وتَلِيلٌ: صرَعَهُ، وقيل ألقاه على عنقه وخده، والأول أعلى". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٤١.

**تالو tālu(m)**: النخلة الصغيرة. (بالآرامية "تالا"). (AHw 1312 a; CAD 18, T, 104). بالعربية: "تول. التُوَلَةُ: الداهيةُ. أبو صاعد: تَوِيلَةٌ من الناس أي جماعةٌ جاءت من بيوتٍ وصبيان ومال، وقال غيره: التَّالُ صِغارُ النَّخْلِ وفَسيلُه، الواحدةُ تالَةٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٥٦-٤٥٧.

**تَقَنو taqānu(m)**: يتقن، يُحكم. (بالآرامية والعبرية "ti/aqqen": يُحكم، وبالعربية يُتقن. (AHw 1323 b; CAD 18, T, 197). بالعربية: "تقن. وأَتْقَنَ الشيء: أَحْكَمَهُ، وإتْقانُهُ. والإتْقانُ: الإحكام للأشياء. وفي التنزيل العزيز: «صُنْعَ الله الذي أَتْقَنَ كلَّ شيء». ورجلٌ تِقْنٌ وتَقِنٌ: مُتْقِنٌ للأشياء حاذِقٌ. ورجلٌ تِقْنٌ: وهو الحاضر المنطقِ والجواب". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٣٧.

**تَقْنو taqnu(m)**: متقن (صفة). (CAD 18, T, 199).

**تَرَكو tarāku(m)**: يضرب، يدق. (بالعربية "طَرقَ"). (AHw 1324 b; CAD 18, T, 203). بالعربية: "طرق. والطَّرْقُ: الضَّرْبُ بالحصى، وهو ضَرْبٌ من التكهن. والخَطُّ في التراب: الكَهانَةُ. وأصل الطَّرْقِ الضَّرْبُ، ومنه سميت مطرقة الصائغ والحدَّاد، لأنه يَطْرُقُ بها، أي يَضْرِبُ بها". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٦٦١.

**تَرْجومانّو، تُرْجومانّو targumannu(m), turmumannu(m)**: ترجمان. (بالأوجاريتية "تَرْجوميانو"، وبالآرامية "تو/أرجمانا"، وبالحثية "تَركوميا"، و"ترجوم":

ترجمة بالآرامية).( AHw 1329 b; CAD 18, T, 229; Aistleitner, 290 ). وبالعربية: "ترجم: التُّرْجُمان: المفسر للسان. الترجمان بالضم والفتح هو الذي يترجم الكلام أي ينقله من لغةٍ إلى أخرى، والجمع التَّراجِمُ". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٢٦. هذا وقد انتقلت كلمة "ترجمان" إلى بعض اللغات الأوروبية الحديثة بصيغة Dragoman.

**ترْمُشو tarmušu(m)**: تُرْمُس. (بالآرامية "تُرْمُسا"، وباللاتينية "termis"). (CAD 18, T, 238; AHw 1331 a ). بالعربية: "التُرْمُسُ بالضم حَمْلُ شجرٍ له حَبٌّ مُضَلَّعٌ مُحَزَّزٌ أو الباقلاء المصري". القاموس المحيط، الجزء الثاني، ٢١٠.

**طرباءو tarpa'u(m)**: (شجيرة) الطرفاء. (AHw 1382 a; CAD 19 T 62). بالعربية: "طرف. ابن سيدة: والطَرَفَةُ شَجَرَةٌ، وهي الطَّرَفُ، والطَّرْفَاءُ جَماعَةَ الطَّرَفَةِ شَجَرٌ، وبها سُمِّيَ طَرَفَةُ بن العبد. وقال سيبويه: الطَّرْفاءُ واحِدٌ وجَمْعٌ، والطَّرْفاءُ اسم للجمع، وقيل: واحدتها طَرْفَاءَةٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٦٦١.

**تَشْليتو tašlîtu(m)**: تسلية. (CAD 18, T, 286; AHw). بالعربية: "سلا. سَلاهُ وسَلا عنه وسَلِيَةُ سَلْواً وسُلُوَّاً وسُلِيَّاً وسِلِيَّاً وسُلْواناً: نَسِيَهُ، وأسلاهُ عنه وسَلاَّهُ فتَسَلَّى". لسان العرب، المجلد الثالث، باب السين، ص ٢٠٨٥.

**تَشْريتو tašrîtu(m)**: تشرين، (الشهر السابع في التقويم البابلي)، بداية. (CAD 18, T, 297; AHw 1340 a ; Aistleitner, 329). وهو اسم شهرين من أشهر التقويم السرياني: تشرين الأول (أكتوبر) وتشرين الآخر (نوفمبر)، جمعها تشارين. وتشرت اسم لأحد الأشهر في أوجاريت.

**تزْكيتو tazkîtu(m)**: تزكية، تطهير، تنقية. (مشتقة من "zakû(m)"). ( CAD 18, T, 302; AHw 1341 a). انظر zakû(m). تيميرو، تَمَرو temēru(m), tamāru(m): يدفن. (بالآرامية والعربية "طمر"). (CAD 18, T,

(335; AHw 1345 b). بالعربية: "طمر. طَمَرَ البئرَ طَمْراً: دفنها. وطَمَرَ نفسه وطمر الشيء: خبأه حيث لا يُدرى". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٧٠٢.

**طيمرو timru(m), temru(m)**: الطمر، الدفن. (AHw 1346 b; CAD 18 T 419).

**تيرخاتو، تَرْخاتو terhatu(m), tarhatu(m)**: جهاز العروس. (بالأوجاريتية "طرخ"، وبالعربية الجنوبية "ترخ": ثوب، طَرْحَة). (AHw 1348 b; CAD 18, T, 350; Aistleitner, S. 328; Sabaic Dictionary, 148). (ربما يقابلها بالعربية "طرحة"). "الطَّرْحَةُ: الطَّيلسان، وهو كساء يلقى على الكتف. واستعمل حديثاً بمعنى غطاءٍ يُطرَحُ على الرأس والكتفين، ومنه طرحة العروس، جمع طِرَاحٌ". المعجم الوسيط، ص ٥٥٣.

**تيصليتو teslîtu(m)**: صلاة، دعاء. (الأصل şullû, sulû) (بالأوجاريتية "صلي": يصلي، وبالسريانية "صيلوتا": صلاة، وبالحبشية "صلايا": يصلي، وبالعربية الجنوبية "صلو": صلاة). (CAD 18, T, 369; AHw 1351 b; Aistleitner, 266 ; Sabaic Dictionary, 143). بالعربية: "صلا. الصَّلاةُ: الركوع والسجود. والجمع صلوات. والصلاة: الدعاء والاستغفار". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الصاد، ص ٢٤٨٩- ٢٤٩٠.

**تِيَمتو، تَمتو tiamtu(m) , tamtu(m)**: بحر، محيط. (بالسريانية "تيهوما"، وبالعبرية "تيهوم"، وبالأوجاريتية "تهم، تهمت"، بالعربية "تِهامة" جمعها "تِهامات"). ( CAD 18, T, 150; AHw 1353 b; Aistleitner, S. 324). بالعربية: "تهم. التَّهَمُ: شدة الحرِّ وسكون الريح. وحسب الأصمعي أن التَّهَمَةَ الأرض المُتصوِّبَةُ إلى البحر". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٥٣. وتيامات في أسطورة خلق الكون البابلية (إنوما إليش: عندما في العلى) هي الإلهة الأولى التي تختلط مياهها المالحة مع مياه الإله أبسو، وتتجب معه

عدداً كبيراً من الآلهة. فيما يقوم إنكي، إله الحكمة والماء العذب بقتل أبسو، ويقوم مردوك، إله بابل الرئيس بقتل تيامات وخلق السماء من نصفها العلوي والأرض من نصفها السفلي. أما كلمة "يم" الدالة على البحر في العربية فيقابلها "يام" بالعبرية، و"يَمَّا" بالآرامية، و"يم" بالأوجاريتية. (Aistleitner, 129). وربما اشتُقت من "تِيَمتو، تَمتو".

**تِبْنو (tibnu(m**: تبن. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم باستثناء الحبشية). (CAD 18, T, 380; AHw 1354 b). بالعربية: "التِّبنُ: عصيفة الزرع من البُرِ ونحوه، واحدته تِبْنة". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤١٩. "ما تهشم من سيقان القمح والشعير بعد درسه، تُعلّفه الماشية". المعجم الوسيط، ص ٨٢.

**تِلو (tilu(m**: تل، مرتفع. (بالأوجاريتية "تل"، وبالعبرية "تيل"، وبالآرامية "تيلاّ"، (CAD 18, T, 409; AHw 1359 b; Aistleitner, 326). بالعربية: "تلل. التل من التراب معروف واحد التلال. والتل: الرابية، وقيل التل من التراب مكبوساً ليس خِلْقَة. قال أبو منصور: هذا غلط، التلال عند العرب الروابي المخلوقة. لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٤١. "التَّل: مارتفع من الأرض عمَّا حوله، وهو دون الجبل. جمعها تِلال وتُلول وأتلال". المعجم الوسيط، ص ٨٧.

**تِنورو (tinūru(m**: تنور. (بالعبرية والآرامية والفارسية "تَنّور(ا)"). وبالعربية التنور: الكانون الذي يُخبز فيه والجمع تنانير. ( CAD 18, T, 420; AHw 1360 b). (لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٥٠. قال تعالى: «حتى إذا جاء أمرنا وفار التَّنُّور قلنا احمل فيها من كل زوجين اثنين». (هود، ٤٠)، «فإذا جاء أمرنا وفار التنور فاسلك فيها من كل زوجين اثنين». (المؤمنون، ٢٧).

**تيتّو (tittu(m**: تين. (بالآرامية "تين/لتا"، وبالعبرية "تينا"). (CAD 18, T, 435; AHw 1363 a). بالعربية: تين. التِّينُ: الذي يؤكل، وفي المُحكم:

والتين شجر الْبَلَسِ، وقيل: هو الْبَلَسُ نفسه، واحدته تينة. قال أبو حنيفة: أجناسه كثيرة بريَّةٌ وريفيَّةٌ وسهلية وجبلية، وهو كثير بأرضِ العرب". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٦٢.

**توأمو tū,amu(m)**: توأم. (بالعبرية "توءام"، وبالآرامية "توما"، وبالسريانية "تاما"، (CAD 18, T, 443; AHw 1364 b). بالعربية: "تأم: التَوْأَمُ من جميع الحيوان: المولود مع غيره في بطن من الإثنين إلى ما زاد، ذكراً كان أو أنثى، أو ذكراً مع أنثى". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤١٣.

**طَبَخو tabāhu(m)**: يذبح. (بالأوجاريتية "طبخ": يذبح، يطبخ، وبالآرامية "طيباح"، وبالعبرية "طابَحْ"، وبالعربية الجنوبية "ذبح"، وبالحبشية "طَبْحا": يذبح). ( CAD 19, T, 1; AHw 1375 a ; Aistleitner, S. 119-120; Sabaic Dictionary, 37). بالعربية: "ذبح. الذَّبْحُ: قطع الحلقوم من باطن النصيل، وهو موضع الذبح من الحلق". لسان العرب، المجلد الثالث، ص ١٤٨٥.

**طابيخو tābihu(m)**: ذابح، جزَّار. (اسم فاعل) (AHw 1376 b; CAD 19, T).

**طابو tābu(m)**: طيب، جيد. (بالأوجاريتية "طب"، وبالعبرية "طوڤ"، وبالآرامية "طابا"). ( CAD 19, T, 19; AHW 1377 b; Aistleitner, S 119). بالعربية "الطِّيب خلاف الخبيث. طاب الشيء طِيباً وطاباً: لذَّ وزكا". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٧٣١.

**طَرَدو tarādu(m)**: يطرد، يرسل. (بالأوجاريتية والآرامية والعبرية "طَرَدْ")، ( CAD 19, T, 50; AHw 1380 b; Aistleitner , S. 121). بالعربية: "طرد. الطَّرْدُ: الشَّلُّ. والطَّرْدُ: الإبعاد. والمطاردة في القتال: أن يطرد بعضهم بعضاً". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٦٥١-٢٦٥٢.

**طَرْدو tardu(m)**: مطرود، مُرْسَل (صفة فعلية من "طَرَدو"). (CAD 19, T, 61 AHw 1381 b;).

**طيبيتو tebētu(m)**: الشهر العاشر في التقويم البابلي. (CAD 19, T, 66; AHw 1382 b). وهو شهر المطر الشديد، وعدد أيامه تسعة وعشرين

يوماً. ويُسمَّى أيضاً شهر كانونو: شهر موقد النار (الكانون) لشدة البرد فيه. وتعني كلمة "كانو" الأكادية "يكون، يدوم". ويعني الجذر "كن "باللغة السريانية "الأساس والقاعدة والثبات والإستقرار". ويقابل هذا الشهر في التقويم الغريغوري ديسمبر / يناير (كانون الأول / كانون الثاني).

**تيبو tebû(m) (بالأكادية القديمة tabā,um)**: نهض، رحل، سار. (بالأوجاريتية "تبع"، وبالسريانية "تيبَع": تبع). (AHw 1343 a; CAD 18, T, 306; Aistleitner, 323). بالعربية: "تبع. تَبِعَ الشيءَ تَبْعاً وتَباعاً في الأفعال، وتَبِعْتُ الشيءَ تُبُوعاً: سِرْتُ في إِثْرِه، واتَّبَعَهُ وأَتْبَعَهُ وتَتَبَّعّهُ قَفاهُ وتَطَلَّبَهُ مُتَّبعاً له. وأَتْبَعَهُ الشيءَ: جَعَلَهُ له تابعاً. وقيل: أَتْبَعَ الرجُلَ سَبَقَهُ فَلَحِقَهُ. وتَبِعَهُ تَبعاً وأَتبَعَهُ: مر به فمضى معه". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤١٦.

**طيمو tēmu(m)**: فهم، قوة قرار، قوة تدبير، تقرير، معلومات. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "طَعْم"، وبالعبرية والآرامية "فهم، رأي" أيضاً). (CAD 19, T, 85; AHw 1385 b). بالعربية: "طعم. الطَّعَامُ: اسمٌ جامع لكل ما يؤكل. والطَّعْمُ: القُدْرَةُ: يُقالُ: طَعِمْتُ عليه، أي قَدَرْتُ عليه. ورَجُلٌ ذو طَعْمٍ أي ذو عَقْلٍ وحَزْمٍ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٦٧٤ - ٢٦٧٦. من التعابير العامية الشائعة في سورية، والتي يمكن أن يكون لها علاقة مع هذه الكلمة، والتي تُستخدم في مجال التهكم والسخرية والتقليل من قيمة الشخص القول: "أنت قليل الطعمة"، و"ما عندك طعمة".

**طينو، طيانو tênu(m), teānu(m)**: طحنَ. (بلغات المشرق العربي القديم الأخرى "طحن"). (CAD 19, T, 98; AHw 1387 b; Aistleitner, S. 120). بالعربية: "طحن. الأزهري: الطِّحْنُ الطَّحِينُ المطحون، والطَّحْنُ الفِعْلُ، والطِّحانَةُ فعلُ الطَّحانِ. ابن سيدة: طَحَنَهُ يَطْحَنُهُ طَحْناً، فهو مطحونٌ وطَحِينٌ. والطِّحْنُ، بالكسر: الدقيق". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٦٤٥.

**طيئينو te'inu(m)**: (اسم فاعل من الفعل "طينو") طحَّان. (AHw 1385 b ; CAD 19, T, 84). والمؤنث منه "طيئيتُّو te'ittu(m) ": طحَّانة.

**تيشي، تيشيت tiše, tišet**: تسعة. (مشتركة بين لغات المشرق العربي القديم) (CAD 19, T, 432; AHw 1362 a; Aistleitner, S. 329). بالعربية: "التِّسْع والتِّسعةُ: من العدد، معروف. تجري وجوهاً على التذكير والتأنيث". لسان العرب، المجلد الأول، باب التاء، ص ٤٣٢.

**طيتّو، طيدو tittu(m), tiddu**: طين. (بالعبرية والآرامية "طيط")، ( CAD 19, T, 106; AHw 1391 b). بالعربية: "الطين: معروف الوحل واحدته طينة. والطينة قطعة من الطين يختم بها الصك ونحوه، وطِنْت الكتاب طيناً: جعلت عليه طيناً لأختمه به. وطان الكتابُ طَيناً وطَيَّنَهُ: ختمه بالطين". لسان العرب، الرابع، باب الطاء، ص ٢٧٤٠.

**طودو tudu(m)**: ممر، طريق. ( CAD 19, T, 121; AHw 1393 b). بالعربية: "طود. الطَّوْدُ: الجبل العظيم. والطود: الهضبة. والجمع أطواد". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٧١٧.

**توكانو tu(k)kanu(m)**: كيس جلدي (كلمة مستعارة من اللغة السومرية). (AHw 1367 a; CAD 18, T, 456). ربما هي أصل كلمة دُكَّانُ. بالعربية: "دكن. الدَّكْنُ والدَّكَنُ والدَّكْنَةُ: لون الأدكن كلونِ الخزِ الذي يضربُ إلى الغُبْرَةِ بين الحُمرةِ والسَّواد. ودكن المتاعَ يَدْكُنُهُ دَكْناً ودَكَّنَه: نَضَّدَ بَعضَهُ على بعضٍ، ومنه الدُّكَّانُ مشتق من ذلك والدُّكَّانُ فُعَّالٌ، والفعل التدكين. الجوهري: الدكان واحد الدكاكين، وهي الحوانيت، فارسيٌ معربٌ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الدال، ص ١٤٠٦.

**طوليمو tulimu(m)**: طحال. (بالعبرية "طِحول"، وبالآرامية "طحا/ولا"). (AHw 1394 a; CAD 19, T, 124). بالعربية: "طحل. الطِّحالُ: لَحْمَةٌ سوداءُ عريضةٌ في بطن الإنسان وغيره عن اليسار لازِقَةٌ بالجنب، مُذَكَّرٌ، صَرَّحَ

اللحياني بذلك، والجمع طُحُلٌ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٦٤٤.

**طوبو (tuppu m)** (مذكر ومؤنث): لوح طيني، رسالة، وثيقة. (كلمة مستعارة من السومرية، جمعها طوباتو (tuppatu)، بالعربية الجنوبية "طب"). (CAD 19, T, 129; AHw 1395 b). بالعربية: "الطوبة: الآجُرَّة شامية أو رومية. والطُّوب الآجر، بلغة أهل مصر، والطوبة الآجرة". لسان العرب، المجلد الرابع، باب الطاء، ص ٢٧١٦.

**بيت طوبي / طوباتي bit tuppi/tuppati**: بيت الألواح، مدرسة، محفوظات. (كلمة سومرية مستعارة E.DUB.BA). (CAD 19, T, 149). نعتقد أن هناك علاقة بين هذه الكلمة السومرية "إ. دوب. با "وكلمة" أدب" العربية التي لا نعرف لها أصلاً أو اشتقاقاً في اللغة العربية، إذ نقرأ في لسان العرب ما يلي: "أدب. الأَدَبُ: الذي يتأدب به الأديبُ من الناس، سمي أَدَباً لأنه يأدِبُ الناس إلى المحامد، وينهاهم عن المقابح. وأصل الأدب الدُّعاءُ، ومنه قيل لِلصَّنِيع يُدْعَى إليه الناس: مَدْعاةٌ ومَأْدُبَةٌ. الأَدَبُ: أدب النفس والدرس. والأدبُ: الظُّرْفُ وحُسْنُ التناول. وأَدُبَ، بالضم، فهو أَديبٌ، من قوم أُدَباءَ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٤٣.

## حرف (أُوْ) U

**أوبانو ubānu(m)**: اصبع. (بالعبرية "بوهين"، وبالعربية "ابهام"). (AHw 1398 b). بالعربية: "بهم. والإبهام من الأصابع: العُظْمَى، معروفةٌ مؤنثةٌ. قال ابن سيدة: وقد تكون في اليد والقدم، وحكى اللحياني أنها تُذكَّر وتؤنث ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الباء، ص ٣٧٨.

**أُوكابو ukāpu(m)**: سرج التحميل (للحيوان). (بالآرامية "أُو/إكَّاپا"، وبالعبرية "أكپ"). (AHw 1405 b). بالعربية: "أكف. الإِكافُ والأُكافُ من المراكب: شِبْهُ الرِّحالِ والأَقْتابِ، وزعم يعقوب أن همزتَهُ بَدَلٌ من واوِ وُكاف وَوِكاف، والجمع آكفْةٌ وأُكُفٌ كإزارٍ وآزِرَةٍ وأُزُرٍ. غَيْرُهُ: أُكافُ الحمار ووِكافُهُ ووُكافُهُ. والجمع أُكُفٌ، وقيل في جمعه وُكُفٌ". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٠٠.

**أولالو ulālu(m)**: عليل، ضعيف. (AHw 1407 b; CAD). بالعربية: "علل. وقد اعتَلَّ العليل علَّةً صَعْبَةً، والعِلَّةُ المرض علَّ يَعِّلُّ واعتَلَّ أي مَرِضَ، فهو عليل، وأعلَّهُ الله، ولا أعَلَّكَ، أي لا أصابكَ بعلَّةٍ". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٤٠٨٠.

**أُتونو utunu(m)**: موقد، أتون. (بالآرامية "أتونا"، وبالحبشية "إتون"). (AHw 1445 b) . بالعربية: "أتن. والأُتُّون بالتشديد: الموقد". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٢١.

**أُمَّتو ummatu(m)**، (**أصلها ummu, umma(t)"**): جماعة رئيسة. (بالعبرية "قبيلة، شعب". (AHw 1414 b). بالعربية: "أمة"، أمم. الأَمُّ، بالفتح:

القصدُ. والإِمَّةُ: الحالة، والإِمَّةُ والأُمَّةُ: الشِّرْعَةُ والدِّينُ. والأُمَّةُ: القَرْنُ من الناس، يقال قد مضت أُممٌ أي قُرُونٌ. والأُمَّةُهي جماعة من الناس أكثرهم من أصلٍ واحد وتجمعهم صفات ومصالح وأماني واحدة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٣٢ -١٣٦.

**أُمُّو (ummu(m**: أم. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (AHw 1416 a ). بالعربية: "أمم. الأَمُ: بالفتح القصد. والأُمُّ والأُمَّةُ: الوالدة، والجمع أُمَّات وَأُمَّهات، زادوا الهاء. وقال بعضهم: الأُمَّهات فيمن يعقل، والأُمَّات بغير هاء فيمن لا يعقل، فالأمهات للناس، والأُمَّات للبهائم". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٣٥.

**حُمُّو (ummu(m**: حم، حرارة. (AHw 1417 a). بالعربية: "حما. وحُمَّةُ: الحَرُّ: معظمه، بالتشديد. وحَمِيَ النهار بالكسر، وحمي التنُّور حُمِيَّاً فيهما، أي اشتد حَرُّه". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ١٠١٥.

**أومو(umu(m**: يوم (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم ). (AHw 1418 b; Sabaic Dictionary, 169 ). بالعربية: "يوم: اليوم: معروف، مقداره من طلوع الشمس إلى غروبها، والجمع أيام". لسان العرب ، المجلد السادس، باب الياء، ص ٤٩٧٤.

**أُونُوتو (unūtu(m**: إناء (بالعبرية "أني، أنيا": سفينة). (AHw 1422 b) . بالعربية: "إناء. الإِنَاءُ: الوعاء للطعام والشراب"، المعجم الوسيط، ص ٣١ .

**أُورُّو (urru(m**: نهار، يوم. (بالأوجاريتية والفينيقية "أر"، وبالعبرية "أُور" : ضوء). (AHw 1433 a; CDA 426; Aistleitner, 33-34). وبالعربية: "أور. الأُوارُ، بالضم: شِدةُ حَرِّ الشمس، ولَفْحُ النارِ وَوَهَجُها والعطَشُ، وقيل: الدخانُ واللهبُ. ومن كلامِ عليّ رضي الله عنه: فإن طاعة الله حِرْزٌ من أُوارِ نيرانٍ موقَدَةٍ ، قال أبو حنيفة: الأُوارُ أَرَقُّ من الدخان وألطف. ويَومٌ ذُو أُوارٍ ذي سمومٍ وحرٍ شديد. وريحٌ إيرٌ وأُوروٌ: باردة". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٦٩.

**أورو (ûru(m**: عورة، عرِيّ. (بالأوجاريتية "عري": عري، وبالعبرية "عرى": يعري، وبالسريانية "عَريات": عاري، وبالعربية "عري"). (AHw 1435 a; Aistleitner, 242-243). بالعربية: "عرا. عَرَاهُ عَرْواً واعتراهُ، كلاهما: غَشِيَهُ طالباً معروفَهُ. والعُرْيُّ: خِلافُ اللُّبْسِ. عَرِيَ من ثوبه يعرى عُرْياً وعُرْيَةً فهو عارٍ، وتَعَرّىَ هو عُرْوَةً شديدةً، أيضاً وأعراهُ وعَرَّاه، وأعراهُ من الشيء، وأعراه إياه". لسان العرب، المجلد الرابع، باب العين، ص ٢٩١٨-٢٩١٩.

**أور (ūru(m**: عضو، قضيب (أيضاً خورو). (كلمة سومرية مستعارة). (AHw 1435 a). بالعربية: "أير. إِيرٌ، ولغة أخرى أَيْرٌ، مفتوحة الألف، وأَيْرٌ، كل ذلك: من أسماء الصَّبا، وقيل: الشَّمال، وقيل: التي بين الصَّبا والشَّمال. والأَيْرُ: معروف، وجمعه آيُرٌ على أَفْعُل، وأُيُورٌ وآيارٌ وأُيُرٌ. ورجل أُيارِيٌّ: عظيم الذكر". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ١٨٩.

**أوسو (usu(m**: وزة. (مستعارة من اللغة السومرية). (AHw 1438 b). بالعربية: "وزز. الوزوزةُ: الخِفَّةُ والطيش. والوَزَّةُ البَطَّةُ، وجمعها وَزٌّ، وهي الإِوَزَّةُ أيضاً، والجمع إوزّ وإِوَزُّون". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨٢٤.

**أُوشُّو (uššu(m**: (بالأكادية القديمة أُوسُّوم، وبالآرامية "أوشَّا"، وبالعربية "أُسّ"). (AHw 1442 a ). بالعربية: "أسس. الأُسُّ والأَسَسُ والأساس: كل مبتدإِ شيء. والأُسُّ والأساسُ: أصل البناء، والأَسَسُ مقصورٌ فيه، وجمع الأُسِّ إساسٌ مثلُ عُسٌّ وعِساسٍ، وجمع الأساس أُسُسٌ مثل سببٍ وأسباب". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٧٨.

**أوطَّتو (uttatu(m**: حنطة، قمح، حبوب. (بالأوجاريتية "حطت"، وبالعبرية "حِيطّة"، وبالآرامية "حينطَّا، حيطَّيتا"). (AHw 1446 b; Aistleitner, S. 101)،

وبالعربية: "حنط. الحِنْطَةُ": البُرُّ والزرع ونحوه، وجمعها حِنَطٌ". لسان العرب، المجلد الثاني، باب الحاء، ص ١٠٣٢.

**أُوتونو (إتونو، أتونو) utūnu(m)**: أتون (فرن لشي الفخار واللبن). (كلمة مستعارة من السومرية، بالآرامية "أَتُّونا"، وبالعربية "أتون"، وبالاثيوبية "إتون"). (AHw 1445 b). بالعربية: "أتن. والأَتُّونُ، بالتشديد: الموقِدُ، والعامة تخففه، والجمع الأتاتينُ، ويقال: هو مُولَّد، قال ابن خالويه: الأَتُونُ، مُخففٌ من الأَتُّونُ، والأَتُّونٌ: أُخدودُ الجَيَّارِ والجَصَّاص، وأُتُونُ الحَمَّامِ، قال ولا أحسبه عربياً، وجمعه أُتُنٌ. قال الفراء: هي الأتاتين". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٢١.

ويمكن أن نذكر في هذا المجال "آتون" إله الشمس المصري الذي عَدَّه الفرعون المصري أخناتون في القرن الرابع عشر قبل الميلاد إلهاً وحيداً ودعا رعيته إلى عبادته، وبنى له المعابد.

**أوزنو uznu(m)**: أذن، حكمة، فهم. (بلغات المشرق العربي القديم "أذن"، وبالمصرية القديمة "يدن"). (AHw 1447 b; Aistleitner, 8). بالعربية: "الأُذْنُ: يُخَفَّفُ ويُثَقَّلُ: من الحواس، أنثى، والذي حكاه سيبويه أُذُنٌ، بالضم، والجمع آذانٌ لا يُكَسَّر على غير ذلك، وتصغيرها أُذَيْنَة، ولو سَمَّيْتَ بها رجلاً ثم صَغَّرْتَهُ قلت أُذَيْن، فلم تؤنث لزوال التأنيث عنه بالنقل إلى المذكر. فأما قولهم أذينة في الاسم العلم فإنما سمي به مصغراً". لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٥٢.

# حرف الواو W

**وكَلو wakālu(m)**: أوكل. (بالعربية الجنوبية "وكل") . AHw 1456 ) a; Sabaic Dictionary, 160).

**(و)كلو (w)aklu(m)**: مكلَّف، مشرف. (AHw 1456 a). بالعربية: "وكيل"، مشتقة من "وكل"، والوكيل من أسماء الله الحسنى، وهو المقيم الكفيل بأرزاق العباد. وقيل الوكيل الحافظ، الكفيل بأرزاقنا، "حسبنا الله ونعم الوكيل" ابن سيدة: وَكِل َ بالله وتَوَكَّل عليه واتَّكَل: استسلم إليه". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٩٠٩.

**وَكيلتو wakiltu(m)**: وكيلة. (AHw 1456 a).

**(و)لَدو (w)alādu(m)**: يلد. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). ( AHw 1457 a; CAD 1, A, I, 287; Aistleitner, S. 127-128; Sabaic Dictionary, 160). بالعربية: "ولد. الوليد: الصبي حين يولد. وولدت المرأة وِلاداً وولادة وأولدت: حان ولادها. والوالد: الأب، والوالدة: الأم". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٩١٤.

**(و)اليدو (w)ālidu(m)**: والد. (اسم فاعل) (AHw 1458 a; CAD 1, A, I, 287).

**ويلدو، إلدو wildu(m), ildu(m)**: ولد، نسل. (بالأوجاريتية "يلَد") ( AHw 1496 b; Aistleitner, 128) .

**(و)قارو (w)aqāru(m)**: يكون ثميناً. (بالأوجاريتية والعبرية والآرامية "يقر")(AHw 1460 a )، وبالعربية: "يوقر"، الوقار: الحلم والرزانة، وَقَرَ يَقِرُ

وَقاراً، ووَقَرَ قِرة وتَوَقَّرَ واتَّقَرَ: ترَزَّن". "لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨٩٠.

**(و)رَدو (w)arādu(m)**: يهبط، يذهب. (بلغات المشرق العربي القديم "و/يرد")، ( AHw 1462 a; CAD 1, A, II, 212; Aistleitner, 135; Sabaic Dictionary, 162). بالعربية: "ورد. ابن سيدة: وَوَرَدَ الماء وغيره وَرْداً ووروداً وَوَرَدَ عليه: أشرف عليه، دخله أو لم يدخله". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص٤٨١٠.

**(و)رَقو (w)arāqu(m)**: يورق، يخضّر. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم) ( AHw 1463 b; CAD 1, A, II, 231; Aistleitner, 137 ). بالعربية: "ورق. الوَرَقُ: ورق الشجرة والشوك والكتاب. وقد وَرَّقَتِ الشجرة توريقاً وأورقت إيراقاً: أخرجت ورقها. وأورق الشجر أي خرج ورقه. وشجرة وارقة ووريقة وورقة: خضراء الورق". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨١٥.

**أرقو arqu(m)**: مخضر، أصفر. (CAD 1, A, II, 300; AHw).

**(و)رْخو (w)arhu(m)**: شهر، قمر. (بالآشورية غالباً "أورخو"، بالأوجاريتية "يرخ"، وبالعبرية "يِرَح"، وبالآرامية والسريانية "يرخا"، وبالعربية الجنوبية "ورخ ") ( AHw 1466 b; CAD 1, A, II, 239; Aistleitner, 136; Sabaic Dictionary, 162). وبالعربية:" ورّخ الكتاب توريخاً أرّخه، والتاريخ تعريف الوقت، والتوريخ مثله، أرخ "التأريخ": تعريف الوقت، والتواريخ مثله. أرخ الكتاب ليوم كذا: وَقَّتَه، والواو فيه لغة، وزعم يعقوب أن الواو بَدَلٌ من الهمزة". (لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٥٨).

هناك أكثر من مدينة وبلدة في الشرق القديم كانت مركزاً من مراكز عبادة إله القمر (يرخ)، وسميت باسمه كما هو الحال في أريحا في فلسطين، وأريحا في سورية.

**(و)ركَتو(w)arkatu(m)**: الخلف، الجزء الخلفي، الورك. (بالأوجاريتية "يرك"، وبالعبرية "ياريك"، وبالآرامية "يِركا"). (AHw 1467 b; CAD 1, A, II, 274; Aistleitner, 137). وبالعربية: "ورك": الورِك: ما فوق الفخذ كالكتف فوق العضد، أنثى، والجمع أَوْراك). لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨١٨.

**(و)ركو (w)arkû(m),(warkiu**: (مؤنثها warkîtu) الخلفي، التالي، فيما بعد. (AHw 1470 a; CAD 1, A, II 281, 286, 290). بالعربية: "ورك. الورِكُ: ما فوق الفخذ كالكتف فوق العضد". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٨١٨.

**(و)شَبو (w)ašābu(m)**: يجلس، يسكن. (بالأوجاريتية "يثب"، وبالعبرية "يشب"، وبالآرامية "يتب"، وبالحبشية "أوسَبا": يتزوج، وبالعربية "وثب"، والوثب القعود بلغة حمير. وثب: قفز). (AHW 1480 b; CAD 1,A, II, 386; Aistleitner, 140; Sabaic Dictionary, 165). لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٧٦٢.

**(و)اشيبو (w)āšibu(m)**: ساكن، مقيم. (AHw 1487 b; CAD 1,A,II, 429).

**ويدو إيدو wēdu(m), ēdu(m)**: وحيد. (بالأوجاريتية "يحد"، وبالعبرية "ياحيد، أحاد" وبالآرامية "حد"، وبالعربية "وحيد"). (AHw 1494 a, CAD 4, E, 36; Aistleitner, 11, 127). بالعربية: "الأَحَدُ: في أسماء الله تعالى، وهو الفرد الذي لم يزل وحده ولم يكن معه آخر، وهو اسم بُني لنفي ما يُذكَرُ معه من العدد، تقول: ما جاءني أَحَدٌ، والهمزة بدلٌ من الواو، وأصله وَحَدٌ لأنه من الوَحْدَة"، لسان العرب، المجلد الأول، باب الهمزة، ص ٣٥. "وحد: يقال: وَحَّدَه وأَحَّدَه كما يقال ثنَّاه و ثَلَّثَهُ. ابن سيدة: ورجلٌ أَحَدٌ ووَحَدٌ ووَحِدٌ ووَحْدٌ ووَحيدٌ ومتوحد، أي منفرد، والأنثى وَحِدَةٌ ". لسان العرب، المجلد السادس، باب الواو، ص ٤٧٨٠.

**إدينو ēdēnû(m)**: وحداني (صفة). (CAD 4,E, 27) .

## حرف الياء Y

**يَشْبــو yašbû(m)**: يشب (حجر كريم). (CAD 7, I-J, II, 328; AHw 413 a). بالعربية: "اليَشْبُ: نوع غير نقي من السِّليكات ذات التبلور الكاذب، لونها في العادة أحمر أو بني أو أصفر، ويندر أن يكون أخضر. وبعض أنواع اليشب ذو خطوط جميلة مختلفة الألوان، وصالحٌ للزينة". المعجم الوسيط، ص ١٠٦٥.

## حرف الزاي Z

**زَبِّيلو zabbilu(m)**: سلة، زمبيل (كلمة مستعارة من اللغة الآرامية "zabbila"، وبالسريانية "zanbila"). (CAD 21, Z, 6; AHw 1501 b) بالعربية: "زبل. الزَّبِيلُ: القُفَّةُ، والجمع زُبُلٌ. الجوهري: الزَّبِيل معروفٌ، فإذا كَسَرْتَه شَدَّدَتَ فقلت: زِبِّيلٌ أو زِنْبيلٌ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٠٨.

**زَبو، زوأبو zâbu(m),(zuābu(m)**: يسيل. (بالأوجاريتية والآرامية "دوب"، وبالعبرية "زوب"، وبالمصرية القديمة "سَب"، وبالعربية "يذوب"). (CAD 21, Z, 9; AHw 1501 b). بالعربية: "ذوب. الذَّوْبُ. ضد الجمود. ذاب يذوب ذوباً وذوباناً: نقيضُ جَمَدَ. وذاب إذا سالَ. وذابت الشمس: اشتد حَرُّها". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٥٢٤.

**زكَرو zakāru(m)**: يذكر، يسمي، ينطق، يحلف. (في لغات المشرق العربي القديم "ذكر").(CAD 21, Z, 16; AHw 1503 b; Sabaic Dictionary, 38). بالعربية: "ذكر. الذِّكْرُ: الحفظ للشيء تَذكُرُهُ. والذِّكْرُ أيضاً: الشيء يجري على اللسان". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٥٠٧.

**زاكرو zakru(m)**: رجل، مذكر (جمع zakkaru). (CAD 21, Z, 23; AHw). بالعربية: "الذَّكَرُ خلاف الأنثى، والجمع ذُكورٌ وذُكُورَةٌ وذِكارٌ وذِكارةٌ وذُكرانٌ وذِكرَةٌ. والذِكْرُ: الصيت والثناء". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٥٠٨.

**زيكارو zikaru(m)**: رجل، ذكر. (CAD 21, Z, 110; AHw 1526 a).

**زِكارتو zikartu(m)**: ذكورة. (CAD 21, Z, 110; AHw 1527 b).

**زيكرو zikru(m)**: ذِكْر، اسم. (CAD 21, Z, 112; AHw 1526 b).

**زكو zakû(m)**: نقي، واضح، طاهر. (CAD 21, Z, 23; AHw 1505 b). بالعربية: "رجل تقي زكي أي زاك من قومٍ أتقياء أزكياء. وقد زكا زكاء وزكوا وزكى وتزكى: مدح. وزكى الرجل نفسه إذا وصفها وأثنى عليها". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٤٩.

**زَكو zakû(m)**: يطهر، ينقي. (CAD 21, Z, 25; AHw). بالعربية: "زكا. الزَّكاءُ، ممدود: النماء والرَّيْعُ، زكا يزكو زَكاءً وزُكُوًّا. والزَّكاء: ما أخرجه الله من الثمر. والزَّكاةُ: الصَّلاحُ. ورجل تقي زكي، أي زاك ٍ، من قومٍ أتقياء أزكياء. والزَّكاةُ: زكاة المال معروفة، وهو تَطهيرُهُ، والفعل منه زَكَّى يُزَكِّي تزكيةً إذا أدى عن ماله زكاتَهُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٤٩.

**زكوتو zakûtu(m)**: زكاة، نقاء، طهارة. (CAD 21, Z, 32; AHw).

**زَمَرو zamāru(m)**: يغني، ينشد. (مشتركة بين جميع لغات المشرق العربي القديم). (CAD 21, Z, 36; AHw 1508 a). بالعربية: "زمر. الزَّمْرُ

بالمزمار، زَمَرَ يَزْمِرُ ويَزْمُرُ زَمْراً وزَميراً وزَمَراناً: غَنَّى في الْقَصَبِ. وامرأةٌ زامِرَةٌ، ولا يُقال زَمَّارَةٌ، ولا يُقال رجلٌ زامِرٌ، وإنما هو زَمَّارٌ. ويقال للقصبة التي يُزْمَرُ بها زَمَّارَةٌ. والمِزْمَارُ والزَّمَّارةُ: ما يُزْمَرُ فيه". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٦١.

**زَمّارو** **zammāru(m)**: مغني، موسيقي. (CAD 21, Z, 39; AHw1509 a). أُطلق لقب "الزَمَّار" على بطليموس الثاني عشر، أحد ملوك مصر البطالمة (٨٠-٥١ ق.م).

**زَمو** **zamû(m)**: زاوية. (AHw 1509 a; CAD 21, Z, 41). تنقلب الواو في اللهجة البابلية الحديثة إلى ميم، كما هو واضح في هذه الكلمة. بالعربية: "زوى. الزَّيُّ مصدر زَوَى الشيءَ يزويه زيًّا وزُوِيًّا فانزوى، نَحَّاهُ فتنحى. وزُواهُ: قَبَضَهُ. والزّاوِيَةُ: واحِدةُ الزَّوايا". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٩٤.

**زِمْرو** **zimru(m)**: أغنية. (CAD 21, Z, 119; AHw 1528 a).

**زَقارو** **zaqāru(m)**: يبني عالياً. ومنها كلمة زقّورة ziqqurratu(m) التي تعني البناء العالي، المعبد البرجي. (CAD 21, Z, 55, 129; AHw 1513 a , 1531 a). وتعدُّ الزقورة صفة مميزة للحضارة الرافدية.

**زَقْرو** **zaqru(m)**: عالي، كتلة، مرتفع. (CAD 21, Z, 62; AHw 1514 b) .

**زَقَاتو** **zaqātu(m)**: يقرص، يعقص.(CAD 21, Z, 56; AHw 1513 b) .

**زَرَقو** **zarāqu(m)**: يزرق (AHw 1515 a; CAD 21, Z, 65).

**زَرِّيقو** **z/sarriqu(m)**: متعدد الألوان، لامع (العين). (بالسريانية "زرقا"، وبالعربية والحبشية "أزرق"). (AHw 1515 b; CAD 21, Z, 69). بالعربية: "زرق. التهذيب: الزُّرْقَةُ في العين، تقولُ زَرِقَتْ عينُهُ، بالكسر، تَزْرَقَ زَرْقاً. ابن سيدة: الزُّرْقَةُ البياض حيثما كان، والزُّرْقَةُ: خُضْرَةٌ في سواد

العين، وقيل: هو أن يتغشى سَوادَها بياضٌ، زَرِقَ زَرَقاً فهو أزْرَقُ وأزْرَقِيٌّ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٢٧.

**زَرو zaru(m)**: يذرُ (بالأوجاريتية "درى"، وبالعبرية "زرى"، وبالآرامية "ديرا"، وبالحبشية "زَرَوى"). (CAD 21, Z, 70; AHw 1516 b; Aistleitner, 82). بالعربية: "ذرا: ذَرَتِ الريح التراب وغيره تذروه وتذريه ذرواً وذرياً وأَذْرَتْهُ وذَرَّتْهُ: أطارته وسَفَتْهُ وأذهبته، وقيل: حملته فأثارته وأَذْرَتْهُ، إذا ذَرَتِ التراب، وقد ذرا هو نَفْسُهُ. وفي التنزيل العزيز: «والذارياتِ ذرواً» يعني الرياح، وقال في موضعٍ آخر: «تذروه الرياح»، وريحٌ ذاريةٌ: تذروا التراب، ومن هذا تَذْرِيَةُ الناس الحنطة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٤٩٩-١٥٠٠.

**زيرو zēru(m)**: نسل، بذار، ذرية. (بلغات المشرق العربي القديم "يزرع"). (CAD 21, Z, 89; AHw 1521 a). بالعربية: "ذرا: وذَرَا الله الخلقَ ذَرْواً: خلقهم، لغة في ذَرَأَ. والذَّرْوُ والذَّرَا والذُّرِّيَّةُ: الْخَلْقُ، وقيل: الذَّرْوُ والذَّرَا: عدد الذُّرِّيَّة"، لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٥٠١.

**زيبّاتو zibbatu(m)**: ذَنَب، ذيل. (بالأوجاريتية "شنبت"، وبالعبرية "زَنَاب"، وبالسريانية "دُنْبا"، وبالحبشية "زَنَب"). (CAD 21, Z, 100; AHw 1523 b ; Aistleitner, 322). وبالعربية: "والذَّنَبُ: معروف، والجمع أذناب". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٥١٩.

**زِيبلو ziblu(m)**: زبل. (بالعربية والآرامية "زِبل، زِبلا").(AHw 1524 b). بالعربية: "زبل. الزِّبْلُ، بالكسر: السِّرْقِينُ وما أشبهه. وزَبَلَ الأرض والزَّرْعَ يَزْبِلُهُ زَبْلاً: سَمَّدَهُ. والمَزْبَلَةُ والمُزْبَلَةُ، بالفتح والضم: مُلْقاهُ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٠٨.

**زيبو zibu(m)**: ذئب. (بالآرامية "ديبا"، وبالعبرية "ذيب"). (AHw 1525 a). بالعربية: "ذأب. الذِّئْبُ: كلب البر، والجمع أذؤبٌ في القليل، وذِئَابٌ وذُؤبان، والأنثى ذِئبة". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٤٧٩.

**زَقنو، زِقنو ziqnu(m), zaqnu(m)**: ذقن، لحية .(ذقن، دقن في لغات المشرق العربي القديم).(CAD 21, Z, 61, 125; AHw 1530 b; Aistleitner, S.81). بالعربية: "ذقن. الذَّقَنُ والذَّقْنُ مجتمع اللحيين من أسفلهما". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٥٠٦.

**زِقُّو ziqqu(m)**: وعاء من الجلد، زِقٌ الخمر. (بالآرامية "زِقَّا"). (AHw 1531 b; CAD 21, Z, 129). بالعربية: "زقق. الزَّقٌّ: مصدر زَقَّ الطائرُ الفَرْخَ يَزُقُّهُ زَقّاً وزقزقه غَرَّهُ، وزَقَّهُ: أطعمه بفيه. الأصمعي: الزِّقٌّ الذي يُسَوَّى سِقاءً أو وَطْباً أو حَمِيتاً. والزِّقٌّ: السِّقاءُ، وجمع القِلَّةِ أزقاقٌ، والكثير زِقاقٌ وزُقَّانٌ، مثلُ ذِئبٌ وذؤبانٍ. والزِّقٌّ من الأهُبِ: كل وعاء اتُّخِذَ لشرابٍ ونحوه. وقال أبو حنيفة: الزِّقٌّ هو الذي يُنقلُ فيه، وفي بعض النسخ: تُنْقَلُ فيه، أي الذي تُنْقَلُ فيه الخَمْرُ، والجمع أَزْقاقٌ وأَزُقٌّ". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الزاي، ص ١٨٤٥.

**زُبُّو، زومبو zubbu(m), zumbu(m)**: ذباب. (بالعبرية "زيبوب"، وبالآرامية "da/ibbaba"). ( CAD 21, Z, 154; AHw). بالعربية: "ذبب. الذِّبٌّ: الدفع والمنع. والذَّبٌّ: الطرد. والذباب الأسود الذي يكون في البيوت، ويسقط في الإناء والطعام، الواحدة ذُبابة، ولا تقل ذِبَّانَةٌ. والذباب أيضاً النحل". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٤٨٣.

**زوبو zūpu(m)**: زوفا (نبات بري يستخدم في تحضير شراب يشبه الزهورات معروف حتى الآن في العديد من المناطق السورية). (بالآرامية "زوپا"). (AHw 1538 b; CAD 21, Z, 163).

**زوروخ zuruh**: ذراع. (مستعارة من لغات سورية القديمة). (بالأوجاريتية "ذرَع"، وبالآرامية "دِراع"، وبالعبرية "زيروعا"، وبالحبشية "مَزْرَعَت"). (CAD 21, Z, 167; Aistleitner, 322). بالعربية: "ذرع. الذِّراع: ما بين طَرْفِ المِرْفَقِ إلى طرف الاصبع الوسطى، أنثى وقد تُذَكَّر". لسان العرب، المجلد الثالث، باب الذال، ص ١٤٩٥.

# المصادر والمراجع

أ- **العربية**:

١- البراهين الحسية على تقارض السريانية والعربية لأغناطيوس يعقوب الثالث، بطريرك أنطاكية وسائر المشرق، عضو مجمع اللغة العربية بدمشق، دمشق ١٩٦٩.

٢- لسان العرب لابن منظور، طبعة جديدة محققة ومشكولة شكلاً كاملاً ومذيلة بفهارس مفصلة، إصداردار المعارف بالقاهرة.

٣- المعجم الوسيط، الطبعة الرابعة، مكتبة الشروق الدولية ١٤٢٥ هـ / ٢٠٠٤ م، إصدار مجمع اللغة العربية بالقاهرة.

٤- مقدمة تمهيدية للغة الأكادية، تأليف ريتشارد كابليتس، ترجمة عبد الرحمن دركزللي، جامعة حلب، بدون تاريخ.

٥- قواعد اللغة الأكدية، فوزي رشيد، دمشق ٢٠٠٩.

٦- اللغة الأكدية (البابلية – الآشورية)، تاريخها وتدوينها وقواعدها، عامر سليمان، جامعة الموصل ١٩٩١ .

٧- من تراثنا اللغوي القديم، مايسمى في العربية بالدخيل، مطبوعات المجمع العلمي العراقي، بغداد ١٤٠٠ هـ- ١٩٨٠ م.

## ب - الأجنبية:


1- Aconcise Dictionary of Akkadian , edited by J. Black, A., George, N., Postgate, end (corrected) Printing , Wiesbaden 2000.

2- Aistleitner, J., Wörterbuch der ugaritischen Sprache , Berlin 1963.

3- Borger, R., Babylonisch-Assyrische lesestücke, 2., Neubearbeitete Auflage, Roma 1979.

4- Riemschneider, K., Lehrbuch des Akkadischen, Leipzig 1969.

5- Sabaic Dictionary (English-French-Arabic), A.F.L. Beeston, M.A. Ghul, W.W. Müller, J. Reckmans, Louvain-La-Neuve-Beyrouth 1982.

6- The Assyrian Dictionary of the Oriental Institue of the University of Chicago , Chicago-Glückstadt 1956 ff.

7- Von Soden, W., Grundriss der Akkadischen Grammatik, Rom 1952.

8- Von Soden, W., Akkadisches Handwörterbuch, 3 Bände, Wiesbaden 1965-1981.




# الفهرس




الطبعة الأولى / ٢٠١٢م

عدد الطبع ١٠٠٠ نسخة



# اللسان الأكَّادي

## lišānum akkadītum

### موجز في تاريخ اللغة الأكادية وقواعدها
### مع مسرد بالكلمات المشتركة
### في اللغتين الأكادية والعربية





www.syrbook.gov.sy
مطابع وزارة الثقافة - الهيئة العامة السورية للكتاب - ٢٠١٢م

سعر النسخة ٢٤٠ ل.س أو ما يعادلها